Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 9:55 a. m. 29.5
Mínima de hoy, a las 5:40 a. m. 22.5

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 22 (71.6)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXV. NUM. 253. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) MANILA, I. F., SABADO, 24 DE NOVIEMBRE, 1934. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias 28 PAGINAS—10 CTS.

OTROS TRES BILLS FIRMADOS

Yulo creara nuevos juzgados en Manila

PLAN DE TENER NUEVE SALAS EN LA CAPITAL

Dos jueces mas para que no se demoren las causas que van aumentandose

El Juzgado de Primera Instancia de Manila contará en breve con otras dos o tres salas adicionales. El Secretario Yulo, de Justicia, ha anunciado esta mañana su plan de crear estas dos salas adicionales con el fin de descongestionar los asuntos que cada dia están acumulandose en el juzgado de esta capital.

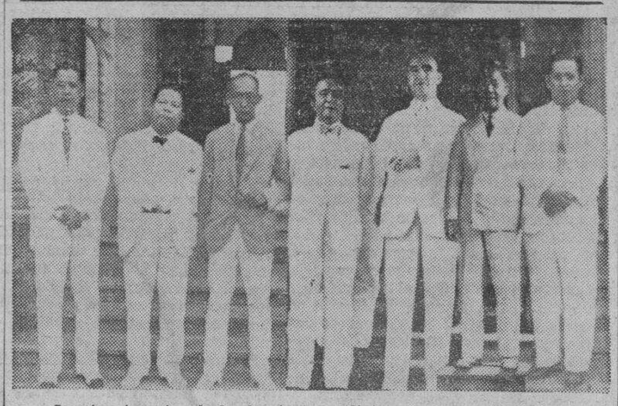
Antes del nombramiento del Juez Emilio Mapa para el juzgado de Tarlac, Manila contaba con siete salas, pero con este traslado del juez Mapa solo tiene en la actualidad seis salas funcionando. El plan del Secretario Yulo es hacer que Manila tenga por lo menos ocho o nueve salas si el local del juzgado asi lo permite.

Los jueces que han de ser designados para estas dos nuevas salas adicionales conocerán exclusivamente de los nuevos asuntos que sean registrados en el juzgado de aquí, dejando que los actuales jueces conozcan tan solo de los asuntos que ya tienen entre manos y de este modo facilitar el despacho de las numerosas causas. El Secretario Yulo ha manifestado esta mañana que de no hacerse así, será un poco dificil limpiar el calendario creciente del juzgado de esta capital.

Para estas dos nuevas salas, el Secretario Yulo anunció que escogerá a algunos jueces de distritos de primera clase que ya han conseguido limpiar los calendarios de sus respectivos distritos, para que ayuden en el despacho de asuntos de Manila.

Explicando la nueva designación del Juez Pedro Ma. Sison para el (Vea la última pág. de la sección)

Farmaceuticos en Malacañang



Los funcionarios de la Asociacion Filipina de Farmacia, bajo cuyos auspicios se celebrara la Semana Farmaceutica, a partir del 2 de diciembre proximo, presentaron sus respetos esta mañana al Gobernador General Murphy. De izquierda a derecha, el Dr. Patrocinio Valenzuela, el Sr. Delfin Santos Ocampo, presidente del comite ejecutivo de la Semana de Farmacia; el Abogado Apolonio R. Chaves, presidente del subcomite encargado de las visitas cientificas; el Juez M. Albert, el Gobernador General, y los Dres. Antonio G. Llamas y Jose E. Jimenez.

FAIRCHILD, SORIANO, MEYER Y OTROS HAN LLEGADO DE AMERICA

Varios conocidos comerciantes de Manila han regresado hoy del exterior en dos barcos

Que las relaciones entre Filipinas y Estados Unidos en el futuro dependeran completamente del resultado de la investigación del comité congresional que viene en breve es lo que cree el ex-Senador George E. Fairchild, secretario de la Asociación Amigos de Filipinas, según declaración hecha por él esta mañana momentos después de llegar procedente del Extranjero, a bordo del "President Hoover". Mr. Fairchild que ha estado mas de un año fuera de Filipinas en viaje de vacaciones ha visitado casi todos los paises de Europa y gran parte de América. Viene acompañado de su familia.

"Yo personalmente estoy en favor de la reciprocidad"—dijo Mr. Fairchild—"pero todo dependerá del resultado de la investigación del comité congresional. Conozco a casi todos los miembros de la comitiva y creo que nos hará toda la justicia que se merecer el pais.

"El gobierno en Washington está dispuesto a acceder a todos los deseos de Filipinas siempre que sean estos bien justificados. Si aun per- (Vea la última pág. de la sección)

EL CAPITULO DE GARANTIAS APROBADO HOY

La Asamblea aprueba una enmienda de Francisco sobre "jeopardy"

Cabalmente a las 12:00 del medio día de hoy, sábado 24 de noviembre, mientras se oían las campanas de los templos y las capillas de la vieja ciudad murada echadas al vuelo, quedaban rubricadas por la Constituyente las garantías de derechos y libertades de las personas de la futura Ley Fundamental. Todo el Título III—Declaración de Derechos del proyecto, con los preceptos ya considerados hasta aquí más uno añadido este mismo día fué aprobado con solo la disidencia de varios elementos partidarios de justicia social militante.

Precepto añadido y aprobado este día

"En todo acto penado tanto por una ley general cuanto por una ordenanza municipal, la absolución o la condena en la una será obice para un procesamiento ulterior bajo la otra". Es enmienda por adición promovida por el delegado Vicente Francisco, hasta cierto punto concurrida por otra del delegado Salvador Araneta y otros, aceptada en principio por el ponente de Declaración de Derechos, delegado José P. Laurel y aprobada a viva voz y por mayoría de votos por la misma Asamblea.

Acreditándole bastante importancia, los delegados se detuvieron mucho en la consideración de este precepto, así como de uno más del mismo autor sobre apelaciones, más otro del delegado Araneta y varios subordinando, en tiempos de paz y en días de guerra, las autoridades militares a las autoridades civiles del gobierno del Commonwealth y, en todo caso, de la república de Filipinas. El debate sobre estas materias se inició hacia las 9:40 de la mañana y no ter- (Continua en la página 10)

Sera vetado el combatido bill Ozamis-Karagdag

El bill de los Representantes Ozamis y Karagdag sobre el matrimonio corre riesgo de ser vetado por el Gobernador General no precisamente porque tiende a liberalizar el divorcio, como alegan algunos, sino porque está en contravencion con una de las disposiciones de la ley organica de estas islas que concede al Gobernador General la exclusiva facultad de otorgar indultos.

Segun informes, los consejeros del jefe ejecutivo despues de un estudio detenido del bill han encontrado que el mismo tiende a cercenar esta facultad del Gobernador General de conceder indulto a los culpables de un delito.

QUEZON ESTA POR REGRESAR

Cox informa a Murphy de la fecha del viaje del Presidente

El Presidente Manuel L. Quezon y su comitiva proyectan embarcarse el 30 de noviembre a bordo del "President Coolidge" de regreso a Filipinas, según despacho enviado por el General Cox, Jefe de la Oficina de Asuntos Insulares al Gobernador General Murphy y endosado al Senado.

El despacho se ha enviado con el fin de pedir informes y autorización sobre los gastos del viaje de la comitiva, al igual que un cablegrama anterior pidiendo datos sobre las dietas.

El Senado ha contestado ya el despacho suministrando todos los informes pedidos.

En vista de la proxima llegada del Presidente Quezón que se calcula (Vea la última pág. de la sección)

YA SON TRECE HASTA HOY LAS NUEVAS LEYES

Una de ellas es la que vota P25,000 para la agricultura

El bill que destina un presupuesto anual de P25,000 para el fomento y desarrollo de la agricultura y de la industria en las colonias penales está incluido entre los tres proyectos de ley firmados esta mañana por el Gobernador General, dos de los cuales son del Senado y uno de la Camara.

El bill en cuestion es el que lleva el No. 64 del Senado votando un presupuesto anual que no ha de exceder de P25,000 de los ingresos derivados de las colonias penales bajo la oficina de prisiones, que ha de constituir un fondo especial para el fomento y desarrollo de la agricultura y la industria en las colonias y para dar aliciente y promover la enseñanza vocacional entre los colonos. Es en efecto, una reaprobacion de la ley 4012 que dispone que los desembolsos sean aprobados por el secretario de justicia en vez de la Legislatura, para fines de expediencia, en vista del inconveniente que ofrece el solicitar aprobacion legislativa antes de hacerse algun gasto. Sobre este particular, se ha dicho que no existe otro medio consistente para capitalizar las actividades agricolas en las colonias penales y que el dinero procederá de las ganancias y no del ingreso regular corriente.

Otro proyecto de ley firmado hoy por el Jefe Ejecutivo es el que lleva el No. 61 del Senado que enmienda el articulo 1 de la ley 2916, eximiendo del pago de impuesto to- (Continua en la página 10)

SISON Y VALDES NO CONCUERDAN SOBRE DEFENSA NACIONAL

El Secretario y el General someten informes divergentes al Gobernador General Frank Murphy

Un conflicto de pareceres ha surgido ahora entre el Secretario Teófilo Sison y el General Basilio Valdes de la Constabularia a causa del proyecto de ley que vota la suma de dos millones de pesos para el establecimiento de una oficina de defensa nacional.

Se ha sabido que el Secretario Sison, en un memorandum enviado al Gobernador General Murphy, expone el hecho de que si Filipinas ha de acometer los trabajos de preparación para poder disponer de un medio de defensa nacional tan pronto como los Estados Unidos dejen estas islas, la época mejor es desde los primeros años del período de transición.

Luego aduce el hecho de que el mismo proyecto aprobado por la Legislatura dispone que los dos millones de presupuesto para las actividades de la nueva oficina se gastarán durante un período de cuatro años a razón de medio millón de pesos al año.

Contra este parecer del Secretario Sison, se sabe que el General Valdes ha preparado otro informe separado, sosteniendo que el establecimiento de una oficina de defensa nacional no es necesaria y que el mejor medio para la preparación de un ejército de defensa es por conducto de la Constabularia, que puede ser convertida en núcleo del futuro ejército de defensa de Filipinas.

RIGIDEZ SOBRE INMIGRACION

Otro empleado que infunde sospechas es trasladado

Otro empleado de la división de inmigración de la Oficina de Aduanas, miembro de una de las juntas investigadoras, ha sido trasladado a la división administrativa de dicha oficina después de una minuciosa investigación de su situación económica y de la vida que lleva. Aunque ningun cargo se ha podido presentar contra él por falta de pruebas, el citado empleado ha sido trasladado a otra división basándose esta acción en las sospechas que su conducta ha infundido.

En vista de las muchas anomalías que se han estado descubriendo durante estas últimas semanas, en la mencionada división de inmigración, la administración, según se ha indicado esta mañana, está concentrando toda su atención ahora en la misma con el fin de quitar de ella, si fuera posible, todo elemento que pueda dar origen a nuevas anomalías en relación con la entrada de inmigrantes chinos en el país.

Los papeles de la investigación practicada en relación con una anomalía cometida por los tres miembros de una de las juntas de inmigración han sido ya enviados al departamento de hacienda, por conducto del Servicio Civil, para que aquel tome acción final sobre el particular. En el informe del administrador de Aduanas va también la recomendación de este último. El informe no ha sido dado a publicidad.

TYDINGS Y COMITIVA YA VIENEN A MANILA

Ayer salieron de Hawaii en el "Empress of Canada" los cuatro senadores

(De la "Associated Press")

Honolulu, 23 de noviembre.—Los cuatro Senadores que forman la misión congresional a Filipinas han salido este día para Manila, a bordo del "Empress of Canada".

Llegarán a Manila el 9 de diciembre y piensan quedarse allí hasta el 28, para visitar algunas regiones de las islas y celebrar audiencias sobre la conveniencia de enmendar las claúsulas económicas de la ley Tydings-McDuffie y concertar un tratado de reciprocidad comercial.

Los cuatro, que son los Senadores Millard E. Tydings, William G. McAdoo, Kenneth McKellar y Ernest W. Gibson, llegaron aquí el lunes a bordo del "Monterey", permaneciendo en el país cinco días tranquilamente, rehusando recibimientos oficiales.

El Senador McAdoo, que es presidente de la National Aeronautic Association, ha efectuado un estudio de los aspectos locales del plan actual de la Pan American Airways de establecer una línea aérea transpacífica.

El Senador Tydings, jefe titular de la misión, dijo que ellos estu- (Vea la última pág. de la sección)

LA JUNTA RESTABLECE LOS SUELDOS DE 1933

Así se evita un conflicto, con el alcalde, según De la Fuente

Un camino para una inteligencia con el Alcalde en relacion con la cuestion de reduccion y estandarizacion de sueldos en el gobierno de la ciudad, ha abierto la mayoria de la Junta Municipal esta mañana al decidir restaurar los sueldos de 1933 como base para la aplicacion de las reducciones radicales acordadas de cinco, ocho, diez y quince por ciento, segun sea el caso.

El presidente Manuel de la Fuente ha informado esta mañana que con esto la mayoria de la Junta espera evitar un choque con el Alcalde en relacion con la reduccion de sueldos. El Alcalde, dice, el presidente De la Fuente, ha anunciado en su programa presupuestal que se deben mantener los sueldos tales como están reduccion en el *budget* de 1934.

El concejal Vicente R. Alindada, minoria de uno en la Junta Municipal, combatió en vano esta politica de la mayoria de la Junta, alegando que es una treta para reducir sueldos de unos empleados y aumentar los de otros. El concejal Alindada, impugnando esta medida, dijo esta mañana, en la sesion lo siguiente:

"La actual mayoria trata de restaurar los sueldos de los 'grandes' (Vea la última pág. de la sección)

MATA A CARABAOS EL VENENO PARA LANGOSTAS

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Cagayan, 24 de noviembre.—Despues de la campaña emprendida por el gobierno contra las langostas, utilizando el "bagasoo bait", las mismas autoridades de la Oficina de Zootecnia estan alarmadas con la muerte de cien carabaos y vacunos.

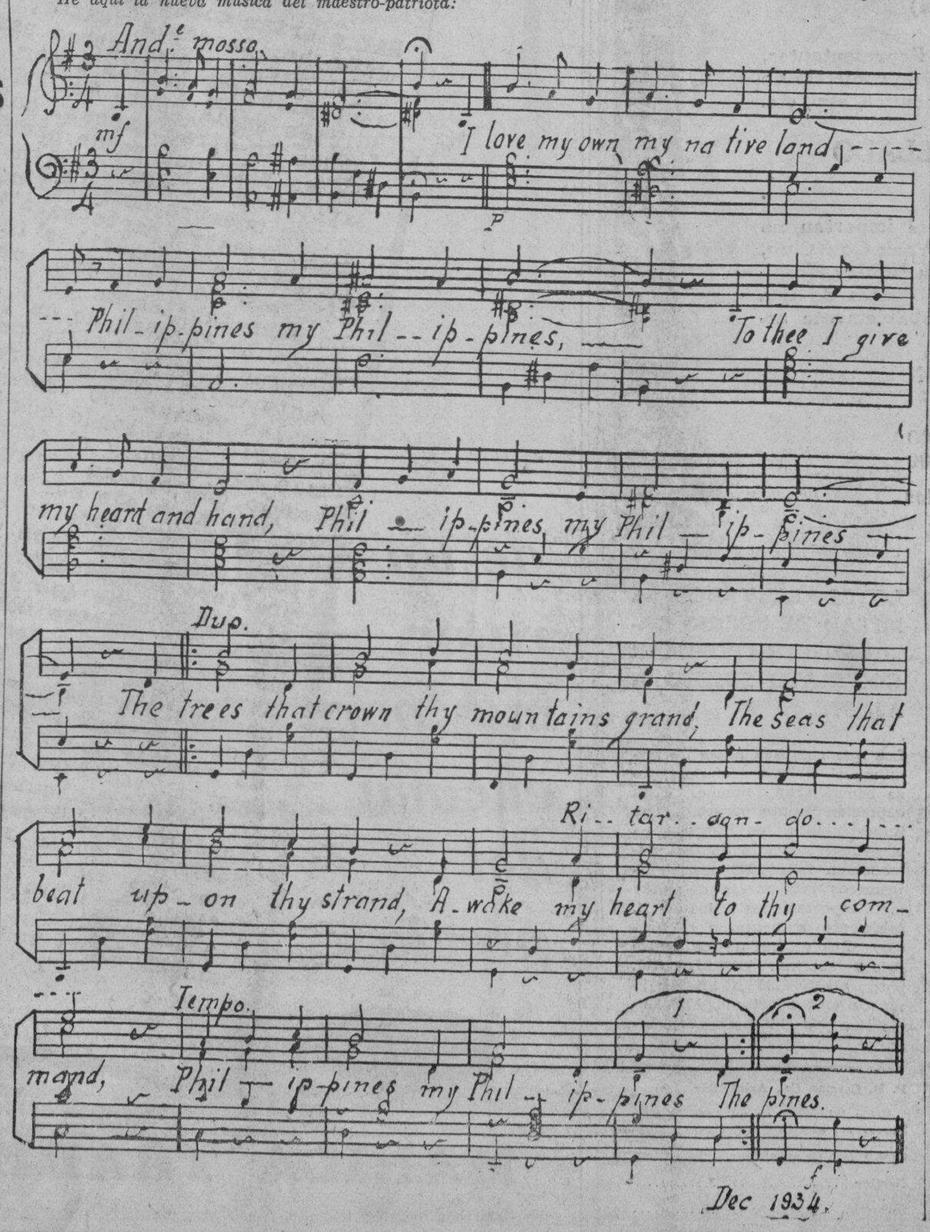
La gente cree que la mortandad ha sido causada por el veneno que contiene el "bagasoo bait".

Tres mil personas han firmado una peticion dirigida al gobernador general y a la Comision de Utilidades Publicas, protestando contra los abusos que esta cometiendo la Mindanao Bus Co., y pidiendo la extension de la Maria Cristina Transportation a Misamis.

El viejo maestro despierta: crea una nueva musica para "Philippines, My Philippines"

Julian Felipe, el viejo inolvidable maestro de musica, que ya tiene un hueco en la historia patria, por ser el autor de nuestro Himno Nacional, acaba de dar otra prueba del arraigado nacionalismo de su arte, escribiendo una musica nueva y propia para esa canción tan popular en el pais, PHILIPPINES, MY PHILIPPINES, que se canta en todas las escuelas y en muchos hogares filipinos. "He escrito esta melodia", nos dice en una carta sencilla escrita, desde su rinconcito en Cavite, "porque vamos a ser independientes, y quisiera que nuestros niños, y hasta nuestros viejos, tarareen en todas partes esta cancion de patria".

He aqui la nueva música del maestro-patriota:



MABANAG INSISTE EN QUE SE ENVIE EL BILL

No someterlo a Murphy seria violar la voluntad de la Legislatura, dice

"Seria una violacion de la voluntad de la Legislatura si el bill que reconoce los derechos del obrero filipino a ser socio industrial, no se envia al Gobernador General para su actuacion".

Esta fue la declaracion hecha esta mañana por el Senador Alejo Mabanag al hablar sobre la cuestion.

Dice el Senador Mabanag, que el bill de la Cámara que lleva el No. 1268 ha sido aprobado en el Senado sin ninguna enmienda y por tanto los Presidentes de las dos Cámaras deben firmarlo y someterlo al Gobernador General.

Ademas, aun admitiendo que ha habido enmienda esta se hizo solamente en el titulo y era una enmiendo de estilo porque el titulo original era esto: "Reconociendo y haciendo efectivos los derechos de ser socio industrial del obrero filipino" y el Senador Jose Avelino, como se alega para mejorarlo, lo cambio de tal modo que se lea como sigue: "Reconociendo los derechos del obrero filipino de ser socio industrial".

Ninguna parte del texto del bill (Vea la última pág. de la sección)

UNA FAMILIA MUERE POR COMER "BOTETE"

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Cagayan, Misamis Oriental, 24 de Noviembre. — Toda la familia de Agaton Valmorida, de Balingasag, ha muerto simultaneamente, despues de comer el pescado conocido con el nombre de 'botete'. Ninguna de las victimas llego al hospital.

UNA MUJER CELOSA MATA A SU RIVAL

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Bukidnon, 24 de Noviembre. — Maura Borgonia, esposa de Valeriano Pajo, ha confesado haber sido la autora de la muerte de Victorina Paicne. El motivo del crimen son los celos.

Victorina fue estrangulada mientras yacia en el lecho juntamente con su amante.

Ya esta por destruirse el idilio del Principe de Asturias con su esposa

(De la "Associated Press")

Paris, 23 de noviembre.—El idilio amoroso entre Alfonso, el ex-príncipe de Asturias y conde de Covadonga, y una hermosa señorita cubana, hija del pueblo, lo cual fué causa de que aquel renunciase a sus derechos a la corona de España, está en vísperas de destruirse definitivamente. El ex-rey Alfonso, según se ha sabido de fuentes autorizadas, está trabajando actualmente para que el Vaticano anule el matrimonio de su hijo con la Srta. Edelmira Sampedro y Robato.

Alégase que la demanda está fundada en el hecho de que se trata de una boda morganática, sin el consentimiento del rey.

Los amigos del conde de Covadonga y señora dicen que la condesa que desde hace algún tiempo está viviendo fuera del lado de su marido, saldrá pronto para Nueva York, y de allí se dirigirá después a Miami, donde pasará el invierno con una hermana suya. Después, volverá a la Habana para reunirse con su madre.

Los informes son que el rey Alfonso irá en breve a Nueva York, para llevar al conde a Roma.

La madre de la condesa que acaba de volver a la Habana, desde Paris, desmintió ayer la noticia de que su hija se iba a divorciar.

LABSO EMULSION

Especifico inspirado en la OBRA HUMANITARIA DE LA SOCIEDAD ANTITUBERCULOSA FILIPINA. Preparado por el LABORATORIO SANTOS OCAMPO

FORMULA: Every Tablespoonful Contains: Irradiated Cod Liver Oil 1.74, Calcium Gluconate 0.30, Calcium Lactate 0.30, Menstruum Aromaticum q.s.

UNIVERSAL DRUG STORE

SUMULONG DECLINA POR AHORA HABLAR EN U. P.

El Senador Juan Sumulong ha informado esta mañana que ha declinado la invitación extendida a él por la Universidad de Filipinas para hablar en una reunión ordinaria ante los alumnos de la Universidad.

Se le había invitado para expresar sus puntos de vista sobre la cuestión abordada por el Cónsul del Japón A. Kimura, que hace días fué rebatido también en la Universidad por el ex-Secretario Rafael R. Alunan. Sumulong dijo que en vista de que ha decidido dedicar toda su atención a asuntos nacionales que tienen relación directa con la visita de la Comitiva Congresional que está por llegar, no tendría tiempo de prepararse para hablar ante la Universidad, prefiriendo diferirlo para una de las primeras reuniones del año entrante.

ENAGE SE VA A LEYTE

El Juez Francisco Enage se marcha esta tarde para su provincia, Leyte, en disfrute de algunos dias de vacacion y para ver los daños causados por el ultimo tifon. Irá acompañado del taquígrafo Sr. Jose N. Lerma. Estara ausente una semana.

El edificio de la Exposición Mundial belga se desmorona

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Bruselas, 23 de noviembre.—Precisamente cuando estaba a punto de terminarse, uno de los dos mas grandes edificios en construccion para alojar a la Exposicion Mundial de Bruselas del año 1935, se desmorono subitamente esta tarde.

Segun los primeros informes, seis obreros murieron, y veinte resultaron gravemente heridos.

Se recaudaron ₱408.00 este dia para damnificados del tifon

A un total de P408.00 llegan las contribuciones recibidas este dia por el Gobernador General con destino a los fondos para el socorro de los damnificados por el tifon. Los donantes son los siguientes:

Ayala y Cia. (Por J. R. McMicking)	₱100
Filipinas Life Assurance Company (Por Eduardo Ortigas, secretario)	100
Filipinas Compañía de Seguros (Por Eduardo Ortigas, secretario)	100
Samahang Magsasaka, Inc. (Por J. N. Carlos, gerente)	25
Liga Catolica de Mujeres (Por la Srta. Manucla Gay, presidenta)	25
E. T. Yu Chongco, 610 Gandara, Manila	50
Marcelino J. Ganaden de San Juan, La Unión	2
Francisco Tayag, Sibul, Bulaban	2

Eulalio Chaves, Cuenca, Ba- (Vea la última pág. de la sección)

NECTAR SODA FOUNTAIN

OFRECESE COMO UN SITIO IDEAL, MODERNO, LIMPIO Y NITIDO CON SU EXQUISITEZ E HIGIENICA PRESENTACION

SU NECTAR ICE CREAM es de un gusto delicioso, apetitoso y caracteristico. Se prepara en el LABORATORIO SANTOS OCAMPO, bajo la supervisión directa e inmediata de un ingeniero quimico-industrial.

UNIVERSAL DRUG STORE

M.E.C.D. 2016

La libertad de la prensa, garantizada

TODO EL CAPITULO DE LAS GARANTIAS YA ESTA APROBADO

Laurel triunfa en la Asamblea en su empeño de mantener el derecho de la libre expresión del pensamiento

CONVENCION NACIONAL
Título III.—Declaración de Derechos

Artículo 1.—

(17.o precepto).—Toda persona podrá, antes de su condena, ser puesta en libertad bajo fianza con garantía suficiente, excepto *cuando la persona detenida lo esté por acusación de delito capital y la prueba sea evidente o la presunción de culpabilidad, vehemente.* No se exigirán fianzas excesivas. Considerado conclusivamente con solo la enmienda, las palabras subrayadas, de Francisco por sustitución).

(18.o precepto).—En toda causa criminal se presumirá que el acusado es inocente mientras no se demuestre lo contrario, y tendrá derecho a ser oído en persona o por medio de su abogado, *ser informado* de la naturaleza y causa de la acusación, ser enjuiciado pronta y públicamente, carearse con los testigos y hacer que se adopten procedimientos de apremio para obligada comparecencia de testigos de descargo. (Considerado conclusivamente con solo la enmienda por sustitución de Mumar, Maramara, Nepomuceno (R.).

(19.o precepto).—No se obligará *a persona alguna* a declarar en contra suya. (Precepto puesto aparte del anterior, enmienda Roxas, y considerado conclusivamente con la sola enmienda por sustitución, las palabras subrayadas, de Lim y Reyes (J.).

(20.o precepto).—No se impondrán multas excesivas ni se infligirán castigos crueles e inusitados.

(21.o precepto).—En ningún caso se pondrá a una persona en peligro de ser castigada (*jeopardy*) dos veces por el mismo delito o falta.

(Ambos preceptos, el 20|o y el 21.o, considerados conclusivamente, sin enmienda).

(22.o precepto).—El Estado no rehusará a *ninguna persona,* por motivo de pobreza, el libre acceso a los tribunales. (Considerado conclusivamente con la enmienda Perez (J. Y.) por sustitución, las palabras subrayadas).

(23.o precepto).—No se aprobará ninguna ley que coarte la libertad de la palabra *o de la prensa* o el derecho del pueblo de reunirse pacíficamente y pedir a las autoridades el remedio de sus agravios. (Considerado concluisivamente con la enmienda por inclusión, las palabras subrayadas, producto de la consolidación de las de Laurel, Cabarroguis, Reyes (J.), Ventanilla, Perez (J. Y.), Calleja, Reyes (J.), Confesor, Ventura, Maramara, Ocampo, Guzman (Alej.), Diez, Nepomuceno (R.), Araneta y otros, más la supresión del siguiente precepto restrictivo referente a la libertad de la prensa).

Síntesis del debate y la prensa según el Dr. Laurel

Hé ahí los 7 preceptos que, en materia de garantías constitucionales, fueron adoptados ayer, 23 de noviembre, sesión 94.a, por la Constituyente. A menos que se adopten otras enmiendas por adición, de las que restan algunas por considerarse, allí termina el capítulo de la Constitución sobre derechos del hombre. El debate va asumiendo cada vez más un compás acelerado, que se obtiene acortando debates, evitando votaciones nominales. Excepto lo relativo a libertad bajo fianza, presunción de inocencia del acusado, declaraciones *ante mortem,* impuestos no confiscatorios, las deliberaciones se desarrollaron a marchas forzadas a lo largo de las otras garantías constitucionales incluyendo libertad de la palabra y de la prensa. Sobre lo primero la consideración se caracterizó por lo serio, solemne, concienzudo. Menudearon debuts en la tribuna de la Asamblea, contándose entre ellos los Delegados Clarín, Conejero, Ocampo y, acaso, alguno que otro más. La garantía de la libertad de la prensa se ha mantenido, no con las restricciones del Proyecto de Constitución, sino en los términos de la Ley Jones, según se demuestra por la siguiente interpretación:

—*Orense.*—¿Qué efecto producirá el precepto adoptado sobre las legislaciones vigentes en relación con la libertad de la prensa (Ley de Libelo vigente, Código Penal Revisado)?

—*Mesa.*—Nada. Las mismas se mantendrán.

El Dr. Laurel, constitucionalista de nombre sentado y bien acogido ponente de los derechos del hombre, discurre sobre la libertad de la prensa, emitiendo entre otros, estos juicios:

"La creciente fuerza de la inteligente opinión pública ya no permite mayores limitaciones a la libertad de la palabra y de la prensa. Semejante libertad la demandan el interés de la sociedad y el mantenimiento de un buen gobierno. Como dijo Mons. Henry Ward Beecher, "esta libertad es semejante al viento que sopla sobre las regiones infectadas de malaria y expone a la luz los gérmenes del mal. En cuanto se coarte la libertad de la palabra o de la prensa, la infección campa por sus respetos seguida prontamente de la muerte."

"Ya está reducida la libertad de la prensa y de la palabra por el art. 7 del Código Penal Revisado, infligiendo la pena de prisión o multa, o ambas, sobre un redactor, editor o gerente de una publicación que saca a luz hechos relacionados con la vida privada de una persona, aunque dicha publicidad se haya hecho en relación con un expediente judicial o administrativo. Ciertamente, se abusa con bastante frecuencia de esta libertad; pero, es preferible sufrir ocasionalmente por los abusos esporádicos de estos abusos que mermar la actual libertad de la palabra y de la prensa. Hombres de la vida pública debieran tener una actitud de simpatía hacia esta libertad, pues como ha declarado nuestra propia Corte Suprema, "completa libertad de comentar sobre la conducta de los hombres públicos es un escalpelo en el caso de la palabra libre."

COJUANGCO YA ESTA DISPUESTO A OIR QUEJAS

Reunira al comité para ver y estudiar alegaciones de sociedades

El Representante José Cojuangco presidente del comité de bancos y corporaciones de la Cámara, ha declarado que su comité está preparado a considerar cualquiera queja presentada contra cualquiera asociación de préstamos y construcción.

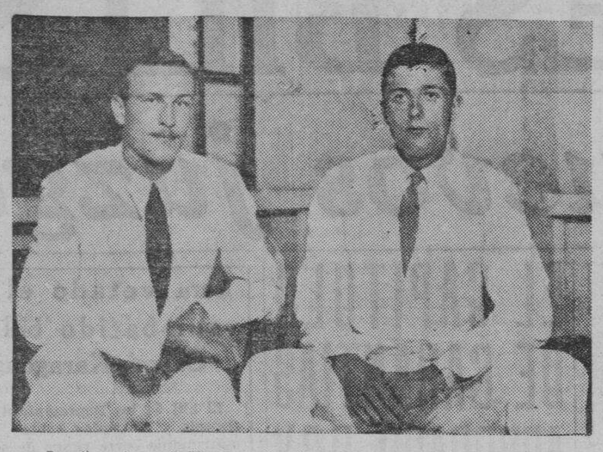
El anuncio se hizo después del recibo de las contestaciones a un cuestionario enviado a todas las asociaciones con respecto a su estado financiero.

El Representante Cojuangco declaró que dentro de unos días convocará a una reunión al comité para considerar dichas contestaciones cuyo objeto era conseguir datos completos sobre la situación de cada una de las asociaciones.

Si las informaciones facilitadas no son satisfactorias, el comité se reserva el derecho de llamar a un funcionario de cualquiera entidad para comparecer ante el comité y facilitar los datos pedidos.

La investigación de estas asociaciones comenzó antes del cierre de la Legislatura en virtud de una resolución presentada por el Representante José Ozamis. Se alega en la resolución que han circulado rumores de que los depositantes en dichas asociaciones están hallando dificultades en retirar sus depósitos.

Dos "sportsmen" vuelven sin el pez-espada buscado



Los "sportsmen" Hugo Rutherford de Nueva York, y Ralph Poole, Jr. de Chicago, que han venido a Filipinas para pescar, fotografiados anoche en el Bay View Hotel. Poole es tambien un experto fotografo.

No pudiendo coger un pez espada no obstante los 22 días que duró su expedición a los mares del sur del Archipiélago, dos aficionados a la pesca que vinieron expresamente a Filipinas para buscar este pez, a sugestión del ex-gobernador general de Filipinas Theodore Roosevelt, volvieron a Manila ayer. Son Hugo Rutherford, un "sportsman" de Nueva York, y Ralph Poole, Jr. de Chicago. Vinieron a Manila en un barquito de motor de 23 pies de largo, Mako, y con esta embarcación hicieron su recorrida por los mares del sur, en busca del pez tan apetecido.

No obstante su fracaso, Rutherford y Poole, cuando fueron entrevistados en el Bay View Hotel anoche, se mostraron muy satisfechos de su viaje y Rutherford expresó la esperanza de volver al país una vez más para pescar.

Recorrieron por espacio de 22 días los mares de Mindanao y Visayas y se mantuvieron más tiempo en las cercanías de la isla de Siargao, Surigao, donde se les dijo abundaban más los peces-espada. Mr. Rutherford explicó que probablemente la causa de su fracaso en encontrar este pez ha sido porque llegaron en una temporada inapropiada. Recorrieron 1,500 millas durante su expedición.

Los activos "sportsmen" saldrán mañana a bordo del "Tasman" para Indo-China donde esperan poder cazar animales salvajes por un mes. De allá irán a Java ,para reasumir la pesca y después saldrán para Nueva Zelanda donde estarán dos meses. Tienen el plan de buscar el pez-espada por los mares que rodean Tahiti.

Su motor Mako será dejado en Manila donde será reparado. Han pedido ya de un taller de aquí que aumenten el tamaño del barquito añadiéndole cinco pies más.

YA SE DISPONEN A VENIR PARA EL EUCARISTICO

El Arzobispo recibe de EE. UU. la primera adhesión al Congreso Católico

El Congreso Eucarístico Internacional que tendrá lugar en Manila en 1936, está ya atrayendo la atención no solo del país sino también de otras naciones del mundo.

El Sr. Arzobispo de Manila, Mons. Miguel J. O'Doherty acaba de recibir una carta de Mr. Joe Scott de Los Angeles, una figura nacional en los círculos legales de Estados Unidos, expresando su intención de asistir al Congreso que tendrá lugar en Manila del 9 al 13 de diciembre de 1936.

Mr. Scott fué el portavoz oficial general del Congreso recientemente de Norte América en la asamblea celebrada en Buenos Aires a donde había llegado en aeroplano y en donde habló por radio el día 12 de octubre.

En su carta Mr. Scott dice que él conoció a los miembros de la Delegación de Filipinas al Congreso de Buenos Aires y aprovechó la ocasión para anunciar al Sr. Obispo de Jaro Mons. James McCloskey su esperanza de que con ocasión del Congreso de Manila, pueda ir al Oriente que no ha visto hasta ahora.

Por otra parte en Filipinas los preparativos para el gran acontecimiento, continúan.

El domingo pasado con ocasión de la Primera Comunión de unos 80 niños en la Catedral de Manila, durante la misa celebrada por el Sr. Arzobispo, los niños bajo la dirección del P. Pantaleon Guzmán, cantaron algunos himnos que figurarán en el Congreso de Manila. El P. Guzmán es el encargado de organizar en la ciudad coros de niños, en preparación del Congreso, uno de cuyos números será la masa coral de miles y miles de niños.

Tarlac busca donde esta su gobernador

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Tarlac, 23 de noviembre.—¿Dónde está el Gobernador Provincial de Tarlac? A esta pregunta, nadie en Tarlac puede dar una contestación satisfactoria. Personas que tienen gestiones oficiales o personales que hacer con dicho gobernador han estado buscandole en vano, y esta ausencia del mismo, aunque en su lugar está actuando uno de los miembros de la Junta Provincial, está causando graves perjuicios a la provincia.

JAPON APRUEBA EL MAYOR PRESUPUESTO DE DEFENSA NACIONAL

Más de mil millones de yens.-Bretaña investigara el trafico de armas

(De la "Associated Press")

Tokio, 23 de noviembre.—Los presupuestos mas grandes de defensa en la historia del Japón, mas de 1,000,000,000 de yens, han emergido este dia de la contienda anual presupuestal, que terminó esta mañana, a primeras horas, con el triunfo acostumbrado de los caudillos del ejército y de la armada.

Una sesión de 14 horas del gabinete terminó a las 3:30 de esta mañana, después que los ministros se rindieron a la insistencia del general Senjuro Hayashi, ministro de Guerra, y del almirante Mineo Osumi, ministro de Marina, que sostenian que "la situación internacional debia tenerse en cuenta".

Los argumentos de los generales no trascendieron a la publicidad, pero meses de propaganda habían preparado a la nación a esperar grandes presupuestos, con estos objetivos:

Primero, asegurar que la armada se construya plenamente hasta los límites del tratado actual de Londres hacia fines de 1936, para que pueda ventajosamente tomar parte en una carrera de construcciones, con el ojo puesto en Estados Unidos, que parece que va a seguir infringiendo el sistema actual de limitaciones.

Segundo, preparar al ejército para cualquiera eventualidad de guerra en el continente asiático, donde, según folletos de la oficina de Guerra, la Rusia Soviet está amenazando todavía los intereses imperiales del Japón.

En el debate acalorado de toda la noche, los esfuerzos del ministro de Hacienda, Fijii, que quería a toda costa mantener los gastos de defensa dentro de los límites del presupuesto actual, pulverizaron ante la contumacia del general Hayashi y del almirante Osumi.

Aceptando el esbozo principal de los cálculos presupuestales de 1935-36, que representan un total de 2,210,000,000 de yens, el gabinete del premier Okuda asignó 530,000,000 de yens a la armada, y 490,000,000 al ejército.

De este modo, el ejército y la armada conjuntamente recibieron 1,020,000,000 de yens, que viene a ser un 46 por ciento del total anticipado de los presupuestos de la nación, y un nueve por ciento más que la suma del año económico 1934-35. Las dos partidas son las más grandes que se conocen en la historia del imperio.

Y otra vez queda desnivelado el presupuesto, igual que en los últimos años. El déficit, que asciende a

(*Continúa en la página 10*)

Tiene Ud. un
MAGIC BRAIN
en su casa?

Para OPERACIONES solamente
Dr. D. TAMBUATCO
Propietario
Harrison Hospital
PASIG HOSPITAL
(sucursal)
Llame o Escriba por su operación

Dr. C. Jährling's
NEURISAN
Recomendado para
Inquietud nerviosa · Insomnia · Histeria · Hipocondria · sis · Neuralgia · Hipertonia · Epilepsia · etc.
DEPOSITO: BOTICA DE SANTA CRUZ PLAZA GOITI, MANILA.
Valeriana root 15 Gm.; Phenylaethylmalonylurea 0.5 Gm.; Excipiens & Aromatics q.s. 100 Gm., Alcohol 4% vol.

MAS PERSONAS PROMINENTES VIVEN EN LA PARTE ESTE DE MANILA Y ARRABALES QUE EN CUALQUIERA OTRA AREA IGUAL!

(Sta. Mesa, San Juan, ADDITION HILLS, Mandaluyon)

Entre los centenares figuran un Comisionado de E. U., Senadores, Representantes, Jueces, Abogados y Medicos, los jefes de un gran número de casas de comercio de Manila, dos presidentes de banco, jefes de varios departamentos y buros, etc., etc.

NINGUNA OTRA SECCION SE HA DESARROLLADO TAN RAPIDAMENTE

Se calcula que en años recientes se han construido residencias que importan no menos de ₱7,000,000 en esta sección sin incluir el hermoso Wack Wack Golf Club, el puente de concreto de 5 arcos en el Pasig Boulevard o el Gran Insular Hospital del gobierno y Welfareville. El costo de la construcción total dentro de una decada en la ADDITION HILLS, San Juan y Mandaluyong probablemente ascienda a ₱10,000,000!

ADDITION HILLS ES EL CENTRO DE ESTA SECCION DE RAPIDO DESARROLLO

Construcción total cerca de ..... ₱2,000,000
Nuevas construcciones el año pasado 156,300

Casas que importan ₱255,153 se han vendido durante los pasados 12 meses de depresión!

EL PASIG BOULEVARD AFECTARA TREMENDAMENTE LOS VALORES EN LA ADDITION HILLS.

Este hermoso bulevar, parcialmente pavimentada, pronto conectara Manila con Pasig y la Nueva Carretera del Sur via Alabang y sera la avenida de mayor tráfico así como el camino mas importante para venir a Manila. Mientras no se termine esta gran avenida, los lotes en ADDITION HILLS en las Secciones "AA" y "F" (en el bulevar) se venderan con 50% de descuento.

LOTES ELEVADOS A MITAD DE PRECIO BAJO NUESTRO POPULAR CONTRATO SUJETO A AJUSTE.

Los que compren antes de terminar el Bulevar ciertamente se beneficiaran mucho. Esta depresión pronto pasara. (Las importaciones de Filipinas en el primer semestre de 1934 aumentaron ₱12,801,362 sobre los primeros seis meses de 1933; las exportaciones a los E. U. solamente aumentaron ₱22,096,601) Los valores de los bienes raices subiran. DEJARA Ud. pasar sin INVESTIGAR por lo menos esta oportunidad? Envie el cupon sin compromiso alguno!

P. D. Carman Co., Arias Bldg.

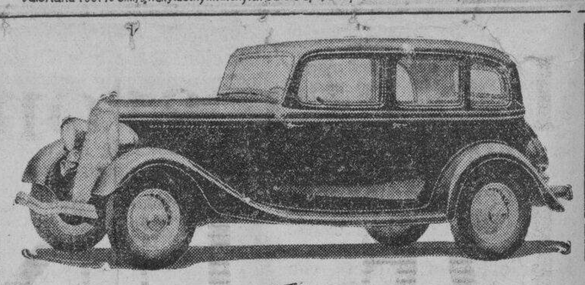
Estoy interesado en un Lote de unos ₱..... al mes

Casa y lote de unos ₱.....

Nombre .....

Dirección .....

Una declaracion
por el mas prominente fabricante de equipos de motor en el mundo



HAY ciertas cosas que rehusamos hacer para vender un coche. Deseamos ventas, pero un trato justo y la confianza de nuestros parroquianos también son deseables. En primer lugar, no queremos crear prejuicios en la mente del público en contra de los coches de otras marcas. Sabemos lo que nuestro coche es y lo que puede hacer y estamos dispuestos a explicárselo. Pero implicar defectos en otro coche no es nuestra norma de conducta. Hemos puesto todo de nuestra parte para estimular la compra inteligente de automóviles indicando a los compradores cómo proteger sus propios intereses. Todo lo que un buen fabricante pide es un parroquiano que conozca la calidad de un producto cuando lo vea. Un comprador inteligente deducirá de ello que solamente un mal producto requiere malas prácticas en las ventas. No tenemos la pretensión de ensordecerle repitiendo que el Ford V-8 es el mejor, el más económico y el coche de más bajo precio. Eso es lo que alegan a favor de otros coches. Es claro que no puede ser cierto para todos. Hay un extremo en que todo lo que se alegue, todo elogio y toda propaganda caen de su peso. Personalmente, prefiero los hechos. Decimos que el Ford V-8 es el mejor coche que jamás se haya construído. Decimos que nuestro coche de 8 cilindros es tan económico de operar como cualquier otro de menor número de cilindros. Decimos que siempre hemos sido reconocidos como los fabricantes de coches buenos y que las muchas cualidades bien proporcionadas de nuestro coche actual lo colocan a la cabeza de nuestra variedad de automóviles hasta la fecha fabricados. Cualquiera que desee hacer negocio con nosotros sobre estos principios, hallará en lo que decimos y en la calidad de nuestro producto que lo que ofrecemos es un coche realmente bueno. Lo que afirmamos sobre la economía, el funcionamiento y la durabilidad, tiene su fundamento y lo sostenemos en todas sus partes.

Henry Ford

Ford

de un valor muy por encima del precio

Ford

supera en las ventas porque supera en valor

"Despues De Vender Servimos"
MANILA TRADING & SUPPLY CO.
Manila — Iloilo — Cebu — Bacolod

M.E.C.D. 2016

EL DELEGADO OCAMPO RELATA PERIPECIAS DEL TABACO DEL PAIS

Expone el via-crucis del producto filipino y ridiculiza la idea de la reciprocidad ante la constante amenaza de la NRA

Exponiendo las peripecias que está sufriendo el tabaco especialmente por la amenaza de la NRA, el Delegado por Isabela, Elías Ocampo, ridiculiza la cacareada reciprocidad y apela al Secretario de Agricultura y Comercio Sr. Eulogio Rodriguez para que cuanto antes nombre la proyectada Junta de industriales y comerciantes locales.

Hon. E. Ocampo

El Sr. Ocampo relata asi "El viacrucis del tabaco":

"Ayer, fué la codificación del precio del tabaco barato. Hoy, la limitación de su volumen, bajo el sistema militante de la cuota. Mañana, ¡Dios quiera que no ocurra! la prohibición total.

"El tabaco filipino atraviesa la crisis de un malestar, y si los médicos del librecambio no lo remedian, pasará al estado comatoso, derecho a la ultratumba al compás del *de profundis*.

"Lo que la ley Aldrich-Payne impuso, lo que el bill Tydings-McDuffie respetó, se pretende hoy, bajo el régimen militar del NRA, echar abajo, en nombre de la emergencia económica.

"Que los intereses tabacaleros americanos hagan de su capa un sayo, alla ellos diriamos con la flema sajona. Pero, muy a pesar nuestro, no es el caso, pues quieren, nada menos, hacer mangas y capirotes del lado filipino del vigente régimen de librecambio, en beneficio redondo, desde luego, del lado metropolitano.

"Perico Grullo llamaría a esto ley del embudo, del repertorio jurídico de los jueces de cuchillo, ley del fuerte en el codigo de Maricastaña, y ley de la absorción en la moderna biologia.

"La politica, como ahora se dice, de Mr. Cullman, respecto a este *nuevo trato* que se dispensa al tabaco filipino, no tiene, en absoluto, del eufemismo de las cancillerías, pero tiene, sin embargo, la brutal franqueza de la fuerza, también bruta, del que manda, manda, y cartuchos al cañon.

"No exigimos de allende del Pacifico respeto a la ley vigente, cosa muy racial en nuestros asociados, como diría Hurley. Los tiempos, que corremos, no son para esas lindezas de antaño. La crisis económica es la soberana razón de hogaño, sobre las relaciones comerciales de la metropoli y la colonia, bajo la sanción del *police power* acomodaticio que, manejado por la eventualidad, da a cada impostura patente de legalidad, a cada desmán su emergente justificación, y a las mas asombrosas tropelías el visto bueno ocasional.

"¡Albricias, cúralotodo del siglo de las emergencias!

"El tabaco filipino incurrió en la felonía de captar la parroquia del hombre de la calle americano, y nada mas justo que expiara su culpa en el castigo democratico de la limitación, en ciernes. De esto, ni una sola letra de protesta, sino nuestro acatamiento, sin reserva, al propósito de nuestro señor NRA, forjado al calor de la emergencia económica.

"El tabaco del país es pesada carga del buque de la rehabilitación material americana, y tiene que tirarse por la borda, para no exponer la embarcación a las zozobras de un grueso mar de fondo. Pero, antes de ir a la decapitación de la cuota, se nos deje obrar en un plano de paridad respecto al tabaco americano en esta tierra

(*Continua en la página 10*)

King redacta un nuevo bill para Filipinas

Concede pronta libertad con reciprocidad

(De la "Associated Press")

Washington, 22 de noviembre.—El Senador William H. King, de Utah, ha declarado este dia que esta redactando un proyecto de ley, acortando el periodo de transición antes de la completa independencia de Filipinas hasta tres años, que lo presentara al proximo congreso.

El Senador King, entusiasta partidario durante muchos años de la pronta y completa independencia de las islas, declaro asimismo que, en su opinión, los Estados Unidos deben "liar todos sus bartulos" para cuando venga la indepedencia.

Dijo que favorecia, sin embargo, la continuación de las relaciones preferenciales de comercio.

"Estoy redactando un bill para acortar hasta tres años el periodo transitorio y conceder a Filipinas una reciprocidad comercial razonable una vez establecida la republica filipina," declaro.

El Senador King dijo que su acción se guiaria principalmente por el informe de la comisión senatorial encabezada por el Senador Millard E. Tydings, de Maryland, que ahora esta en camino a Manila para estudiar condiciones economicas del pais, y la conveniencia de enmendar la Ley Tydings-McDuffie y el proyecto de un tratado de reciprocidad para mantener hasta donde fuera posible el actual comercio.

Manifesto que estaba fuertemente opuesto a la presente incertidumbre relativa al mantenimiento de las bases navales americanas en Filipinas despues de declaradas independientes las islas, de aqui a diez años, con arreglo a la Ley Tydings-McDuffie. Estados Unidos tendra que retirar entonces todas sus tropas, pero habra de determinarse aun el porvenir de las bases navales.

"Creo que una vez que salgamos, debemos salir con todos los avios," dijo el Senador por Utah. "No debemos formular garantias comprometedoras de defender la independencia de las islas, aunque naturalmente debemos tratar de persuadir a las otras naciones que deben proteger su neutralidad.

"Teniendo en cuenta las actuales condiciones en el mundo, no queremos ninguna base naval aislada en un pais independiente en el Extremo Oriente. Hawaii debe ser nuestro puesto de avanzada inexpugnable en el Pacifico."

El nuevo 74.o congreso se reune el 3 de enero y el Senador King dijo que reanudaria su campaña para un periodo mas corto de transición.

El congreso habra ya celebrado sesiones durante varias semanas antes de la vuelta de la misión Tydings, que comprende a los senadores William McAdoo, Kennet McKellar y Ernest W. Gibson. Estos llegaran a Manila el 9 de diciembre y saldran el 28 del mismo mes, asi que no llegaran a Washington hasta fines de enero.

La ley de independencia autoriza al Presidente de los Estados Unidos a entablar negociaciones con el gobierno filipino no despues de dos años despues de la independencia completa, para el ajuste y arreglo de todos los asuntos relativos a las bases navales y estaciones carboneras. Mientras no se formalice tal arreglo, dichas bases y estaciones continuaran como ahora.

CIEN FAMILIAS DE MAUBAN, EN LA INTEMPERIE

No se les quiere alojar en la escuela.—Otros dos cadáveres hallados

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Lucena, Tayabas, 23 de noviembre.—Unas cien familias de Mauban que han quedado en desamparo a causa del baguio pasado, continúan hasta ahora viviendo en la intemperie en el sitio de Calvario a causa de la negativa de las autoridades escolares de ceder temporalmente la escuela de dicho barrio para servir de refugio a los desgraciados.

Al negarse a ceder la escuela para refugio de las familias sin hogar las autoridades escolares alegan que la cesión de la escuela constituirá una infracción de las regulaciones dictadas por la oficina de educación. La presidencia municipal de Mauban y la iglesia católica del pueblo están completamente llenas de víctimas del baguio. La actitud de los funcionarios escolares ha provocado una gran indignación en el pueblo.

Otros dos cadáveres en estado ya avanzado de putrefacción fueron hallados este día en el pueblo de Mauban sepultados bajo el lodo.

El Rep. José Angara después de completar una inspección de la zona destruída por el baguio anunció que conferenciará con el Secretario de Obras Públicas y Comunicaciones para la pronta remisión de los fondos a las provincias damnificadas.

Las autoridades sanitarias por su parte han anuncido este día que el peligro de una epidemia en Mauban y en otros pueblos destruídos por el baguio ya es remoto en vista de las estrictas precauciones sanitarias puestas en vigor por los funcionarios de sanidad.

También se sabe que las autoridades ya han empezado la distribución de semillas de plantas de rápido desarrollo y pronta cosecha para reponer las plantaciones que se han perdido a causa del baguio.

Hungria no se sorprende; la acusacion yugoeslava es parte de una campaña

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Ginebra, 23 de noviembre.—El topico de todas las conversaciones aqui es la situación que se ha creado con la acción precipitada de Yugoeslavia el jueves y con las varias declaraciones de personajes hungaros.

Interrogado por los periodistas que medida pensaba tomar el gobierno hungaro, el delegado de este pais Von Eckardt declaró que por ahora nada podria añadir a lo que ya se dijo ayer.

Por otro lado, todas las delegaciones en Ginebra recalcan que el delegado Eckardt y el premier Goemboes han expresado el deseo de que las acusaciones yugoeslavas sean investigadas sin perdida de tiempo por el Consejo de la Liga, insinuando la posibilidad de que Hungria, en una contra-nota, emprenda también su ataque.

En los circulos de la Liga se ha hecho hincapie en que, los tramites ordinarios, no se admitan ya nuevos asuntos en el calendario del Consejo. Sin embargo, esto no quiere decir que la moción de Hungria no se podra presentar y que no se va a celebrar otra sesión extraordinaria en diciembre.

Los circulos hungaros parecen presumir que el proximo paso de Hungria sera determinado por la naturaleza de los "nuevos materiales".

Tremenda indignación del pueblo hungaro

Budapest, 23 de noviembre.—Una ola de tremenda indignación ha invadido el pais el jueves, al conocer el publico por los periodicos la naturaleza y el alcance de los cargos radicales formulados por Yugoeslavia contra Hungria, en un lenguaje tan flagrantemente hostil.

La nota sigue siendo objeto de los mas animados comentarios en todas partes de esta ciudad, en los cafes de primera clase, donde uno de los temas es la "intolerable difamación lanzada contra la nación hungara".

La prensa subraya que toda la historia de Yugoeslavia esta llena de tentativas y asesinatos.

En los circulos politicos la cuestión que mas se comenta es la actitud que van a tomar las grandes potencias, esperándose que Inglaterra y Francia van a ejercer toda su influencia para conciliar los sentimientos de la Pequeña Entente. Esta esperanza esta fundada en la opinión de que un conflicto en el sudeste de Europa desbarataria radicalmente los planes de Francia de estabilizar a Europa mediante una reaproximación a Italia. A la influencia de Francia se atribuye el hecho de que Italia no haya sido mencionada en la nota yugoeslava.

Un rumor persistente, pero no confirmado, ha comenzado a circular, diciendo que Italia ya tiene el propósito de manifestar a Yugoeslavia que cualquiera acción espontanea contra Hungria obligara inevitablemente a Italia a intervenir.

Budapest, Hungría, 23 de noviembre. — Protestando solemnemente contra la acción tomada por el gobierno yugoeslavo y repudiando la acusación de complicidad en los asesinatos, tal como aparece en la nota yugoeslava, el premier húngaro Julius Goemboes, en una declaración hecha a una agencia semi-oficial húngara, ha declarado la posición de su país respecto a la cuestión enojosa que, a su juicio, pone en peligro la paz de Europa.

El gobierno húngaro, anota Goemboes, no se ha sorprendido con la nota yugoeslava entregada en Ginebra, en relación con el caso de Marsella. El gobierno húngaro ve en ella nada más que la continuación de la campaña de la prensa dirigida contra Hungría durante los últimos meses, en empeño de minar su prestigio. Hungría nota con sorpresa que el tono del documento es el mismo que se advierte en la agitación periodística contra el gobierno húngaro.

Sin duda alguna, dice Goemboes, los promotores de la campaña periodística tienen por finalidad desacreditar la causa de Hungría e intimidarla para paralizar sus esfuerzos pacíficos de desenvolvimiento nacional. El gobierno húngaro desea llamar la atención del mundo hacia la tendencia política que se observa en la nota de Yugoeslavia, y como representante de una nación que lleva mil años de vida, y cuya historia nunca ha recurrido al asesinato político como un instrumento para imponer la verdad, protesta solemnemente contra la acción del gobierno de Yugoeslavia y repudia la acusación de complicidad en el asesinato.

Y como quiera que el gobierno húngaro, termina diciendo el premier Goemboes, cree que la paz europea queda amenazada con esta actitud del gobierno yugoeslavo, por su parte estima conveniente que la Liga actue inmediatamente con vistas a un urgente y definitivo esclarecimiento de la verdad.

Roma, 23 de noviembre.—La publicación de la nota yugoeslava en Ginebra ha inducido a la prensa italiana a demandar de la Liga de las Naciones una investigación que abarque todos los asesinatos politicos de los últimos años, así como las maquinaciones de los terroristas y emigrados en varios países de Europa.

Asimismo se sugiere que, por lo que atañe a los asesinatos de Marsella, la investigación debe extenderse a todas las partes responsables, averiguándose, por ejemplo, el trato que se da a los croatas y la responsabilidad conjunta del país en cuyo territorio no se pudo evitar la preparación y la perpetración de los crímenes.

Los periódicos también recalcan que muchos atentados contra prominentes personajes, entre ellos el Premier Mussolini, se han realizado estos últimos años por terroristas que habían venido de Francia y habían fraguado sus complots en dicho país.

Berlin, 23 de noviembre.—La prensa alemana mantiene gran reserva comentando las protestas yugoeslavas en Ginebra, pero casi viene a afirmar unánimemente que hubiera sido mejor para el interés de la paz europea el que el gobierno yugoeslavo se hubiera abstenido de tomar ninguna acción o por lo menos hubiera adoptado una actitud menos agresiva.

"Voelkischer Beobachter", órgano central de los nacional-socialistas, recalca que el delegado húngaro, Tibor Ecknardt, que va a llegar este día a Ginebra, someterá el contra-memorandum húngaro, demandando una investigación comprensiva de todos los asesinatos políticos cometidos durante los pasados 30 años. Esto, puntualiza el periódico, podría dar lugar dentro de algunos días a cierta tensión de relaciones que se hubiera mejor evitado en interés de la tranquilidad europea y que podrían tener consecuencias transcendentales, si Italia se decide a sostener a Hungría.

El "Deutsche Allgemeine Zeitung" se preocupa más bien del papel que la Liga de las Naciones tendrá que desempeñar en el asunto, diciendo que "el gobierno yugoeslavo considera a la Liga como "el órgano supremo de la comunidad internacional cuyo deber es determinar las verdaderas responsabilidades. Esto impone una grave responsabilidad a la institución ginebrina y es difícil precisar como podría Ginebra administrar justicia en el caso."

La Liga todavía no ha decidido el asunto

Budapest, 23 de noviembre.—De fuentes autorizadas se sabe que la decisión final del gobierno hungaro en relación con la nota yugoeslava sometida a la Liga de las Naciones, todavia no esta hecha. Pero de todos modos, el gobierno actuara de acuerdo con lo que demanda unanimemente la opinión pública hungara, y es que se pida a la Liga que ordene inmediatamente la investigación total y detallada de los hechos, para que resplandezca la verdad de una vez para siempre.

Se cree que el gobierno presentara esta demanda a la Liga el sabado.

EX-PRESIDENTE ASESINADO POR CINCO MOROS

Rivalidades políticas en Lanao.—Autores del crimen querellados

Una comunicación telegrafica recibida ayer por el Director Teopisto Guingona, del Buró de Tribus no Cristianas, del Capitan Rafael Ramos, comandante provincial de la Constabularia en Lanao, da cuenta del asesinato perpetrado en la persona del ex-presidente del distrito de Mandulog, llamado Bakan, en Mandulog, Lanao, por cinco moros que han sido todos arrestados, gracias a los trabajos hechos bajo la dirección del Capitan Ramos.

Los cinco matadores del ex-presidente, llamados Uti, Macaan, Masinger, Diakat, y Tacudan, están ahora querellados por asesinato. Uti y Masinger confesaron diciendo que el asesinato del ex-presidente Bakan, fué perpetrado a instigación de Macaan, que tenia celos del occiso. Además, existia una rivalidad entre Macaan y el occiso por la presidencia del distrito de Mandulog.

El telegrama recibido del Capitan Ramos dice lo siguiente: "Cinco moros, Uti, Macaan, Masinger, Diakat y Tacudan, conspirando entre si, mataron al ex-presidente Bakan, del sitio de Mandulog. Los motivos que aparentemente han dado lugar al asesinato han sido los celos y la rivalidad existente entre Macaan y el occiso sobre la presidencia de Mandulog. Uti y Masinger confesaron después, diciendo que mataron a Bakan por instigación de Macaan. El orden en Mandulog está bien mantenido".

Tiene su padre un
MAGIC BRAIN?

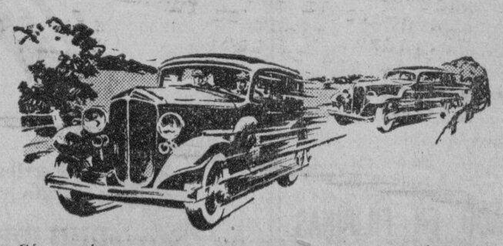
Lo atacaron con todo con la excepcion DE UN HACHA

¡Ensayos terribles arruinan los frenos en los automóviles de pruebas; pero, demuestran que la banda nueva es la mejor del mundo---posee un 43% de más recorrido sin patinaje!

¡Fué una gran contienda! Primeramente los ingenieros de Goodyear atacaron a un sinnúmero de diseños nuevos de bandas con inmensas especies de piedras de amolar cubiertas de papel de lija hecho con cascajo de granito muy cortante y destruidor. Como la nueva banda "G-3" de Goodyear duró más que cualquiera de las bandas jamás vistas, los ingenieros equiparon a los automóviles de ensayos con neumáticos "G-3."

¡Y cómo estropearon al "G-3"! Los frenos tenían que ser apretados cada 8 horas; forrados de nuevo cada 72 horas. Día y noche los automóviles de ensayos corrieron parando de repente cada cuatro kilómetros, lo que destrozó a los automóviles; ¡PERO, EL "G-3" SIGUIO ADELANTE COMO SI TAL COSA!

Cuando los ensayos se dieron por terminados, la Goodyear había solucionado un misterio a que tenían que hacerle frente los fabricantes de neumáticos. Las bandas en todas las marcas de neumáticos se habían estado desgastando con suma rapidez. Los automóviles nuevos de gran potencia, arranques rápidos, paradas repentinas, etc., desgastaban a los neumáticos con más rapidez que nunca.



¡Cómo estropearon al "G-3"... parándolo repentinamente cada cuatro kilómetros!

Goodyear, la primera en darse cuenta de lo que se necesitaba, ha sido la única que ha solucionado el misterio con este gran "G-3" nuevo—un neumático que retiene todas las grandes ventajas de la famosa banda antipatinadora All-Weather—pero, mejoradas, para así obtener seguridad y rapidez en el parar en las carreteras modernas y lisas.

Fíjese en estas Mejoras

Véa el "G-3" donde el agente de Goodyear. La banda puede que le sea conocida; pero, fíjese de cerca y notará que—

ES MAS ANCHA—5-1/2% de más contacto con el camino.

ES MAS PLANA—los cubos antipatinadores hacen un contacto exacto con el camino.

ES MAS SEGURA—tiene un 16% de más cubos antipatinadores.

ES MAS FIRME—los cubos están más cerca unos de los otros; las nervaduras son un 11-1/2% más anchas; las ranuras son más estrechas; hay más caucho en la banda.

...duró más que todas las otras bandas en ensayos contra piedras de amolar.

Francamente, una mejora tan maravillosa en un neumático que ya era famoso hubiese sido imposible si no fuese por la tela de cuerda Supertwist exclusiva de Goodyear. Ella solamente tiene la elasticidad y duración adicional que les pueden hacer frente al recargo de una banda más ancha y más gruesa. Además, las pestañas son de construccion mejorada—mucho mas resistentes.

Inspeccione el nuevo All-Weather "G-3" hoy mismo. Con todas sus ventajas adicionales, Ud. no paga nada extra por él.

GOODYEAR

EL "G-3" NOS CUESTA MAS FABRICARLO—PERO —A UD. NO LE CUESTA MAS COMPRARLO

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"
Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.

Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street. Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

UN BILLON DE YENS

HAY cuestiones externas que nos tocan muy de cerca, y nos interesan. Por ejemplo: la cuestión de que el gobierno japonés, después de 14 horas de sesión, consignó en sus presupuestos de este año la suma de un billón de yens para reforzar las defensas de mar, tierra y aire del imperio.

Esta noticia es de la "Associated Press" de este día.

Los japoneses padecen, según parece, de una obsesión muy alarmante; creen que su nación se halla rodeada de enemigos, y amenazada por una situación internacional que en el Extremo Oriente alcanza ante los ojos de sus gobernantes las proporciones de una amenaza que se dibuja en el horizonte.

Si esa apropiación de una enorme cantidad para fines de guerra, es un síntoma significativo de la temida carrera en la competencia de armamentos navales, a la humanidad pacifista le esperan días acaso muy tristes, como presagios de una tormenta que Dios quiera no estalle nunca.

LOS LIBROS DE TEXTO

LA aprobación por el Gobernador General del bill que permite el alquiler de los libros de texto a los alumnos de las escuelas intermedias y secundarias del gobierno, supone realmente una verdadera ayuda para los pobres padres de familia en estos tiempos de depresión, miseria y desempleo. El alquiler, o arrendamiento, libra al padre del estudiante de tener que pagar al contado, y de un solo golpe, el valor de los libros que su hijo necesita para poder continuar con sus estudios.

Antiguamente, cuando algún alumno perteneciente a una familia de modestos recursos no podía comprar un libro de texto nuevamente revisado, al estudiante se le permitía copiar los capítulos y dibujos que no figuraban en la anterior edición, y agregar lo copiado al libro viejo.

Si se pudiese consentir esta antigua práctica, juntamente con la reforma del bill que acaba de ser firmado por el Jefe Ejecutivo, la ayuda a los padres sería más eficaz y doblemente positiva. El libro es para el estudiante, lo que un fusil es para el soldado, o la Biblia para el sacerdote; pero no es absolutamente necesario, fuera del soldado, que el ministro del Señor deseche por completo la Biblia antigua para adquirir otra enteramente nueva, si todavía la vieja puede serle útil de algún modo.

DURO DE CABEZA

EL Senador King, de Utah, es un hombre muy duro de cabeza. Se le podría tomar también como un hombre público de firmes convicciones, pero ésto es lo de menos. El Senador King ha anunciado de nuevo que presentaría un bill para acortar el período de transición, prévio al advenimiento de la independencia. Su plataforma es la misma de los radicales filipinos de 1932 que no querían ni bases navales americanas en Filipinas, ni la presencia de un Alto Comisionado, ni nada que no oliese a independencia inmediata.

Si el Senador por Utah insiste en ese propósito, puede tener la seguridad de que tropezará implícitamente con la más tenáz oposición de nuestros Comisionados Residentes, y acaso de nuestros hombres. El Senador King, a juzgar por sus declaraciones, lo que quiere es que Estados Unidos salga cuanto antes de este polvorín peligroso que lleva por nombre "Filipinas" para fortalecerse en Hawaii. Los filipinos, en cambio, lo que queremos—y lo queremos de veras—es que Estados Unidos no salga de este rincón de nuestro Archipiélago para la seguridad, como decimos, de nuestro porvenir.

Esta es la verdad neta y desnuda. Las Filipinas podrían ser bautizadas con el nombre del libro "Las Islas del Terror", de Miss Katherine Mayo, porque nadie siente en este momento más miedo por el futuro incierto, que nosotros los filipinos...

Matrimonio exponente de teorias sociales muy modernas se divorcia

(De la "Associated Press")

Londres, 22 de noviembre.—El casamiento de los Bertrand Russells, famosos exponentes de las teorías modernas de las relaciones sociales y de la felicidad individual, ha terminado este día con un divorcio.

La condesa, la anteriormente Dora Winifred Black, ha obtenido una orden de divorcio bajo el fundamento demasiado anticuado de que su marido, Bertrand Arthur William Russell, el tercer conde Russell, ha sido culpable de conducta y actos inmorales.

Tanto ella como su marido el filósofo y matemático eran decididos partidarios de "que cada cual viva su propia vida", como un medio de lograr la felicidad marital. Ella es la autora de un libro "El Derecho a Ser Feliz", publicado en 1927.

Dora Winifred Black ha sido la segunda mujer de Russell y los dos se casaron en 1921, el mismo año en que él se divorció de su primera esposa después de 27 años. Ahora tiene 62 años.

Como conferenciante en el Trinity College, Cambridge, y autor de una veintena de libros o más sobre matemáticas y de filosofía, el conde Russell era llanamente el profesor Russell, hasta que heredó el título de su hermano, y fué entonces cuando marido y mujer hicieron caso omiso del rango nobiliario.

Algunas de las mejores obras de él son "El Casamiento y la Moral", "Un bosquejo de filosofía" y "La Conquista de la felicidad."

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal de
Dr. J. S. HILARIO

Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y depesicion, analisis quimico del jugo gastrico, Quimica sanguinea. Cultivos. Viscosidad de la sangre.
Metabolismo basal
Examen histologico de tumores
Preparacion de vacunas y serobacterinas

Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.

942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 3-5 p. m.

UN DRAMATURGO INGLES, PINERO, MUERE A LOS 79

Comenzo como actor, pero luego prefirio dedicarse a componer dramas

(De la "Associated Press")

Londres, 23 de noviembre, 1934.—Sir Arthur Wing Pinero, famoso dramaturgo ingles, ha muerto aquí este dia a la edad de 79 años, despues de una operacion.

Piner fue tan famoso en su casa por su caracter esquivo y reservado como por ser un gran dramaturgo. Era tan dificil de entrevistar como Kipling, tan timido con Barrie, y odiaba las conversaciones por telefono como Bernard Shaw, Thomas Hardy y H. G. Wells, juntos. Fue armado caballero por el difunto Rey Eduardo VII en 1909.

Pinero comenzo su carrera como un actor. Pero no le intereso el tablado, particularmente cuando tenia que decir palabras escritas por otros, asi que se dedico a componer sus propios dramas y hubo un tiempo en que el personalmente los interpreto.

Pero aquel hombre que odiaba las entrevistas, como nadie, se aficiono al cricket, y luego al ciclismo. Se intereso por todos los deportes al aire libre, como cuando era estudiante. Habia nacido en Londres el 24 de mayo de 1855.

Su primera obra que llamo la atencion fue "Imprudencia", a la que siguieron otras y otras de gran valor artistico.

Sus mas conocidos dramas son: "His House In Order", "The Hobby Horse", "Sweet Lavender", "The Weaker Sex", "The Profligate", "The Cabinet Minister", 'Lady Bountiful', 'The Amazones', 'The Rotorius Mrs. Ebbsmith,' 'Trelawney of the Wells', 'The Second Mrs. Tranqueray', que todavia se siguen representante en Inglaterra, el continente, o en los Estatdos Unidos.

'The Second Mrs. Tanqueray', fue interpretada aqui y en America años y años por Mrs. Pat Campbell.

EL FALSO REY BORIS ENTRA EN LA CARCEL

Fué arrestado en Portugal como un "extranjero no deseable"

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Madrid, 23 de noviembre.—La carrera accidentada del "rey Boris I", sedicente aspirante al trono de la diminuta república de Andorra, en los Pirineos, le ha llevado ahora a una carcel portuguesa, para su enmienda, según informes de la prensa de hoy.

Se dice que el cínico aspirante que, después de varias meses en las cárceles de España, fué expulsado recientemente de este país y conducido a la frontera portuguesa, fué arrestado sin pérdida de tiempo por las autoridades de Portugal, como "un extranjero no deseable", por no poseer documentos de identificación ni ningún medio de subsistencia.

El aspirante, cuyo nombre prosaico, según dicen, es Charles Wonnes, creó a principios de este año una sensación al ofrecer a la república de Andorra la suma de 800,000 pesetas, con tal que sus habitantes le aceptasen como rey. El ofrecimiento fué rechazado, sin embargo, por los tenaces conservadores de la república. Después se llegó a saber que Wonnes, que había querido pasar como un rico comerciante de Barcelona, era en realidad un vagabundo, que no tenía una peseta, de origen eslavo.

Es civil un contrato de remolque, juzga Moran

Un contrato de remolque no es un contrato para el transporte de mercancias ni un contrato de fletamento, sino simplemente es un contrato de arrendamiento de servicios y está sujeto a las disposiciones del Codigo Civil.

Tal es lo que sostuvo el Juez Moran ayer mañana al denegar una moción de sobreseimiento en un asunto por daños sufridos por una lancha que era remolcada, basada en que no se formuló la protesta correspondiente conforme a las disposiciones del articulo 952 del Codigo Mercantil.

Jose Martinez se había hecho cargo del remolque de la lancha Masbate desde Masbate a Manila. Mientras era remolcada, la lancha sufrió daños. Su dueño, Laureano Sia Jutco, promovió demanda contra Jose Martinez reclamando el valor de la lancha de su maquinaria y demas pertenencias. El demandado pidio el sobreseimiento de la acción alegando que no se formulo la consiguiente protesta.

El Juez Moran declara que no es aplicable al caso el articulo 952 del Codigo Mercantil. Añade que una embarcación no es una mercancia.

LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en
Vomitos del Embarazo, esterilidad, matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres
Sta. Cruz, Manila.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

ECONOMETRIA: LO CARO Y LO BARATO

Dos personas conocidas estuvieron discutiendo una tarde sobre un tema ya manoseado que encaja perfectamente dentro de los tópicos de actualidad: "Lo barato es caro, o la baratura de un artculo influye grandemente en su demanda". Decía la una: "He notado que las cosas que compro baratamente me resultan caras, y no saco de ellas todo el provecho posible; se rompen con facilidad, son de escasa resistencia, y no duran mucho..."

"Eso puede ser", decía la otra, "cuando se trata de artículos que no se refieren a las necesidades ordinarias de la masa de consumidores. Si yo tuviera que comprar un piano de mi gusto, naturalmente que no iría por lo más barato; pero si el obrero de mi taller, o de mi fábrica, tuviese que comprar un par de zapatos, o de calcetines, tampoco iría a comprar los zapatos de cuero fino y selecto, ni los calcetines hechos de hilo, sino los de bajo precio..."

He aquí una de las reglas establecidas por la llamada Econometría, una sociedad de investigadores dirigida por Irving Fisher, de la Universidad de Yale, que se dedica a compilar datos estadísticos minuciosamente para proclamar como un evangelio esta verdad: "que los artículos de general consumo que se producen y se venden baratamente, tienen la virtud de atraer, como el azúcar, a las hormigas, y encuentran fácil salida en los mercados..."

Los caprichos veleidosos de la moda posiblemente sean muchos que se hallan fuera de esta regla. Pero aún dentro de esta excepción, si existe algún establecimiento que explota tales caprichos, o la mina inagotable de la feria de vanidades humanas, del sentido estético y del buen gusto, aquel que preste un buen servicio, y relativamente más barato, contará siempre con la mayor clientela.

Deseo que mis paisanos se empapen de esta verdad aunque tuviésemos que predicar el sano proteccionismo por los siglos de los siglos. La economía individual se impone casi siempre, por instinto, sobre los preceptos que riñen con las conveniencias humanas. "Primero mi bolsillo", dice el egoismo.

El primer impulso que siente una persona—la mujer filipina sobre todo—cuando sale de su casa para ir a comprar algo en las tiendas, responde con matemática exactitud a esta pregunta: "¿Dónde podré adquirir baratamente lo que necesito?" Siguiendo ese impulso, recorrerá con paciencia todos los bazares y establecimientos hasta ver satisfecho su deseo de adquirir lo útil relativamente barato.

Y esta es una razón por que en materia de economía casera dejo que mi señora sea la que gobierne mi casa y regule las necesidades de mis niños.

Pero esta pasión por la economía individual creo que no es propia solamente de nuestras mujeres, por esta observación muy sencilla que con frecuencia recojo de la vida real. El otro día ví en cierto almacén un buen número de americanas, filipinas y europeas que escogían telas de seda baratas fabricadas según el gusto occidental, y después de contemplar a tal conjunto de mujeres, me hice mentalmente esta pregunta: "¿Conocen esas damas las reglas de la Econometría?"

Y cuando observo, además, que todos los "Grocery Stores" de los chinos están sostenidos en su mayor parte por americanos y filipinos, y mujeres de todas las nacionalidades que efectuan allí sus compras, por una diferencia de diez, quince o veinte céntimos en el precio de un comestible, comparado con el precio de los otros almacenes manejados por españoles, o por nuestros paisanos, yo mismo me pregunto de nuevo, si los principios econométricos no son aplicables en general al campo de los negocios, allí donde reina la competencia...

Deduzco de estas observaciones que cierto grado de competencia será siempre necesario e indispensable para el bienestar de cada familia, puesto que da margen para que el individuo, o la mujer madre, pueda armonizar sus intereses con los de la nación, y estimular al propio tiempo todo género de iniciativas. Sin la competencia no habría progreso ni adelanto en las industrias...

Pero si un pueblo desea sobrevivir en medio de esta lucha intensa universal de encontrados intereses, el desideratum debe ser, no contentarse con mantener las ventajas comerciales adquiridas en un mercado que podrían ser retiradas en un momento dado por el poder que las otorga, cuando ya no le convenga, sino en preparar y robustecer una estructura económica propia donde el estímulo de la competencia parta del interior, de nosotros mismos, y sirva de fuerte entrenamiento de nuestra voluntad para competir en los mercados del mundo con los otros pueblos.

Mal sistema de pedagogia económica es ese que enseña a un pueblo joven que ya ha llegado a su mayor edad, o que cree que ya puede andar sólo por el mundo, que fuera de la casa paterna, o materna, donde tiene asegurado el pan cotidiano, correría el peligro de morir en la miseria...

Si no nos esforzamos desde ahora en poner los cimientos económicos de nuestra nacionalidad en esa forma, las reglas de la Econometría aplicadas en nuestro país por otras naciones que han sabido resolver el secreto de la producción en masa y vender baratamente el excedente de sus productos en los mercados del exterior, prevalecerán de un modo inevitable, poniendo coto a nuestras energías.

Fuera de la guerra, la única que puede determinar la caída o el resurgimiento de una potencia industrial que está demostrando de un modo decidido su fuerza de voluntad para luchar por su destino, y sostener su papel en el mundo, no puede haber ninguna ley que detenga el triunfo inexorable de esta doctrina: "que los artículos de general consumo que se venden a precios reducidos tienen el sabor del azúcar que atrae a las hormigas..."

Informacion cablegrafica de todas partes del mundo

Muertes y destrozos por un temblor en Atenas

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Atenas, 23 de noviembre.— Un violento temblor ha causado graves destrozos en una multitud de casas de esta capital, así como en casas y barcos en el puerto de Pirreo anoche, habiendo perecido ahogadas cuatro personas y desapareciendo seis. Varias barracas donde se alojaron fugitivos griegos fueron barridas, y el agua anegó completamente varios distritos.

El empréstito italiano suscrito con exceso

Roma, 23 de noviembre.—El empréstito italiano de corto plazo de 3.000.000.000 de liras con un interés de cuatro por ciento ha sido suscrito con exceso en el curso de los tres primeros días de la emisión, pues solo la ciudad de Milan suscribió más de 900,000,000.

Mucho dinero invierte América en socorros

(De la "Associated Press")

Washington, 22 de noviembre.—El representante James P. Buchanan, presidente del comité de presupuestos de la cámara, ha revelado este día que ha elaborado un presupuesto de los gastos ordinarios del gobierno, que representa un total de $2,500,000,000 para el siguiente ejercicio, que comenzará el primero de julio, con exclusión de las necesidades de socorro no determinadas y las referentes a la deuda pública.

El representante Buchanan dijo que no existe ninguna posibilidad razonable de nivelar completamente los actuales ingresos y egresos, a menos que los presupuestos de socorro sean reducidos radicalmente por el próximo congreso, que se reunirá el enero.

Recalcó que los actuales gastos del gobierno federal han sido reducidos bajo la administración Roosevelt, aunque se han producido miles de millones de gastos extraordinarios para fines de socorro y otros proyectos destinados a matar la depresión.

Barthelot ha muerto

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

París, 23 de noviembre.—Philippe Barthelot, ex-secretario general del ministro del Exterior de Francia, ha muerto aquí este día a la edad de 68 años. M. Barthelot se había retirado de la vida pública desde el año pasado, por habérsele obligado a abandonar el cargo importante que había estado ocupando durante tantos años.

Calle de París con el nombre del Rey Alejandro

París, 23 de noviembre.—El presidente del Concejo Municipal ha dejado sobre la mesa una moción rebautizando una de las calles de París con el nombre del monarca asesinado de Yugoeslavia, Alejandro.

Se discuten las conversaciones de Laval y Litvinov en Ginebra

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Paris, 22 de noviembre.—Las conversaciones en Ginebra del ministro del Exterior, Pierre Laval, y del comisario del exterior Litvinov, de la Rusia Soviet, constituyen ahora el tema principal de discusión de los periódicos franceses. Estos dicen hallarse autorizados por los delegados franceses en Ginebra a decir que el principal tópico de las conversaciones ha sido la cuestión del pacto de Locarno oriental.

Se dice que Litvinov ha convencido a Naval de la necesidad y de la urgencia de concertar un pacto, y que este ha prometido acelerar la contestación de Francia a Polonia.

"Le Matin" afirma que la cautela del ministro del exterior francés se debe a su deseo de cooperar con Rusia.

"Le Journal" mira con suspicacias la insistencia de Litvinov y "las continuas amenazas" de que llegue a una inteligencia con Alemania, en el caso de que Francia no se avenga a los planes soviéticos.

El conocido publicista "Saerwein", escribiendo en el "Paris Soir", dice que hay poderosas razones para creer que las conversaciones de Laval con Litvinov han concluido satisfactoriamente.

DR. E. S. HERNANDEZ
NIÑOS—PECHO—TUBERCULOSIS
TUMORES ABDOMINALES—MATRIZ Y APENDICITIS
Consultorio: 409 Evangelista, Quiapo
Tel. 2-51-07. Res. Tel. 2-54-79

A. Castro Revilla
Abogado y Notario
Oficina: Cu-Unjieng Bldg. Escolta, Manila Tel. 2-93-11
Residencia: 140 Victoria, Intramuros, Manila Tel. 2-14-22

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operacion de las "Almorranas"
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

MENOS INGRESOS EN LA U. P. ESTE SEMESTRE

Otro periodo de grandes dificultades financieras sera el año que viene para la Universidad de Filipinas a juzgar por los calculos preliminares de algunas autoridades de la institucion.

Terminada la matriculacion del segundo semestre, se ha hecho un resumen de los ingresos de la Universidad con el resultado de que este año se ha registrado una merma de P70,000.

La reduccion substancial del ingreso universitario pone en gran peligro a muchas actividades hasta ahora precariamente mantenidas. Este año se han sacrificado muchas de estas y ante las probabilidades de mas reducciones se espera que se sacrificaran otras muchas el año que viene.

Atrevido robo de alhajas y dinero en Stotsenburg

Un robo de alhajas y de dinero en metálico cuya cantidad exacta no se sabe aun, pero que según se supone monta a bastante cantidad, se perpetró en la residencia del teniente L. Mires, del Campamento Militar Stotsenburg, en Angeles, Pampanga, según parte telefónico recibido en la División de Información de la Constabularia.

Un ladrón logró subirse hasta el interior de la casa del teniente Mires, y pasando por la ventana se escapó con todas las alhajas y dinero en metálico de la Sra. del Teniente Mires.

Desde Stotsenburg se pidieron de la Constabularia expertos en impresiones digitales, los que se enviaron inmediatamente, para conocer al ladrón.

SE AGOTAN SUS ENERGIAS?

Probablemente, su naturaleza necesita de un TONICO para estimular su apetito y vivificar sus energias Pruebe Vd. TONI-QUINA BOIE Este TONICO contiene los elementos considerados por los médicos mas eminentes como los mas indicados para abrir el apetito hacer aumentar de peso y enriquecer la sangre.

Tamaño grande ..... ₱1.75
Tamaño pequeño ..... ₱1.00
En todas las boticas

BOIE TONI-QUINA VINO
PREPARADO EN FILIPINAS.

Cinch. Calisaya Bark 80 Gm.; Theobrom Cacao 160.; Kola Nuts 80 Gm.; Pyrophosphate of Iron 2.40 Gm.; Wine and Aromatics to 8 Lit. Alcohol 10.40%.

Cronicas Parlamentarias

Rasgos y figuras de la Constituyente y la Cámara en camino de la Historia, por lo menos, parlamentaria

Hon. CLAUDIO SANDOVAL
Representante por Palawan

BOCOBO AGRADECE A LA JUNTA MUNICIPAL

Se entera que una mayoría se opone a los cabarets en la ciudad

Habiéndose enterado de que una mayoría de la Junta Municipal está opuesta a la medida permitiendo el establecimiento de cabarets en la ciudad, el Presidente Jorge Bocobo de la Universidad de Filipinas que ha registrado su protesta contra el plan, ha enviado otra carta a dicha Junta diciendo lo siguiente:

"Permitanme que les exprese mi más sincero agradecimiento, puesto que se me ha informado que una mayoría de los miembros de esta Junta Municipal está opuesta a la aprobación de la propuesta medida liberalizando las ordenanzas que regulan los cabarets. Esta actitud tan constructiva de esa entidad del gobierno merece los plácemes y aplausos de la comunidad.

"Reitero también mi pensamiento expresado en mi carta de ayer de que sería manifiestamente inoportuno e injustificado considerar la reapertura de los cabarets en Manila en vista de las graves riñas que se registran en esos focos del matonismo y desorden. A la larga, el gobierno gastará más de lo que gana por licencias para esos cabarets, porque tendría que aumentar la vigilancia policíaca, mantener a los agresores en la prisión, y curar a los heridos en el Hospital General. Y si tenemos en cuenta las pérdidas a las familias de ambas partes, se verá que la propuesta medida es un absurdo económico.

"Me tomo asimismo la libertad de someter al recto criterio de esta ilustrada Junta Municipal el aspecto legal de la cuestión. Esa entidad está facultada por la Carta de Manila para reglamentar los cabarets. Bien: la palabra "reglamentar" (regulate) quiere decir restringir, y no facilitar. No existiendo en la actualidad ningun cabaret dentro de la ciudad por razón de la rigidez de las orenanzas, liberalizar esas ordenanzas para permitir la reapertura de cabarets en cualquier parte de la ciudad (aun en frente o al lado de las universidades) violentaría y conculcaría el pensamiento capital de la Ley Orgánica de la Ciudad. Toda enmienda, pues, a las ordenanzas sobre cabarets debe aumentar, en vez de disminuir, las restricciones actuales.

"Además, segun la misma Carta de Manila, una de las funciones de la Junta Municipal es prohibir y suprimir las riñas. La reapertura de los cabarets dificultaría esa misión del gobierno de la Ciudad.

"Espero confiadamente, por tanto, que cuando se llegue a la votación sobre el informe del comité de leyes, se respetará el sentido abrumador de la comunidad en contra de los cabarets, y se atendrá al espíritu fundamental de la Carta de Manila sobre la materia".

La asignación a otro distrito del azucar se completa

El gobernador general ha firmado ayer la orden ejecutiva No. 521 dando cuenta a la administracion azucarera en Washington del coeficiente de asignacion para el distrito azucarero de Mt. Arayat.

Este es el segundo distrito que se completa y restan 8 mas que están por completarse.

La Cámara

Por ANA HAW

Sereno en dias de calma y sereno en la tempestad

Era una sesión de la Cámara durante el postrer periodo de la IX Legislatura Filipina. La Sala de Sesiones, sus reservados, sus galerías estaban a punto de volcán en trance de erupción. Candentes rafagas de fronda, sordos rumores de tornado, patentes sacudidas de catarata, pasional se advertian por todos lados: El entonces speaker Roxas habia dimitido el cargo y estaba nominado para el mismo el hoy speaker Paredes. Uno y otro tenian tras si sostenedores y simpatizadores que ardían en deseos de dirimir sus diferencias en otra forma menos parlamentaria.

Para ese interregno de dura y suprema prueba se necesitaba un hombre de calma y serenidad tambien a prueba. De el dependería el que aquel volcan rugiente de pasiones y prejuicios mutuos no estallara sembrando desastres. Y se escogio un miembro que, habiendo ya demostrado ser sereno en días de calma, acaso, lo fuere en plena tempestad. Se escogió el hombre y no resultaron fallidas las esperanzas puestas en él. Presidió aquellas historicas deliberaciones, sobreponiendose en muchos codos no siempre alcanzados, a los mugidos de la sala imperantes en forma amenazadora. Se efectuo el cambio de presidencia, tan trascendental en la historia parlamentaria, aun politica y administrativa y no hubo cataclismos.

Los evitó la unanimidad y la presencia de animo del que dirigio las deliberaciones. Reelegido, aquel mismo hombre, laborioso como una abeja y siempre sereno como es su habito, maduró y prolujo un bill del que pocos entendian y que todos discutian: el Bill de Defensa Nacional. Afrontó visicitudes, no siendo de las menos las sadías y las acometividades de la ignorancias. La calma, la serenidad, la paciencia y, mas que nada, la suficiencia del padre de la criatura consigmeron darle vida parlamentaria, siendo ahora una de las pocas leyes de importancia extraordinaria, de la X Legislatura.

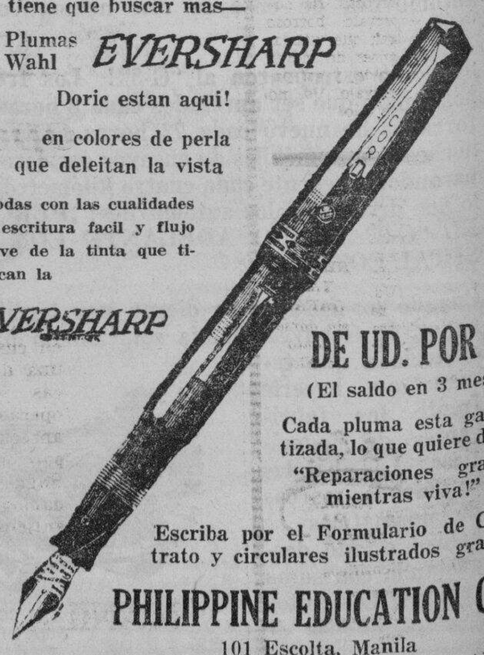
Aquel hombre sereno en dias de calma y sereno en la tempestad es Claudio Sandoval, representante reelegido por Palauan. Los antecedentes de la Camara brindan acerca de él estas datos:

Claudio Sandoval.—Recibió su diploma de bachiller en leyes en la Universidad de Filipinas en 1924 y ocupó el segundo puesto en los examenes previos al ejercicio de la abogacia en 1925. Ampliando sus estudios jurídicos obtuvo en 1926 el título de doctor en leyes (Master of Laws) en la misma Universidad. Una vez habilitado, fué nombrado abogado auxiliar en el bufete del ex-juez Mariano H. de Joya, cargo que desempeñó hasta 1928. A principios del año 1929 fué abogado de la "Radio Corporation of the Philippines," en cuyo puesto permaneció hasta el 31 de julio de 1931 en que dimitió por haber sido elegido representante por Palawan.

Es vice-presidente del comité de reglamentos y miembro de otros 8 comités, a saber: comité de control, revisión de leyes, judicial, presupuestos, defensa nacional, elecciones número 2, ganadería y titulación de propiedades. Como miembro de elecciones número 2 tomó parte activa en la discusión sobre la protesta "Vicente Rama contra Maximino Noel." Es autor y ponente al mismo tiempo del proyecto de ley sobre defensa nacional, cuya aprobación por la Legislatura fué recomendada desde América por el Presidente Quezon, quien, más tarde, hizo declaraciones a la "Associated Press" en relación con el plan de defensa nacional provista en dicha ley.

UD. HA DESEADO HACE TIEMPO UNA SATISFACCION COMPLETA DE SU PLUMA

No tiene que buscar mas—
las Plumas Wahl EVERSHARP
Doric estan aqui!
en colores de perla que deleitan la vista
y todas con las cualidades de escritura facil y flujo suave de la tinta que tipifican la
EVERSHARP



DE UD. POR ₱2
(El saldo en 3 meses)
Cada pluma esta garantizada, lo que quiere decir "Reparaciones gratis mientras viva!"
Escriba por el Formulario de Contrato y circulares ilustrados gratis.
PHILIPPINE EDUCATION CO.
101 Escolta, Manila
"Toda Clase de Artículos para Navidad"

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

TEMAS DE ACTUALIDAD

VOX POPULI...

Por ELIAS IBARRAMENDIA
PRIMER ARTICULO

Después de haber leído "escrupulosamente" todo el texto en castellano del "Draft of Constitution" redactado por el "Sub-Comité de Siete" y con la valiosa cooperación del Presidente de la Convención Constitucional, Hon. Recto, publicado por La Vanguardia, no podemos menos de tributar a sus autores, nuestro encomiástico aprecio, y darles, al mismo tiempo, nuestros plácemes cordiales, por la labor satisfactoria que han rendido a la Asamblea Constituyente, dando más cima a la magna tarea de nuestros Delegados Constituyentes.

Pero cualquiera obra, hecha por la "uña humana", por más acabada que fuese, tiene inveitablemente, que adolecer de algunos defectos, y dicho "Draft" no está exento de la regla general; tan es así que muchos de nuestros Delegados, muy "celosos" de sus deberes para con el pueblo, no "desperdician" el tiempo, y están desplegando sus agudezas con interés inusitado y "notable" actividad, desde que dicho "Draft" fué sometido al "floor" de la Asamblea Constituyente, presentando enmiendas para "pulimentarlo".

Aunque el que escribe este artículo, no es Delegado, sino un humilde ciudadano, se interesa en gran manera por el bien del pueblo de Juan de la Cruz, y para estar al "tanto" y al "cuanto" de las disposiciones y preceptos contenidos en el Draft, lee con sumo interés el texto de dicho, y en leyendolo ha notado también algunos preceptos constitucionales que, en su humilde parecer y entender, son "objecionables", y cuyos efectos están relacionados directamente al bienestar e intereses de Juan de la Cruz, como constituyente y como contribuyente, a las arcas del Estado; y, haciendo uso de sus prerrogativas como ciudadano se toma la libertad—con todos los respetos debidos a la Hon. Asamblea Constituyente—para "apuntarlos", y al mismo tiempo, sugerir sus humildes enmiendas, en nombre de Juan de la Cruz. De entre los más "destacados", y el que nos salta a la vista en primer lugar es el del Artículo 1, Título VII—Departamento Legislativo. Vamos a acotar solo, las partes más pertinentes de dicho Artículo, en gracia a la brevedad: "El poder legislativo estará investido en una Asamblea Nacional. Los Diputados de la Asamblea Nacional no excederán de Ciento Veinte..." "La Asamblea Nacional se compondrá (primero) de noventa y siete Diputados..." "Cada provincia tendrá por lo menos un Diputado"

Ahora bien, de lo que está acotado, se infiere de una manera clara que nuestra futura Legislatura podrá componerse de ciento veinte Diputados, o sea exactamente igual al número total de los miembros de nuestra actual Legislatura. Ahora preguntamos nosotros: ¿Con qué y por qué objeto, la Asamblea Constituyente ha adoptado el sistema "unicameral"? La respuesta a esta pregunta fueron dadas por los discursos "retumbantes y despampanantes" de los partidarios acérrimos del sistema "unicameral", al abogar por la supresión del Senado, esto es: "para hacer gran economía" de los gastos que incurre Juan de la Cruz por la actual Legislatura, simplificándola "para disminuir su personal", además, a fin de que la futura Asamblea Nacional esté libre de supeditaciones de los senadores aristócratas de Arriba (textual) y otros argumentos por el estilo.

Ahora bien, preguntamos otra vez: Si es verdad que la economía y simplificación son los motivos primordiales del sistema unicameral, ¿por qué entonces viene esta disposición de aumentar a ciento veinte el número de nuestros futuros legisladores, haciéndolo igual al número actual de los miembros de la presente Legislatura? Juan de la Cruz no ve en este sistema unicameral, ni la economía preconizada, ni la simplificación pregonada, sino la "extravagancia" y posible "complicación" y probable conflicto de poderes de los futuros Diputados. Ni tampoco vemos ningun ahorro posible de gastos, ni disminución de personal, porque tal como discernimos, los veinticinco miembros que habrán de componer la Comisión Permanente, serán los mismos sustitutos de los veinticuatro senadores por ser abolidos, y por tanto, serán, "ipso facto" los senadores de la futura Asamblea Nacional—con autoridad pero sin responsabilidad—y en su consecuencia, ocuparán los mismos cuartos que ahora ocupan los actuales senadores, y por consiguiente tendrán sus respectivos secretarios, escribientes, y el mismo personal subalterno que tiene ahora el Senado. Esto es incongruente e inconsecuente, y por tanto la "vox populi" somete respetuosamente a la Convención Constitucional las razones bien fundadas y las circunstancias anómalas, arriba expresadas para su debido estudio y justa consideración. Juan de la Cruz desea un gobierno "bueno y limpio" y una Legislatura "eficiente pero económica", y cree también que una buena Legislatura no consiste en el núro mayor de sus legisladores, sino en la buena voluntad, celo e interés de cada uno de sus "lawmakers", en otras palabras: no consiste en cantidad sino en calidad, así que desea, en vez de noventa y siete Diputados que sean lo más setenta y siete. Porque Filipinas no es un país que "nada en oro", ni tiene un erario público boyante, y por tanto, no puede sostener un gobierno "extravagante" y "aparatoso", y puesto que la Asamblea Constituyente ha adoptado ya el sistema unicameral, Juan de la Cruz respeta la decisión de sus Delegados, pero no bajo esta disposición del artículo 1, del Titulo VII, sino con otro precepto más razonable, y cuyos efectos sean tendentes a la verdadera economía, y por tanto, sugiere respetuosamente, la siguiente enmienda:

"Artículo 1—El poder legislativo estará investido en una Asamblea de Diputados, que se compondrá de no más de noventa y siete miembros; hasta que la Asamblea de Diputados no haya determinado el número de distritos que corresponderán a las diferentes provincias; dentro de los tres años siguientes a su inauguración, por medio del censo electoral y no de otro modo. La Asamblea de Diputados clasificará las provincias en cuatro clases: 1.a, 2.a, 3.a y 4.a. Las provincias que tengan el mayor número de habitantes, serán de 1.a clase y serán divididas en no más de cinco distritos; las provincias que sigan en mayor número de habitantes, serán divididas en no más de tres distritos; las provincias subsiguientes en en número de habitantes, serán divididas en no más de dos distritos, y las provincias que tengan el menor número de habitantes, serán consideradas de cuarta clase, y en un solo distrito. Cada distrito tendrá un Diputado que será elegido por los electores habilitados de cada distrito, de acuerdo con la ley. Mientras que no esté determinada por la Asamblea de Diputados la repartición de los distritos, la Asamblea se compondrá de no más de noventa y siete Diputados, ochenta y siete de los cuales, de los distritos ahora establecidos por la ley, y nueve lo serán, respectivamente, por las actuales provincias especiales. Hasta que la Asamblea de Diputados no disponga de otro modo, las provincias especiales, continuarán siéndolo tal como lo están actualmente".

Se continuará sobre los otros artículos del Título VII.

ALREDEDOR DEL BILL TARIFARIO

Por JOSE CAMACHO

Hace días que la prensa habia publicado en sus columnas el texto oficial del tan debatido Bill de Tarifas y de cuando en cuando se hacia eco de las varias reuniones celebradas por la Liga Anti-Tarifaria con motivo de la tenaz oposición de esta agrupación a la aprobación de dicho proyecto de ley que, al decir de dicha Liga, lejos de ser una bendición para el pais, perjudicaria precisamente al pueblo consumidor.

El speaker Paredes y el senador Quirino tuvieron hace poco unos "disgustillos" provocados por ese sonado bill tarifario. Parece que el primero trato de no "dar salida" a dicho bill, y el segundo pugnaba por ver realizado su sueño dorado de convertirlo inmediatamente en ley. Por otra parte, el gobernador general, viendo el sesgo inesperado que giraba alrededor de la cuestión, publico un statement diciendo que dejaba libre a la legislatura en cuanto a la actuación sobre dicro proyecto. Mas tarde, recibiose un cablegrama de Quezon urgiendo la posposición de la consideración de licho proyecto hasta la llegada de la misión congresional que arribara a estas playas alla por diciembre de este año. A la luz de estos acontecimientos, me tomare la libertad de expresar mi humilde opinión sobre la tan debatida cuestión, no desde el punto de vista económico-social sino desde el punto de vista de lo qué entraña ese bill, al traves de mis observaciones personales, teniendo por pauta aquel refran español: "piensa mal y acertaras".

Si la tendencia de nuestros hombres de estado al prohijar ese bill tarifario no esta inspirada por el deseo egoista de algunos grandes comerciantes extranjeros que patrocinan la reciprocidad comercial con miras a proteger exclusivamente sus grandes intereses comerciales e industriales, sino mas bien para alentar a los comerciantes nativos al desarrollo y expansión de sus propias actividades y para despertar a nuestros compatriotas de su letargo comercial, ese bill tarifario es oportuno y proteccionista. Pero, si el objeto primordial de ese proyecto es proteger ciertos y determinados productos extranjeros que entran en nuestro pais sin tener en cuenta las funestas consecuencias que traeria consigo ese proyecto, una vez convertido en ley, desde luego que los que integran la Liga Anti-Tarifaria y el publico en general tienen sobrados motivos para oponerse a su aprobación, puesto que el pueblo consumidor seria gravemente perjudicado, porque los precios necesariamente tendrian que subir por los altos impuestos que se cobrarian de tales o cuales articulos que hasta ahora se venden a precios baratisimos debido a que no rige aun esa propuesta ley de tarifas.

El caballo de batalla de los que abogan por la inmediata aprobación de dicho proyecto es el "proteccionismo". A mi modo de ver, esta palabra tiende unicamente a apelar a las masas, crear una atmosfera propicia para las circunstancias y hacer ver el amor pro-patrio, sin otras miras que lograr la aprobación de esa medida tildada de "proteccionista" pero en su fondo hallase escrita la triste suerte que ha de deparar al pueblo consumidor de convertirse en ley dicho proyecto. La palabra "proteccionismo" es demasiado abstracta, al igual que la palabra "pueblo". Estas palabras son tan usadas cuando se esta empollando una cosa que encierra designios invisibles y malevolos. Juan de la Cruz sale seducido y atraido cuando su nombre es invocado por los "patrioteros", sin darse cuenta del cebo engañoso con que estos suelen hacerle tragar el anzuelo de sus propositos malvados. Pareceme que hoy dia cuanto mas se use o emplee la palabra "pueblo" menos debe uno creerlo. Ya hemos visto y estamos aun viendo con nuestros propios ojos el "patriotismo" de hoy dia. Casi puede afirmarse que los verdadero patriotas ya se han ido, cuyos actos y obras estan escritos con letras de oro en la historia patria.

Si no estoy equivocado, algunos de nuestros legisladores hacen surgir cada año unos proyectos de legislación que afectan a los grandes intereses comerciales e industriales, como por ejemplo la Ley de Contabilidad, la continuación de la franquicia de unos de los grandes Bancos de la localidad, las enmiendas a la Ley de Corporaciones, las nuevas gabelas, etc. etc. Este año tenemos el ruidoso bill tarifario. He observado y estoy observando que siempre que los grandes intereses comerciales e industriales han de salir afectados o favorecidos por tal o cual legislación, los magnates del comercio y de la industria comienzan a movilizar sus "fuerzas" y hacer ver su "poderio" para que tal o cual proyecto o "duerma el sueño de los justos" o se convierta en una verdadera ley. Tengo para mi que esos grandes comerciantes e industriales han hecho y pueden hacer funcionar la maquinaria legislativa, si así conviniere a sus intereses.

Como ciudadano amante del bienestar de su pais, el que escribe estas lineas sugiere que ese bill tarifario no se apruebe por la Legislatura hasta que la opinión publica haya sido cabalmente oida. En el entretanto, que los pro-tarifarios dediquen su atención en pro de la reducción de las tarifas de luz, agua, telefono, gas, etc. y el público quedara eternamente agradecido a ellos.

EL UNICAMERAL

Por SALVADOR P. DE TAGLE.

La Prensa en sus columnas diarias nos dice que el plan de establecer para la Mancomunidad Filipina una legislatura unicameral está perdiendo el apoyo de aquellos que en un tiempo abogaban por la medida.

Al cambio de opiniones, al destropamiento de aquellos a quienes suponiamos unidos para llevar a feliz término un proyecto nace la duda sobre la certeza de su empresa.

Ante este conflicto no hemos de detenernos, sin embargo, en las discusiones sobre la conveniencia o inconveniencia del plan. Si el número de los que apoyan una medida en algo habla sobre la virtud de la misma, el lector sabrá a qué atenerse. Y por lo tanto, concretaremos este trabajo en hablar sobre el empuje que va adquiriendo todo plan por una legislatura unicameral en la conciencia de los países modernos y civilizados.

En Francia, aun mucho antes del año de 1928, ya se venía discutiendo el plan de establecer una sola cámara para su ramo legislativo. Y en dicho año de 1928, los socialistas franceses cuyo partido figuraba, y que hasta en la actualidad figura entre los partidos políticos de poderío bien cimentado, lanzaron abierta y francamente la idea de suprimir el Senado francés. En Argentina otro igual se ha revelado en sus actividades políticas. El Partido Socialista Argentino, aun antes que los franceses, había abogado públicamente por la eliminación de su Senado. Idéntico movimiento se ha venido observando en Dinamarca y en Canada. En aquella son portavoces los que componen el Partido Democrático-Social y en esta los que digladian bajo la bandera del United Farmer Party.

Por el contrario, es de advertir que en ninguno de los países en donde ha quedado establecida una legislatura unicameral exista movimiento alguno por reorganizar su ramo legislativo en forma que dos cámaras distantes sean necesarias para dar vigor y efectividad a sus leyes.

Si los informes que recibimos del Extranjero confiesan la verdad, actualmente los países gobernados por una legislatura unicameral, son: Alemania, Estonia, Grecia, Guatemala, Haiti, Jugoslavia, Bulgaria El Salvador, el Gobierno Nacional de China, Latvia, Persia, Lituania y Normandia.

Un suelo limpio y brilloso como el espejo refleja el aseo y la diligencia de una ama de casa hacendosa en un hogar bien cuidado. Pruebe LA CERA PARA SUELOS "INDECO" A PRUEBA DE MANCHAS la proxima vez que necesite abrillantar sus suelos.

Ahora la favorita de las buenas amas de casa
EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS TIENDAS DEL RAMO

Premios 8,000 PESOS en Metalico

Como una oferta de propaganda, daremos Cupones de la NATIONAL CHARITY SWEEPSTAKE absolutamente gratis a todos los que compren una lata de INDECO, la Cera a Prueba de Manchas para Suelos. Si alguno de estos cupones ganase cualquiera de los tres primeros grandes premios, se adjudicaran los siguientes premios: 1er. premio, ₱5,000.00; 2.o premio ₱2,500.00 y 3er. premio, ₱1,250.00.

INDUSTRIAL DEVELOPMENT COMPANY
129 J. Luna, Manila.

ALFOMBRAS
de Calidad Excepcional

Floortex Rugs
The Sanitary Floor Covering
American Hardware & Plumbing Co.

Dos Tamaños Populares
9 x 6 Pies
12 x 9 Pies
y tambien Alfombras para Corredores

Tenemos una variedad completa en Alfombras FLOORTEX de diseños y colores hermosos

VARILLAS PARA CORTINA
Sencillas y de Doble Extension

Kirsch
FLAT
Curtain Rods

Los precios actuales de estas varillas de alta calidad son módicas

LINOLEUM "CERTAINTEED"
Tenemos linoleum de alta calidad en colores Verde, Encarnado y Pardo

American Hardware & Plumbing Co.
101-107 Echague

Leche de Magnesia de Phillips
el antiácido-laxante ideal

Indigestión
Estreñimiento
Biliosidad
Acidez, etc.

Formula: Magnesium Hydroxide .. .. Mg. (OH) 2

Cuando Ud. MUEVE SUS OJOS Ud. NO VE NADA sin darse cuenta de ello!

PONGASE delante de un espejo y pruebe ver sus ojos en movimiento. No puede ser. Esto hace que los ojos tengan intervalos de descanso y evita imagenes borrosas. No notamos el intervalo borroso porque la imagen que ultimamente vimos antes de mover los ojos es retenida, y asi pasa sobre el intervalo. Ud. no se da cuenta de ello!

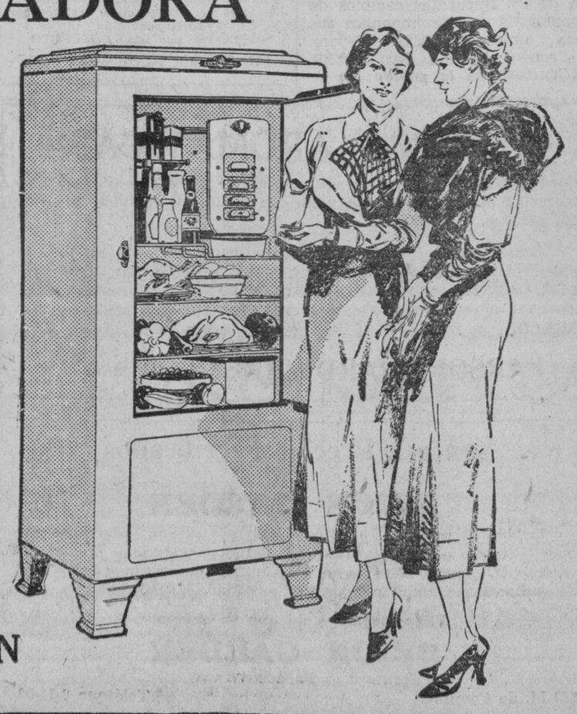
Cuidese de la vista ahora y evite dificultades en el futuro. Visitenos para un examen. Si Ud. necesita gafas, puede Ud. estar seguro de que con nuestra experiencia le proveeremos del tipo adecuado.

Y *tambien* Ud. *puede* NECESITAR GAFAS *sin darse cuenta de ello!*

CLARK & Co.
SCIENTIFIC OPTICIANS
90-94 ESCOLTA MANILA. P.I.
MASONIC TEMPLE

Opticos Cientificos
90-94 Escolta
Templo Masónico
Manila.

para ella—estas PASCUAS
una REFRIGERADORA
ELECTROLUX
operada con
GAS



Contentísima se pondría su esposa en cuanto reciba estas Pascuas una de estas modernas, económicas y eficientes refrigeradoras operadas con Gas. Usted mismo apreciaria la comodidad que proporciona esta nueva refrigeradora. Haga su compra hoy para que podamos efectuar la instalación con anticipación a las Pascuas.

MANILA GAS CORPORATION

Ha Hecho Ud. Esta Prueba Al Manejar Su Coche?

Solamente los *Frenos Hidraulicos* pueden darle esta protección

Solamente los Frenos Hidraulicos le haran parar su coche sin recurvar. Solamente el Chrysler-Plymouth entre los coches de bajo precio estan dotados de Frenos Hidraulicos con equilibrio automatico.

Y en el Chrysler-Plymouth Ud. obtiene la misma Rueda Delantera de "Acción de Rodilla" que los automoviles costosos tienen; maquina de "Fuerza Flotante" con monturas; y una Carroceria de Acero de Seguridad para mayor protección.

CHRYSLER PLYMOUTH
Luneta Motor Co.
54 San Luis MANILA Tel. 2-13-71

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

En la Iglesia de Lourdes, de los RR. PP. Capuchinos, que estaba sencillamente adornada e iluminada con profusion, se celebró esta mañana a las siete la boda de la bella señorita Carmen Echevarria y Egido, hija de Da. Ana E. Vda. de Echevarria con el Sr. D. Santiago Abraham, afecto a la casa Dy Buncio y Cia., de esta capital.

La señorita de Echevarria estaba bellisima con sus galas nupciales. Fueron padrinos la madre de la novia y D. Manuel Garcia, hermano politico del novio, representado por D. Francisco Aguado.

Dos lindos niños sobrinos de los novios llevaron las arras y las sortijas.

Despues de la ceremonia se celebró una reunion familiar.

Despues de un extenso viaje por Europa y los Estados Unidos, ha regresado esta mañana en el "President Hoover" el Sr. D. Andres Soriano Roxas, Presidente de la Cerveceria San Miguel.

Mañana festividad de la Virgen de los Remedios, estaran de dias la Sra. de D. Jose Miranda Sampedro, Sra. de Ubago, Sra. de D. Benito Barahona, Sra. de Rufino, Sra. de Gonzalez, Sra. de George Moss.

Y las señoritas de Miranda Mendoza, Ubago, Miranda Ubago, y otras mas.

PERSONALES

Entre las señoritas que estaran de fiesta mañana, dia de la Virgen de los Remedios, se cuenta, Remedios Ocampo, hija del Dr. Gervasio de Ocampo.

El joven Conrado Abad, hijo del Dr. Jose Abad Recio, celebrara su cumpleaños el lunes 26 con un party intimo en su residencia en Rizal Park.

"BEN HUR" AHORA Y MAÑANA

De izquierda a derecha: Srta. Susana Magalona, en el papel de 'Esther', hija de Simonides; Srta. Pilar Carballo, 'la madre de Ben Hur'; Srta. Anita Corominas, 'Ben Hur'; y Srta. Lourdes Carballo, 'Tirzah', hermana de Ben Hur. La obra se representara esta tarde y mañana en el Colegio de Santa Teresa por alumnas del mismo colegio. Otras que aparecen en el reparto, son: Dorothy Price, Gloria Paredes, Caridad Cruz, Cristina Tan, Paulita Hernandez, Carmen Valdes, Conchita Gonzalez, Lourdes de las Alas, Luz Paredes, Consuelo Arranz.

Rumboso 'at home' del Smiles Club

El primer 'at home' del Smiles Club bajo la nueva Junta Directiva esta señalado para el 9 de diciembre, 1934. La fiesta va a ser de las mas alegres, pues habra un magnifico programa de entretenimientos, juegos de salon, y hasta sorpresas que haran sudar de emocion a los mas 'templados'. Son organizadoras de este primer at home del Smiles las siguientes señoritas: Guillermina Mendoza, Clarita Tan Kiang, Pacita Roxas, Pacita Madrigal, Teresing Tuason, Eloisa Burgos, Tita Bayot, Amparing Sevilla, Lucy Pamintuan, Gloria Tee Han Kee, y la tesorera de la sociedad, Lily Raquiza.

Esta tarde, a las 5:00, las organizadoras se reuniran en casa de Tita Bayot para ultimar los detalles de la fiesta.

La 'Cancionera' se repetiraenmatinee

A peticion de numerosas personas, el hermoso poema de los hermanos Quintero, 'Cancionera', y la aplaudida comedia 'Mi mujer es candidata', de Francisco Liongson, presentadas con brillante exito el sabado pasado por el Circulo Escenico, se pondran en funcion de matinee en el Manila Opera House, el jueves proximo, 29 del actual. Todos los actores que participaron en la primera noche a beneficio de la Associated Charities, volveran a actuar el jueves, en la funcion de matinee. El telon se levantara a las 4:30 p. m. en punto.

En honor de Santa Cecilia

Izquierda, de arriba y abajo, Lydia Larracas, Filomena Kalauag, y Amparo Seña. Derecha, Gilda Kilayco. En esta misma pagina aparece el cliche de Dña. Pura Lacson-Villanueva. Todas ellas tomaran parte en el concierto de mañana en el Colegio de Sta. Escolastica en honor a la Patrona de la Musica, Santa Cecilia. Todas las pianistas que figuran en el programa son graduadas de Sta. Escolastica. La Rapsodia Hungara de Dohnanyi y otras piezas no son conocidas en Manila, y esto hace doblemente atractivo el recital de mañana. La Rapsodia sera ejecutada por Dña. Pura Lacson de Villanueva. Otras pianistas participantes son: Pilar Blanco, Eufemia Evangelista, Beatriz Ortaliz, Gregoria Aramil Tiongson, Soledad Arguelles, Blanca Castillo Dinglasan, Amanda Cabrera, Amparo Seña, Mary Bowler, Caridad Jison Cruz, Rufina Palabrisa y Leon-da Ocampo.

Un obsequio de los ex-alumnos

A las 7:30 p. m. de mañana, 25 de noviembre, tendra lugar en el Colegio de San Beda el banquete con que la Asociacion de Ex-Alumnos obsequiara a los ex-estudiantes de San Beda que han sido recientemente exaltados a elevados cargos gubernamentales.

Los huespedes de honor son: Hon. Domingo Imperial, Hon. Jorge Delgado, General Basilio Valdes, Hon. Gregorio Perfecto, Hon. Ambrosio Calleja, Hon. Jose Montaño, Hon. Pedro Espiritu, Hon. Manuel de la Fuente, Sr. Manuel Mañosa, gerente auxiliar del Distrito Metropolitano de Aguas.

Nuevas existencias en
MANTELERIA
fina, de manufactura española. Atractivos diseños. Novedades.
Importacion directa
BAZAR IBERICO
278 Cabildo, Intramuros, Manila

Las Pascuas se Acercan!
Vea nuestras nuevas remesas de
ZAPATOS U. S.
De Varios Estilos Para Señoras
SEDAS
en una extensa variedad de colores y diseños
BOLSOS
de cuero legítimo de la última moda
SWEATERS
y otras Novedades
ABOLAFIA'S
122 Nueva

A Proposito para
REGALO DE PASCUA
Sortijas de Piedra de Nacimiento Verdadera
JOYAS—NOVEDADES
Obras muy Artisticas
Precios muy razonables...
"DARLEY'S JEWELRY STORE"
83 Calle Real, Intramuros
Tel. 26029 Manila

Candies
BUNTE'S
Rellenados con Pili, Nueces, Crema, Etc.
Jarro de 2½ onz. 25¢

Acabamos de Recibir
Nuevos Modelos de Bonitos Peinados
de entre los que puede Ud. elegir el que más le guste.
Nuestras expertas operarias gustosamente le ayudaran en la selección del
RIZADO PERMANENTE
que le caiga mejor.
"FINGER WAVE", "CROQUIGNOL" "MARCEL", "WIMBLON", "PYRAMID", ETC.
₱7.00 . . cabeza entera
₱4.00 . . media cabeza
BALLECER HAIR DRESSER
351 Ronquillo, frente al Cine Grand. Tel. 2-58-30

NUEVOS Diseños Precios Bajos
en las CAMAS SIMMONS
en el
Almacen de Camas Simmons
THOMPSON
Electrical Company
Tel. 2-11-07 Pza. Sta. Cruz

PLISADOS VAINICAS BORDADOS
Dirijanse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

Cena ofrecida por los miembros del Philaw Women's Club

Concurrentes en la cena anual seguida de baile del Philaw Women's Club, en el Cosmos Club, en honor de los profesores del Philippine Law School. Entre los huespedes de honor y oficiales del club que ocupan la mesa principal, figuran, los Magistrados Antonio Villa-Real y Jose Abad Santos, el Decano Ricardo C. Lacson, Dr. Pedro Y. Ylagan, Jueces Manuel V. Moran, Mariano A. Albert, Mariano de Joya, Eulogio Revilla y A. Reyes, Fiscal Francisco Albert, Dres. Gaudencio Garcia y Mauro Baradi, Director P. E. Laguio, Dr. Jose Laurel, Prof. Leoncio B. Monzon, abogado Vicente del Rosario, Gerente Gregorio Anonas. del Metropolitano, Srta. Sotera Mejia, presidenta del club, Srta. Virginia Briones y otros mas.

La ultima moda de Hollywood

Anna Sten, conocida actriz rusa del cinema, luce aqui un sombrero tipo marino de fieltro negro, desprovisto de todo adorno, salvo la cinta. Los guantes son de gamuza gris con costuras negras.

Por MOLLIE MERRICK
De la North American Newspaper Alliance
Exclusivo para La Vanguardia

Hollywood, octubre.—La moda ha tomado, en la capital del celuloide, un sesgo decididamente femenino. Los pantalones de Marlene Dietrich han pasado a la historia. Eso de usar chaquetas o abrigos con hombros rellenos, de peinarse al estilo masculino y de hacerse confeccionar los trajes con casimires ha dejado de ser 'chic' y ha pasado definitivamente a la categoria de excentricidad.

Anna Sten, la actriz rusa que se hizo famosa en la pelicula 'Nana', explica su anterior masculinidad en el vestir diciendo que lo hacia por conveniencia y por comodidad, en vista de los frecuentes cambios de indumentaria que le imponian sus tareas cinematograficas. Espero, estas consideraciones han perdido

(*Continua en la página 10*)

Aniversario de Mu Kappa Sigma

Esta noche se celebra en el salon del Metropolitano el baile de aniversario de la fraternidad Mu Kappa Sigma, empezando la fiesta, a las 8:30. En la linea de recepción estaran, Clarita Tan Kiang, Pacita de los Reyes, Angelica Mendoza, Dra. Corazon del Mundo, Dr. Alfredo Guerrero, Dr. Nicanor Reyes, Decano Antonio Llamas, Decano C. del Rosario, y Srta. Rosario Llamas. La fotografia presenta a las chicas del comite organizador: Arriba, de izquierda a derecha, Luz Carreon, Gloria Nadal, Felicitas Panganiban. Abajo, en el mismo orden, Adelaida Gutierrez, Celerina del Rosario, y Filomena Zialcita.

Serenata en la Luneta

La banda de la Constabularia, bajo la direccion del Teniente Fresnido, ejecutara en su concierto de mañana en la Luneta (a las 6 p. m.) el siguiente programa:

1. Marcha—The U. S. A. Field Artillery—Sousa
2. Overtura—"Die Frau Meisterin"—Suppe
3. Suite—"Divertissement Espagnole"—Desormes
   (a) Seguidilla
   (b) Habanero
   (c) Bolero de Cadiz
4. Solo para Clarinete "Les Alsachiennes"—Ch. Le Thiere. Sr. Benito Trinidad—Solista
5. Waltz—Gold and Silver—Lehar
6. Seleccion—Naughty Marietta—Herbert

Paulita's Fashion Academy
Escuela de Corte y Confección
Lecciones dia y noche bajo la dirección personal de la Sra. Paulita Uy Yet, propietaria y gerente de
MANILA SOCIAL
Centro de la Moda de la Elite de Manila
912-914 Benavides Tel. 4-96-90

Por el 11.o Aniversario de
MANILA CHAMBER MUSIC SOCIETY
Martes, 27 de Noviembre, 1934.
"LUCIA DI LAMMERMOOR"
Con la Srta. Purificación Borromeo, los Sres. Octavio Cruz, Manuel Earnshaw, Manuel Galicano y la Srta. Cármen Bernabé en los papeles principales.
Mtro. BONIFACIO ABDON
Director
PRECIOS:

Proscenios	₱16.00
Plateas	12.00
Principales	8.00
Butacas, A a O	2.50
Butacas, P a Z	2.00
Entrada General	0.70

MANILA GRAND OPERA HOUSE
8:45 p. m.
Localidades en Escolta 163, Tel. 27282

Adaptado a su Persona!
ESTUDIAMOS cada caracteristica individual de nuestros parroquianos y adoptamos el tipo de cultura de la belleza que preste mayor realce al encanto de cada cual.
Aparato electrico para las cejas—novisimo accesorio para el arqueo de las cejas sin dolor alguno.
EQUIPO MODERNO—
OPERARIOS EXPERTOS—
PRECIOS RAZONABLES
ONDULADO PERMANENTE
MAQUILLAJE—MASAGE
TRATAMIENTO FACIAL
SALLY'S BEAUTY SHOP
2227 Azcarraga, Manila Tel. 2-42-77

ESCUELA FRANCESA DE CONFECCION DE VESTIDOS
Reconocida como la Principal Escuela de su clase en Filipinas
Aprenda los mejores y los mas modernos métodos en los varios ramos del arte en la confección de vestidos, consistentes en Block, Confección de Padrones, Corte, Ajuste, Confección de Colgaduras Francesas, de Adornos Modernos y de Flores; Costuras e instrucción extra en Métodos de Fabrica (futuros medios para una buena subsistencia)—se dan bajo la dirección personal de
Madame E. Kollerman
Curso combinado, Pintura y Decorado del Hogar, Bordado a Maquina y Confección de Trajes para Niños, todo se incluye en un solo derecho de matricula.
Clases Diurnas y Nocturnas
Matricúlese en cualquier tiempo.
Lecciones de confección de vestidos por correspondencia.
Escribanos por un PROSPECTO
Esq. San Luis y Nebraska No. 2.
Manila—Tel. 5-77-82

HIERBAS AROMATICAS
pueden adquirirse ahora en plantas de semillero—Podria llamarselas plantas de jardín y ningún jardín es completo sin estas plantas.
Cualquiera que dude en comprar semillas puede ahora adquirir plantas de semillero de ALBAHACA, BORAGO, PERIFOLIO, CATNIP, MARRUBIO, HISOPO, HINOJO Florentino, MAJORAM dulce, MENTA rizada, HIERBABUENA, ROMERO y TOMILLO.
PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague Manila.

Venta a Precios Sacrificados
en el
ORION GARDEN
Debido al reciente baguio, el Orion Garden efectuara un nuevo arreglo de sus plantas y vendera las plantas a precios de verdadera ganga. Esta es una magnifica oportunidad para Ud. de comprar sus plantas favoritas para sus jardines
Visitenos antes de que se agoten.
ORION GARDEN
Frente a la Tabacalera
239 M. de Comillas Teléfono 2-73-52

SCHOOL OF FASHION
Confección de Vestidos, Corte de Vestidos, Corte de Trajes para Caballeros y Señoras, Vestidos para Niños, Trajes Filipinos para Mujeres, etc. con cursos gratis en Español, Mecanografia, Taquigrafia
Derechos Modicos pagaderos a plazos—Servicio medico gratis.
NATIONAL BUSINESS SCHOOL
Cuartos Nos. 8-9-10-11-12, Tercer Piso, Paterno Bldg., Sta. Cruz, Manila

El Circulo Escenico PRESENTA en MATINEE
"Cancionera"
"Mi Mujer es Candidata"
GRAND OPERA HOUSE
Jueves, 29 de Noviembre, 1934—4:30 p. m. en punto
PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS

Palcos Proscenios	₱10.00	Butacas—Fila A a la N	1.00
Palcos Plateas	5.00	Butacas—Fila O a la Z	0.50
Palcos Principales	4.00	Entrada General	0.20

Venta: Restaurant "Banahaw"
El telón se levantará a la hora señalada

LE ayudaremos a presentarse siempre "lo mas fascinadora" posible con ondulados que harán de su cabello lustroso y precioso. Peinados que estarán en armonia con su personalidad, lo mismo que con las más recientes modas para las Pascuas!
FE'S BEAUTY SHOPPE
314 Nebraska Teléfono 5-77-63

KATIALIS
SARNA
El KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes es por su olor agradable y por su acción curativa rápida y eficaz, el medicamento más recomendable para la SARNA HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, GRANITOS en la cara, CASPA HERIDAS, ESCORIACION, ABSCESO, SOBAQUINA, y la picadura de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.
Se vende en las farmacias o pidase por medio del adjunto cupon.
FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 89.00 Gm., Oil of Bergamot Q. S.
Dr. LORENZO C. REYES
405 *San Lazaro Manila*
Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 ($1.20 en el extranjero) va adjunto
Nombre .....
Direccion .....

M.E.C.D. 2016

Animacion por la jira del dia 2

La jira fluvial organizada por los estudiantes de Ingenieria y Arquitectura de la Universidad de Sto. Tomas, se llevará a cabo definitivamente el dia 2 de Diciembre, a bordo del vapor 'Cebu'. Son organizadores de la excursion, que sera muy concurrida y amena, los profesores estudiantes y varios ex-alumnos.

A las 8:00 a. m. en punto del dia citado los excursionistas saldran con rumbo a Cavite y Corregidor, y despues recorreran la ancha bahia de Manila.

Los miembros de los diferentes comites que manejan esta jira son: Comite ejecutivo: Profs. Alberto Guevara, Justo Lopez, Manuel Mañosa, Victorio Edades, Anastacio Agan, Sres. Jacinto Licauco, Antonio Diokno, Raoul Kahn, Rafael del Villar, y Carlos Santos; Comite de entretenimientos: Sres. Jacinto Licauco, William Tarbet, George Clements y Mauricio Fenoy; Comite de Bar y Comida: Sres. Rafael Hidalgo, Reinaldo Hernandez, Antonio Diokno, Angel del Villar, y Santiago Artiaga Jr.; Comite de decoracion: Sres. Carlos Santos, Majin Ongpin, Jose Gonzales Jr., y Alfredo Villa-Avelle; Comite de publicidad: Sres. Jacinto Licauco, Guillermo Barreto y Domingo R. Jimenez.

Los ex-alumnos que deseen participar en la jira deben registrar sus adhesiones cuanto antes, comunicandose con el Sr. Victor de Guia, en la oficina del Secretario de la Universidad.

Cincuenta musicos en la opera Lucia

La funcion conmemorativa del 11.o aniversario de la Manila Chamber Music Society que tendrá lugar el martes proximo, 27 de Noviembre, en el Opera House, y en que se representará por primera vez en esta temporada la inmortal opera de Donizetti, "Lucia di Lammermoor", estará a cargo de los siguientes artistas:

Lucia—Purificacion Borromeo
Edgardo—Octavio Cruz
Lord Ashton—Manuel Earnshaw
Alicia—Carmen Bernabe
Lord Arthur—Dr. T. P. Nadres
Raymond—Manuel Galicano
Norman—G. Aniban

Bajo la batuta del Director y maestro concertador Abdon, tocaran 50 musicos, la mayor parte de los cuales son profesores de la orquesta de la Constabularia. Un coro nutrido representando damas y caballeros de la nobleza escocesa, parientes de los Ashtons, pages, soldados, y gente del pueblo, completaran el personal.

Se asegura que esta sera una de las mejores representaciones de "Lucia" que aqui se han visto desde hace mucho tiempo.

Fiesta masonica

La Logia No. 95 de los Masones Libres y Aceptados dara esta noche una recepcion en honor a los masones de la flota asiatica y a los miembros de la Gran Logia de Filipinas. La fiesta tendra lugar en el Templo Plaridel.

Un juez se casa a la chita callando

ESTER YOUNG ALMEIDA
y el Juez MARCELIANO R. MONTEMAYOR

Una boda silenciosa tuvo lugar recientemente en el Templo del Espiritu Santo cuando el Juez Marceliano R. Montemayor se casó con la Srta. Ester Young Almeida, de la familia Almeida-Baltazar de San Fernando, La Union. Apadrinaron la boda el Presidente Avanceña, de la Corte Suprema, y la madre de la novia, Da. Carmen Almeida Reyes. Los conyuges se hospedaron en el Manila Hotel hasta el dia de su marcha a China a donde fueron por el "President Lincoln" en viaje de novios. A su vuelta pasarán una temporada en su residencia en las playas de Alaminos, Pangasinan, desde donde procederán para la Ciudad de Baguio, donde el Juez Montemayor reanudará las sesiones en el Juzgado de Primera Instancia de la Provincia Montañosa.

Un triunfo mas del Circulo Escenico

Aunque un poco fiambre por lo retrasada que va esta reseña, no obstante me voy a permitir echar mi cuarto de espadas, para felicitar a los miembros del Circulo Escenico, y especialmente, a su incansable director, el simpatico Don Francisco Liongson, unos y otros merecen todo genero de parabienes, por el exito alcanzado la noche del 17 del corriente con la representacion en reprise del poema dramatico titulado "Cancionera" de los hemanos Quintero.

Hacer una reseña detallada de la actuacion de todos los que tomaron parte, es tarea harto dificil maxime, cuando ya otros caballeros lo han hecho a raiz de dicha representacion, pero no puedo sustraerme a la tentacion de escribir estos renglones, para felicitar especialmente a la Srta. Delfina de San Agustin, y a su padre Don Joaquin a cuyo cargo estuvo el peso de toda la obra, la una en el papel de Cancionera, y el otro en Daniel el hermano. La Señorita Delfina tuvo momentos admirables, podria agotar el repertorio de superlativos para los dos, si no fuera por temor a resultar pesado, no hay duda que padre e hija son elementos insustituibles, de que el Circulo Escenico puede enorgullecerse.

El Sr. Miguel Roxas en Mariano estuvo bastante discreto, y es lastima, que no hubiera vestido la obra con la propiedad que requiere el caso, toda vez que se hizo ropa, al hacersela y gastar el dinero debia haberlo gastado con mas propiedad, pues el tiene una arrogante figura, es bien parecido, y dice bien, si su indumentaria hubiera guardado relacion con su persona y el papel que representaba, no hay duda que el exito hubiera sido mayor para el.

Otro personaje modesto y de segunda linea en la obra pero que tambien rayo a gran altura lo fue el Sr. Miguel Ramirez de la Vaca, que desempeñaba el papel de Alifonso el sabio, en su papel estuvo muy comedido y correcto.

Hay otra figura entre los hombres que ha despuntado grandemente en esta obra, y este ha sido el joven Cavana en su papel de Pablillo, en su vida creo que volvera a hacer un papel mejor y con mas ingenuidad y naturaleza, el no se ha dado cuenta de lo que ha hecho en dicha obra, en un embolado de esa clase, muchos actores fracasan, y el un aprendiz, ha conquistado a mi juicio un exito.

La Srta. Carmen Llamas muy discreta en un papel tan forzado como el que la encomendaron, de Adelfa, y su hermana Josefina en el papel de Maricuela, admirable.

La Srta. Palmeda en Florita muy simpatica, pero la persona que en los tres diferentes actos le coloco los pañuelos, le descompuso por completo la figura, que por cierto la tiene muy mona, el pañuelo que usan las mujeres en Andalucia no se lleva en forma de manteleta.

La señora Viuda de Ferrer tambien muy discreta y acertada, aun cuando su caracterizado dejaba mucho que desear, pero eso no era culpa de ella.

La Gitana, la enfermera, y Curro Viento en sus pequeños papeles muy acertados y discretos.

A muchos les extrañara que haya empezado por los hombres en esta reseña pero me fueron saliendo asi de la mente, y como el orden del factor no altera el producto, en gracia a la brevedad del tiempo lo

(Continua en la página 10)

La gran fiesta de los ateneistas

El año 1928 un rayo de luz partio de la estrella Alpha Centauri para iluminar el "Fraternity Fantasies", fiesta original que las tres fraternidades del Ateneo de Manila preparan para el 8 de Diciembre. Por medio de un sistema complicado de baterias y lentes, la Clase de Astronomia del colegio de los jesuitas, bajo el profesor Rev. P. Armand J. Guicheteau, S. J., robara la luz tenue de esta estrella.

Todas las setenta y cuatro mesas fueron reservadas tres dias despues de anunciarse tan esperada fiesta por la crema manilense. El programa preparado para la ocasion, tendra como numero principal un sensacional Sweepstakes en que Tres Cerditos se disputaran los premios. Cada tenedor de ticket en la mesa tendra derecho a participar en esta loteria riginal.

La Cofradia de los Alphas y Betas, que pronto cumplira sus 75 años de existencia, y que conto en sus filas al inmortal Dr. Jose Rizal y otros heroes nacionales, tomara parte prominente en la fiesta del dia 8.

La recepcion y baile del "Nucleo Solteril", esta noche

SOLITA DEL PRADO
del Comite Organizador

PURITA KALAW
Lakambini del Nucleo Solteril

BELEN GUECO
Miembro del Comite Organizador

Uno de los acontecimientos de la semana que haran epoca en nuestros anales sociales, por su brillante presentacion y por el numero y calidad de los invitados, es la recepcion seguida de baile que los entusiastas miembros del Nucleo Solteril ofrecen esta noche, en los salones del Tiro al Blanco. La fiesta se da en celebracion del noveno aniversario del Nucleo Solteril.

Elementos distinguidos de nuestra sociedad, con su mujerio elegante y deslumbrador honraran con su presencia el 'sarao', de cuya organizacion se encargan socias rumbosas y activas como Belen Gueco, Fermina Ampil, Soledad del Prado, Carmencita Chuidian, y Celia Jimenez. El grupo masculino del comite organizador lo forman el Dr. Angel Suaco y los señores Marcelo Mirasol, Vcente Kayaban, Augusto Espiritu y Cristino Concepcion.

El baile sera de etiqueta.

Danzas regionales formaran el programa de entretenimientos. Tambien se exhibiran algunos bailes modernos de Europa y America, incluyendo el 'Carlo'. Este baile sera ejecutado por la Srta. Evelina Kalaw y el Sr. Mariano Goiti.

En la linea de recepcion estaran, la Srta. Purita Kalaw, Lakambini de la sociedad, el Dr. Jose C. Alberto, la Srta. Carmen Chuidian, el presidente Francisco Genato, la Srta. Belen Gueco, y Marcelo Mirasol.

Una Lakambini para las fiestas de la Far Eastern University

Los preparativos para el tradicional Junior Prom en la Universidad Far Eastern anticipan unas fiestas rumbosas en dicha universidad.

No se ha fijado la fecha todavia, pero se cree que sera hacia fines de enero del año que viene.

Una Lakambini elegida entre las mas bellas de la Universidad, presidira las fiestas.

Esplendida revista de modas presentara Madame Kollerman

Con el Secretario Eulogio Rodriguez de Agricultura y Comercio como huesped de honor, la Escuela Francesa de Confeccion de Vestidos de Madame Kollerman celebrara sus ejercicios semestrales de graduacion, con baile, el 9 de diciembre, a las 7:30 de la noche, en el Salon del Metropolitano.

De acuerdo con el programa, habra una grandiosa revista de modas con la participacion de las graduandas y las alumnas de la escuela. Las mas recientes creaciones e innovaciones en estilos y modas para la mujer seran exhibidas por las graduandas.

La escuela fue fundada por Madame Kollerman con el proposito primordial de dar a las jovenes filipinas la mejor instruccion practica en el diseño y confeccion de vestidos. El metodo frances se enseña a todas sus alumnas. Este metodo es a la vez practico y teorico. Y Madame Kollerman misma enseña a sus alumnas y supervisa sus trabajos personalmente.

SU MAQUILLAJE
por MAX FACTOR

APROPOSITO DE SUS LABIOS.

Ha notado Vd. que ninguno o casi ninguno de los poemas escritos por hombres, deja de mencionar el encanto maravilloso de los labios femeninos? Cuantas veces, un mohin de unos labios de mujer ha cambiado por completo el rumbo de la Historia de una nacion o del mundo entero!

Si se encuentra Vd. en el caso de que sus labios no han llegado todavia a inspirar un soneto o tan solo una cuarteta, quizá considere Vd. conveniente cambiar de procedimientos y maquillar sus labios al estilo de las estrellas de la pantalla en Hollywood. Vea Vd. cual es:

—Séquese bien los labios porque el color para los mismos no se adhiere mas que cuando estan bien secos. Pase el lapiz primero por el labio superior, cierre los labios apretando un tanto y sobre la marca dejada por el labio superior en el inferior pase el crayon y extienda el color con el mismo lapiz o con el dado meñique.

No olvide de seguir este procedimiento que es el unico que le dará uniformidad al maquillaje del labio y evitará el pesimo efecto de un labio inferior desproporcionado o en marcado contraste de forma con el superior.

Procure extender bien el color del crayon para que desaparezca por completo todo trazo demasiado crudo que quitaria naturalidad al colorido.

Una vez terminado el maquillaje humedezca los labios para darles brillo.

Vease Vd. al espejo y se quedará sorprendida del aspecto fascinador de su boca y de sus labios.

Constance Bennett
Cada estrella de la pantalla desea reflejar su individualidad. Por eso tiene cada una su armonia de colores en el Maquillaje de Sociedad.

De venta en los principales establecimientos de Farmacia y Perfumeria

NUEVO Y UNICO:

La Escuela Del Arte Del Maquillaje De MAX FACTOR (De Hollywood)

Como dar colorete a una cara redonda,
Como darlo a unas facciones delgadas,
Como disimular unas mejillas hundidas,
Como hacer resaltar ojos pequeños,

¿Porqué el colorete, el color para los labios y los polvos deben de estar en perfecta armonia de colores?

Aprenda Vd. todos estos secretos hoy mismo en,

CUARTO 504—Fernandez Bldg.
124 Pinpin—Teléfono 2-13-96

GRATIS

PIDA VD. INFORMACION COMPLETA EN

BOTICA BOIE

"Cajita de polvos para el bolso...GRATIS"

ESCUELA DE ARTES DEL TOCADOR DE MAX FACTOR—Box 1972. Manila

Sin compromiso por mi parte sirvanse enviarme el Análisis de mi Cutis y la tarjeta indicando los colores apropósito para mi tipo, asi como el librito de 48 páginas ilustrado "El Nuevo Arte de Maquillaje de Sociedad." Acompaño P0.10 en sellos. Incluyan una cajita de polvos para el bolso.—Llene los cajetines que siguen con una cruz o una X.

NOMBRE
DIRECCION

TEZ		OJOS		CABELLO	
Clara	( )	Azules	( )	RUBIO Claro / Oscuro	
Rubia	( )	Grises	( )	CASTAÑO Claro / Oscuro	
Intermedia	( )	Castaños	( )	NEGRO	
Pálida	( )	Negros	( )		
Morena	( )	EDAD		CUTIS Seco / Aceitoso	

Sea Ud. Atractiva y Hermosa...
Sea Ud. Popular y Admirada...

MAS CLUB FACE POWDER se usa que todos los otros polvos combinados!

EL POLVO PARA LA CARA MAS FINO EN EL MUNDO ES "CLUB"

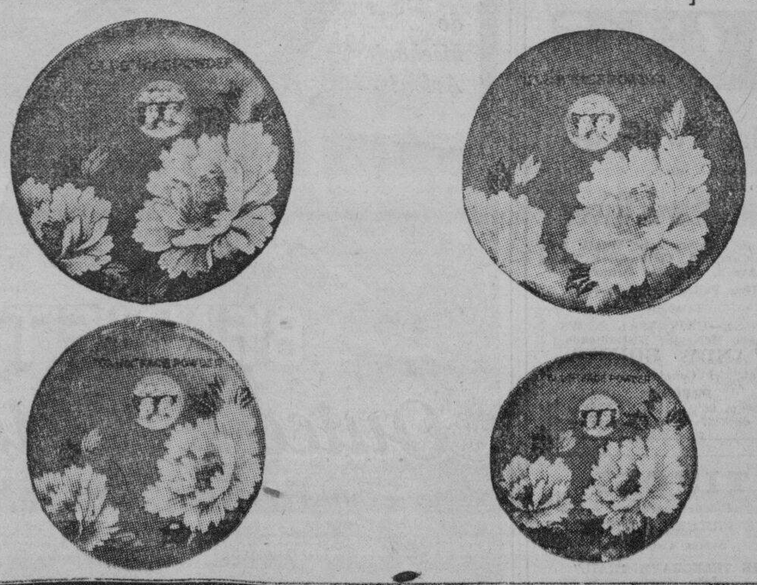
Cuando Ud. Compra CLUB FACE POWDER puede Ud. estar segura de que compra lo MEJOR!

El CLUB FACE POWDER tiene una fragrancia romantica que realza su ENCANTO natural!

CLUB FACE POWDER se vende en 6 diferentes matices:

MORADO
NATURAL
BLANCO
OLIVA
CARNE
AZUL CLARO

CLUB FACE POWDER en 4 Tamaños Populares



M.E.C.D. 2016

EN LOS CINES hoy

IDEAL—'Outcast Lady'.
METROPOLITANO—'The World Moves On'.
LYRIC—'One More River'.
GRAND THEATER—'Diplomaniac's.
FOX—'Wake Up And Dream'.
RADIO—'Sensation Hunters'.
TIVOLI—'The Picture Snatcher'.
SAVOY—'Jimmy the Gent'.

'Wonder Bar' en el Metropolitano

La habilidad arquitectonica y el genio de la ingenieria desempeñaron papel muy importante en la produccion de "Wonder Bar", de la First National, que se estrenara en el Teatro Metropolitano el miercoles, 28 de noviembre.

El director de baile Busby Berkeley en su esfuerzo de crear "algo nuevo, algo diferente", en el campo de la comedia musical, superviso la construccion de una circular, un escenario giratorio con dieciseis piezas grandes de cristal con suelo negro giratorio.

Centenares de "arboles del ensueño" mecen sus ramas con la brisa para dejar caer hojas de plata y oro; arcos apropiados, tapices de terciopelo y los regios atavios de las danzarinas forman un conjunto esplendoroso.

La pelicula esta basada en una celebrada obra internacional en donde Al Jolson fue el actor principal en las tablas americanas. Un reparto de estrellas afamados actuan con Jolson en esta obra maestra, incluyendo Kay Frances, Dolores del Rio, Ricardo Cortez, Dick Powell y Hal LeRoy.

'Wake up and dream' en el Teatro Fox

"Wake Up And Dream", interesante comedia musical es hoy la atraccion del cine Fox, con Russ Columbo, Roger Pryor, June Knight, Catherine Coucet y Henry Armetta, en los papeles principales.

La pelicula comienza en un teatro en Atlantic City, luego se traslada a otro teatro donde tiene lugar el ensayo de una comedia musical, para despues trasladarse a Nueva York, con Columbo, Pryor y June Night, que componen una pequeña compañia de vodavil que se ven precisados a escaparse porque en uno de los numeros ha tenido que intervenir la policia.

El desenlace es de lo mas sorprendente que se ha visto en comedias musicales.

CINE RADIO

Escenas de comedia y drama forman la pelicula "Sensation Hunters", que actualmente se exhibe en el cine Radio.

El argumento lleva al espectador a la parte mas culminante cuando se comete un suicidio lo cual es un contraste en los comienzos de una pelicula. Ademas del buen argumento y la buena actuacion de los artistas la pelicula tiene escenas pintorescas que la hacen doblemente interesante.

En el reparto figuran Marion Burns y Arlene Judge, Kenneth Mackenna, Preston Foster, Nella Walker, Harold Minjir, Finish Borton, Juanita Hanse, Creighton Hale y Cyril Chandwick.

"Los Barrett de la Calle Wimpole"

La preciosa pelicula de la Metro-Goldwyn-Mayer que se exhibirá dentro de pocos dias en el Cine Ideal, presentando a Norma Shearer, Frederic March y Charles Laughton en los principales papeles.

En la tétrica residencia de la familia Barrett en Victoria, viven tres señoritas como prisioneras, temerosas de sus propias sombras, privadas de libertad y de las expansiones de la juventud a causa de los celos incontenibles de su padre, un tiranuelo que las esclaviza. La fragil y sensitiva Elizabeth, la mayor de las hermanas, fué el blanco de las iras de su padre y halla consuelo momentaneo solamente en un libro de poesias, que retrata las páginas de su propia vida.

Los medicos han perdido toda esperanza de salvarla. Ella no desea ya vivir. Ella no se ha dado cuenta que es su mismo padre el causante de su misma desgracia.

Robert Browning, un poeta londinense, lee el libro de ella en donde ve revelada el alma de Elizabeth Barrett. Inmediatamente se establece entre los dos una secreta corriente de simpatia que hace que culmine en amor. El'a visita en la casa de los Barrett prescindiendo de todos los convencionalismos. La hora elegida es propicia porque el padre se halla ausente. Henrietta, la romantica hermana de Elizabeth, no se opondria a una entrevista de los dos enamorados y, por primera vez, tienen el placer de encontrarse.

(Continuará)

Dudas sobre como comenzar la nueva era

La cuestión de si al advenimiento del gobierno de la Mancomunidad, todos los funcionarios de Filipinas desde los insulares hasta los municipales tienen que dimitir, es hoy objeto de estudio de los funcionarios del departamento de justicia y la oficina de justicia.

En el articulo 4 de la ley Tydings-McDuffie se provee la celebración de elecciones generales al ser ratificada la Constitución por el pueblo filipino. Pero la ley no habla nada sobre la dimisión de los funcionarios. Por este motivo un grupo de funcionarios del departamento y la oficina de justicia encabezados por el Procurador General interino Sr. José P. Melencio están ahora estudiando el asunto examinando los records congresionales que puedan arrojar alguna luz sobre la materia.

Taal celebrara la fiesta de su patrona, la Virgen de Caysasay

Solemnes cultos religiosos, con tres procesiones, caracterizarán la fiesta tradicional de la Virgen de Caysasay, en Taal, Batangas, que comenzarán el 30 de noviembre para terminar el 8 de Diciembre, fiesta de la Inmaculada.

El programa de las fiestas es el siguiente:

Novenario en la iglesia de Caysasay.

Comenzando desde el 30 de noviembre al 8 de Diciembre.

7:00 a. m.—Misa cantada.

6:30 p. m.—Rosario Cantado, novena, Salve y Despedida a la Virgen.

Primer dia de la fiesta. En la iglesia de Caysasay.

Sabado, 8 de Diciembre

6:00 a. m.—Misa y comunion general.

8:00 a. m.—Misa cantada y sermon que estara a cargo del Cura Parroco de Lemery P. Anacleto Encarnación.

8:00 p. m.—Ultimo dia del novenario. En la iglesia parroquial de Taal.

Segundo dia de la fiesta. En la iglesia parroquial de Taal.

Domingo, 9 de Diciembre

4:00 a. m.—Diana por las bandas de musica que recorreran las principales calles de la población.

Misas cada media hora desde las 4:00 a. m. hasta las 7:00 a. m.

8:00 a. m.—Misa dalmatica. El Vicario general Mons. Alfredo Obviar hara el panagerico de la Virgen. La misa a cuatro veces de Sta. Cecilia del maestro P. Turner O. S. B. Sera cantada por el Coro de distinguidas señoritas de la acción catolica de Taal, bajo la dirección de la profesora Srta. Gloria del Castillo.

Tres Solemnes Procesiones Religiosas.

1. Dia 8 de Diciembre, 4:00 p. m.—La milagrosa imagen de la Virgen de Caysasay será llevada en procesión triunfal, siguiendo la antigua y tradicional costumbre, en una pagoda artisticamente decorada en el rio Pansipit, desde el barrio de Seiran al de Nagpolok, donde será recibida por sus numerosos devotos y llevada en procesión hasta la iglesia de Taal.

2. Dia 9 de Diciembre, 10:00 a. m.—Procesión dentro del atrio de la iglesia de Taal. Hermosas poesias seran ofrendadas a San Martin, patron del pueblo y a la Virgen su patrona por las Srtas. Fernanda Aro, Juanita Barrion, Lety Encarnación y Luz Agoncillo.

3.—Dia 9 de Diciembre, 6:00 p. m.—Procesión que recorrerá las calles siguientes: Luna, P. Zamora, Rizal y Nacional. En la calle P. Zamora y dentro del atrio de la Iglesia de Taal en pagodas artisticamente decoradas, recitarán versos de amor a la Virgen las Srtas. Lilia Ilagan y Ligaya Tolentino.

Drill por todas las bandas de musica, hermosos y nunca vistos fuegos artificiales, seran otros espectaculos, dignos de verse el dia 9 de Diciembre, ultimo dia de la fiesta. Quedan todos atentamente invitados a todos estos numeros del programa.—La Accion Catolica de Taal.

VARIAS CASAS DE JUEGO EN PASAY, COGIDAS

Doce chinos arrestados en tres asaltos por la constabularia

Un grupo de agentes de la División de Información de la Constabularia extendió ayer tarde su campaña contra el juego al municipio de Pasay, asaltando tres casas de juego chinas y consiguiendo arrestar a doce "celestes" y confiscar la cantidad de ₱200.00 en efectivo que se encontró sobre las mesas de juego.

El primer asalto se verificó en la casa No. 678 de la calle Zamora, en la que fueron arrestados por jugar a los prohibidos, los chinos Kwong Lee, Kwong Yon, Wong Wai, Wong Tai, y Wong Tian. El segundo siguió inmediatamente al primero, fué en la misma calle, No. 568, y fueron sorprendidos Yee Yong, Ling Pang, Ching Chin, y Yee Man.

De esta última casa, los agentes fueron a la calle Inocencio No. 44, y aquí fueron cogidos Lee Hong, Yo Ing Hua, y Ko Fu.

Los asaltantes iban encabezados por el Teniente Mariano C. Reyes. Tomaron parte en los asaltos los agentes Kalimlim, N. Noriega, A. Figueroa, J. Guido, L. Galvez, P. Flores, A. Herrero, M. Piñero, E. Baco, Dy Tiok Ching, D. Nepomuceno, B. Cruz y A. Gomez.

El concejal Torres dimite pero la mayoria decide no aceptar su renuncia

Es una pequeña mala inteligencia, dice Manuel de la Fuente.—Como surgió el conflicto

La mayoría edilicia rechazara la dimisión presentada ayer por el Concejal Antonio C. Torres, como presidente del comité de Hacienda de la Junta Municipal. Esto es lo que declaró esta mañana el Presidente Manuel de la Fuente quien agrego que la dimisión solo se ha debido a una pequeña mala inteligencia entre el dimitente y el Concejal Pascual Santos y que un leve malentendido como este no puede afectar a la mayoría edilicia.

Resentido de que dos recomendaciones de su comité fuesen objeto de criticas de parte de sus mismos correligionarios, en la sesión de ayer tarde, el Concejal Torres presentó su dimisión, con caracter irrevocable, marchándose inmediatamente de la sala.

El lio provino de una critica al informe del comité de hacienda favorable a una imposición de un recargo de cinco centimos en la compra de gasolina por empleados y funcionarios de la ciudad, del deposito de la ciudad. La medida, una medida de administración, fué aprobada por la Junta, pero los concejales Mariano Nable y Pascual Santos pidieron su reconsideración y esta fué aprobada con 8 votos afirmativos y dos negativos, el del presidente De la Fuente y el del concejal Torres. Entonces el concejal Nable habló extensamente de su oposición al proyecto, y en esta coyuntura vino el incidente de la "dimisión irrevocable" del chairman del comité de hacienda.

Sobre este asunto, el Concejal Torres declara por su parte:

"Lo que me ha provocado a dimitir del chairmanato del Comité de Hacienda es el hecho de que en menos de media hora dos de mis informes fuese causa de discordias. Una de ellas fue propuesta a reconsideración y la otra enmendada todos por miembros mismos de mi comité despues que hubiesen estampado sus firmas en mis informes sin exponer objección alguna.

"En lo de la gasolina para empleados el concejal Santos podia proponer la reconsideración de dicha medida ya aprobada solo para tener oportunidad de impugnar la tardia oposición del concejal Nable, sin olvidar que yo era el chairman de dicho comité.

"Y lo de los P1,481.13 de Padilla puede ser que yo este en un error pero yo juzgue dicha actitud de los dos miembros (Santos y Advincula) de mi dicho comité como una reacción de la campaña iniciada por el concejal Herrera de sobreseer los méritos de dicho informe bajo la base de "caridad cristiana" porque me parecio raro que dichos dos compañeros de comité, no me hubiesen puesto al tanto de sus propositos antes de proponerlos.

"He sostenido y sostendre siempre que dichos P1,481.13 se cobraron bajo una falsa exposición de hechos basicos y por lo tanto el pueblo tiene el derecho a que se le devuelva dicha cantidad que tanto necesita en estos momentos de penuria.

"Se debe recordar que este señor Padilla demando una vez a la Corte Suprema de estas Islas al Alcalde y la Junta Municipal juntamente, por haber reducido su sueldo (de Padilla) y a todos los del municipio".

Ayude a un español

Por BELEROFONTE

La caridad no humilla a no ser que la consideremos como una muestra del amor. Y entonces, por el contrario imperio con que gobierna el corazon sus rumbos liberales, es ensalzado el humilde a costa de la propia felicidad del que ejercita la beneficencia.

Que la hondura jugosa de las grandes emociones humanas, se siente mas intimamente al hacer caridad, por que es la mayor muestra posible de nuestra propia estimación. Por que el angulo donde se registra el agradecimiento a Dios, del cual la vida recta es linea que se une a la demanda, tiene un vertice: el hombre.

Midamos el angulo de nuestra caridad.

Un español mas, de los que periodicamente se hunden en Manila, va a volver a España. La vuelta, no es de hijo prodigo si no la del pobre Lazaro cuando faltaron las migajas del rico Epulon. No se puede calcular la desgracia de una reintegración a la patria en estas condiciones, si no es pensando en la desolación del hombre que vuelve a ella en las circunstancias actuales. Negros tienen que ser los rumbos presentes para buscar trabajo en España, y nadie, a no ser por cruelisima necesidad, busca nuevas rutas a esa edad en que la juventud lejana deprecia el trabajo y la ilusión del hombre.

Pues bien: este español, ha sido protegido por el benemérito Fondo Benefico hasta donde su economia alcanzo. Va a tener un pasaje doloroso de emigrante y va a tener el dolor de ser pasajero de la mas dolorosa emigración. Sale de Filipinas y deja en un Hospicio cuatro hijos españoles de su mujer española muerta.

Uno de estos dias ha de visitar a usted vendiendo unas entradas para una modestisima función benefica. Compre una; solo es medio peso. Pero es una gran obra de caridad, recibida honda y cordialmente, que hara florecer nuestra grata y burguesa condición haciéndonos un poquito mas felices.

Que nada hay mas humano en el corazon que el conocimiento de que podemos aliviar a otro que nos envidia santamente sin esperanza de alcanzar nuestro estado.

CUATRO HERIDOS EN UN CHOQUE DE AUTOMOVILES

Violenta colisión ocurrida, ayer cerca de Bigaa, Bulacán

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Bigaa, Bulacán, 23 de noviembre.—Uno se halla en estado crítico y otros tres resultaron más o menos gravemente heridos en un choque de automóviles en el kilómetro 31 de la carretera provincial del Norte de Manila, a las 2 de esta tarde. Eleuterio José, chofer del truck 5163 ha sido llevado en estado grave al hospital provincial. Los otros heridos fueron Paula de Lapuz, Elino de Lapuz y Antonio Vergara.

El automóvil No. 38-682 que iba a Candaba, Pampanga, guiado por su dueño Mariano Lapuz, chocó contra el truck No. 5163 en el puente de Bigaa. La colisión fué tan violenta que los automóviles sufrieron graves destrozos y los pasajeros salieron heridos.

Una riña ocurrió en el camino para el barrio de Hanga, Hagonoy, Bulacán, este día, cuando Felicisimo Borja, chofer del bus No. 68 de la Pampanga, fué agredido por tres sujetos después de un accidente de menor importancia que se registró entre ellos. Mientras Borja hablaba con uno de los que iban en el otro automóvil, uno de estos le agredió, dejándole malparado.

Fianza de ₱30,000 exigida a los que atacaron a dos enamorados en Bulacan

Uno de los arrestados relata en un affidavit lo ocurrido.—Solo uno más está en libertad todavía

Por telefono a larga distancia
Exclusivo a La Vanguardia

San Miguel, Bulacán, 24 de noviembre.—Terminada la investigación preliminar de los que atajaron a dos enamorados, Gaudencia Juson y Antonio Santa Inés, y atacaron a la primera, el juez de paz Javier Pabalan ha decidido fijar una fianza de P30,000 para cada uno, si es en efectivo, y P60,000 si es en propiedades. Se ha sabido en este pueblo que la joven atropellada es hija de una buena familia de Gapang por lo que la sensación por lo ocurrido ha sido mayor.

A los primeros arrestados, que eran Alberto Diño, Pedro Santiago y Marciano Manabat, se agregaron otros dos más: Luis Bernardo, que fué cogido ayer al mediodía y Cecilio Santos, que fué cogido en Manila. Solo falta por ser arrestado el individuo Anastasio Santos. Cecilio fué traído a San Miguel por el agente secreto de Manila, De la Fuente.

Luis Bernardo se ha confesado culpable, firmando un "affidavit" en que relata todo lo ocurrido. Dice que se enteraron de la llegada a San Miguel de los dos enamorados fugitivos, porque se lo dijo el chofer de un truck que se había enterado de que Gaudencia Juson, una de sus pasajeras, natural de Gapang, se encontraría en San Miguel con su novio, Antonio Santa Inés, que se embarcó en otro autobus.

Estando ya en camino a Gapang, los dos fugitivos sintieron hambre y se detuvieron en el barrio de Camias. Aquí fueron atacados por los malhechores. La joven se mostró rehacia al principio a denunciar lo ocurrido a las autoridades y con su novio y un teniente del barrio fué a Malimba, de la comprensión de Gapang, donde se albergaron en casa de una tía de la joven. Aquí les encontró el jefe de policía de San Miguel. El joven Antonio, creyendo que los que llegaban eran gente que le perseguía, saltó de la ventana para huir, pero volvió después, al ver que era el jefe de policía de San Miguel. El teniente del barrio será uno de los testigos pues vió a todos los sátiros y logró reconocerlos.

ACUÑACION AUTORIZADA DE VARIAS MONEDAS

A recomendacion del tesorero insular interino, Sr. Antonio Ramos, el Gobernador General ha autorizado la acuñacion de nuevas monedas fraccionarias durante el año 1935 para reforzar y facilitar la circulacion monetaria en las islas.

La recomendacion de la tesoreria para la acuñacion de monedas de pequeña denominacion se han tenido que dar con vistas al reparto que el gobierno ha de hacer durante el año 1935 de los P20,000,000 provinientes de la ley Jones Costigan sobre el azucar.

Segun la autorizacion del Gobernador se acuñaran durante 1935 P140,000 en monedas de nickel de a cinco centimos y P130,000 en monedas de a diez centimos. La acuñacion de estas monedas y fraccionarias comenzara tan pronto como se reciba en la casa moneda los moldes que se han encargado de America.

El Fiscal Apostol para su cargo hoy

El nuevo fiscal Segundo Apostol, nombrado para la provincia de Samar, ha prestado el juramento de su cargo esta mañana ante el secretario Yulo del departamento de justicia y en presencia de varios funcionarios de la citada provincia. Entre los presentes estaban el senador Avelino y el juez Enage.

Gustavo Alvarez, hermano de Miss Luzon, ha muerto

El Sr. Gustavo Alvarez, un agricultor de Laguna, hermano de la que fue Miss Luzon, Sta. Estrella Alvarez fallecio ayer en esta ciudad dejando en la orfandad a una esposa y dos hijos. El entierro tendra lugar el martes proximo a las ocho de la mañana en el cementerio de La Loma. El cadaver se halla de cuerpo presente en la Funeraria Nacional.

LYRIC THEATRE
HOY
Diana Wynyard
en
"One More River"
con Frank Lawton, Jane Wyatt, Mrs. Patrick Campbell, Colin Clive, Lionel Atwill, Reginald Denny
Una Película Universal
Tambien
TRIBUNE—UNIVERSAL NEWS
Graham McNamee Diseminando
"CANDY HOUSE"
Oswald, el Conejo—Caricatura
PRECIOS:
10 a 3:30 p. m. . . . . 30c y 70c
Despues de 3:30 p. m. . . . . 40c y 80c

TIVOLI
Doble Programa
"THE PICTURE SNATCHER"
James Cagney
"THE TELEGRAPH TRAIL"
John Wayne

SE EXHIBE AHORA
IDEAL THEATRE OF STARS
10, 11:50 a. m., 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 p. m.
Hasta 3:30 p. m. Butacas . . . . ₱0.30

GRAND THEATRE
ULTIMOS 2 DIAS
Primera Función 10 A. M.
Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

LUNES

IDEAL THEATRE OF STARS
EN BREVE--
TRES GRANDES ESTRELLAS EN LA INMORTAL HISTORIA DE AMOR...

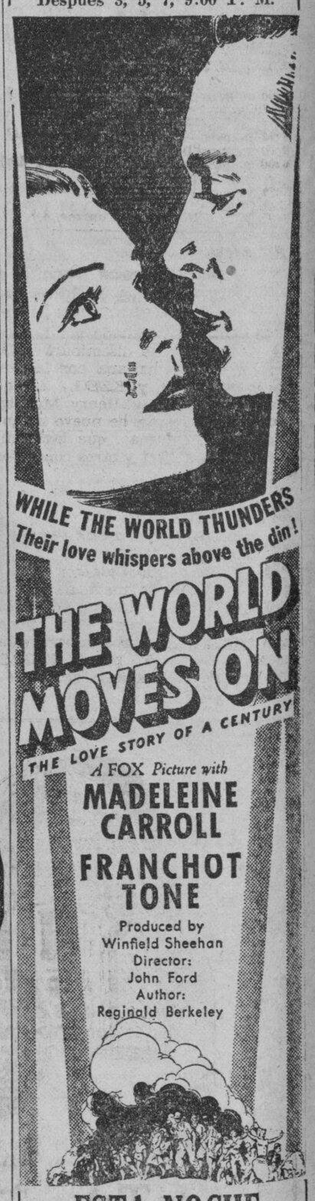
Norma SHEARER
Fredric MARCH
Charles LAUGHTON
The BARRETTS of WIMPOLE STREET

FOX
SE EXHIBE HOY
Primera Función 10 A. M.
Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

—TAMBIEN—
"Not The Marrying Kind"
(Comedia en 2 partes)

SAVOY
Doble Programa y Vaudeville
"JIMMY THE GENT"
James Cagney
"EVER IN MY HEART"
Barbara Stanwyck
"THE MERRY-MAKERS"
en la escena

METROPOLITAN
SE EXHIBE HOY
1:00 P. M. Primera Función
Después 3, 5, 7, 9:00 P. M.



ESTA NOCHE
Especial
"WONDER BAR"
Se Diseminara Por La
KZRM
A las 7:45 P. M. hasta 8:00 P. M.

RADIO
ULTIMOS 2 DIAS

Comedia—Novedad—Caricatura
Hasta 4 p. m. . . . . 20c y 40c
Despues de 4 p. m. . . . . 30c y 50c

M.E.C.D. 2016

Mañana a las 6 a. m. habra diseminacion

La KZRM diseminara el gran partido de football en California

Otro importante acontecimiento en la historia del radio en Filipinas tendrá lugar mañana por la mañana cuando el gran partido anual entre la Universidad de Stanford y la Universidad de California será diseminado juego por juego, por la KZRM.

Es necesario hacer la diseminación de este juego a una hora muy temprana, por la razon de que el partido se jugará en California a las dos y media de esta tarde. Será por tanto a las seis de la mañana de mañana, domingo, en Manila, y por este motivo muchas personas ya están preparando sus "breakfast parties" con el fin de disfrutar mejor de esta interesante diseminación en compañia de sus amigos y especialmente de aquellos que fueron alumnos de tales universidades.

El gran partido ha sido siempre la sensación en California y se espera un gran entusiasmo en Filipinas debido al gran numero de Californianos en Manila y de ex-alumnos de ambas instituciones.

Esta es una esplendida oportunidad para los entusiastas del football en Filipinas, que nunca han presenciado los grandes partidos en los Estados Unidos, para conocer lo emocionante que es este deporte que es el mas grande de los deportes en los colegios americanos.

KZEG

Sabado, Noviembre 23
2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Programa filipino.
4:00 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Cantos, por Leon Gonzales; violin, Nestor Fernandez; piano, Delfin Resurreccion.
7:15 p. m.—Repeticiones.
7:45 p. m.—Artistas huespedes: Emilia Palarca, soprano, Julia Palarca, pianista.
8:00 p. m.—Selecciones clasicas.
8:30 p. m.—Obras maestras.
Domingo, Noviembre 25
9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
10:30 a. m.—Selecciones de operas.
11:30 a. m.—Musica popular.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Musica para tea dance, desde el Polo Club.
7:30 p. m.—'Heacock Sunday Night Recital.'
8:00 p. m.—'Now, You're on the Air.'

El recital de la casa Heacock sera oido a las 7:30 p. m.

El recital patrocinado por la casa H. E. Heacock se diseminará a las 7:30 p. m. de mañana por las estaciones KZRM y KZEG. Lorine Nash, pianista, y Henry Mueller, barítono, ofrecerán de nuevo un interesante programa que incluirán piezas de Schubert y otros conocidos compositores.

El Dr. Calderon y su "consejo a las viejas"

El Dr. Fernando Calderón, decano del colegio de medicina de la Universidad de Filipinas, será el orador en el programa de dicha universidad que se diseminará esta noche, a las 8:15 por la KZRM. Hablará de "Un consejo a las viejas".

Los oficiales de Heacock ensalzan las ventajas de las esferas Philco

Los oficiales de la casa H. E. Heacock and Company, distribuidores locales de los radios Philco, son de opinión de que las esferas Philco para el ajuste de las estaciones (Philco dials), tienen mejores y mayores ventajas sobre los llamados "airplane dials". Estos últimos, según ellos, son poco vistosos, confusos, inconvenientes y fáciles de romper.

He aquí lo que en parte declaran dichos oficiales sobre las esferas conocidas por "airplane dials":

El Airplane Dial puede mejor comprarse con el ahora ya olvidado "full vision dial" que pronto pasó de moda.

Los grandes discos con cubierta de cristal dan al radio la apariencia de una pieza de mecanismo en vez de la de un artistico mueble para el hogar.

Pone al receptor fuera de tono en relación con los otros muebles del cuarto o de la sala.

El Airplane Dial es confuso para una persona ordinaria, toda vez que con su doble indicador una escala tiene que leerse hacia atras, esto es: si una escala se lee de izquierda a derecha la otra debe leerse de derecha a izquierda. En un receptor de toda onda con este tipo de ajustador, usualmente las escalas se leerían de izquierda a derecha (o de arriba para abajo) y las otras dos escalas se leerían de derecha a izquierda (o de abajo para arriba) y no habría suresión lógica en las posiciones de las diferentes escalas. En los radios Philco de toda onda todas las escalas se leen de izquierda a derecha y siguen una sucesión lógica.

Al menos que el Airplane Dial se haga de un tamaño muy grande lo cual sería enteramente inaceptable bajo el punto de vista de una buena apariencia, las escalas son más congestionadas y los números son pequeños. En un bien conocido receptor de toda onda de cuatro bandas un Aairplane Dial redondo con un diametro de cuatro y media pulgadas, la longitud total de las cuatro escalas medidas desde sus puntos céntricos, es de 17 pulgadas. El modelo Philco No. 16 tiene cinco escalas, pero aun cuando haya sido hecho con cuatro escalas dentro del mismo disco de seis y media pulgadas, la longitud de la escala total sería de 29 pulgadas, o 70 por ciento más que el otro receptor. Esto significa, por lo tanto, que por una determinada banda las divisiones son 70 por ciento más con el Philco Dial. Comparando los números de los dials de los dos receptores, los números del Philco son más de dos veces altos y su area es más de tres veces mayor (la altura de 1 acifra multiplicada por su anchura) que el del otro receptor. Un gran promedio del público tiene dificultad en leer números pequeños.

El metro con sombra para ser conveniente y de mayor uso debe estar situado muy cercano al punto de cada escala para que pueda ser leido todas las veces. Esto es imposible con un indicador moviente como el Airplane Dial. Con el indicador moviente y el disco fijo, los ojos tienen que recorrer la esfera con el indicador y leer las escalas en todos los ángulos, lo cual es molesto. Con el indicador Philco de punto fijo o flecha luminosa los ojos permanecen confortablemente fijos en la posición natural de lectura.

Es lógico el manifestar que una esfera cubierta de cristal puede fácilmente quebrarse, especialmente cuando hay niños en la casa. Más aún, las posibilidades son de que los vendedores no tengan las necesarias cubiertas de cristal disponibles cuando la necesidad surja.

KZRM

Sabado, Noviembre 23
5:00 p. m.—Programa bailable del Luric Music House.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—'Remote Control.'
7:30 p. m.—Programa popular, con Lucy Pamintuan y Kits Tablante. Carluen en el piano.
7:45 p. m.—Wonder Bar.
8:00 p. m.—Programa del Centro de Contratacion, con Pilaring Buencamino y Pacita Garcia, pianista y cantante.
8:15 p. m.—Programa educacional, Universidad de Filipinas. Orador: Dr. Fernando Calderon.
8:30 p. m.—Programa de estudio, con Cleofe Enage, invitada, y Terry Enage, tenor, invitado.
8:50 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—'Klin Dancing Party,' patrocinado por la Borden Company—Klim Orchestra, y artistas huespedes, Ramon Estella, Lina Flor, Rafael Artigas y Mystery Singer.
Domingo, Noviembre 25
6:30 a. m.—Football—University of California vs. Stanfort University.
12:15 p. m.—'Luncheon Musicale.'
3:00 p. m.—Opera—'Madame Butterfly,' dos actos, por Puccini. Cantada por Margaret Sheridan, Lionell Cecil, Nello Palai, Vittorio Weinberg, Madame Lomi, Sr. Masini, y Antonio Celli, todos de La Scala de Milan. Carlo Sabajno, director.
5:00 p. m.—Musica para tea dance.
6:00 p. m.—Serenata de la banda de la Constabularia, desde el paseo de la Luneta.
7:00 p. m.—La Hora Catolica. Orador: Rev. P. Jose Fernandez, C. M.
7:15 p. m.—Wonder Bar.
7:30 p. m.—'Heacock Sunday Night Recital,' con Henry Mueller, baritono y Lorine Nash, pianista.
8:00 p. m.—Anti-usura. Orador: Primo Villar, presidente de la Federation of Savings and Loan Association.
8:15 p. m.—Musica Sacra.
8:30 p. m.—Artistas huespedes. Recital de piano por Mari Lee Jones.
8:45 p. m.—Presentacion Vasca.
9:00 p. m.—Noche sinfonica.

NUESTRAS ARTISTAS

Por LINA FLOR

Carmela Hernandez.—Hé aquí un caso de radio inusitado, el que inmediatamente después de ser aprobada en una audición se la hizo artista de cartel, incluyéndose su nombre en la nómina de sueldos, siendo así que otras tienen que cantar en diseminaciones de aficionados durante semanas enteras y hasta meses, sino años, antes de poder tomar parte en programas patrozinados (o pagados). Se la tomó para el programa español del Sunrise Club, en el que figuran cantos en castellano, con Don Blake y Rafael Artigas, su primo.

"Morning Star" (Estrella de la Mañana) es la única hija de un matrimonio muy músico. Su padre es profesor de teoria musical en el Conservatorio de Musica de la U. P., y su madre es maestra de solfeo. Fué su madre la que primeramente le enseñó música y su padre el que amplió esa enseñanza. Carmela dió termino a su instrucción secundaria en el Colegio Holy Ghost, tomando lecciones de piano en el Conservatorio al mismo tiempo. Después de graduarse en High School continuó sus estudios musicales en la Universidad, en donde todavía sigue estudiando. Además de los cursos de piano que actualmente toma también aprende un curso secundario en cultura vocal.

Todavía sin haber cumplido los veinte años "Morning Star" tiene el aspecto de una niña. Es pequeñita, con una cara que parece rechoncha por su redondez y facciones que recuerdan las de una muñeca; tan lindas y dulces son. Lleva el pelo ensortijado, con bucles cortos, y algunas veces se forma cerquillos en su ancha frente, pareciendo así más muñeca que nunca.

Su cumpleaños es el 12 de diciembre y su afición es ir a los cines. Ama el baile y adora las flores y cree que Warner Baxter es grande y Greta Garbo espléndida. Le gustan todos los colores pero cree que el verde es más bonito que los demás. Y quiere que exprese por medio de estas líneas su gratitud para los que fueron bastante amables de votar por ella en nuestro reciente concurso de radio, haciéndole así ganar el título de cantante en castellano más popular en la Radiolandia local.

Cuadro de honor de artistas famosos

En una revista de los Estados Unidos se publicó no hace mucho la siguiente relación de artistas ya afamados en las radiodiseminaciones de aquel país:

Del Campo, el Romeo latino, cuya carrera vocal dirige cuidadosamente Con Conrad, descubridor y desarrollador de muchos talentos del radio; Charles Carlie, tenor de la Columbia; Anthony Frome, El Príncipe Poeta; Connie Gates, la bella de Cleveland, vocalista y pianista, a quien se le oye con la orquesta de Mark Warnow; Shirley Howard, antes el miércoles último, antes de las 7 p. m., la estación de onda corta de Melbourne, Australia, en unas pruebas (tests) que realizaba.

De desear es que se generalicen estas rediseminaciones de onda corta, especialmente en esta temporada en que las condiciones atmosféricas son inmejorables.

KZIB

Sabado, Noviembre 23
7:00 p. m.—Informaciones en ingles.
7:10 p. m.—Informaciones en castellano.
7:20 p. m.—Anuncios.
7:25 p. m.—Programa vocal e instrumental.
7:40 p. m.—Programa del Club Beauty Products—Aloha Hawaiian Trio.
8:00 p. m.—Programa especial del Circulo Hispano.
9:00 p. m.—"Ang Aklatang Balagtas"
Ligaya String Band
Agaton Evangelista
Leonila Rivera
Marcelo P. Garcia
Naty Crespo
Catalino V. Flores
Emerita Espiritu
Jose Esperanza Cruz
Chitang Pineda
Emerita Espiritu
Emerita Cosca
Milagros Mat. Castro
S. Hernandez
Leonila Alzona
Antonio Garcia
Francisco M. Vazquez
Marina Conte
Pedro Reyes Villanueva
Lita Pascual
Cirio Galvez Almario
Domingo, Noviembre 25
10:00 a. m.—Programa Musical.
7:00 p. m.—The Westminster Choir.
7:15 p. m.—Rev. Sam'l W. Stagg.
7:30 p. m.—La Opera "La Boheme," Puccini, con el siguiente reparto:
Mimi—Rosetta Pampanini, soprano
Muretta—Luba Mirella, soprano
Rudolph—Luigi Manarini, tenor
Marcel—Gino Vanelli, baritono
Colline (a Philosopher)—Tancredi Pasero, bajo
Svhaunard—Aristidi Baracchi, baritono
Benoit (an importunate landlord)—Salvatore Baccaloni, bajo
Parpigol—Giuseppe Nessi
9:30 p. m.—Programa de obras maestras.
10:10 p. m.—Potpourri.

"VK3ME" MELBOURNE

KZEG, de Erlanger & Galinger, hizo oir a los radio-oyentes de Filipinas, durante unos cuantos minu-

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

Podemos "volar a Baguio". Pero también un baguio nos puede hacer volar. El del 15 de este por poquito nos deja sin musica aerea. KZIB no funcionó entonces. La corriente eléctrica era una verdadera corriente alterna, a juzgar por sus intermitencias.

El programa de los perfumes Dana, de aquella noche, consistió en unos tangos españoles superiormente cantados por la superior cantante Lily Raquiza, acompañada al piano por Rafael Artigas. Fueron quince minutos muy apreciados por los oyentes de KZRM.

Mas tarde, por esa misma estación, oimos el penúltimo "musicale" de Lorine Nash, compuesto de los excelentes artistas Encarnación Esguerra, pianista; Veneranda Acayan, violinista; Enya Gonzales, soprano lirica de linda voz y superior escuela; Gertrude Milburn, contralto muy popular; y el tenor Vicente Villanueva, uno de nuestros mejores cantantes clasicos.

El viernes de la semana pasada "Harmony Circle", en KZEG, nos sorprendió gratamente con un buen programa de una hora. En el tomaron parte cantantes de uno y otro sexo muy aplaudidos, como Anita Galan, Armida Veris, Nati Crespo, Bernie Nolasco, Herminia Arevalo, Francisco Molina, Solita Bernardo, y El Bohemio Errante; y los pianistas Gerardo Enriquez, Lourdes Carvajal, y Ramón Novales. Francisco Eguaras declamó con gusto y arte la poesia "Mi Bandera".

"Circulo Hispano", en KZIB, se dejó oir el sabado pasado, y es de esperar que se oiga éste. Fé de Vander lució su bien timbrada voz cantanto "La Violetera", "El Golfo", y "Llora"; Pacita Carvajal cantó con arte y maestria "Bésame en la Boca"; Edgardo Carvajal cada vez canta mejor y en "Alguna Vez" estuvo soberbio; Carmen Rosales, la laboriosa cantante de esa estación, nos demostró que también sabe cantar en castellano, y por cierto admirablemente, haciéndonos oir "Aquellos Ojos Verdes". Las acompañantes fueron Emerita Espiritu y Lourdes Carvajal. En el programa del lunes pasado, de esa misma estación, en que tomaron parte varios artistas y cantantes de la localidad, oimos a la aplaudida soprano Sra. Lourdes de Razon que cantó varias canciones con la singular destreza y gusto que le caracterizan.

El programa de la "Manila Music School", dirigido por la Profesora Luz Guariña, en KZEG, el martes último, compuesto de alumnos de dicho centro musical, resultó una verdadera exposición de jovenes musicos y cantantes, algunos de los cuales ya sobresalen en las artes que cultivan bajo una dirección tan excelente.

"Momento Lírico", en KZRM, el mismo martes por la noche, nos hizo oir a la celebre y aplaudida tiple Lily Raquiza que cantó "Princesita" con sumo gusto y arrulladora voz. Rosita José declamó dos composiciones, Melita Castillo cantó dos canciones, y los pianistas Johnny Harris y Rafael Artigas ejecutaron dos piezas a cuatro manos.

"Manila Radiolites" fué otro "hit", como se dice hoy dia, el miercoles por la noche, celebraban su aniversario y fué una magnifica celebración. El anunciador, un americano de la estación, asistido por una joven, tuvo sus "golpes". Los numerosos artistas que figuraron en el programa son tan conocidos que sus nombres han aparecido repetidamente en estas cuartillas. Todos los números gustaron muchisimo, especialmente los duos, trios, cuartetos, chacharas, asi como la orquesta de Albert Yu. Nuestra sincera enhorabuena.

La casa Everett tiene su programa

La L. Everett Steamship Company acaba de iniciar una serie de programas en la KZRM, ofreciendo un entretenimiento completamente nuevo. Estos programas presentan a los Empire Minstrels en una diseminación de 15 minutos.

La Medalla Milagrosa tema de un sermon

El R. P. José Fernandez, C. M. hablará en la Hora Católica mañana por la noche a las siete, desde la estación KZRM. Su tema será "La Medalla Milagrosa" y se diseminará por quince minutos.

terior chica reporteril que gorgea tan bien como escribe; John Herrick, el barítono; Arlene Jackson, la retrechera chica descubierta por la NBC; la pequeña Nancy Kelly, la Dorothy de "The Wizard of Oz"; Rosemary y Priscilla Lane, hermanas menores de la famosa familia Lane, que cantan con la banda de Warning; Edith Murray, recluta de las tablas de comedias musicales; Elaine Melchor, actriz dramática presentada por la Columbia; Gertrude Niesen que rápidamente llegó a las alturas y un centenar más de artistas muy aplaudidos en la radiolandia americana.

De esperar es que algún día, no lejano, podamos formar, también un nutrido cuadro de honor de artistas locales.

Le guiara en sus compras

LA RADIO SHOPPER.

Para poner a los radio-escuchas y especialmente a las damas del hogar al tanto de las últimas novedades y adelantos de nuestro mundo comerlial y elegante, la Radio Shopper dirige un programa todos los dias en la KZRM desde las 12:40 hasta las 12:55 p. m.

Buenas piezas clasicas se daran mañana

En el Luncheon Musicale se tocara la famosa sonata de Mozart

Entre los programas clasicos que se diseminarán mañana por la KZRM figura la notable composición de Mozart, Sonata No. 2. Sera oido durante el Luncheon Musicale, a las 12:15, y sera ejecutada por Hephzibah, pianista, y Yehudi Menuhin, violinista.

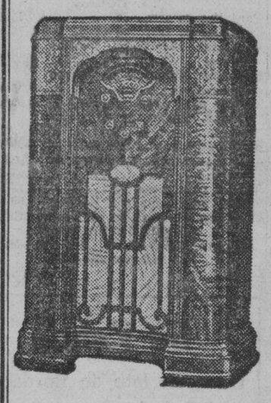
Durante la hora operatica, a las tres de la tarde, se dara "Madame Butterfly". Entre las principales artistas que cantaran en esta obra figuran Margaret Sheridan, soprano, que hara el papel de Madame Butterfly; Lionell Cecil, tenor, Nello Palai, tenor, Vittorio Weinberg, barítono, Madame Lomi, mezzo-soprano, Señor Masini, bajo, y Antonio Celli, bajo.

El Concierto Sinfonico que se disemina por la KZRM todos los domingos por la noche, se redisemina en la vecina colonia de Hongkong. Este programa es para las nueve de la noche de mañana y se tocaran piezas de Beethoven, Brahms y otros favoritos.

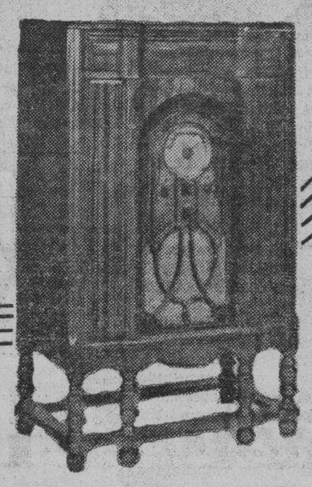
PATTERSON RADIOS de toda onda
Siempre a la delantera
Todos los Modelos de 15 a 575 metros
Precios tan Bajos como
P120.00 Modelos de mesa y Consola
Establecimiento de Radios
MANILA INSTALLMENT COMPANY, Inc.
332 Carriedo, Manila Tel. 2-32-91

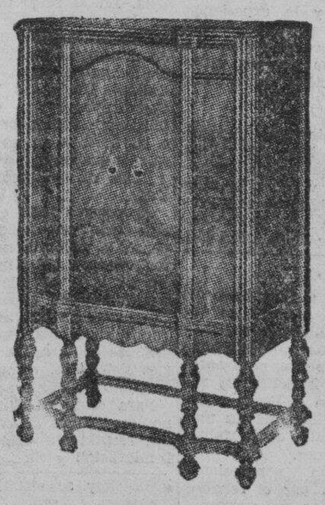
'IMPERIAL'
Radios PATTERSON de toda onda

PRO-10
El AS de todas las radios
Incomparables por su selectividad y sonido.
Recibe las estaciones extranjeras con igual claridad que las locales.
Quedan unas cuantas a solamente P250.00
COMMAN'S
17 Escolta Tel. 2-36-44

FUERZA ASOMBROSA
con el
ATWATER KENT
Modelo 559

Este es un radio de nueve tubos que funciona a las mil maravillas—con su alcance que le permite oir los programas mundiales con la claridad de tono de una estación local—un tono de calidad que le asombrara por su fidelidad.
BECK'S
EQUIPE SU RADIO CON TUBOS "ARCTURUS" O "SYLVANIA" DE ELEVADA CALIDAD—A LOS PRECIOS DE LOS EE. UU.

Provea su hogar de un VERDADERO radio!
Una VENTA Pre Inventario PHILCO
NUEVOS RADIOS "PHILCO" EN PERFECTAS CONDICIONES
COMPRE AHORA SU "PHILCO" PARA NAVIDAD A PRECIOS GRANDEMENTE REDUCIDOS!
"BABY GRANDS"—
MODELOS DE GABINETE—
MODELOS DE RADIO-FONOGRAFO—
RADIO "PHILCO" PARA AUTO
Se Hallan en Exhibicion en Nuestro Depto. de Radio, 2.o Piso, Edificio Heacock's—Tel. 2-11-63
H. E. HEACOCK CO.
MANILA
ILOILO CEBU DAVAO BAGUIO

Radio—Fonógrafo
DE TODA ONDA

MODELO K-88
ENTRETENIMIENTO DUAL
GENERAL ELECTRIC
METROPOLITAN RADIO CORPORATION
Metropolitan Theatre Bldg. Tel. 2-34-72

Ud. DISFRUTA A MEDIAS
...a menos que tenga
MUSICA GRABADA
—tambien!

...naturalmente Ud. desea oir los amenos programas de radio, pero hay un extenso entretenimiento en Discos Victor tambien.
EL MODELO 330
Provee ambos medios de entretenimiento!
Este aparato engloba la calidad conocida de
VICTOR RCA
DEMOSTRACION GRATIS
CONDICIONES LLEVADERAS DE PAGO
RCA Victor Co., Inc., Div. Inter., Camden, N. J., E. U. de A.
Distribuidores Exclusivos en Filipinas
ERLANGER & GALINGER, INC.
601—Escolta—609
MANILA—BAGUIO—CEBU—ILOILO

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

₱16,000.00—LEPANTO—Una casa de 2 pisos de 250 m. c. de edificación con terreno de 625 m. c. cerca de la Calle Azcarraga y varios colegios. Exclusivamente de molave, narra, ipil y yacal. Tiene un recibidor, comedor aspacioso, habitación y cocina en los bajos. En los altos sala, 6 habitaciones, 2 baños, 2 retretes, despensa y azotea. Hay cuartos para muchachos. Se vende por ₱16.000.00 pagadero ₱3,500.00 al contado y ₱12,500.00 en 10 años. A propósito para residencia, dormitorio, hospital o colegio. C. M. HOSKINS & CO., Corredores de Fincas, 185 David. Teléfono 2-22-16. (559)
(24-nov.-34)

₱45,000—ERMITA—Una finca comercial de construcción fuerte en el canto de 2 calles. Tiene una renta de 12.4% neto, pagados el amillaramiento y seguro. Toda ocupada, parte con contrato de arrendamiento. Para mas pormenores, vease con C. M. HOSKINS & CO., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16 o 2-62-73. (664)
(24-nov.-34)

SE VENDE BARATO. — Un lote de 20,000 m. c. adyacente al Grace Park Subdivisión y a menos de 2 kilometros de los limites de la ciudad, a 50¢ m. c. Las subdivisiones colindantes se venden de ₱2.50 a ₱3.00 m. c. Razón: P. O. Box 1625, Manila.
(24-oct.-h.n.a.)

SE VENDE O SE ALQUILA.—Una hermosa casa de CONCRETO EN EL FIRST STREET No. 11, NEW MANILA. Tiene 3 dormitorios, sala, comedor, baño, cocina, veranda y hermoso jardin. Alquiler mensual, ₱100. Puede ocuparse inmediatamente. Razon: JUAN YSMAEL & CO., INC., 348 Echague, Tel. 2-21-54—Domingos y despues de las 6 p. m. Tel. 6-87-25. (24-nov.-34)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a ₱10 el m.
Razón: M. RUIZ
General Luna, 268
Tel. 2-27-67
(3-mzo.-sabs.)

Casa de Huespedes en Hongkong muy ventilada en Cameron Road No. 5. Cerca al Star Ferry y a la parada de buses en Nathan Road. Cuartos limpios y amueblados con baños é inodoros. Cocina Europea y Filipina. Por 1 dia o mas Hg. $3.50 a $4.00. Por 1 mes o mas Hg. $90.00 a $110.00. D. F. ALBERTO.
(5-oct.-sabs.)

Manila Se Inunda!

...pero ningun lote se inunda en

Lupang Mataas

Subdivision
(Extremo de la Calle España)

AHORA es tiempo de comprar lotes en "LUPANG MATAAS"—es tan alto COMO LA TORRE DE LA UNIVERSIDAD DE STO. TOMAS.

HAY LOTES DESDE ₱3.05 MENSUAL (200 M. C.)

Hay también de 250 m. c., ₱3.81 mensual—hasta 1,000 m. c., ₱15.23.

Juan Ysmael & Co., Inc.
Agentes Vendedores
348 Echague
Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y después de las 6 de la tarde—Tel. 6-87-25

La Ultima Moda..

(*Continuación de la página 6*)

su peso ante el atractivo de la feminidad de la moda actual, y Anna Sten se ha inclinado ante los dictados del 'dernier cri".

El sombrero de estilo marino que luce en la fotografia no podria ser mas sencillo, careciendo como carece de casi todo adorno, salvo la inevitable cinta. Sin embargo, la curva que ha impartido al ala le da un aire indiscutiblemente femenino, y acentua sus ojos y sus labios.

Miss Sten usa un abrigo de lana gris, adornado con pieles en la parte superior de las mangas. Sus guantes, confeccionados en gamuza gris, tienen costuras visibles en hilo negro. Los zapatos que usa con este conjunto son de foca, negros.

Norma Shearer usa un ligero abrigo de piel de vaca para la playa, cuando el tiempo se muestra un poco inclemente. La piel es de color cafe claro, curtida en tal forma que adquiere uno extrema suavidad, cayendo naturalmente en pliegues verticales a lo largo de la espalda. El cuello es de leopardo, y el sombrero que completa el atavio es de piel de suecia de un tono marron un poco mas oscuro.

MISCELANEA

SE VENDEN. — Huevos muy frescos de Batangas a ₱2.80 el ciento, libre conducción a domicilio. Teléfono 2-61-36.
(24-nov.-34)

SE VENDEN BARATO.—Muebles, 2 camas gemelas Simmons ₱35; cama de narra ₱15; juego de muebles americano, con asientos de muelle, 5 piezas, para sala, alfombra, lampara, todo por ₱150; juego de 7 piezas con cojines, duco, para veranda ₱50; juego de 3 piezas para biblioteca antes ₱200, ahora ₱60; juego de narra para comedor ₱35; mesa de cocina, 4 sillas, aparador platero, todo por ₱7; kiddie koop grande, cesta de mimbre para bebe, pequeño aparador guardaropa, todo por ₱15. El dueño se marcha a America. Razon: Tel. 6-84-75 desde el Lunes. (24-nov.-34)

SE VENDE.—Trampas "Yanga" Automaticas para Pescado, ₱300.—f.o.b. Manila. Mitad al contado y resto en 3 meses. Esta es una trampa submarina automatica simplicada para coger pescado, con patente en E. U., que se sumerge y flota por si sola. Su eficiencia ha sido probada en varias pruebas. (El precio citado es por una de tamaño de 210 pies cub. e incluye un equipo mecanico completo). Razon: Sr. E. S. Yanga, Inventor, Ft. McKinley, I. F.
(23-24-26-nov.-34)

GRAN LIQUIDACION DE CAMAS
25% al 50% DE REBAJA
Camaras de Hierro Restwel, Camitas, Kiddie-Koops, Colchones Restwel, Mosquiteros, Almohadas, Sabanas y Renovaciones de Colchones al precio mas bajo en plaza.
B. R. DE LEON & COMPANY
698 Rizal Ave. Tel. 2-18-77
(23-24-nov.-34)

BARATISIMOS
SE VENDEN muebles de narra con marmol y un Packard Coupe con 6 gomas nuevas Puncture-Proof. 537 Leroy, Paco. Teléfono 5-63-02.
(24-nov.-34)

SE VENDE.—Un pequeño piano para apartamento, casi nuevo, por ₱450.00. Puede verse en Apartment 21, Sy Quia Apartments, 1131 M. H. del Pilar, Tel. 5-62-66.
(24-nov.-34)

GANGAS EN ARTICULOS PARA EL HOGAR

Pantallas de seda	₱0.75 una
Pantallas de Ivoroyed	0.75 una
Lamparas Electricas, varios colores	3.45 una
Lamparas Electricas de cuerno de carabao	4.95 una
Termos para agua	0.89 uno
Cubiertos Rogers de 51 pedazos	17.00 juego
Floreros grandes Satzuma	5.95 uno
Juegos para vino en forma de barril	3.95 juego
Relojes para mesa	3.95 uno
Filtros para agua con Radium	8.50 uno

₱1.00 deposito para los pedidos por C. O. D.
WEINSTEIN BROTHERS
621 Ave. Rizal—P. O. Box 921—Manila
Al lado del Cine Fox
(10-nov.-sabs.)

Se Vende

Un gran lote de Bordados del País hechos a mano.

Buen surtido en diseños y estilos

Gran Oportunidad

para las Pascuas de Navidad

Antonio M. Nacianceno

275 Sulucan, Sampaloc, Manila.
(24-nov.-34)

BUEN NEGOCIO EN VENTA

El "INTERNATIONAL HOTEL" situado en Sibul Springs lugar afamado por sus baños y agua medicinal. Se vende porque el dueño tiene que dejar el negocio para fines de descanso. Razón: en el mismo.

ZENITH AUTOMATIC RADIO
SE VENDEN BAJO FACILES CONDICIONES
Para Un Servicio Eficiente LLAME AL TEL. 2-43-05
Radio Supply & Service Co., Inc.
702 Ave. Rizal, Manila.

Japon Aprueba..

(*Continuación de la página 2*)

750,000,000 próximamente, será cubierto con emisiones de bonos en la nación, como de costumbre.

Londres, 22 de noviembre.—El gobierno británico desea investigar el tráfico de armamentos, según se ha sabido de fuentes autorizadas este día, pero extraoficialmente, sin la menor intervención de los ministros.

Sir John Simon, el Secretario del Exterior, ha dado a entender que tal investigación, tal como fué propuesta en el parlamento, será considerada favorablemente, pero agregando que no se investigaran rumores, pues el plan es llegar a determinar la factibilidad de un monopolio por el estado de la fabricación de municiones.

La investigación congresional americana dirigida por el senador Gerald P. Nye, hoy en suspenso, probablemente recomendará también que la fabricación de los armamentos se saque de las manos particulares, aunque la investigación ha tenido un alcance más amplio. Se reanudará el 3 de diciembre.

La demanda de una investigación británica se ha intensificado por haberse revelado en la investigación americana fuertes relaciones entre Vickers, Ltd., empresa inglesa, y las compañías americanas de municiones en su empeño conjunto de vender submarinos, cañones y municiones a cualquier gobierno, según hoy se estila.

"Venga, señor secretario, esa junta de industriales - comerciantes locales, y cuanto antes mejor. Pero en la elaboración y adopción de acuerdos, que no se olvide al, ya crucificado plantador de tabaco, cosa que no se espera, porque la amenaza del NRA no es para alineación de intereses en conflicto, sino que reclama la coalición, siquiera de momento, del acaparador, comerciante y productor.

"Que se señale un hueco para el plantador en los altos consejos del tabaco, Sr. Rodriguez, para afrontar, en su integridad, el problema suscitado por Mr. Cullman".

PERDIDA

PERDIDOS: 25 billetes de entrada a los ejercicios de graduación del Commonwealth Institute que tendra lugar el 22 diciembre proximo. Llevan los numeros 326 al 350, incl. Se suplica su devolución al Commonwealth Institute, 1556 Azcarraga, donde se dara una gratificación, o en la estación de policia. Dichos billetes no seran reconocidos en la citada función. (24-nov.-34)

AVISOS

AVISO DE TRASLADO
AGENCIA DE EMPEÑOS
de LOURDES T. DE MATUTE
Se avisa a nuestros parroquianos y al publico en general que la citada Agencia situada en la Calle Juan Luna No. 1815, Tondo, sera trasladada a la Calle Azcarraga No. 1565, Sta. Cruz, Manila, el 30 de Nov., 1934.
LOURDES T. DE MATUTE.
(21 al 1 dic.-34)

AVISO
Se necesita un químico-experto en manufactura de toda clase de vinos y licores y que lleva años de experiencia.
Dirijase en la Calle Sylvia No. 208, Ermita, Manila.
(22-23-24-nov.-34)

Manila, Nov. 24, 1934.
A Quien Concierna:
La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 6 de Diciembre, 1934, para solicitar permiso para instalar un motor de aceite crudo de 5 c. de f. para Ice Drop en el local situado en 745-A Dart, Paco, Manila.
JACINTA ABELLA.
(24 al 5 dic.-34)

BUENA OPORTUNIDAD:
Hay un capital de ₱100,000 para invertir en la compra de acciones de "El Hogar Filipino". Dirijanse proposiciones por escrito al P. O. Box No. 1697.
(24-26-27-nov.-34)

HALLADO por Fin
lo que es mas
Instructivo
Interesante
Indispensable
a todo
Poseedor de Póliza de Seguros
Agentes de Seguros
etc., etc.
El
MEMORIAL de G. Martini
a la
LEGISLATURA FILIPINA
sobre
Seguros de Vida y sus Reglamentos
endosado por el
Speaker de la Cámara de Representantes
que muy pronto se pondrá a la Venta
ATENCION!
Derechos Reservados—Prohibida su reproduccion.
(24-26-nov.-34)

El Delegado..

(*Continuación de la Pág. 3*)

de la reciprocidad (?), conforme a la letra y espíritu de la ley del Talión.

"Nos da su permiso, Mr. Cullman?

"El hueso del diente por diente, ojo por ojo, es para otro perro, y es demasiado duro para el cancerbero metropolitano que custodia las puertas del lado americano del, hasta ahora militante, régimen de librecambio.

"Mr. Cullman, en nombre de NRA, y con él los manufactureros americanos, quieren reclamar la cuota del rey de las selvas, en el reparto de la fábula. Al pobre *pinoy* se le reserva el papel de espectador del botín, con el estómago en hambre canina.

"Y, ¡todavia se sueña en la reciprocidad y tarifa preferencial! ¡Paso, a la legión de nuevos santos inocentes!

"La moraleja del perro escaldado, perro escamado es al parecer la uva verde del cuento infantil. El platonismo nos hurta la realidad que, bajo nuestros pies, se agita, en su abyecta nudez. El patron de vida, de hoy, es el utilitarismo de Bentham y el oportunismo de Maquiavelo, y no el puritanismo, ya caduco, del simple de Platón.

"Acabemos, de una vez y para siempre, con esos gestos teatrales de buena voluntad. La lección actual del tabaco y la experiencia que, dentro de poco, tendremos del azucar, cordeles y aceite, son amargas realidades que los quijotes de la reciprocidad no quieren catar.

"¡Ilusos!

"Nuestro secretario de Agricultura y Comercio, Hon. Rodriguez, es mas practico que todos los reciprocistas juntos, y sobre la nueva injusticia al tabaco es una verdadera piedra en ojo de boticario, o es el hombre de la situación,

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Los altos de la casa 1317 Balintawak, Palomar Park, Tondo, compuesto de antesala, sala, dos dormitorios, comedor, cocina, baño de azulejos, inodoro y azotea. Razón: Teléfono 4-75-98.
(19-21-23-24-nov.-34)

SE ALQUILAN.—2 chalets en la calle Avenida Taft Extensión Nos. 1313 y 1315. Cerca de los colegios de La Salle y Sta. Escolastica. Veranda, sala, comedor, cocina, dos cuartos, baños modernos, garage y cuarto para criados. Recien construidos. Razón: para las llaves 709 San Marcelino, Tel. 5-77-15.
(24-nov.-34)

SE ALQUILA.—El local que ocupaba el nuevo Oriental Hotel y Chicago Restaurant en la calle M. H. del Pilar No. 83, Ermita. Razón: en la misma.
(24-26-27-nov.-34)

Un Triunfo Más..

(*Continuacion de la pag. 7*)

he dejado asi, rogando al elemento femenino me perdone, que para otra ocasion empezare por ellas.

De la comedia "Mi Mujer es Candidata", puedo decir sinceramente que el Sr. Liongson tiene dotes de comediografo, y aunque ya no soy quien para juzgarle, su obra me gustó, y me gustaron todos sus personajes, especialmente la Sra. Ordoveza, y el Sr. Zamora, ambos muy naturales y acertadisimos.

Las Srtas. Araullo y del Prado, tambien muy naturales, aun cuando estas dos jovenes pueden hacer mucho mas pues se ve que tienen materia de artistas.

El Sr. Jose Suarez muy natural en su pequeño papel, aunque no es de extrañar pues este ya es veterano en el teatro, el unico que en esta obra no me gusto lo fue el joven Cavana, asi como en Cancionera digo que estuvo admirable, en este papel se equivoco grandemente, pues era completamente innecesario tanto movimiento. En el escenario de un colegio, estas cosas pueden pasar, pero no cuando se trabaja con los aficionados con quien compartia los honores de la funcion, no obstante sirva de desagravio a este joven el que le diga que tiene materia para actor comico, y que sometido a una buena disciplina no tendra competidor en papeles de esa clase.

Y para terminar, permitaseme llamar la atencion, al director, a la circunstancia de que es una lastima que haya cambiado los tipos de la forma que lo ha hecho, sus artistas tienen materia y ya se sabe el teatro es una farsa, a la que cada actor debe adaptarse, los papeles y los tipos deben hacerse como los creo el autor, cambiarlos, es quitarle la mitad del merito a la obra.

Otra, el encargado de la peluqueria y caracterizado, lo sigue haciendo tan mal como en aquellos años idos para mi, y en cuanto al empresario del teatro sigue siendo tan tacaño en la cuestion del alumbrado que mata el efecto de las escenas y caracterizados, ese teatro necesita mas luz en el escenario, esto ha sido siempre nuestra lucha, y apesar de los años transcurridos, continua el defecto.

Si esta modesta reseña que se me ha pedido, no esta a gusto de todos, les ruego que me perdonen en gracia a mi gran deseo de que pudieramos seguir haciendo teatro español bueno.

Un sincero aplauso para todos de,
EL DE LA FILA G.
Manila, 22 de Noviembre, 1934.

El Capitulo...

(*Continuación de la página 1*)

minó sino media hora antes del medio día.

Intervinieron en dichas deliberaciones los delegados Laurel, Orense, Francisco, Rafols, Lim, Gullas, directamente e, indirectamente, o, por medio de interpelaciones, los delegados Confesor, Santos, Ortega, Perfecto, Bocar, Joven, Sison, Singson Encarnación, Braganza y varios más. En el resto de la jornada y en la consideración de otros preceptos adicionales propuestos como enmiendas, lo hicieron directamente los delegados Lopez (E.), Barrion y Calleja. Hasta las 11:30 a. m., la Constituyente se mostraba seria, diligente, trabajadora; de entonces a las 11:45 a. m. se volvió premiosa o impaciente, y entre 11:45 a.m. y 12:00 m. se trocó riente, expansiva.

El votarse todo el título de las garantías constitucionales, se dispensó la fúrmula nominal de los reglamentos, pero, no sin advertencia de la mesa que los votos en contra podrían hacerse constar así. Efectivamente, no solo sonaron algunas voces disidentes, sino que, después de levantada la sesión varios delegados, como Locsin, Balili y otros registraron su voto negativo.

Para el lunes, entrarán en turnos los Títulos IV, V y VI referentes, respectivamente a Ciudadanía, Inmigración y Sufragio.

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor SILVERMAPLE es esperado mañana procedente de Calcuta. Saldra el lunes para Portland, San Francisco y Los Angeles.

El transpacifico PRESIDENT HOOVER llegó esta mañana procedente de Los Angeles y San Francisco via Honolulu, Japon y China.

El proximo lunes arribara el transpacifico PRESIDENT GARFIELD procedente de los Estados Unidos y puertos de escala.

El vapor DARDANUS se ha retrasado en Osaka y no llegará aqui sino el 5 de diciembre.

El EMPRESS OF ASIA llegó esta mañana procedente de Vancouver y puertos intermedios.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor NEGROS saldrá mañana por la mañana para Iloilo y Pulupandan, con pasajeros y cargamento.

Mañana, hacia las 9 a. m. llegará el vapor CORREGIDOR procedente de Iloilo y Cebu.

El vapor MAYON llegará mañana, a las 9:30 de la mañana, procedente de Iloilo, Zamboanga y Cebu.

Procedente de San Vicente, Currimao y Aparri, el vapor MAUBAN llego al puerto ayer.

Esta tarde saldrá el vapor SORSOGON para Cebu, Zamboanga, Davao y otros puertos.

Pasajeros que llegan y salen

Por el "Kinau", para Cebu: Eugenia Antig, Tan Seng Kee, Elpidio R. Acero, Lim Tian Sio, Tin Chin Ha, Felixberto Gallego, Ananias V. Manibao, Eulalio C. Cadeliña y J. Kuwahara.

Para Dumaguete: Rafael G. Abaya, y Sra., Concepcion Capeda.

Para Zamboanga: S. Schwartzkoff y C. Camins.

Para Cotabato: Lam Li, Riu Tiong, Yee Look y Ching Yor.

Para Jolo: Mr. y Mrs. Y. Shintani y Quintin de Dios.

Ida y regreso: Geo. I. Cowan.

Por el 'Corneville' para Los Angeles: J. A. Nichols, Jr.

Por el 'Nora Maersk' para Nueva York: Ned A. Harbort y Vera Harbort.

Para Hongkong: Olive Chisholm, y Edith B. Stewart.

Por el 'President Hoover', de Los Angeles y San Francisco via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong: Juez John Haussermann y señora, Mrs. Francis O. Hausserman, Mrs. F. Butler y el niño C. Butler, Mrs. B. Cadobonnel, Mr. y Mrs. R. P. Douglas, J. F. Djeer, Mr. y Mrs. P. A. y el niño M. B. Ellis, Mrs. C. L. Eteheverry, Mr. y Mrs. C. Me-Eye, Mr. y Mrs. G. H. y Miss L. K. Fairchild, Miss G. G. Goldstone, Mr. y Mrs. T. V. Halsey, E. Heybrook, G. M. Icard, Ten. E. L. Jurado, Mrs. J. Lewis, Mr. y Mrs. J. Meyer, N. L. y Miss J. Meads, J. S. Ocampo y señora, Mrs. W. W. Robinson, Miss A. L. Schulte, A. Soriano, Mr. y Mrs. H. S. Thompson, Mrs. M. L. Vanghn, N. T. S. y el niño Wong, Marcus Abolafia, Charles A. Bauer, Mrs. L. Engels, Mrs. James Greer, Rev. Walter R. Marks, Mr. y Mrs. Arthur Podesta, John Randolph, Miss Doris Strinsky y Padre Wyss C. S. C.

Ya Son Trece..

(*Continuación de la página 1*)

dos los ingresos directamente derivados de cualquiera y de todos los bonos emitidos por la Manila Railroad Company. El proposito de esta enmienda es extender las disposiciones de la ley original a cualquier bono emitido con anterioridad al 23 de marzo, 1920, para que todos los litigios existentes que están pendientes en los tribunales de justicia entre el recaudador de rentas internas, de un lado, y la Manila Railroad Company, de otro, sobre la responsabilidad de esta ultima por retener impuestos sobre la renta en los pagos de interes hechos por ella en sus bonos existentes, que puede causar un litigio costoso, puedan ser zanjados en interes tanto del ferrocarril y del gobierno, que posee todas las acciones de la empresa del ferrocarril.

El tercer bill firmado esta mañana por el Gobernador General es el que lleva el No. 1251 de la Camara que faculta a las ciudades con carta especial, a los municipios y distritos municipales a establecer o autorizar el establecimiento de mataderos, y para otros fines. Esto eliminará los derechos por matadero altamente irrazonables que se cobran en todas las islas. El bill está de acuerdo con la recomendacion hecha a la Legislatura por el gobernador general Murphy.

Hasta este dia, el gobernador general ya lleva firmados 13 proyectos de ley y 2 resoluciones conjuntas.

Los alumnos de grados elementarios en las escuelas publicas ya no se veran obligados en adelante a comprar sus libros como resultado de la aprobacion por el Gobernador General Murphyy ayer tarde del bill de la Camara No. 94, que autoriza a la Oficina de Educacion a dar libros en alquiler a los estudiantes con tipos moderados.

La aprobacion del bill ha sido fuertemente recomendada por el Departamento de Instruccion Publica y el Director de la Oficina de Educacion.

Bajo las disposiciones de esta nueva ley, el tipo de alquiler para cada periodo no podrá exceder de 25 por ciento del valor del libro por un año o 15 por ciento por un semestre. Los libros seran comprados por la oficina de educacion con un fondo permanente que será consignado por el gobernador general.

El Dr. Luther B. Bewley, director de educacion, al ser informado anoche de que el gobernador general aprobó este bill, dijo:

"Esto aumentará el numero de alumnos en las escuelas intermedias. Ayudará a los estudiantes pobres que encuentran dificil comprar todos los libros de texto necesarios. Mucho me alegra la accion tomada por el gobernador general."

El gobernador general Murphy firmó ayer tarde dos bills. El otro es el que traslada el municipio de Sison, Pangasinan, del tercer distrito al cuarto distrito y el municipio de San Jacinto del cuarto al tercer distrito.

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 24 de Noviembre de 1934

COPRA:	Precio por 100 K.
Corriente	P4.00—P4.10
Buen Corriente	4.70— 4.80
Semi-resecado	4.95— 5.00
Resecado	5.20— 5.30

ABACA:	Precio por pico
Grado AB	P14.50—
" CD	12.50—
" E	10.00—
" F	8.50—
" G	5.75—
" H	4.75—
" 1	6.50—
" J-1	5.75—
" S-2	6.75—
" S-3	5.75—
AS — J-2	5.00—
" K	4.00—
" L-1	3.50—
" L-2	3.00—
" M-1	3.50—
" M-2	2.75—
" DL	2.75—
" DM	2.50—
Precio por fardo	
Ovile 1	9.00—
" 2	7.00—
" 3	4.75—
Damage 1	11.00—
" 2	8.50—
" 3	5.00—
" 4	4.50—
Tow 1	6.50—
" 2	5.25—
" 3	4.25—
Canton No. 1	6.25—
" " 2	5.50—
" " 3	5.50—
" " 4	5.00—
Manila Maguey No. 1	P....—
" " " 2	3.25—
" " " 3	3.00—
Surtido	2.75—
" " 4	3.00—

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Sostenido.
Id. de Abaca—Flojo.
Id. de O. T. Y.—Nominal.
Id. de Canton—id.
Id. de Maguey—id.

PRECIOS DE LA CARNE

Noviembre 24

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo primera P0.50-P0.55; segunda P0.40-P0.45; carne nativa primera P0.55-P0.60; segunda P0.45-P0.50, tercera P0.40-P0.45.

Carne importada: primera P0.80-P0.90; segunda P0.60-P0.70; tercera P0.50-P0.60.

PRECIOS DEL PETROLEO

Noviembre 24

De la Socony-Vacuum Corp.
Gallo—₱3.70 dos latas
Cometa—P5.00 caja
White Rose—P5.20 caja
De la Texas Co., Inc.
Carabao—P3.70 dos latas
PRECIO DEL PETROLEO CRUDO
Petroleo Crudo Socony — P42.00 tonelada metrica.
PRECIO DE LA GASOLINA
De la Socony-Vacuum Corp.
Socony—P6.25 dos latas
0.15 litro
De la Texas Co., Inc.
Texaco—P6.25 dos latas
0.15 litro

PRECIOS DEL AZUCAR

Noviembre 24

El centrifugado de exportacion de Manila, sin cotizacion; exportacion de Iloilo sin cotizacion.
Consumo local P6.75-P6.85.

BANCO NACIONAL

Sabado, 24 de Noviembre de 1934

Nueva York	G.T.	¾% pr.
Nueva York	A la vista	⅝% pr.
Londres	G.T.	1/11-9/16
Londres	A la vista	1/11⅝
Amsterdam	G.T.	71⅞
Berna	G.T.	149⅝
Milan	G.T.	570
Paris	G.T.	745
Madrid	A la vista	138¾
Singapore	G.T.	119⅞
Japan	G.T.	59¼
Shanghai	G.T.	68⅝
Hongkong	G.T.	85
India	G.T.	130
Java	G.T.	71⅝
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		1⅛% pr.
G. T.		1¾% pr
Plata, ondres, Al Contado		24-9/16
Plata, ondres, Remision		24-11/16
Plata, Nueva York		55⅛
Descuento del Banco de Inglaterra		2%
Plata en barra:		
Nueva York, Londres		4.99-37
Londres, Nueva York		4.99¼

VALORES Y ACCIONES

VIERNES, 23 DE NOVIEMBRE, 1934

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23440
Sabado, 24 de Noviembre de 1934

	Vends.	Compr.	Ventas
MINAS:			
ACCIONES			
Antamok	.49	.47	—
Atok Gold	.11½	.10½	—
Baguio Gold Mining Co.	.82	.81	—
Balatoc Mining Company	34.00	33.00	—
Benguet Consolidated Mining	11.50	11.25	—
Benguet Exploration	.18	.17	—
Big Wedge	.10	.09	—
Equitable	.12	.09	—
Gold Creek	.20	.19	—
Gold River	.18	.17	—
Ipo	.90	.75	—
Itogon	7.50	7.20	—
Suyoc	.81	.29½	—
Philippine Syndicate	1.20	—	—
SEGUROS:			
Filipinas, Compañia de Seguros	—	3.600	—
Insular Life Assurance Company Ltd.	—	350	—
Philippine Guaranty Company Inc.	—	350	—
Union Insurance Society of Canton	545	—	—
COMERCIALES E INDUSTRIALES:			
San Miguel Brewery	100	—	—
Varadero de Manila	—	—	—
Compañia Maritima	—	—	—
Botica Boie (Ord.)	—	90.00	—
Botica Boie (Pref.)	—	90.00	—
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	—	—	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	—	—	—
Iloilo Warehouse Corporation	—	—	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	30	—	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	30	—	—
Philippine International Corporation	—	—	—
El Hogar Filipino 7%	200	—	—
Insular Drug Store	—	—	—
Insular Drug Store	200	—	—
La Urbana Liberados "O" 8%	200	—	—
El Ahorro Insular	200	—	—
Metropolitan Theatre Company	—	—	—
Manila Electric Co.	—	—	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 24 de Noviembre de 1934

MINAS			
Abra Mining Co.	.75 V	—	—
Agno Placer	.10 V	—	—
Ambassador	.09 V	.06	—
Antamok G. M. C.	.60 V	.59	.55 .60
Atok Gold M. C.	.11 V	.10½	.11 .11
Baguio Gold M. C.	.32½ V	.32	.32 —
Balatoc Mg. Co.	33.00 V	32.00	— —
Benguet Consol.	11.00 V	10.75	11.25 11.00
Benguet Ex. Syn.	.19½ V	.18	.18 —
Benguet Gold.	.09 V	—	— —
Big Wedge M. C.	.09½ V	.09	— —
Demonstration	.17 V	.16½	.17 —
Equitable Ex. Co.	.11 V	.09	— —
Fortuna G. M. C.	.10 V	—	— —
Gold Creek M. C.	.20½ V	.19½	— —
Gold River M. C.	.17½ V	16½	.17 .17
Goldwave Ex. Co.	.09½ V	—	— —
Ipo Gold Ms. Inc.	.80 V	.50	— —
Itogon Mg. Co.	7.80 V	7.70	7.75 —
Mankayan G. Ms.	.13 V	—	.13 —
Midas G. M. C.	.80 V	—	— —
Mineral Res. Inc.	.09½ V	—	— —
Salacot Mg. Co.	.13½ V	.13	.13½ .13½
S Mauricio M. C.	.16 V	.15½	.15½ .15½
Shevlin Gold M. C.	.85 V	—	— —
Southern Cross	—	—	— —
States Gr. M. C.	—	—	— —
Suyoc Consol.	.31 V	.28	— —
United Paracale	.27 V	.25½	.26 —
Virac Explo.	.15	—	— —

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
273,485

VALOR APROXIMADO
P109,400

AZUCAR			
Bacolod-Murcia	—	9.00	—
Bogo-Medellin Co.	—	—	—
Calamba Sugar (Com.)	$20¼	$19½	—
Calamba Su. (7% Pref.)	—	—	—
Cebu Sugar Co.	—	—	—
Central Azucarera Bais	—	—	—
Central Azu. La Carlota	—	115	—
Central Azurera Tarlac	—	100	105
Central Luzon Mil. Co.	—	—	—
Hawaiian-Philip. Co.	—	23.00	—
Isabela Sugar Co.	—	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—
Luzon Sugar Cent. Co.	—	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—

Mount Arayat Sug. Co.	—	30.00	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pampanga Sug Dev. Co.	—	38.00	—
Pilar Sugar Central	—	—	—
San Carlos Milling Co.	—	—	—
Talisay-Silay Mil. Co.	—	—	—
Victoria Mil. Co. (Ord.)	—	—	—
Do. Mil (9% Pref.)	80.00	—	—
BANCOS			
Bank of the P. I.	—	70.00	—
Chartered Bank	—	£15¾	—
China Bank	49.00	47.00	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	—	$161⅝
Do. (Londres)	—	£131	—
Peoples Bank	—	—	—
BONOS			
Asturias Sug. Cent. 8%	—	—	—
Azucarera de Tarlac 8%	1000	975	—
La Carlota 8%	—	—	—
Manila Electric 5%	—	—	—
North Negros 8%	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	—
COMERCIAL E INDUSTRIAL			
Anakan Lumber Co.	—	—	—
El Ahorro Insular 7%, 8%, 9%, 10%	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
Do. 6%	—	—	—
Insular Drug Co.	7.75	—	—
La Urbana Lib. "O" 7%	—	—	—
Metro. Theater "A"	—	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—
Peoples Mort. Inv. Co.	—	—	—
Do. Do. "B"	—	—	—
Do. Do. 7½ (Pref.)	—	—	—
Phil. Education (Ord.)	—	25.00	—
Do. Do. (Pref.)	—	—	—
Philippine Int. Corp.	35.00	—	—
San Miguel Brewery	100	—	—
Heacock's (Ord.)	—	—	—
Visayan Electric	—	—	—
SEGUROS			
Filipinas	—	3600	—
Insular Life	—	360	—
Philippine Guaranty	—	360	—
Union of Canton	—	—	—
Canton Insurance	—	—	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 24 de Noviembre de 1934

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	138.50	
España Provincias	A la vista	139.00	
España Pueblos	A la vista	139.50	
Londres	A la vista	23⅝	
Londres	G.T.	23-9/16	
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.25	
N. Y. y S. Francisco	G.T.	201.75	
Amoy	G.T.	68.75	
Amsterdam	G.T.	71.75	
Amberes	G.T.	207.75	
Bangkok	G.T.	99.75	
Batavia	G.T.	71.50	
Bombay	G.T.	130¼	
Hamburgo	G.T.	120.75	
Hongkong	G.T.	84.75	
Kobe	G.T.	59.25	
Milan	G.T.	570.00	
Paris	G.T.	745.00	
Prague	G.T.	1120.00	
Peiping y Tientsin	G.T.	69.00	
Saigon	G.T.	137.25	
Shanghai	G.T.	68.25	
Singapore	G.T.	120⅞	
Sidney	G.T.	29.00	
Vancouver	G.T.	207.75	
Wellington	G.T.

Los equipos de baseball comienzan su entrenamiento

2 ENCUENTROS DE CAMPEONATO EN EL OSMEÑA

Young Frisco y Al Cante se veran en uno de los encuentros principales del card para esta noche

Dos encuentros de campeonato se disputaran esta noche en el parque Osmeña cuando Young Frisco, tenedor de la corona de peso welter del Oriente haga frente a Al Cante en un encuentro de diez asaltos para el campeonato de peso medio y Baby Guzman idolo de Batangas mida fuerzas con Baby Johnson, orgullo de Pasay en otro pugilato de 10 asaltos para el campeonato oriental de peso pluma. En otra pelea de 10 asaltos, Speed Cabanela y Tony Darcy antiguos rivales decidiran de una vez quien es superior a quien.

Estas tres peleas que presenta el promotor Paquito Limgengco para beneficio de la afición local prometen ser muy buenas pues los protagonistas son considerados entre los mejores pugiles de la localidad.

En el encuentro entre Cante y Frisco, los 'fans' tendran una oportunidad de ver un encuentro entre mastodones, pugiles que pesan mas de 150 libras. Ambos cuentan con buenos records y se espera que triunfe el que posee mas puños entre ambos. Frisco que se corono campeon oriental de peso welter cuando destrono al entonces campeon Young Fernandez tiene la ambición de anexionarse el campeonato de peso medio pero Al Cante, recien llegado de los Estados Unidos que hasta la fecha ha ganado todos sus pugilatos parece ser el unico impedimento. Si consigue eliminarle a este, Frisco que noqueo a Fighting Boledo hace dos semanas, sera doble campeon del Oriente.

Baby de Guzman se ha destacado como uno de los mejores pesos plumas del pais. Derroto a los mejores de su división y ahora frente a Baby Johnson, un pugil muy duro de roer, su proeza sera puesta a prueba, pues Johnson posee puños muy pesados y si consigeu derrotarle a este como es de esperar, muchos le consideraran campeon de peso pluma, aunque otros aspirantes como Young Tarley, actualmente en Zamboanga y Jose Eagle conquistador de Johnson tambien reclaman el campeonato que esta vacante desde que Velazco, el entonces campeon salio para Honolulu.

Tony Darcy conquistador de Max Manila y Speed Cabanela campeon llongo decidiran quien de los dos tiene derecho de retar para el campeonato oriental de peso mosca. Little Abayan de Maypajo y Young Santos de Cavite reclaman el campeonato, pero hasta que hayan eliminado a estos dos, pocos tomaran en serio su derecho al campeonato, pues Darcy y Cabanela son considerados hoy dia entre los mejores pesos moscas de la localidad.

Un programa interesante de preliminares se ha confeccionado para el smoker de esta noche y se asegura que los aficionados saldran del coliseo de la Calle Zurbaran completamente satisfechos.

Cuando la comitiva de Connie Mack llego a Honolulu

Primera fotografia llegada a Manila de la comitiva completa de baseball americana encabezada por Connie Mack y Babe Ruth. La misma fué tomada a bordo del "Empress of Japan" a la llegada en Honolulu en donde los atletas americanos fueron regiamente recibidos. Aparecen con los miembros del equipo, sus señoras, varios periodistas y un conocido fabricante de bats que viaja con ellos.

De Honolulu, en donde jugaron un solo partido que fué ganado por ellos, los "Big Leaguers" se dirigieron a Japón en donde estan jugando actualmente una serie de 17 partidos.

En la fila de atras aparecen de izquierda a derecha los miembros del equipo de baseball; Jimmy Foxx, Frank O. Doul, Babe Ruth, Connie Mack y Lou Gehrig. En primera fila, en el mismo orden: Charles Gheringer, Frank Hayes, Alec McNair, Bob Schroeder, Joe Cascarella, Morris Berg, Bing Miller, Clint Brown, Earl Whitehill, Earl Averill, Vernon Gomez, Steward Bell (periodista), Doc Ebbling (entrenador), Rabbit Worstter, J. C. Hillerich millonario y fabricante de bats que llevan el mismo nombre. Mr. Warren (periodista), John Quinn.

(Cortesia de Mr. H. H. Wendel, de la Pacific Commercial Co.)

Los "Big Leaguers" ganan otro partido en el Japon

(De la "Associated Press")

Nagoya, Japon, 23 de noviembre.—Un publico ingente de 38,000 personas que celebraban aqui el Dia de Acción de Gracias presenció la derrota de los All Stars de Nipon en manos de los americanos de Babe Ruth este dia. Score: 6-2.

Vernon "Lefty" Gomez lanzo la bola por los invasores en todos los nueve innings, permitiendo solamente siete hits a los nipones, lo cual es mucho mejor que lo que hizo ayer Cascarella cuando permitio 15 hits en favor de los japoneses.

Los lanzadores japoneses permitieron 13 hits a los americanos.

El juego de hoy era el 11.o de una serie de 17. Hasta ahora han salido victoriosos los americanos. Los juegos se han celebrado en media docena de ciudades japonesas.

Despues de los seis juegos que faltan por jugarse, el equipo partira para Shanghai donde jugaran una vez y despues iran a Manila para una serie de tres juegos en los dias 9-10 de diciembre.

INSULAR VS. PACO ATHLETICS MAÑANA

El once "La Insular" medira fuerzas con el once del "Paco Athletic Club" mañana por la mañana, (9:00) en el campo de futbol de los Paules en San Marcelino.

Jugaran por "La Insular" los siguientes:

Arriznabarreta	Baraínca
Muñoz	Pacheco
Sarasola	Beltran
Tudanca	N. Vallejo
Nieto	Borck

Por el "Paco Athletic Club" jugara:

A. Villanueva	M. Garcia
Cavanna	J. Garrido
Corrales	Lalana
J. Tera	Chito Miranda
Pertierra	Crespo
Silva	

Estaciones extranjeras

Sigue oyéndose la estación de Berlín (DJA) por las noches. También funciona por las mañanas, de 6 a 1.

Por las mañanas se oyen también las dos estaciones inglesas (GSA y GSB) desde las 6 hasta mucho después de las 7, todos los días.

Las estaciones australianas se oyen por las noches.

Las estaciones de Java y Japón se oyen así mismo con regularidad.

La estación de Khabarovsk, Siberia, se oye con frecuencia, aunque a veces demasiado temprano.

Y como en esta temporada no hay "statics" que molesten, los aficionados a música lejana están de enhorabuena. Cada uno se hace lenguas de su aparato hasta el punto de que es imposible decir cuál es el mejor de los que funcionan en Manila.

CITRINO VENCE A V. VICTORINO

(De la "Associated Press")

San Francisco, 22 de noviembre.—Al Citrino de Sacramento, gano por puntos hoy aqui a Vicente Victorino de Filipinas en un encuentro de ocho asaltos. Citrino pesaba 126½ libras contra 125½ de Victorino.

La reacción del italiano en el septimo asalto decidio la pelea en su favor. Los primeros cuatro asaltos fueron ganados por el filipino.

Ambos son desconocidos en la Costa del Pacifico, si bien Citrino ha figurado mas de una vez en el ruedo el año pasado en peleas contra los mejores pugiles de Filipinas.

El Nomads medira fuerzas mañana con Elizalde y Co.

Un interesante encuentro de balompie se jugara en el cuadrilatero de San Marcelino mañana por la tarde a las 4:15 cuando el once de los Nomads mida fuerzas con el equipo de Elizalde y Cia. una de las agrupaciones comerciales mas fuertes de la localidad. El equipo Elizalde presentara una alineación formidable capitaneado por el veterano ex-olimpico Virgilio Llobregat. Este es el primer encuentro que celebra el once comercial desde que ganó su duelo contra la selección Roxas-San Miguel.

El juego de mañana determinara poco mas o menos las probabilidades de los Nomads con el equipo del Casino, pues la mayoria de los Casinistas pertenecen al equipo de Elizalde.

Los Nomads presentaran una respetable alineación para mañana. A continuación publicamos ambas alineaciones:

NOMADS	ELIZALDE
McLure	C. Villareal
Melian	Redeck
Hickey	Lobregat
Paterson	Navarro
Scott	Uriarte
Rivers	Cabarrus
Muller	Garchitorena
Walker	E. Ugarte
Mendez	M. Ortigas
Moreno	A. Garcia
Barr	Arnaiz
Hawkins	Rotaeche
	Aberasteri
	C. Garcia
	Carbo

En preparacion para los encuentros contra B. Ruth y compañeros

Esta tarde el primer partido entre olimpicos y una seleccion de la Manila Bay

ESTADO DE LOS EQUIPOS

	G.	P.	Pct.
Calamba S. E.	7	1	.875
Pasumil	8	3	.727
Sto. Tomas	4	5	.444
C-R-T	3	5	.375
U. P.	3	6	.333
Cavite Amer.	2	7	.222

JUEGOS PARA HOY

En el Rizal Memorial Field

2:00 p.m.—U. P. vs. Calamba

3:30 p.m.—Manila Bay League All Stars vs. Olympics

MAÑANA

En el Rizal Memorial Field

2:00 p.m.—Sto. Tomas vs. Pasumil

3:30 p.m.—U.P. vs. Cavite Americans

En Canlubang—CRT vs. Calamba S. E.

Los seleccionados para tomar parte en los juegos de preparación:

Pitchers: Navarro, Sto. Tomas; Nelson, Pasumil; Ashby, Cavite-Americans; Cruz and Obille, CRT; y Erdman, Cavite Americans.

Catchers: Santos, Sto. Tomas; Douglas, Cavite Americans; Sardon, CRT; Ramos, Calamba; y Toribio, Pasumil.

Primera base: Robertson, Cavite; Ramos, CRT.

Segunda base: Bland, Sto. Tomas; Ret, Sto. Tomas; Julve, Calamba.

Tercera base: Diana, U.P.; Javier, CRT; Zafra, Calamba.

Leftfield: Chanoweth, Cavite Americans.

Centerfield: Jacinto, Sto. Tomas.

Rightfield: Thomas, Cavite Americans; P. Javier, Pasumil.

Todo esta listo para el gran partido de exhibición entre el nueve olimpico de Manolo del Villar y la selección de no-olimpicos de la Manila Bay League que tendra lugar esta tarde en el primer encuentro de ensayo en preparación para la venida de los estrellas americanos. Como se sabe, el nueve olimpico hara frente al equipo de Connie Mack por la tarde del domingo, 9 de diciembre y los no-olimpicos de la Manila Bay League cruzaran bats con los americanos en el primer encuentro de la serie a las 8:30 a. m. del dia de su llegada, el 9 de diciembre. El tercer partido como se habia anunciado sera una exhibición mixta en que filipinos y americanos se dividiran.

Con el fin de poder estar debidamente preparados, el comite de beisbol de la PAAF ha decidido celebrar una serie de encuentros entre el nueve olimpico y la selección de la M. B. L. y esta tarde en el rombo del Rizal Memorial Field, escena de los juegos olimpicos y el mismo lugar donde haran frente a los americanos, estos dos equipos libraran su primer encuentro que a juzgar por sus respectivas preparaciones, promete ser interesante. Los aficionados locales tendran oportunidad esta tarde de ver en acción a los jovenes no-olimpicos frente al formidable elenco de veteranos formado por lo mejor en el pais, el equipo que represento a Filipinas en la pasada olimpiada oriental celebrada en esta ciudad el mayo proximo pasado.

Es muy probable que Armando Oncinian sera el lanzador para el nueve olimpico, mientras que Nelson o Navarro seran las probables selecciones de los no-olimpicos.

En el primer partido de esta tarde, U. P. hara frente a Canlubang en relación con un juego pospuesto de la Manila Bay League.

Mañana domingo tres partidos en relación con la M. B. L. se jugaran, dos en el rombo del Rizal Memorial y uno en Canlubang.

En el primer encuentro mañana, Santo Tomas medira fuerzas con Pasumil, mientras que en el segundo partido, U. P. hara frente a los americanos de Cavite. El partido de Canlubang sera entre el nueve azucarero y Cavite-Rizal Trades.

UN TALCO *especial para el* HOMBRE

Después del baño... después de afeitarse... después de ejercicios activos, el Talco Williams para Hombres suaviza y refresca el cutis maravillosamente.

Su sutilísima fragancia, su incomparable finura y propiedad de absorber la humedad, evitan las molestias causadas por el exceso de transpiración y, siendo del color del cutis, es casi imperceptible.

El Talco Williams para Hombres es elaborado por los fabricantes de la Crema y el Jabón de Afeitar Williams.

Distribuida por
F. H. STEVENS & CO.
519 Dasmariñas, Manila.

TALCO PARA HOMBRES

Williams

3280

NUTRITIVA

Beba un vaso de esta cerveza a la hora de comer o entre comidas. Abre el apetito y favorece la digestión. Una bebida exquisita fabricada con perfección. Pida la

San Miguel Pale Pilsen

NATIONAL CHARITY SWEEPSTAKE

AVISO IMPORTANTE

La venta de billetes por la oficina de la National Charity Sweepstake, tanto a los agentes como al público en general, se cerrará definitivamente a las 10:00 p. m. hoy, Sábado, 24 de Noviembre.

Los talonarios de los billetes de sweepstake, a fin de poder participar en el sorteo de premios, deben ser enviados a las oficinas de sweepstake **no más tarde** de las 10:00 p. m. del 30 de Noviembre, juntamente con los importes necesarios.

NATIONAL CHARITY SWEEPSTAKE

"El Sweepstake por la Caridad"

1893 Avenida Rizal, Manila

P. O. Box 281 — Tels.: (2-19-88 (2-24-12 (2-87-13

PASCUAS

y una caja de TABACOS TABACALERA

Una caja de los Tabacos de la Tabacalera es un regalo que se aprecia. Hagan sus pedidos hoy y nos encargaremos del franqueo y correo ó entrega en Manila.

con envoltorios apropiados para esta temporada

MIRA HERMANOS

Expendio de la

TABACALERA

CRYSTAL ARCADE

M.E.C.D. 2016

Francia aconseja contra otra guerra con Alemania

NO HAY QUE PERDER LA CABEZA, ADVIERTE EL MINISTRO MARIN

Y tras de aprobar un presupuesto de guerra mucho mayor, desmiente la alianza franco-rusa

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Paris, 23 de noviembre.—Después de aprobado por la cámara de diputados el presupuesto militar de Francia, por aclamación, el ministro de Marina Marin, hablo diciendo que no debe producirse ningún panico, porque no hay ninguna razon de apasionarse ni perder la cabeza.

"Todos los que han estado en los campos de batalla, no desean experimentar las duras vicisitudes de otra guerra", dijo. "Además, todos saben que la guerra vendria a acabar con la civilización. No es posible hallar ninguna razon para que dos naciones, que marchan al frente de la cultura y del saber, tengan que destruirse mutuamente, cuando las diferencias se pueden arreglar por otros medios".

Dijo que el miraba las cosas seriamente, y no tragicamente.

Se desmiente una alianza con Rusia

Paris, 23 de noviembre.—En los circulos oficiales se ha desmentido toda veracidad posible en los rumores circulantes sobre una alianza franco-sovietica, que han circulado desde el discurso de M. Archimbaud en la camara de los diputados.

Un presupuesto de guerra casi el doble del de 1934

(De la "Associated Press")

Paris, 23 de noviembre.—Despues de una discusion borrascosa sobre el rearme aleman, la camara de diputados ha votado este dia un presupuesto de guerra de 5,689,215,000 francos, que viene a ser proximamente un 43 por ciento mas que el año pasado.

Una sesion agitada que precedio a la votacion se caracterizo con las advertencias de que las fuerzas belicas de Alemania son grandes y de que Francia esta resuelta a reforzarse para defenderse.

Un presupuesto de emergencia de 800,000,000 de francos para equipos militares fue votado separadamente despues. Previamente, el comite de hacienda de la camara se habia comprometido a votar todo lo que el pais necesitase para su defensa.

Rusia ofrece su ejercito si hay otra guerra

El anuncio de que la Rusia Soviet habia ofrecido el ejercito ruso a Francia en el caso de una guerra con Alemania se hizo al comenzar la sesion por Leon Archimbaud, ponente del comite de hacienda, pero las autoridades oficiales comentaron despues la declaracion, diciendo que no habia "ningun convenio militar" con Moscow, diciendo que la descripcion de Archimbaud era "exagerada."

El ministro de Guerra Marin, pidiendo a la camara la aprobacion de los creditos de guerra, dijo "Yo no digo que vosotros quereis la paz para prepararos a la guerra. Simplemente digo que debemos estar alerta."

Al someter el presupuesto militar, M. Archimbaud anuncio que Rusia habia ofrecido su ejercito a Francia, creando una sensacion.

El coronel Jean Fabry, ex-ministro de guerra, afirmo que Francia se habia enterado de los detalles del rearme aleman, y dijo que "hay mas de 600,000 soldados en los cuarteles alemanes."

M. Archimbaud dijo que "Rusia tiene un ejercito poderoso y bien equipado que nos ofrece en el caso de un conflicto con Alemania." Denuncio al gobierno hitleriano, diciendo que habia hecho burla del tratado de Versalles que puso fin a la guerra.

El diputado Andre Beaugitte dijo durante el debate que el sistema de fortificaciones de defensa del Rhin de Francia "cuesta 4,000,000,000 de francos, pero es inutil si no se defiende." Dijo que se cree que Alemania ha concentrado 100,000 hombres a lo largo del Rhin.

M. Archimbaud dijo a los diputados que Francia esperaba el exito de la conferencia del desarme, pero declaro que "ha servido pobremente a la causa de la paz, permitiendo generalizarse la creencia de que Hitler ha cumplido estrictamente el tratado de Versalles".

"Hitler, al asumir el poder en Alemania, quiso que las vecinas de Rusia, que son Polonia y Japon, se volvieran contra ella", denuncio.

Con respecto al convenio militar alegado con Moscow, dijo que "la escuadra aerea rusa es la primera en el mundo y la nuestra viene despues. Podemos estar tranquilos entretanto con esta inteligencia entre los dos paises."

Declaro que no queria alarmar al pais, sino que simplemente presentaba hechos y cifras."

Declaracion calificada de lamentable

Berlin, 23 de noviembre.—La declaracion hecha ante la camara de diputados de que existe una "inteligencia" entre Francia y Rusia de combinarse contra Alemania en caso de guerra, ha sido calificada de "lamentable" en los circulos oficiales berlineses.

La prensa de Berlin y las autoridades alemanas, que han venido observando desde hace mucho tiempo los sucesos internacionales que afectan a Francia y Rusia, deploran el posible "efecto venenoso en la atmosfera internacional" que pudiera causar la pretendida alianza.

EN BICICLETA ROBADA HUYE Y ES ALCANZADO

Un criminal recien salido de Bilibid fracasa hoy en su primera fechoria

Tras una persecución que duró por bastante tiempo que comenzó desde la calle Herran, frente a la Universidad de Filipinas hasta la intersección de las calles Isaac Peral y Marques de Comillas, ha sido arrestado uno de los criminales mas peligrosos de Manila, un cochero que dice llamarse Delfin de Guzman, y que ya ha entrado varias veces en Bilibid por robo y por lesiones.

Charles Smith, un mestizo americano que trabaja como mensajero de la Philippine Education Co., dejó su bicicleta frente al Colegio de Leyes de la Universidad de Filipinas, para hacer entrega de un pedido. Apenas dejaba su bicicleta vió que un sujeto se embarcaba en ella y se echaba a correr. Smith, en vez de seguir su camino hacia el colegio volvió para perseguir al ladrón, pero este aumentó su velocidad, de tal forma que Smith para alcanzarle tuvo que coger una autocalesa.

El ladrón al verse en trance de ser cogido arrojó la bicicleta a un lado y se echó a correr, pero exhausto por el cansacio fue finalmente alcanzado.

Antes de ser arrestado quiso ofrecer resistencia, tratando de arrancar su cortaplumas, pero un puñetazo certero de Smith en la cara del ladrón le puso fuera de combate.

Bastante malunqueado y sangrando por la boca, Guzman fué conducido a la estación de la Luneta donde se vió que es uno de los mas peligrosos criminales y que solo hace poco salió de Bilibid, por robo y lesiones.

Ladrones condenados

Honorio Leonardo y Natalio Reyes, autores del robo de varios relojes y fonografos avaluados e P1,716.00 en la tienda de Ruperto Sugpatan en la calle San Marcelino el 6 de mayo de 1934, fueron condenados hoy por la Corte Suprema a sufrir el primero dos años a seis años de prisión y el segundo un año a cinco años de prisión.

La Junta..

(Continuación de la página 1)

empleados del City Hall a su anterior 'standard' del año 1933. So capa de restauracion, la verdad es que esto encubre, en la practica, un aumento de salarios en muchos casos. Combato tenazmente esta politica que supone un despilfarro del dinero del pueblo. La anterior Junta, considerando fabulosos algunos sueldos, los redujo hasta donde era posible. Restaurar lo que anteriormente percibian, (entiendase bien: 'restauracion' en este caso es 'aumento') seria volver a darles el mismo sueldo elevado que habiamos querido reducir por los fueros de la economia".

La Junta Municipal, bajo la presidencia del concejal Hermenegildo Atienza a quien el presidente De la Fuente encomendó el mallete para estar en el *floor* y poder discutir sobre los presupuestos, aprobó al mediodia de hoy el presupuesto de la oficina de tasacion, el de la oficina del medico y el del sanatorio de la ciudad. Al aprobarse el *budget* del sanatorio, el concejal Antonio C. Torres recalcó que el director, un medico que trabaja 24 horas al dia, gana menos que un sargento de policia. Estandarizando el sueldo de dicho director, la mayoria decidió darle un sueldo de P3,600 en vez de P3,200 al año. Actualmente no gana mas que P210 al mes, segun el presidente De la Fuente.

El plan de dos clinicas ambulantes no previsto en el *budget* sometido por el comite de presupuestos, fué revivido por el concejal Vicente R. Alindada. El chairman del comite, concejal Pascual Santos, encuentra muy laudable la idea del concejal de la minoria, pero ha prometido considerarlo mas tarde, en vista de que no se ha previsto en el estudio del *budget* sometido a la Junta.

Al departamento de tasacion se dió un presupuesto mayor que el recofendado por el Alcalde, y en la oficina del medico de la ciudad el gasto de transportacion de P900 se reduce a P600 solamente.

Plan De Tener..

(Continuación de la página 1)

juzgado de Manila, el Secretario Yulo ha manifestado esta mañana que el mencionado juez solo conocerá de aquellos asuntos que ya habian sido ventilados anteriormente en su sala y que por falta de tiempo no ha podido terminarlos todos.

SE SUSCITA LA VENTA DEL AYUNTAMIENTO

El plan sera sometido al gabinete en su próxima reunión

El plan de venta del Ayuntamiento por el Gobierno de la Ciudad de Manila al Gobierno Insular, sera sometido a la consideración del gabinete en su proxima reunión semanal. El Secretario tiene actualmente preparado un memorandum respecto a este asunto y en el mismo expresa los puntos de vista del departamento en cuanto a la conveniencia de adquirir la finca.

Solo con un detalle, el mas importante precisamente, no concuerda el Secretario de Hacienda. La recomendación del Departamento del Interior para que se adquiera el edificio por P600,000, no es apoyado por el Secretario Quirino, quien cree que P600,000 es demasiado para el verdadero valor de la propiedad, segun tasación hecha por los tecnicos y que el precio mayor que el Gobierno Insular debe ofrecer a la ciudad de Manila, no debe ser mas de P400,000.

Pero el Departamento del Interior, en su informe, recomendando la compra, llama la atención hacia el hecho de que el arriendo del edificio cuesta anualmente P45,000, ademas de los gastos reparación y mantenimiento que corren a cuenta del gobierno insular. El edificio puede mantenerse util aun hasta dentro de 20 años mas, de tal manera que dentro de dicho periodo de tiempo la ocupación de la finca llegara a costar el tesoro insular no menos de P1,000,000.00.

Quezon Esta...

(Continuación de la página 1)

será el 22 de diciembre, los preparativos para tributarle un digno recibimiento, especialmente porque vuelve ya curado del mal que le obligó a ausentarse del pais, se han comenzado ya.

Por de pronto, se está gestionando la formación de una comitiva de legisladores y otros prominentes para salir al encuentro del Presidente Quezon, en Hongkong o en Shanghai.

A su llegada a Manila, también se le tributará un recibimiento popular.

Con el Presidente Quezon, están el Sub-secretario Jorge Vargas, el ex-Representante Manuel Nieto y el Dr. Januario Estrada.

Fairchild, Soriano,...

(Continuación de la página 1)

siste en pedir que América redima su promesa de independencia después de la Mancomunidad, también lo tendrá".

El interpelado añadió que había sido combarcano del Presidente Quezon en uno de sus viajes en el Extranjero, y admira el gran espíritu patriótico del caudillo, llamándole casi un martir por los intereses de la patria.

En su recorrido por Europa ha observado que ya no hay peligro de guerra. Esto se debe a que los que están dispuestos a entrar en una guerra no cuentan con los medios necesarios; y los que tienen medios tampoco quieren ayudar a los países que los necesitan.

Otro que cree altamente en la reciprocidad que llegó por el mismo barco es Mr. Theodore V. Halsey, presidente de la Philippine Long Distance Telephone Company, que declaró al llegar que es lo propio para Filipinas realizar lo más temprano posible dicho arreglo con Estados Unidos.

Mr. Halsey fué recibido por los altos funcionarios de la empresa telefónica, entre ellos el comandante J. F. H. Stevenot, Mr. T. Hall, y Sr. Galvez.

Después de una ausencia de siete meses volvió por el "President Hoover" el prominente hombre de negocios de Manila D. Andres Soriano, presidente de la San Miguel Brewery. El Sr. Soriano ha viajado extensamente por Europa y Estados Unidos.

Segun informes recogidos a bordo, el Sr. Soriano dedicó gran parte de su estancia en Estados Unidos a estudiar la situación comercial en la Costa del Pacífico.

"Me alegro mucho de volver a Filipinas"—dijo al desembarcar.

Un buen número de amistades le recibieron en el Pier 7, entre ellos D. Antonio Melian, Don Antonio Roxas y Benito Razón.

Mr. John Meyer, jefe de la empresa Meyer and Phipps, Ltd. en Manila también figuraba entre los destacados pasajeros del "President Hoover." Mr. Meyer hablando de la reciprocidad declaró que lo aprueba hasta cierto punto, razonando que preferiría acatar los deseos del pueblo filipino.

Dijo que pasó una temporada de vacaciones de siete meses en casi todos los estados de Estados Unidos.

El tesorero provincial José S. Ocampo de Batangas, con su señora regresan después de pasar un viaje de recreo por Estados Unidos.

El dueño de minas Sr. George Icard viene para inspeccionar sus intereses en las minas de Baguio.

El juez John Haussermann viene después de una breve estancia en Hongkong, para recibir a la suegra de su hija, Mrs. W. W. Robinson.

En la larga lista de pasajeros figuran los siguientes: el teniente Enrique Jurado de la Constabularia; Marco Abolafia; Mr. Frank Butler; Mrs. Francis Baldwin; Dr. W. F. Barnes; Mr. P. A. Ellis; Mrs. James A. Greer; el juez M. R. Montemayor con su esposa.

Un buen número de prominentes comerciantes llegó a bordo del "Empress of Asia" a las diez y media de esta mañana procedente de Estados Unidos, Japón y China.

Mr. S. Denison es un alto funcionario de la "Pacific Cables Board" de EE. UU. que viene en viaje de vacaciones y negocios.

Mr. H. A. Janson, de la Koppel Incorporated, regresa después de recorrer gran parte de Europa.

Procedente de Hongkong llegó Mr. H. M. Peters en compañía de su señora. Mr. Peters es un oficial de la "Spreckles and Company", de Manila.

Mr. N. R. F. Hawkins, de la "Wise and Company"; el Dr. F. W. Manger, prominente dentista de Newark; el abogado italiano A. Albini; Mrs. R. Hubert; y el Dr. W. P. Johnstone, prominente médico de Dunbar, también llegaron por el mismo transocéanico de la Canadian Pacific Lines.

Regresan del exterior

Prominentes hombres de negocio llegaron a las once de esta mañana a Manila a bordo del "President Hoover". Algunos de ellos aparecen en la fotografía. Arriba, de izquierda a derecha: Miss L. K. Fairchild, Mrs. George E. Fairchild, Mr. George E. Fairchild, y una hermana de Mr. Fairchild. En medio, el mismo orden: el juez M. R. Montemayor y su esposa que regresan de un viaje de luna de miel; el juez John W. Haussermann; D. Andres Soriano; y Mr. George Icard. Abajo, Mr. T. V. Halsey y John Meyer.

Se fijaran jornales en Cebu el lunes para resolver la huelga

(Servicio Telegrafico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Cebu, 24 de noviembre.—Utilizando la formula alternativa del señor Adolfo Umengan, representante de la oficina del Trabajo, para la estandarizacion de los jornales de los tripulantes, como base para el arreglo de la huelga, el comite de tres, representado por los delegados de los huelguistas y de los patronos, y presidido por el recaudador de Aduanas, se reunira el lunes para fijar los jornales futuros.

Segun acuerdo habido en la conferencia de este dia, los aumentos dependeran de los actuales jornales, recibiendo los que reciben pequeños jornales hasta un aumento de 20 por ciento, mientras que los ya estan cobrando altos jornales, obtendran menos del ocho por ciento.

La oficina de Correos esta utilizando bancas para el servicio postal a las islas Camotes y Bohol, mientras que las correspondencias de Leyte son enviadas via Manila o Bohol.

Despues de un convenio amistoso, algunos barcos saldran esta mañana para sus viajes semanales ordinarias al sur.

Mientras tanto, la oficina de Comercio calcula que las perdidas ocasionadas a Cebu por la huelga han llegado a P2,000,000 en los primeros trece dias, y los principales importadores y exportadores de esta ciudad estiman que el comercio ha sufrido en general una merma de 50 por ciento.

Un telegrama del delegado Adolfo Umengan, dando cuenta de la utilizacion de esta formula alternativa, fue recibido en la oficina del Trabajo esta mañana.

Tydings Y Comitiva

(Continuación de la página 1)

diarían la cuestión filipina con un criterio abierto, teniendo en cuenta las recomendaciones del Senador Carl Hayden, de Nevada, que estuvo en Manila el agosto último, en el sentido de que se convenga un tratado de reciprocidad para mantener el núcleo actual del comercio filipino-americano después de la independencia.

También indicó que la misión consideraría la conveniencia de recomendar al Congreso el acortamiento del período transitorio de diez a cinco o tres años.

Comerciantes americanos, por la reciprocidad

La Camara de Comercio Americana abogara por la conservacion de las relaciones comerciales reciprocas entre Estados Unidos y Filipinas cuando llegue aqui la Comision Congresional.

Un comite integrado por H. M. Cavender, presidente; Kenneth B. Day vicepresidente; y J. R. Wilson, secretario ha sido nombrado para preparar un memorandum en favor de la reciprocidad y que se hara entrega a los Senadores Americanos. Tambien se ha pedido que todos los miembros de la Cámara soometan sugestiones o comentarios para la consideracion del comite.

Se propone demostrar en el memorandum que a menos que las disposiciones de la ley Tydings-McDuffie se modifiquen Filipinas y Estados Unidos saldran perjudicados.

Mr. Wilson dice que el objeto del comite es preparar un memorandum que sea aceptable y recomendado por todos los intereses americanos en las Islas, eliminando la politica en todo lo posible para poder hacer sugestiones constructivas.

Las sugestiones tienen que estar en poder del comite antes del 5 de diciembre.

Por otra parte los miembros del comite del Senado continuaron sus conferencias con los representantes de elementos economicos del pais. Un funcionario de la asociacion azucarera conferencio ayer con el Senador Juan Sumulong y el Senador Sergio Osmeña. Se tiene entendido que el azucarero expuso la necesidad de que se aumente la cantidad del azucar que pueda entrar en Estados Unidos libre de derechos.

Se pide reapertura del intestado de Tiaoqui

La reapertura del intestado del finado Don Alfonso Tiaoqui, que recientemente se declaró cerrado por el juzgado de primera instancia de Manila despues de haberse hecho la distribución de los bienes a los herederos, ha sido pedida por los abogados de los Cu Unjieng en una moción que se discutió esta mañana ante el Juez Horrilleno.

Los Cu Unjieng fundan su moción en la existencia de una reconvención formulada por ellos contra los Tiaoqui montante a unos cuatro millones de pesos, en replica a la demanda de éstos por la suma de P140,000. Piden que los bienes repartidos sean devueltos al intestado para responder de la reconvención.

El ex-juez Eulogio Revilla, compareciendo por los Tiaoqui, contendió esta mañana que el intestado no puede reabrirse y que la reclamación no es de la naturaleza de las reclamaciones que pueden ser presentadas en un intestado, y que aun concediendo que asi fuera, los comisionados de avaluo ya han terminado con su labor. El abogado Pio Duran que representa a los Cu Unjieng dijo que bajo la ley la reclamación en cuestión debe ser actuada en dicho intestado.

El jefe Dominguez, restablecido, visita la Policia Secreta

Bastante restablecido de una enfermedad que le postro en cama por muchos meses ha visitado la Policia Secreta esta mañana, el Coronel Juan Dominguez, jefe de la misma. El Coronel Dominguez cree que hacia la semana que viene podra volver a asumir sus trabajos en la Policia Secreta. Durante su ausencia estuvo interinando como jefe el Capitan Vicente Antonio.

Varias innovaciones y mejoras en la manera como esta manejada la Policia Secreta se deben a la iniciativa del Coronel Dominguez, que es considerado como el posible sucesor del Jefe Piatt, cuando este deje el puesto alla por el mes de Julio del año que viene.

Ocultación de bienes imputada a un propietario

Por alegada insolvencia fraudulenta, el Sr. Alfonso Enriquez, propietario local, ha sido querellado esta mañana ante el juzgado de primera instancia de Manila.

Se alega en la querella presentada por el fiscal Paredes que el acusado, desde el mes de febrero de 1930 hasta el presente, siendo deudor por sentencia de Fernando Rustant en la cantidad de P1,750, ha estado ocultando sus propiedades consistentes en un deposito en metalico de P30,000 en el Philippine Trust, varias casas en las calles Peñafrancia, Merced y San Antonio y en Pasay, avaluadas en P30,000 y varios muebles por valor de P2,000 para defraudar al referido Sr. Rustant.

COGIDA DE 700 LATAS DE POLVO FALSO

Otra cantidad de mercancias adulteradas hallada en Cebú

La mayor cantidad de polvos de tocador falsificados, ha sido cogida recientemente en Cebu, despues de ser desembarcada en aquel puerto, segun dice una comunicación recibida este dia por la Oficina de Comercio. Se han confiscado mas de 700 latas.

El dueño de las latas alego que no sabia que las mismas eran falsificadas y que las habia comprado en un establecimiento de Manila. La dirección de la tienda que vendio los polvos fue entregado a la policia secreta para que esta investigue. Muestras de los polvos han sido enviadas a la oficina de ciencias para ser analizadas.

Tres chinos cogidos recientemente por un agente de la Oficina de Comercio, por imitación de polvos se declararon culpables, segun se llego a saber igualmente en la Oficina de Comercio.

Presidentes de Laguna han formado una Liga

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Santa Cruz, Laguna, 22 de noviembre.—Los 29 presidentes municipales de Laguna organizaron una liga en la convención que celebraron el martes. Presidirá la liga el Sr. Pedro Lavadia, presidente municipal de Pagsanjan, con el Sr. Inocencio Barleta, de San Pablo como vice-presidente. El secretario es el Sr. Eduardo A. Barreto, de Calamba y los siguientes son miembros de la junta directiva: Mateo Alfonso, de Santa Cruz; Ciriaco Gonzales, de Pakil, Leoncio Real, de Santa María; Cayetano Jacobe, de Lumban; Mariano Villanueva, de Biñan y Primitivo Ac-ac, de Paete.

La primera junta general de la liga tendrá lugar en el edificio municipal de Pagsanjan, el 11 de diciembre.

Una de las resoluciones aprobadas en la convención en Santa Cruz, es la petición pidiendo a las autoridades la condonación del amillaramiento.

El Almirante Richard expresa su gratitud por radio a Murphy

El gobernador general Murphy ha recibido este dia el siguiente radiograma del Almirante A. Richard del buque frances "Primauguet" que ha estado hace poco aqui:

"Al dejar Manila quiero agradecer a Su Excelencia por las muchas atenciones que me ha demostrado a mi y al "Primauguet" durante nuestra estancia. Me alegra que esta visita haya podido contribuir a estrechar los lazos de amistad que han existido por mas de una centuria y media entre nuestros dos paises.

"Solicito a Su Excelencia que agradezca en mi nombre a todas las autoridades de Manila, en particular al general Frank Parker, por su calurosa bienvenida".

Supuesto usurero en el arsenal de Cavite, arrestado

Modesto Abuenga, empleado en el taller de botes del Arsenal de Cavite, fué arrestado ayer por los agentes del comite contra la usura por dar prestamos a los empleados del arsenal con alegados intereses usurarios, de 5 por ciento la semana, equivalente a 20 por ciento al mes y 240 por ciento al año.

En poder del prestamista se ha encontrado una larga lista de deudores, todos empleados del arsenal, supuestas victimas de sus operaciones.

Los agentes del comite contra la usura que practicaron el arresto fueron Mariano G. Almeda, Mario C. Balmaceda, Victor Villamiel, Emilio Siongco, Manuel Pilapil, Simeon Gutierrez, Sotero Alon y Epifanio Rico Cruz.

NIÑA FALLECIDA

La niña Maria Luisa Recto de 6 años de edad falleció esta mañana en el Hospital General victima de la peritonitis.

La difunta es hija del Juez Alfonso M. Recto.

El cadaver se halla de cuerpo presente en la Funeraria Nacional, y el entierro se ha fijado para mañana por la tarde en la Loma.

BATANGAS CELEBRARA GRAN MANIFESTACION CONTRA LA CEDULA

Pedira al Gobernador apruebe el bill.-Arranz critica de absurdo el proyecto

Una gran manifestación popular, participada de diversas clases sociales de varios municipios de la provincia, se llevará a cabo esta tarde en Batangas. El objeto del acto público en cuestión es dar fé y prueba de la adhesión a los fines perseguidos por el Bill de la Legislatura Filipina, aboliendo el impuesto de cédula personal. Tanto como prueba la manifestación ostenta el caracter de un pronunciamiento de pública opinión de los vecinos de Batangas.

La manifestación partirá, hacia las 3:00 de la tarde de hoy, de los llanos de Lemery, a la entrada de Batangas, viniendo de Laguna, para terminar en las alturas de Taal. El trayecto es de varios kilometros de largo, los cuales seran recorridos a pie por los manifestantes. El gobernador Noble, de Batangas, que se hallaba esta mañana en Manila estima en varios miles su número. Lo integraran, no solo los vecinos de Lemery y sus barrios, sino tambien los de los municipios circundantes y del trayecto.

Presta bastante relieve, relieve con ribetes de nacional a este movimiento popular de Batangas, el hecho de que la mis na Asamblea Constituyente no parece mirar con buenos ojos el atavico impuesto personal llamado de cédula. Entre las garantias constitucionales aprobadas recientemente consta el siguiente precepto: "Ninguna persona será reducida a prisión por deudas o falta de pago del impuesto de cedula?" Este impuesto es el único del sistema contributivo vigente que, sobre ser directo, todavia impone como castigo de la morosidad la prisión.

El speaker de la Cámara de Representantes, invitado expresamente, es de los que presenciaran la manifestación. Con una comitiva, salió de Manila poco después de las 12:00 del mediodia de hoy.

No solamente los secretarios departamentales sino tambien algunos miembros del Senado son los que se oponen a la conversion del proyecto que suprime la cedula personal en ley. El Senador Melecio Arranz por ejemplo, comentando el bill aprobado por la Legislatura, manifesto que su oposicion se basa en que el proyecto aprobado por las dos camaras disponiendo la supresion de la cedula personal es absurdo.

Arranz dice que el proyecto, tal como ha sido aprobado por la Camara de Representantes, es ya en si defectuoso, pues adolece de la falta de disposiciones mas especificas en cuanto a la forma como se deben de distribuir los fondos insulares para compensar a los gobiernos provinciales y municipales de los ingresos que perderan con la supresion de la cedula. El proyecto aprobado en esa forma por los representantes fue empeorado por el Senado con la inclusion de la enmienda Imperial que dispone que la supresion de la cedula sera efectiva asi que el Secretario de Hacienda certifique que existen fondos en el tesoro disponibles para suplir lo que se pierde en cedulas.

Mediante esta enmienda, la Legislatura ha acogido en el proyecto el clamoreo general contra el impuesto de cedula personal, pero no ha querido hacerse responsable de las consecuencias de su actitud sino que delega toda la responsabilidad al Departamento de Hacienda, segun Arranz.

PALOS Y PUÑALADAS EN UNA LAVANDERIA

Entrega de ropa pedida sin recibo.—Un contuso y un malherido

A las ocho de esta mañana, en el calor de una disputa sobre la entrega de ropa lavada, entre Florentino Aguino, de 28 años, criado, de una casa de la calle Isabel, y Cirilo Larroya, de 21 años, ordenanza de un "dry cleaning", de Gervasia Bautista de la calle O'Donell No. 841, el primero agredió al ordenanza en el abdomen con un cortaplumas.

Florentino Aguino, sin portar el recibo de la ropa que había mandado lavar, demandaba su entrega y los de la lavandería se negaron. Se inició una larga discusión durante la cual Aguino trató de entrar en la lavandería y buscar su ropa siendo repelido a puñetazos y palos por Cirilo Larroya y otros más de la lavandería.

Aguino resultó malparado. Sufrió lesiones en la cabeza y en los labios, y para vengarse, arrancó su cortaplumas y arremetió a Larroya, hiriéndole en el abdomen. La herida es pequeña, pero por haberse hundido todo el filo del cortaplumas, los médicos del Hospital General temen que haya interesado alguno de los intestinos, por lo que se decidió una inmediata operación.

Entretanto, Aguino fué detenido y denunciado por lesiones graves. El cortaplumas con que hirió a Larroya no ha sido encontrado. Aguino dice que lo tiró antes de ser arrestado.

Mabanag Insiste..

(Continuación de la página 1)

se ha tocado, de tal modo que es un hecho que el proyecto ha sido aprobado por ambas camaras. Un proyecto de ley dice el Senador Mabanag puede existir aun sin titulo.

Dice tambien el Senador Mabanag, que el informe del comité en donde se recomienda que el bill fuera aprobado en el Senado sin ninguna enmienda no se encuentra ahora y por esto el ha pedido una investigacion.

Hasta ahora sin embargo, no ha recibido ninguna contestacion de la comunicacion que el habia enviado al Presidente interino del Senado Jose A. Clarin pidiendo una investigacion.

El Senador Melecio Arranz presidente del Comite de Inmigracion y Trabajo que tuvo a su cargo el proyecto, envio este dia al Presidente Clarin una comunicacion en donde explica el asunto.

Con respecto a las quejas del Senador Juan Sumulong por no haberse incluido sus enmiendas en la copia impresa del proyecto que enmienda la ley de contabilidad se ha sabido que los presidentes de las dos Cámaras pedirian al Gobernador General que suspenda por ahora su actuacion sobre dicho bill.

Se Recaudaron..

(Continuación de la página 1)

tangas	2
Martin Marasigan, Cuenca, Batangas	2
Nestle and Anglo-Swiss Condensed Milk ofreció 30 cajas de leche evaporada.	
Total	P408

Las contribuciones recibidas por conducto de la T-V-T este dia son las siguientes:

Ambrosio R. Lozada	P2.00
Kapisanang "Alsa", Sampaloc	2.00
Juez Francisco Enage	5.00
Total	P9.00

La suma de P10,500 fue enviada esta mañana por la Cruz Roja a varias provincias devastadas por el último tifón, como ayuda adicional, según anunció hoy el gerente Charles Forster, del Capítulo Filipino. Las cantidades repartidas esta mañana fueron: para Rizal, P3,000; Tayabas, en especial para Mauban, P2,500; Laguna, P1,000; Samar, P2,000; y Albay, P2,000. Además, la Cruz Roja ha enviado ropas y alimentos.

Para los damnificados de Manila la Cruz Roja ha hecho un pedido grande de nipas y cañas, que seran distribuidas entre los damnificados por el tifon de Manila, esperándose que los pedidos lleguen mañana, domingo, a la ciudad, para ser distribuidos el lunes.

El gerente Forster envio esta mañana un telegrama al representante de la Cruz Roja en Albay, para que arregle la transportación a Manila de 16 boholanos que naufragaron en la costa de Albay, durante el ultimo tifon. Se pidió la cooperación del Administrador Aldenese de Aduanas, para resolver los problemas de los naufragos del pasado temporal.

D. O. M.

GUSTAVO ALVAREZ Y LA LLAVE

FALLECIO A LAS 4 DE LA MADRUGADA DE HOY, A LA EDAD DE 29 AÑOS

Su madre, su esposa su hijo, sus hermanas, Josefa de Galza, Estrella Alvarez, sus hermanos, Emilio y Gastón (ausente) y demás parientes participan la sensible pérdida y ruegan una oración por el alma del finado.

El cadáver se encuentra de cuerpo presente en la Funeraria Nacional. El martes, por la mañana, sera trasladado a la Iglesia del Espíritu Santo, en la Ave. Rizal, donde a las 8 de la mañana se dira una misa de requiem en sufragio del alma del finado. Después de la misa sera conducido al Cementerio de La Loma para su entierro.

Manila, a 24 de noviembre, 1934.

M.E.C.D. 2016

24 DE NOV. DE 1934

LA VANGUARDIA

SECCION SABATINA

Un articulo de Bruce Barton

¿POR QUE SOY CRISTIANO?

Traducido para la Vanguardia por "Petrel"

¿Es mejor el Cristianismo? Esta es una pregunta que uno puede hacerse mientras se aproxima el aniversario del nacimiento de su fundador. Y es una pregunta que Bruce Barton contesta habilmente en el siguiente trabajo que primeramente se publicó en inglés en u revista americana "Collier".

Buddha

Los doce siglos entre 600 A. C. parecen haber sido los mas propicios para el establecimiento de religiones. Durante tan comparativamente breve periodo, cuatro creencias religiosas se fundaron—el Budismo, el Confucianismo, el Cristianismo y el Mahometanismo,—que juntos tienen bajo sus banderas más de mil millones de miembros de la raza humana. Estas religiones se introdujeron en el mundo por cuatro grandes personalidades.

¿Qué era la vida de cada uno de estos jefes? ¿Qué enseñanzas dio? ¿En qué sus enseñanzas difieren de las enseñanzas de los otros? Y ¿quien de los cuatro enseño mejor? El primero fue Buddha.

Buddha nació hacia el año 560 A. C., cerca de Kapilavastu cuyas ruinas se ven en las espesuras fuera de las fronteras de la India septentrional británica.

El pequeño muchacho moreno cuyo advenimiento al mundo trajo tanta felicidad a un padre y una madre riquisimos, se llamo Gotama Siddharta, pero su titulo subsiguiente de Buddha "el perfecto" reemplazo su nombre patronimico del mismo modo y tanto como el titulo de Cristo substituyó al nombre de Jesus.

Cuando era de diez y nueve años de edad, ganó el corazon de la princesa Yasodhora, algo predispuesta hacia el, con la cual se casó. El padre de Gotama proveyó a la joven pareja de tres lujosos palacios, empero Gotama no se sintio feliz. Andando un dia por el camino, Gotama vio cuatro cosas desastrosas—un anciano decrepito, un hombre enfermo de un mal repugnante, un cadaver y un monje.

El ultimo—un religioso asceta atento solamente a conseguir la propia salvacion a cambio del sufrimiento fisico que se infligia a si mismo y completemente olvidado de las tristezas del mundo—era en algunos respectos la vista más horrible de todo. Gotama se sintio perturbado al solo pensamiento de que el, como todo el genero humano, estaba destinado a las miserias de la enfermedad, la vejez y la muerte, y que los filosofos del dia no eran capaces de dar la paz.

Tomó su decision. Escapándose de noche del lado de su bella esposa y su recien nacido hijo, dejó su trono y su fortuna y huyo montado sobre su caballo blanco 'Kantaka', acompañado de un solo sirviente.

La esencia del Budismo

Gotama fuese a la escuela de Alara Kalama de fama nacional. Estudio en tal escuela los "ocho estados de meditacion", que consistian en la mortificacion personal llevada a un grado superlativo. Dió a la vida ascetica una practica completa.

Mediante tal vida algunos aseguraban haber encontrado la paz pero no Gotama. La renunciacion de si mismo todavia creia el ser el medio para alcanzar la perfeccion, no la propia tortura. Esto era su famoso 'termino medio" entre el amor de si mismo y el sacrificio de si mismo. Era lo que muchos decian ser una herejia, pero ello aseguró el exito de Gotama.

Al final del sexto año de su busqueda, Gotama se sentó durante seis dias debajo del arbol de Bo, y al final de aquella semana sobrevino sobre el la dicha de la emancipacion.

Pasó otra semana bajo el hueco de un "banyan"—un arbol grande resinoso. Se le pidio entonces que definiese las caracteristicas del Brahman—lo que nos hace recordar que el Budismo no empezo como una religion independiente sino como una secta del Brahmanismo , tanto como el Cristianismo en sus origenes era una secta del judaismo. El ahora perfecto Gotama contesto que el Brahman deberia estar libre del orgullo, de impurezas, tener confianza en si mismo, ser prudente y haber alcanzado el requisito de la santidad.

La tercera semana la pasó Gotama bajo el arbol de Muchalinda, donde Muchalinda, el rey de las serpientes se levantó y extendió su cabeza sobre Gotama como para prestarle un parasol con que protejerle de los rayos del sol y de la lluvia.

Gotama pasó la ultima semana de su meditacion bajo el arbol de Rajayatana a donde llegaron dos mercaderes trayendole miel y tortas de arroz. Este alimento le fué presentado en cuatro vasijas de piedra por las cuatro divinidades que guardan los cuatro rincones de la tierra. Gotama lo comió alegremente; su gran lucha acabo por fin. Consiguió la perfeccion.

Por su perfeccion, Gotama llegó a ser un Buddha, y mientras otros Buddahas pueden venir y el mas grande de todos esta aun por nacer, él se mantuvo y aun se mantiene como casi monopolizando este titulo.

Libros sagrados del Budismo

Como el Cristianismo, el Budismo tiene sus libros sagrados. El evangelio del Budismo se basa sobre las cuatro nobles verdades que le sobrevinieron mientras se mantenia sentado con las piernas cruzadas debajo del arbol de Bo, a saber:

"Toda existencia lleva consigo el dolor. El dolor es causado por el deseo. El sendero que conduce al termino del dolor es el sendero de ocho ramos de la vida pura. El dolor cesará cuando cesa el deseo.'

"Las ocho ramas del sendero que conducen al fin del dolor: son la creencia pura, la aspiracion pura, la palabra pura, la conducta pura, la ocupacion pura, el esfuerzo puro, el pensamiento puro, la meditacion pura. El estado perfecto es el Nirvana—un estado en que todo deseo esta totalmente extinto. Mientras uno vive, la meta es aproximarse tanto como pudiese ser posible a un estado libre de todo deseo".

Buddha no se apresuró a propagar su doctrina, pero los dos mercaderes que le llevaron alimento despues de sus cuatro semanas pasadas bajo los cuatro arboles, llegaron a ser sus primeros conversos seglares. Otros les siguieron hasta que alcanzaron a contarse por contenares los que se vistieron el habito amarillo y adoptaron su doctrina en una camaraderia de libre democracia.

Comodidad o bienestar no prometio Buddha con la practica de sus enseñanzas; sus discipulos dormian sobre el suelo de la tierra con ninguna otra cubierta mas que el hábito amarillo. El mismo salia todos los dias al despuntar el alba a mendigar su comida diaria.

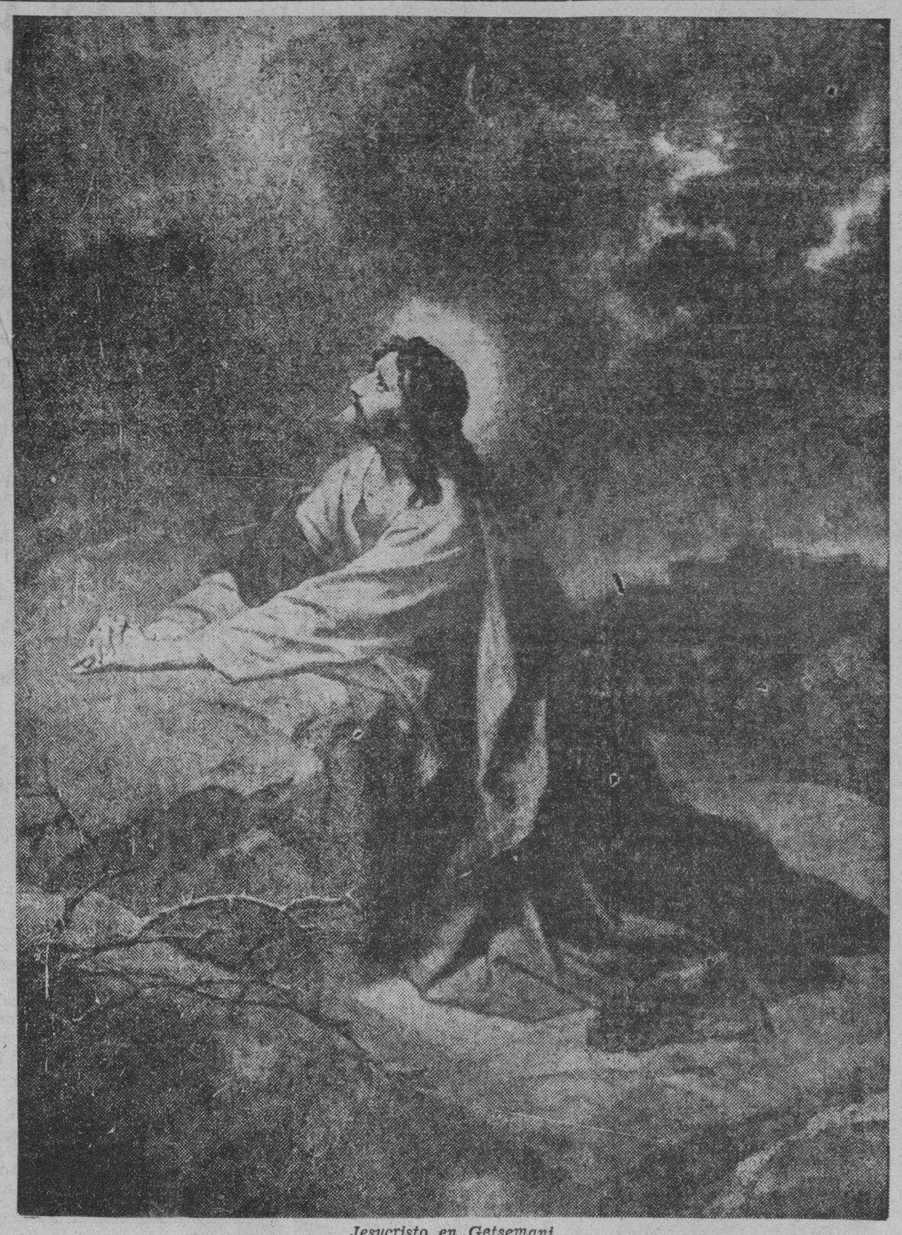
Lo que enseño a sus adeptos era apenas una religion. Enseño casi nada acerca de Dios, la oracion, el olvido de las ofensas o la vida futura. Su doctrina consistia en alcanzar la santidad en esta vida por medio de la negacion personal de si mismo, en oposicion a la propia tortura personal por una parte, y el amor de si mismo por otra parte; pero sus discipulos prontamente convirtieron esta sencilla doctrina en un intrincado sistema de metafisica y dogmas que se incorpoó nuevas formas a medida que la religion se propagaba.

El primer campo

China fue el primer campo cultivado. Hacia el año 61, el Emperador chino Ming-Ti importó algunos sacerdotes budistas.

Seis años se emplearon en la traduccion al chino de los libros budistas, y la nueva religion estaba echando sus raices en China hacia le época en que ocurrió el sitio de Jeresalen, que esparcio a los cristianos como misioneros sobre toda el Asia Menor, Grecia y Egipto. En el nuevo ambiente una religion sin dioses no podia satisfacer, y asi la adoracion de Buddha mismo, comenzada ya en la India, transpuso sus fronteras y obtuvo rapido progreso.

Seiscientos años despues, el Japon importó el Budismo. Se erigieron estatuas colosales de Buddha, dos de las cuales—el Daibutsu de Nara, fundido el 749, y el mas noble de Kamakura—todavia continuan en pie. Hoy en dia existen en este pais toda una coleccion de dioses menores suficiente para todas las necesidades de la mente japonesa, reales o imaginarias, con una doctrina y un ritual buricos maravillosamente concebidos.



Jesucristo en Getsemani
(Del cuadro por H. Hofmann)

Esta complicada adoracion idolatrica habria escandalizado a Buddha, que nunca se proclamo a si mismo como objeto de adoracion, sino que mas bien enseño muy poco tocante a la adoracion en cualquiera forma. Los relatos mas simples y antiguos nos muestran a Buddha muy claramente como fue precisamente—un hombre amigo de todos compasivo, pero muy humano.

Las cuatro debilidades de Buda

Buddha no abrigó pretensiones. Jamás declaro haber alcanzado la perfeccion y admitió francamente cuatro debilidades o defectos, uno de los cuales era su desmedida aficion al vino. Nada pedia de la vida excepto la paz que se podria conseguir mediante el olvido de si mismo y la benevolencia para con todos. Podia haber sido un rey y podia haber formado con sus adeptos un ejercito para la conquista de vastos territorios; pero renuncio todo su poder y sus riquezas para dar ejemplo de desinteres y bondad. Dijo a sus primeros sesenta discipulos:

"Id ahora a predicar por compasion del mundo, por el bienestar de los dioses y de los hombres. Que no vayais dos de vosotros por el mismo camino. Enseñad la doctrina gloriosa. Anunciad al mundo la necesidad de una vida santa, pura, perfecta y consumada".

Sus discipulos obedecieron su mandato, pero los sucesores de estos anunciaron un mensaje bien diferente.

Proclamaron que Buddha era un dios, y establecieron una institucion que por su riqueza, su ritual y sus formas esta tan apartada del caracter e ideales de Buddha como la obscuridad de la luz; pero la misma vive, crece y sirve hoy segun su modo de ser para indicarnos la religion de algunos centenares de millones de almas humanas.

Confucio

El nombre verdadero de Confucio era Kung, el de su familia. Nació en Shantung el 551 A. C., en donde fallecio el 479. Su tumba es hoy uno de los lugares sagrados de veneracion para su pueblo. Lo que sabemos de él esta contenido en veinte pequeños libros, 'Los Anales", que relatan sus conversaciones con sus discipulos, y ciertos otros asuntos de caracter descriptivo y biografico. Existe tambien material acerca de él en otro libro intitulado "La Doctrina de los Humildes'.

Su padre, Shuh-Liang Heih, un oficial militar, tenia setenta años de edad en el tiempo de su nacimiento, y tuvo diez hijos de los cuales, Confucio, el menor, fue el unico fisicamente capacitado.

Parece que Confucio crecio en la pobreza y que debio a si mismo su educacion. Se nos ha dicho que en su infancia se entretenia en el juego de arreglar las vasijas sobre las mesas y las actitudes de la gente en las ceremonias, lo que pareceria demostrarnos en el una inclinacion innata hacia las ceremonias y formulismos sociales. Fue un estudiante de historia aplicado. A los quince años, 'dedico su inteligencia a la adquisicion del saber'; a los diez y nueve, contrajo matrimonio, pero parece que no fue feliz. Existe una tradicion de que se divorcio de sus esposa; pero de cierto sabemos, que censuro a su hijo en años posteriores por haber guardado luto por la muerte de ella.

Hacia la época de su matrimonio, Confucio obtuvo un pequeño puesto oficial, primeramente como almacenero de los granos y como veedor despues de los terrenos y campos publicos; empero no conservo mucho tiempo estos cargos porque se dedico a la enseñanza.

Recibia en sus clases a todos los discipulos que acudian a él, no importandole cuan pequeño valor podian traerle como pago por su enseñanza. Siguió un plan de enseñanza que en su tiempo se creia ser completo y que abarcaba sus tres asignaturas principales de historia, poesia y literatura, a las que seguian despues otras cuatro mas, como reglas sociales y de urbanidad, gobierno, ciencias naturales y musica. Se sentia orgulloso de aquellos de sus discipulos que mostraban habilidades virtuosas, oratoricas, administrativas o literarias; empero desecho las proezas de fuerza fisica, los prodigoos, el desorden y lo sobrenatural.

Lao Tse, el fundador del Taoismo y que contaba cerca de unos cincuenta años mas viejo que Confucio, fue el primer maestro de la benevolencia incondicional, una benevolencia comparable solo por su grandeza con la misericordia—un evangelio dulce, pero conteniendo ninguna oferta de remedio alguno para los problemas del mundo. Era un pacifista que se retraia de males que no podia evitar y hacia los cuales podia mantener solo una actitud de imperturbable dulzura.

Enseñó ética, no religion

Confucio fuese una vez a ver a este hombre venerable quien, segun tradiciones taoistas, leyo al ardiente joven maestro una conferencia de tonos elevados la substancia de la cual consistia en un consejo a el de cesar de entrometerse en asuntos que no estaban en sus manos el remediar.

Como una de sus caracteristicas, Confucio no replicó, pero el consejo del venerable maestro se perdió para su oyente. Confucio era un hombre practico; Lao Tse era un sujeto amante de la dulzura y la luz. Despues de este incidente, los dos maestros eminentes se separaron y nunca mas volvieron a verse, y los dos sistemas se desarrollaron a la par no debiendo ni dando mucho el uno al otro ayuda o aliento.

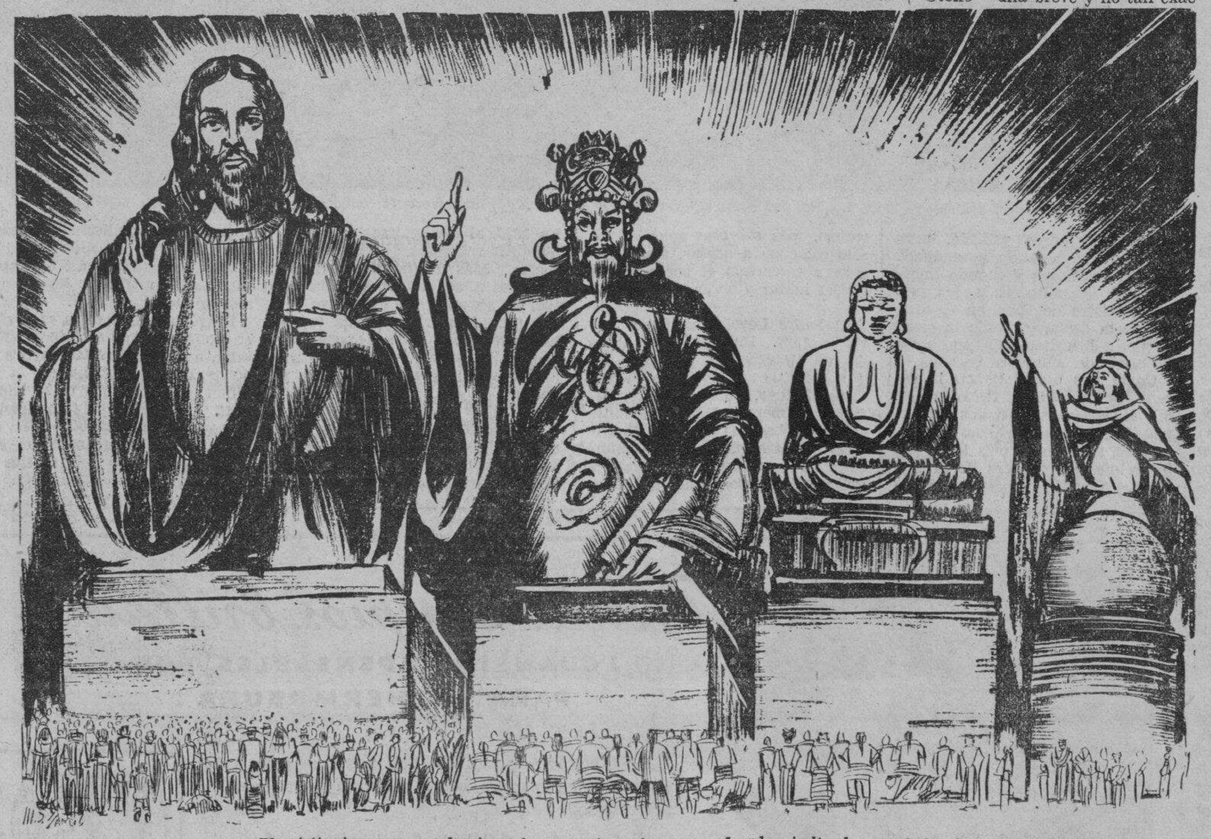
El Duque de Tsi, que habia sido protector de Confucio, le ofreció una pension. El maestro rechazó la oferta, aunque el dinero de la misma podia haber sido empleado por el ventajosamente.

Acerca de esta pension, Confucio se expresó de esta manera hablando con sus discipulos: "Un hombre superior solo recibira compensacion por servicos que hubiese prestado; habia dado un consejo al Duque de Tsi, que el no ha seguido, empero quiso concederme esta pension. Decididamente, él estuvo muy lejos de comprenderme".

Este incidente nos demuestra la elevada superioridad del maestro en materia de sobornos o emolumentos. Mantuvo siempre aun en la pobreza una independencia resuelta porque estaba decidido a ser lo que de tanto él mismo llego a hablar—"un hombre superior".

Durante treinta años,—desde cuando tenia veintiun años hasta a los cincuenta y un años de su edad—Confucio enseño con exito, llegando a contar con una grande y reverente banda de discipulos. En el año 500 A. C., el gobierno de su pais le confirió un nombramiento de magistrado; luego fue promovido al puesto de superintendente auxiliar de obras publicas y mas tarde al cargo de ministro de justicia.

La envidia y la intriga arrojaron a Confucio de sus puestos, y en menos de cinco años se le vio fuera de sus cargos. Despues, por trece años, desde el 496 hasta el 483, se hizo maestro ambulante, pero desde el ultimo de dichos años fijo su hogar en su provincia natal, terminó su obra literaria, y el 479, a sus setenta y dos años de edad, murio. Dejo una sola obra original, "Primavera y Otoño"—una breve y no tan exacta historia de la provincia de Lu.



El cristianismo ocupa el primer lugar y otros siguen en el orden indicado en el dibujo

Confucio abandono esta vida desilusionado, y pareció a si mismo que habia fracasado; empero toda la nacion le reconocio y le tuvo como su maestro espiritual.

Habia religion en China antes de los dias de Confucio, pero éste hizo poco caso de la misma. En algunas porciones de sus enseñanzas parecia admitir a la divinidad como cuando dice: "Aun a un pueblo inferior el gran Dios ha concedido un sentido moral"; —aunque en otros de sus escritos parecia casi negar lo sobrenatural. No alentó el uso de la plegaria ni mandó seguir cualquier genero de observancia religiosa. Fué siempre modesto en expresarse acerca de su propio caracter y logros, reconociendo tambien, como Buddha, cuatro debilidades una de las cuales fue asimismo su gran aficion al vino.

Solo Jesús habló de sí mismo como del Hijo de Dios, y obró durante su vida como uno que había tenido comunicación directa e ininterrumpida con el Eterno...

Aún bajo la mirada del más crítico, la vida de Jesús fué intachable. Vivió, habló y murió como un sér consciente en todos los instantes de su misión divina. El alma del hombre al dirigir su mirada hacia él encuentra satisfechas sus ansias más profundas. Si este hombre bondadoso, feliz y jovial fuere el Hijo de Dios, si Dios, en su carácter y obras, es semejante a este hombre, entonces ya puede uno vivir valerosamente en el presente y confiadamente para el futuro.

Solamente el Cristianismo enseña que el proceso de la Creación no está concluido; que Dios no es un Criador que, habiendo terminado el mundo, se haya retirado a un Cielo distante y seguro; sino que El es inmanente, todavía actuando, todavía directamente asequible para todos aquellos que invocasen su Nombre y necesitasen su ayuda.

"Lo que soy vosotros podéis ser, lo que yo hago podéis hacer y obras más grandes aún. A donde voy podéis venir. Todas las cosas son posibles".

Estatua colosal de Buda en Kamakura, Japon.

Mahoma el profeta

En su conducta no manifestó nunca juicios anticipados, ni obstinacion ni egoismo. Enseñó las cualidades del hombre superior. Segun el:—"El hombre ordinario es partidista y no catolico; el hombre superior es catolico y no partidista. El hombre superior no se pronuncia por o contra un asunto determinado, sino que hara solo lo que es justo. El hombre superior no siente ansiedad por temor a la pobreza, empero se siente desdichado de no ser capaz de conocer la verdad".

En el "Libro de la Poesia" existen trescientas piezas, pero la enseñanza que encierran todas ellas se puede condensar en esta sola sentencia: "No tengais pensamientos depravados".

Enseño la fraternidad del genero humano. "Dentro de los confines de los cuatro mares todos los hombres son hermanos". Predicó la "regla de plata", que es una negacion si se la contrasta con la "regla de oro' de' Jesus, diciendo: "Lo que no quieras que hagan a ti, no lo hagas a otros", pero ello es un noble precepto de todos modos. Enseño el valor de la familia, la bondad innata en la naturaleza humana y las capacidades del hombre para su propio mejoramiento; empero, su interes principal estaba en capacitar a los hombres para ser mejores ciudadanos, y no el establecimiento de una fe. Se hubiese asombrado si se le hubiera dicho que millones de sus compatriotas le rendirian adoracion algun dia.

Mahoma

Mahoma nació en el mes de agosto del año 570, pocos dias despues de la muerte de su padre; su madre fallecio cuando era solo un niño de seis años de edad. No podemos estar ciertos de que aprendio alguna vez a leer y a escribir, aunque parece probable que si. Es cierto que existe una tradicion al efecto de que escribio el Koran sobre los huesos del pecho de un carnero, y que los arrojaba de si a un cofre tan pronto como terminaba con los mismos; pero los varios pasajes del libro estan tan mal arreglados para dar alguna base a la leyenda. La verdad parece indicar que el Koran fue realmente compuesto y sus diferentes partes reunidas por sus adeptos, que hicieron del trabajo hecho sobre el mismo una obra bastante pobre.

Como jefe de una caravana que transportaba mercaderias de la Mecca a Basora en años anteriores al 594, Mahoma demostró poseer algunas de las cualidades necesarias para el exito. Cuidaba bien de sus caballos y camellos, tenia a sus hombres bajo su obediencia y defendia su campo contra los ladrones. Retornaba a su casa con ganancia y crecida confianza en si mismo.

Mahoma no era hermoso, pero era de apariencia agradable. Su ama, una mujer llamada Khadijah, que contaba algunos pocos años de edad mas que el, le miro con buenos ojos. Era de mediana estatura, con cabellos negros, barba espesa y grandes mas bien que bonitos pies y manos. Sus ojos, que estaban coloreados, eran grandes; poseia una musculatura solida y era un hombre de quien se podia depender.

Khadijah, a la vista de sus cualidades fisicas, decidio que podia ser un buen tercer marido. Ayudado por el dinero de su esposa, Mahoma llego a ser un mercader de no humilde categoria.

A los cuarenta años de edad, entregó su mente a la tarea de forjar planes para el futuro, y si sufrio ciertamente de ataques epilepticos, de que se le acusó tan frecuentemente, a esta circunstancia quizas se debio sus experiencias supuestamente sobrenaturales.

Fue en la gruta de Hira donde recibio su mision de profeta del Dios unico. Informó de su mision a su esposa, y ella la creyó verdadera; si se engaño a si mismo, fue al menos bastante sincero en hacer de ella su primera conversa. Su esposa de entre todos debia haber conocido su verdadero proposito.

Su dictrina era simple. Reprobo el infanticidio, se opuso a los excesos de la bebida, y enseño la unidad de Dios. Los seis mandamientos de la Kaba expresan su sistema de moralidad.

'No adoraremos mas que a un solo Dios. No robaremos. No cometeremos adulterio. No mataremos a nuestros niños. No usaremos la calumnia de algun modo. No desobedeceremos al Profeta en alguna cosa que sea justa'.

Su doctrina contenia tambien seis principios, a saber:

"Creer en un solo Dios; en sus angeles; en sus profetas; en los libros sagrados de los cuales el principal y unico indespensable es el Koran; en el dia del Juicio Final, y en la predeseinacion fatalistica para el bien y el mal, tanto que ningun hombre puede apresurar o retardar su muerte". "Dios lo quiere" y asi debe ser.

Mahoma favorecio mas bien que prescribio la poligamia, aunque limitando a cuatro las esposas que un hombre puede tener, excepto en el caso de el. Justifico el divorcio si con ello el hombre podia encontrar esposas con las que mas congeniarse pudiera.

Su conversion de las gentes la hacia el por medio de la espada, sin conceder cuartel; entraba a saco en las tribus vecinas, hizo guerra a las ciudades judias, y ataco a los cristianos. Fue afortunado en estas empresas.

Su amor por Aisha, su esposa-niña, que era de siete años cuando él la tomo y con quien se casó cuando ella llego a sus diez años de edad y que vino a ser su esposa favorita hasta su muerte y un factor importante en la politica musulmana despues, nos demuestra a Mahoma en su mejor aspecto.

El Profeta tenia mucha aficion a los niños, y frecuentemente se detenia para acariciar sus mejillas cuando los encontraba en su camino. Uno de sus hijos murio en sus brazos estando en la casa llena de humo de su nodriza, la esposa del herrero. Nunca pronuncio una maldicion, siendo su peor maldicion la expresion: "Ojalá obscurezca el lodo su frente". Instado un dia a maldecir a uno, replico: "No he sido enviado para maldecir sino para hacer bien a la humanidad".

En cierta ocasion, mientras estaba ocupado en una conversacion religiosa con un ciudadano influyente de Mecca, un ciego se le acerco para pedirle que le enseñase el camino de la verdad y la paz. Mahoma no hizo caso de el, pero, despues, nunca cesó de lamentar este acto. El "sura" del Korán que narra este incidente, se titula "Se Enfadó". Se reprochó a si mismo de haber continuado su conversacion con el rico cuando bien pudo haber ilustrado al pobre.

Dormia poco, siendo en este respecto semejante a Napoleon, empleando sus horas libres en la meditacion y la oracion para los cuales el peso de los asuntos del dia le dejaba poco tiempo. Sin embargo, sus devociones eran regulares, y nunca se sentaba a comer sin una plegaria, ni se levantaba sin una accion de gracias. Rigido cocmo un guerrero y llevando sus victorias hasta convertirlas en matanzas, se le atribuyen, no obstante innumerables actos de misericordia. Se vanagloriaba del hecho de que cuando estrechaba una mano, el nunca fue el primero en retirar la suya. Visitaba a los enfermos, y camino para unirse a cualquier con frecuencia abandonaba su cortejo funebre que encontraba a su paso y seguirlo hasta la fosa.

Expidio el 631 su famoso decreto segun el cual despues de cuatro años, los muslmanes estarian justificados en abandonar toda alianza y contrato con los idolatras. Esto fue el aviso para una guerra sin fin en interes de la propagacion del Islamismo, y que señalo el comienzo de los grandes conquistas. En este mismo año tuvo un pesar incurable cuando murio su pequeño hijo Ibrahim, porque no tenia descendientes varones a quienes hubiese podido transmitir el cetro de su poder. Esto fue el principio del fin. Murio prematuramente viejo, entristecido y cansado.

Hoy en dia, desde diez mil mezquitas en una linea que se extiende desde la costa del Atlantico y pasa a traves de Africa y Arabia hasta el Golfo Indico, su nombre se pronuncia cinco veces

(Continua en la página 14)

M.E.C.D. 2016

Las gafas del Tio Eufrasio

Federico era un niño valiente y sereno; no se asustaba por nada ni nada le causaba temor. Por eso, al morir su tio Eufrasio, al que en realidad no queria mucho, aunque él le mostraba grande efecto, quiso entrar en la camara mortuoria y ver el cadaver y presenciarlo todo. ¿Susto? ¿Miedo...? ¿Por qué ni para qué? A buena parte iban con esas bobadas. ¿Por qué habia de temer a su tio una vez muerto, si nunca le tuvo miedo vivo? ¡Y cualquiera le refutaba una verdad así!

Pasaron unos días desde el triste suceso, y uno en que Federico se encontraba solo en casa, ocupado en hacer jaulas para grillos, oyó ruido de pasos, de unos pasos cansinos que se arrastraban rozando el pavimento, y al volverse para ver quién era, se encontró cara a cara con su tio Eufrasio.

—¡Caramba, tio Eufrasio!—dijo dándole la espalda y prosiguiendo de nuevo su tarea.—¿Pero usted no se habia muerto?

—Claro que sí que me he muerto, majadero.

—¿Y cómo está aquí entonces?

—Porque he venido a buscar mis gafas que me he dejado olvidadas y me hacen mucha falta.

—¿Sus gafas...?

—Si, mis gafas; y bien podías volverte de cara a mi para hablar; groserote.

—¿No ves que estoy muy ocupado? Todos no somos como tú, que no has trabajado en tu vida. Bueno, ¿y para qué quieres tú las gafas en el cielo?

—En primer lugar que no estoy en el Cielo.

—¿Que no? ¿Pues adonde está usted?

—En el Limbo, con una porción de niños tan retontisimos como tú.

—¿Y qué es lo que haces allí?, si puede saberse.

—Leer el T. B. O. en alta voz. Por eso necesito las gafas. ¿Me las vas a buscar?

—Yo no puedo, que estoy ocupado.

—Pero hombre...

—Ni hombre ni mujer; pase usted y búsquelas.

—A mi me está prohibido pasar de la puerta; ¿no ves que soy un cadáver? Bien podias tú recordar que estoy muerto y tener un poco más de susto.

—¿Yo...? ¿Por qué?

—Porque es lo natural: todo el mundo cuando ve a un muerto, palidece, pone los ojos en blanco o los abre muy abiertos, tira lo que tiene entre las manos y echa a correr.

—Pues no le veo el motivo...

—Lo veas o no lo veas, es lo natural. Pero dejémonos de conversación y dame las gafas, que tengo prisa.

—Eso mismo digo yo, que tengo mucha prisa; conque dejemos la conversación y lárguese usted al infierno o al Limbo o donde sea.

—¿Pero no me das las gafas?

—No, señor; no se las doy, ya debia de haberlo comprendido.

Y el tio Eufrasio se hubo de marchar y Federico se quedó tranquilamente haciendo jaulas para sus grillos.

Varias semanas transcurrieron y otro dia en que estaba Federico estudiando sus lecciones, se abrió la puerta de repente, como empujada por manos invisibles, y el cadaver del tio Eufrasio apareció de nuevo:

—Buenas tardes.

—¡Hola!—contestó Federico, sin levantar la cabeza.—¿Ya está usted aquí de nuevo?

—Ya estoy aqui de nuevo, mi querido sobrino.

—¿Y qué desea usted ahora?

—Pues mis gafas, ¿qué voy a desear? ¿Es que me las distes acaso?

—No señor; ni se las doy ahora tampoco.

—¿También eso te corre mucha prisa?

—Todo me corre prisa.

—¿Ya terminaste las jaulas para los grillos?

—Ya las terminé.

—¿Y has puesto dentro todos los que tenias en la cabeza?

—He puesto dentro lo que me ha parecido conveniente.

—Ya veo que sigues tan descarado como siempre.

—¡Claro! No iba a variar porque usted se muriera.

—Ya sabes que yo siempre te he querido.

—Y usted ya sabe que yo no lo he querido nunca.

—Ya lo sé, y bien que me dolía...

—Por toda una eternidad le puede seguir doliendo.

—¿Y no puedo yo hacer nada para lograr tus simpatias?

—¿Y me querrás más si me marcho?

—No lo sé, lo pensaré. Y no se moleste en hablarme más, porque no he de contestarle.

Y de nuevo desapareció el cadáver, y quedó estudiando Federico.

Pero el pobre tio Eufrasio en el Limbo, pasaba las moradas cuando llegaba la hora de leer el periódico, y claro, hubo de volver otro dia para ver si podia convencer a Federico de que le diera sus gafas.

Almorzando estaba el intrépido niño y almorzando quedó a la vista del esqueleto en que ya se habia convertido el tio Eufrasio.

—Que aproveche—dijo éste al entrar.

—¡Hola! Muchas gracias—contestó Federico y siguió comiendo con toda parsimonia.

—Por mis gafas vengo.

—¿Si...?

—Si; y esta vez no me voy sin ellas.

—Bueno.

—Es que me hacen mucha falta, Federico.

—No lo dudo.

—Tengo que leer el periódico por obligación y... figúrate. ¿No te da lástima de mi?

—Me dan más lastima los niños que estan contigo.

—Valientes majaderos son todos, me hacen pelear más... Bueno, ¿vas a darme las gafas?

—Si te hacen tanta falta...

—Muchísima.

—Pues ahora, cuando termine, te las daré.

—¿Y te has de comer todo eso?

—Todo.

—Pero es que yo me canso de estar en pie.

—Siéntate.

—Los muertos no nos podemos sentar.

—¡Hombre, los muertos no pueden ustedes hacer nada!

—Habla menos y come más de prisa.

—No, que es muy malo para el estómago.

—Te advierto que he pedido permiso para pegarte dos tortas y con esta mano tan huesuda te van a doler...

—¡Caramba, qué pesado! Tendré que ir a buscarle las gafas para perderle de vista.

Y dando un empujón violento al plato que tenia delante, se levantó y desapareció en la pieza contigua, volviendo a los pocos minutos con las gafas en la mano:

—Toma, y hágame el favor de marcharse y no volver mas por aquí, porque si no el de las tortas voy a ser yo.

El esqueleto del tio Eufrasio se marchó muy contento: ya tenia sus gafas, ya podia leer el periódico sin pasar apuros. Se fué al Limbo muy de prisa y aun llegó a tiempo de cumplir con su obligación, porque una turba de chiquillos le rodeó al entrar, diciendo en todos los tonos:

—¡Léenos el T. B. O.! ¡Léenos el T. B. O....!

—En seguida, en seguida—contestó el tio Eufrasio.—¿A ver, el periódico?

Y colocándose las gafas, se dispuso a leer. ¿A leer? Pero si veia peor que sin ellas; ¿qué ocurria? Se las quitó, las limpió, se las volvió a poner... ¡Que ni por esas! No veia nada.

—¿Pero lees o no?—gritaban los niños mientras tanto.

—Esperad a ver—dijo el tio Eufrasio, asaltado por súbita idea.—Coged el periódico y llevadlo hacia allá... Un poco más; arrimado a aquella pared... ¡Ah...! ¡Por fin! Ahora veo perfectamente; el sinsustancia de mi sobrino me ha dado las gafas de ver de lejos: tendré que leer el periódico a vista de pájaro.

AURELIA RAMOS

¿Por que soy cristiano?

(Continuación de la página 13)

al dia unido al de Dios Todopoderoso:

"No hay mas Dios que Dios, y Mahoma su Profeta".

Jesucristo

Ahora consideremos la vida y las enseñanzas de Jesus.

Si Buddha se extrañaria del uso por sus devotos de las "ruedas recitadoras" de la oracion en la India que revuelven mecanicamente plegarias en honor a el, si Confucio se sentiria sorprendido de las costosas ceremonias y sacrificios de animales que se hacen para adorarle probablemente tambien Jesus de Nazareth podria sentirse muy embarazado en algunos de los templos erigidos hoy en su nombre.

Habia una religion muy floreciente de formas y ceremonias en Jerusalen cuando Jesus vino al mundo. El vino no para perpetuarla sino para destruirla; para declarar que Dios es un Padre a quien puede dirigirse cualquiera de sus hijos sin la intervencion de templo alguno o sacerdote. Con todo, apenas transcurria algun tiempo del transito de Jesus a la otra vida, sus adeptos comenzaron ya la tarea de transformar esta sencilla doctrina en una vasta estructura de catedrales y creencias.

Los relatos de su vida que han llegado a nosotros nos son mucho mas familiares que los de Buddha, Confucio y Mahoma; de aqui nuestra necesidad de darnos más espacio para contestar estas preguntas: ¿Qué enseñó él? ¿En qué se diferencian sus enseñanzas de las enseñanzas de los otros? ¿Por qué, si es verdad, su doctrina es mejor?

Los primeros discipulos de Buddha le consideraron como un hombre aunque de mas exaltado caracter que ellos; empero, posteriores discipulos suyos le convirtieron despues en el hijo de un dios y una virgen y rodearon su nacimiento de portentos celestiles de todo genero. Igualmente, se ha dicho por sus seguidores que vinieron despues, que el nacimiento de Confucio sucedio acompañado de acontecimientos sobrenaturales. Los cuatro Evangelios, que narran la vida de Jesus, se escribieron muchos años despues de su muerte: dos de ellos artibuyen su nacimiento a la inmaculada concepcion de la Virgen Maria—creencia que se convirtio en dogma de la Iglesia cristiana, muy precioso para muchos de sus miembros.

Doctrinas que concuerdan en su esencia

Jesus creció en la aldea de Nazareth y trabajó en el taller de carpinteria de Jose, el marido de su madre.

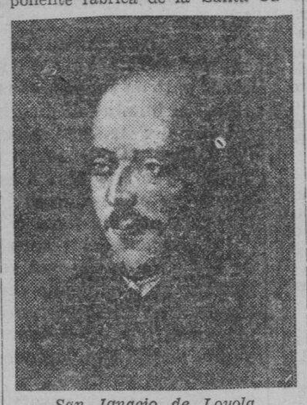
Hacia sus treinta años de edad, abandono sus herramientas y aparecio en las riberas del rio Jordan, en donde halló a Juan un brillante joven primo, predicando a ls multitudes que llegaban de Jerusalen y otros territorios vecinos, a los convertidos de entre los cuales sometia al bautismo como señal de arrepentimiento. Jesus se hizo tambien bautizar por el para retirarse luego a las escabrosidades de las montañas para un periodo de meditacion y oracion.

A su retorno despues de cuarenta dias, empezo a predicar. Sus declaraciones publicas seguian el padron de las de Juan—un lla-

(Continua en la página 24)

LA SANTA CASA DE LOYOLA

El Urola, que busca ansioso el mar, con la canción de sus murmullos y de sus espumas, bajo la mirada adusta del Izarraitz, saluda—entre Azcoitia y Azpeitia—en amable curva que parece una reverencia, a la Basilica de Loyola. Preside el valle de la imponente fábrica de la Santa Casa de la Compañía de Jesús, rodeada, como el pastor de sus ovejas, por conventos y noviciados, catequistas, esclavas, siervas, adoratrices. Hasta esta paz espiritual del rincón vascongado alejado del ruido mundanal llegaron con los nuevos dias los malos vientos de la guerra religiosa. La Santa Casa quedó sin vecinos y para efectividad del desahucio la Guardia Civil custodia los históricos lugares. Bajo la protección de sus fusiles, el cicerone—se llama Javier—muestra el santuario y la basilica a los curiosos turistas: franceses, norteamericanos y británicos.



San Ignacio de Loyola

En una época viví en el recinto del santuario. Gusté las pláticas sabias del Padre Villalonga, que en el siglo fué el tercer Conde de Villalonga. No fuí, como él, llamado por la senda escogida de Dios y continuo mi peregrinación por las rutas del mundo, que al fin son también caminos que van a dar en el Señor. Pero aquellos ejercicios espirituales, acompañados, si he de ser veraz en la narración, de otros corporales (descubrimos un trinquete a la altura de los tejados), persisten grabadísimos en mi mente. Desde entonces mi voluntad es mas dócil y mi disciplina un hecho. Y es que la soberbia de nuestros años mozos padeció, para nuestro bien, cuando aprendimos a tasar las horas y cuando hubimos de arrodillarnos a los pies del ministro de Dios, en el centro de la celda, y dando la cara, a plena luz, hacer la confesión humilde de nuestros pecados.

Como mis ojos retienen la escena de humildad, resuenan en mis oídos las campanadas a compás—horas, medias, cuartos—repetidas, más cerca, más lejos, por los relojes abundantes de la Basilica. Aquellas voces metálicas me sabían, en el silencio de la noche y entre sueños, a voz de Dios, lo mismo que las horas de la campana grave; a oración de sus siervos, las otras campanitas que tañían gangosamente, y que eran como el eco de la hora del Tiempo. Ahora la Santa Casa toda es silencio.

La mole del santuario encierra preciosamente en su seno la Casa de los Loyola (siglo XIV), reedificada por D. Juan Pérez de Loyola, abuelo del Santo, cuando volvió de su destierro en Ximena de la Frontera. Fué de las casas abatidas hasta media fachada por orden de Enrique IV, reconstruida con ladrillo segun el gusto mudéjar. Casa solariega o castillo, ya que en su planta baja, hecha de gruesos páredones, presenta aspilleras en los cuatro costados, en los cuales se pudieron fijar unos pedreros de poco calibre.

Don Beltrán Pérez de Loyola y doña María Sáenz de Licona tuvieron, de su matrimonio, trece hijos, seis de ellos varones; Iñigo fué el benjamín, que nació el 25 de diciembre de 1491, según versión no confirmada, en la cuadra del castillo, por voluntad de su madre, que sentía especial devoción por el misterio de la Natividad.

La tendencia bélica de los Loyola era nativa en ellos. De los seis hermanos de Ignacio, dos murieron en las guerras de Napoles, otro en la conquista de América. Don Martín, valiente y habil artillero, militó en los ejércitos de Isabel y de Fernando, e Ignacio participó en la toma de Najera y en la heroica defensa de Pamplona, donde cayó hedido, convaleciendo en su casa natal.

"Era en este tiempo—escribe el Padre Rivadeneira—muy curioso y amigo de leer libros profanos de caballerías, y para pasar el tiempo, que con la cama y la enfermedad se le hacia largo y enfadoso, pidió que le trajesen algun libro de esta vanidad. Quiso Dios que no hubiese ninguno en casa sino otros de cosas espirituales, que le ofrecieron, los cuales aceptó, más por entretenerse en ellos que no por gusto y devoción. Trajéronle dos libros, uno de la vida de Cristo Nuestro Señor y otro de vidas de santos, que comúnmente se llaman "Flos Sanctorum." Comenzo a leer en ellas al principio —como dije—por su pasatiempo, después, poco a poco, por afición y gusto, porque eso tienen las cosas buenas, que cuanto más se tratan, más sabrosas son. Y no sólo comenzó a gustar, mas también a trocarsele el corazón y a querer imitar y obrar lo que leía."

El Padre Loyola marchó a Paris en 1527. En 1534, en la Abadia de Montmartre, constituye su "compaña" con Francisco Javier, Diego Lainez, Pedro Lefevre, Alfonso Salmeron, Nicolas Alfonso (Padre Bobadilla) y Simón Rodriguez de Azendo. Serán los puntales de la orden de clerigos regulares de la Compañía de Jesus, que Paulo III confirmará en 1540.

Fallece el fundador en Roma en 1556, pero la orden ignaciana se extiende por el mundo, hostilizada por grandes y pequeños. En 1767 Carlos III los expulsa de España, siguiendo los ejemplos de Portugal y de Francia. El Papa Clemente XIV, acosado por los principes de Borbón, llega a abolir la orden en 1773; pero siguieron existiendo como "Hermanos de la Cruz," Pio VII los restablece en 1814 y Fernando VII, en 1815, les abre las fronteras de su reino, restituyéndoles en 1816 el Colegio de Loyola. En 1836, al extinguirse las comunidades religiosas, corrieron su suerte. Mas los jesuitas son expulsados a su vez de Francia en 1881 y se refugian de nuevo en España. Llega la segunda republica española salvan, perseguidos, el Bidasoa... ¿Se repetirá la historia de sus viajes de ida y vuelta?

El Colegio Basilica de Loyola es un suntuoso templo erigido al fundador de la Compañia de Jesus. Edificio de amplias proporciones, que casi iguala al Panteón de Roma, sobresale su cupula toda de piedra, de 75 pies de diametro, la que fue cerrada segun las instrucciones de Churriguera, a pesar de cuantos opinaban la imposibilidad de llevarla a cabo; la cupula esta a 200 pies del suelo. El conjunto del edificio, de severas lineas clasicas, es majestuoso.

Fundó el Santuario la reina doña Maria Ana de Austria, viuda de Felipe IV, cediendo la casa-palacio de los Loyola los marqueses de Alcañices y de Oropesa de Indias, descendientes de los Loyola, con la condición expresa de que no fuera demolida pared alguna del castillo, y asi se conserva. La Compañia de Jesus se posesionó de él en 1682.

Hizo los diseños de la gran obra, en Roma, el arquitecto Carlos Fontana, advirtiéndose las huellas del borrominismo italiano en la rotonda grandiosa que es la iglesia. Aqui se combinan el jaspe azul de Génova, el mármol blanco de Carrara, el verde Granada, el brocatel rojizo vasco y la diorita del inmediato Monte Izarraitz. La primera piedra fué colocada en 1689, por haberse tardado cinco años en allegarse los donativos necesarios para su erección (quince millones de reales).

La inauguración del Santuario se realizó medio siglo más tarde en 1738, en su 31 de julio, festividad de San Ignacio. Quedó totalmente terminado en 1768.

En el empleo del tiempo en los dias de nuestros ejercicios espituales, alternaban los rezos y las meditaciones con los ratos de recreación. Recorriamos las amplias avenidas entre huertas ubérrimas, propiedad de la Santa Casa de Loyola. Las peras espléndidas, sabrosas las ciruelas. ¿Cuántas fueron, no debiendo serlo, regalo de mi paladar? La boca se hace agua recordándolas.

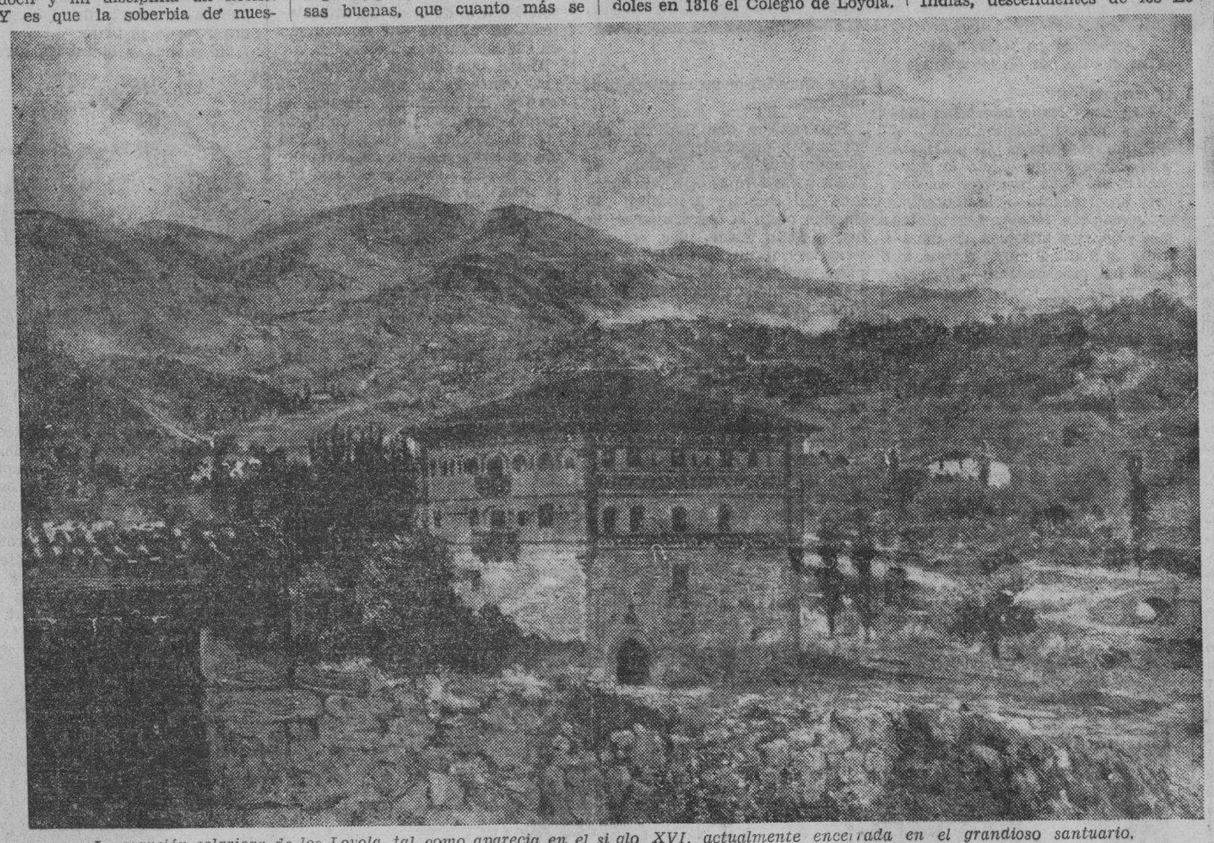
Incorporéme a mi familia, interesándose mi buena madre por la estada en el santuario.

—Si al menos—me dijo—hubieras sacado buen fruto...

—Buen fruto, madre—le contesté—, allá veremos. Pero asegurarle puedo que buena fruta ¡sí!...

—J. E. INDART.

Casa de la Compañía de Jesús en el valle de Urola, cu yos muros custodian la casa de San Ignacio de Loyola.



La mansión solariega de los Loyola, tal como aparecia en el si glo XVI, actualmente encerrada en el grandioso santuario.

ACEITE Y PINTURAS

ROYAL

Y PRODUCTOS

YCO

de venta

Ong Yet Mua Hardware

Ferreteria y Materiales para Carroceria
Toda Clase de Pinturas y Barnices
Hules negros y de Colores, Barras de Acero y Etc.
Calle Rosario Nos. 251-253,
Binondo, Manila, I. F.
Tel. 4-99-29 Box 2712

PROPIO PARA

REGALOS

CRISTALERIA EN BLANCO Y COLOR CON INCRUSTACIONES DE PLATA.
CENTROS DE MESA,
SERVICIOS DE ENTREMESES,
SERVICIOS DE SALSA MAYONESA,
JARROS PARA AGUA CON VASOS,
FLOREROS, FRUTEROS,
BANDEJAS PARA EMPAREDADOS,
BOMBONERAS, ETC.

H. E. HEACOCK CO.

MANILA — ILOILO — CEBU — DAVAO — BAGUIO

Dientes limpios, brillantes

¡CUAN INDISPENSABLES SON PARA LA HERMOSURA!

LA SONRISA que atrae, que gusta, se debe a unos dientes blancos, brillantes—y a un aliento perfumado.

La Crema Dental Colgate *limpia* completamente todos los intersticios—todas las hendiduras de los dientes, aún donde el cepillo no toca. *Hermosea* la dentadura porque contiene el mismo ingrediente pulidor que usan los dentistas. Colgate tiene un sabor delicioso y refrescante—deja el aliento puro y perfumado.

Compre hoy mismo un tubo de la Crema Dental Colgate. Usela constantemente por 5 días, mañana y noche. ¡Luego admire el nuevo encanto de sus dientes—note cuán fresca queda la boca, cuán puro y agradable el aliento!

Mal Aliento

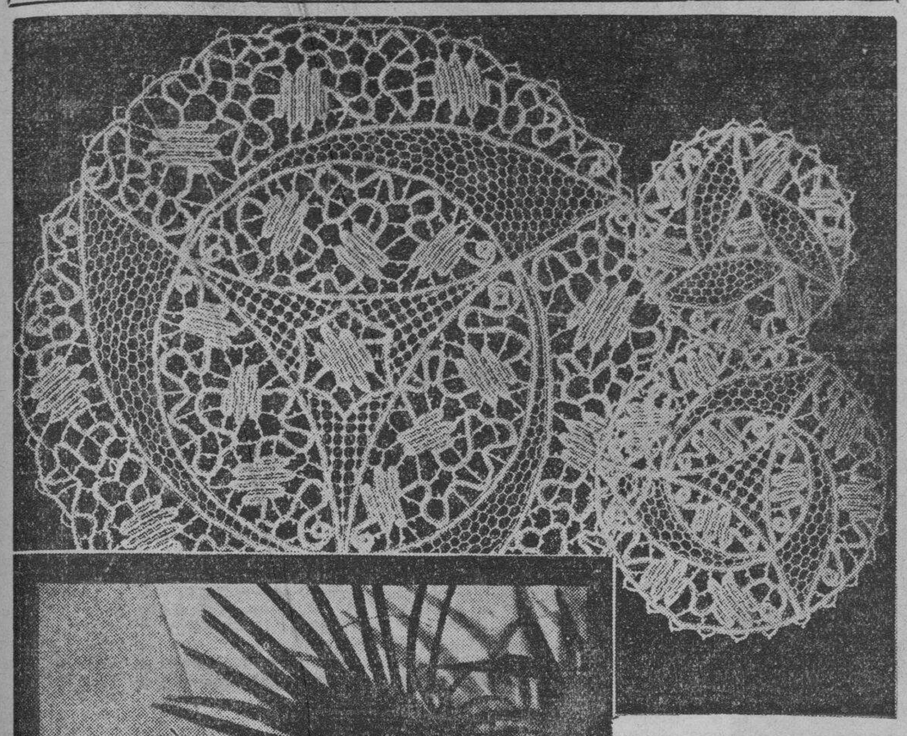
lo causan a veces los residuos alimenticios entre los dientes. Colgate corrige esta condición.

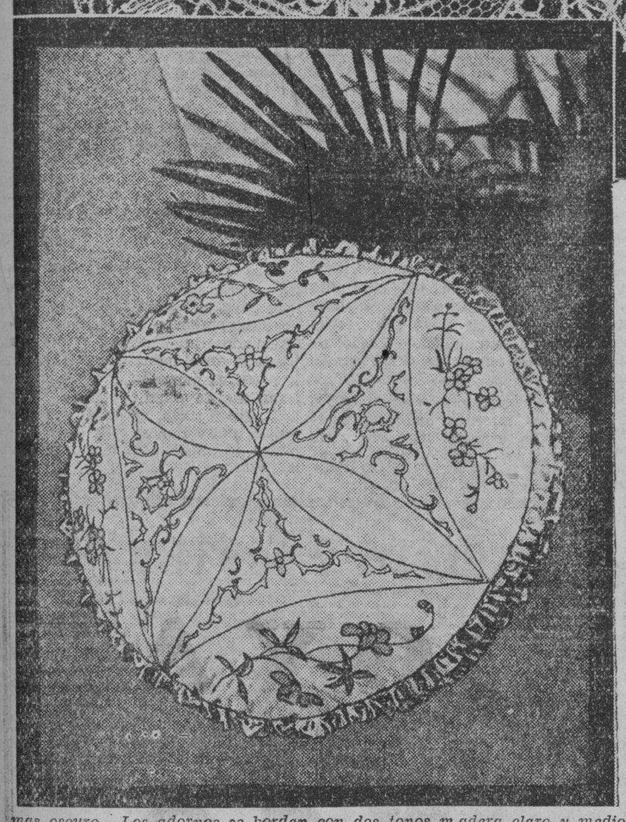
M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

LABORES Y CONSEJOS PARA LA MUJER

Tres centros de encaje de trencilla de diferentes tamaños





Este adorno se compone de tres centros de distintos tamaños. Los mas pequeños, se pueden emplear para el tocador o la mesa de "toilette". Todos se hacen con trencilla Milan. La trencilla se hilvana sobre tela de arquitecto dibujada; después de hacer las bridas del fondo, que están festoneadas con piquillo, y después el enrejado. Los dos detalles nos enseñan a hacer el enrejado que se usa a menudo para esta clase de trencilla.

Los bordes se terminan con anilla con piquillo.

El otro dibujo es un almohadon. Sobre raso gris destacan los colores suaves con los que se bordan el adorno. Todas las lineas del dibujo y los perfiles de los ramos de flores y de los adornos, se hacen a punto del tallo. Las flores y las hojas se sombrean con puntadas lanzadas. Las flores pequeñas se bordan con dos tonos de seda azul; las flores grandes, con dos tonos violeta. Todas las hojas se bordan con dos tonos verde hoja y los tallos con el verde mas oscuro. Los adornos se bordan con dos tonos madera claro y medio, y las lineas con oscuro.

La cubierta bordada se coloca sobre un almohadon y se adorna con dos volantes fruncidos de cinta de seda azul o gris como el almohadon, o en otro tono mas oscuro.

Para aquellas que acostumbran trabajar en los jardines

Las mujeres que se entretienen a menudo en trabajos de jardineria o de indole analoga deben procurar, antes de empezar estas faenas, llenarse de jabón los huecos de debajo de las uñas, impidiendo asi que penetre en ellos la suciedad o tierra húmeda con que hayan de tropezar en sus labores.

Para hacer papel luminoso mezclense bien, reduciéndolas a polvo, tres partes de gelatina o cola de pescado, otras tres de bicromato potásico y treinta y siete y media de sulfuro de calcio. Echese la mezcla en vez y media su peso de agua hirviendo, y resultará una pintura bastante espesa. Aplíquese una o dos capas de esta pintura sobre el papel o el cartón, y en la obscuridad se verá brillar el objeto pintado.

BLASON

El olimpico cisne de nieve
con el ágata rosa del pico
lustra el ala eucaristica y breve
que abre al sol como un casto abanico.

De la forma de un brazo de lira
y del asa de un ánfora griega
es su cándido cuello, que inspira
como proa ideal que navega.

Es el cisne, de estirpe sagrada,
cuyo beso, por campos de seda,
ascendió hasta la cima rosada
de las dulces colinas de Leda.

Blanco rey de la fuente Castalia,
su victoria ilumina el Danubio;
Vinci fué su varón en Italia;
Lohengrin es su príncipe rubio.
Su blancura es hermana del lino,
del botón de los blancos rosales
y del albo toisón diamantino
de los tiernos corderos pascuales.

es de armiño su lírico manto,
y es el mágico pájaro regio
que al morir rima el alma en un canto.

El alado aristócrata muestra
lises albos en campos de azur,
y ha sentido en sus plumas la diestra
de la amable y gentil Pompadour.

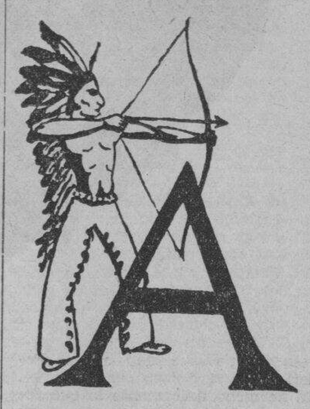
Boga y boga en el lago sonoro
donde el sueño a los tristes espera,
donde aguarda una góndola de oro,
a la novia de Luis de Baviera.

Dad, Condesa, a los cisnes cariño;
dioses son de un pais halagüeño,
y hechos son de perfume, de armiño,
de luz alba de seda y de sueño.

RUBEN DARIO

Rimador de ideal florilegio

Para ropa de niño



Un signo personal, propio para ropa de niño. Es muy bonito para bordar el abrigo o para el tapetito de la mesa de estudio.

El reposo y la alegria en un Decalogo de Higiene

Todos los temas, todas las disertaciones que hablan de la salud del individuo siempre resultan de interés para todos. Entre las sugestiones que se han hecho por personas competentes para la preservación de la salud, hay algunas que por su brevedad y por su sencillez merecen una atención preferente. Su texto se reproduce integro en esta página. Helo aqui:

Decálogo de higiene.

1.o Levántate temprano y acuéstate temprano, y durante ese tiempo manténte ocupado.

2.o El agua y el pan sostienen la vida; pero el aire puro y la luz del sol son indispensables para una buena salud.

3.o La frugalidad y la sobriedad constituyen el mejor elixir de una larga vida.

4.o La limpieza preserva de la herrumbre: las máquinas que se conservan más limpias son las que duran más tiempo.

5.o Un suficiente descanso repara y fortalece; el exceso de descanso debilita.

6.o El que se encuentra bien vestido, mantiene su cuerpo holgado y protegido contra todo cambio; pero siempre el vestido sencillo.

7.o Una casa limpia y alegre hace un hogar feliz.

8.o La mente descansa y se afina por medio del reposo y de la diversión; pero el exceso abre las puertas a las pasiones, y éstas atraen a los vicios.

9.o La alegría conduce al amor por la vida, y el amor por la vida constituye la mitad de la vida; por otro lado, la tristeza y la melancolía apresuran la vejez.

10.o Todo intelectual, todo trabajador del cerebro debe no dejar inactivos los músculos; como todo trabajador del músculo no debe dejar enmohecer el cerebro: es necesario buscar la armonía, que es, en síntesis, la salud completa.

NUESTRAS Mujeres

Doña CONSUELO LUENGO DE RODRIGUEZ
esposa del Representante cebuano Hon. Buenaventura Rodriguez

Por MARINA

Mientras el chofer doblaba calles y mas calles en Malate en busca de la residenca de los Sres. Buenaventura Rodriguez y yo devanandome los sesos de como me haria

(Continua en la pag. 22)

Como Ayudar a Mamá

Potaje de lentejas

Esta vez, lectorcitas, vamos a hacernos con el potaje de lentejas. Atención que ha sido dictado por la Tía Rechupete. Como no os quede bien el plato no tenéis perdón. ¡Ele! ¡Atención!

Ingredientes: medio kilo de lentejas, dos litros de caldo, una cebolla, una cucharadita de salsa de tomate, manteca, perejil y queso.

Ante todo, coced las lentejas, después de haberlas dejado en remojo durante toda una noche. Cuando estén cocidas, pasadlas por un tamiz. Al puré que os resulte de todo esto, agregadle el caldo y revolvedlo todo junto un momento, poniéndolo a fuego suave. Fin de la primera parte, como dicen en las películas.

Segunda parte: aparte poned a dorar en la manteca, la cebolla muy picada, después mezcladle la salsa de tomate que habréis disuelto en un poco de caldo. Esto lo ponéis a cocinar al fuego durante media hora. Ese fuego que sea suave, ¿eh? ¿No es verdad, Tía Rechupete?

Y tercera parte: mezclad la salsa con la sopa, espolvoreándola en el momento de servirla con el perejil bien picadito y con queso rallado, o solamente con una de las dos cosas.

Un plato muy rico, sencillo y fácil de hacer.

Ahora que os aproveche.

Manchas en la seda

Si alguna vez os mancháis de grasa el vestidito de seda, no molestéis a mamá para que os remedie el desaguisado y mucho menos habléis ya de mandar la prenda a la tintorería. Para eso hay siempre tiempo.

Vosotras mismas podéis remediar el accidente. Frotad la mancha con magnesia y luego exponed la parte manchada al calor del fuego. Esto con cuidado, ¿eh? No vayáis ahora, por quitar una mancha, a quemar el vestido.

GIMNASIA SENCILLA

Sencilla y utilísima gimnasia de las articulaciones de los dedos y de la muñeca.

Abrir y cerrar las manos diez veces, esforzándose un poco.

Aplicados los codos a los costados y puestas las manos con las puntas de los dedos hacia arriba, doblarlas primero hacia adelante y después hacia afuera diez veces.

Estirar los brazos hacia afuera y doblar las articulaciones de las muñecas diez veces.

Doblar sucesivamente cada uno de los dedos hacia adelante y hacia atrás diez veces.

No hay cochura que mejor realce las cualidades de un pescado que el asado. El horno conserva su gusto más rico y sus cualidades alimenticias. Asándolo el pescado no adquiere ningún sabor extraño y se requiere una cantidad muy pequeña de aceite.

Este sabio consejo, hijo de la mas autorizada experiencia en el arte casi supremo de la culinaria, no debe ser olvidado por las personas de gusto y buen apetito.

Lea LOS ANUNCIOS

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

PARA LAS MADRES QUE DAN EL PECHO Y LOS INVALIDOS
MILK STOUT
Calder's
Despacho gratuito dentro de Manila ₱2.30 por cada docena de botellas pequeñas o ₱22.00 por cada caja de 10 docenas. Fabricada, y embotellada en la Gran Bretaña.
Agentes Exclusivos
The Manila Wine Merchants, Ltd.

El alimento soso, insipido, que Ud. come a veces se vuelve delicioso cuando se cocina con

Vegetaste
Polvo Repleto de Vitaminas

Hecho de legumbres conteniendo todas las propiedades vigorizantes y saludables que se encuentran en las verduras crudas

DE VENTA EN:

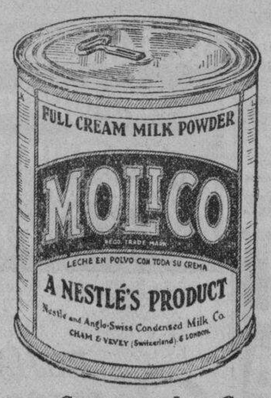
Ah Gong's, American Grocery, Kim Ki, Washington Grocery, National Grocery, Ideal Cold Stores, Ermita Grocery, Isla de Panay, La Bella Tondeña.

₱8,000.00 EN PREMIOS

Como una oferta especial de propaganda, hemos incluido Cupones de la National Charity Sweepstake en todos los envases de "Vegetaste". Si alguno de los cupones ganase cualquiera de los tres primeros premios gordos, los tenedores de los mismos recibiran los siguientes premios correspondientes:

Primer Premio	₱5,000.00
Segundo Premio	2,500.00
Tercer Premio	1,250.00

MOLICO
LECHE En POLVO CON TODA Su CREMA



Basta mezclarla con agua

Sera Como Una Leche Fresca

Conserven Los Cupones Para Cambiarlos Con Valiosos Premios.

NESTLÉ & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK CO.
MANILA—ILOILO—CEBU—ZAMBOANGA

M.E.C.D. 2016

Novelitas para el Hogar

UNA MALGASTADORA

Por Angeles MORENO

—Esto no puede ser, querida. ¿A dónde iríamos a parar? Llevamos un gasto enorme. Por desgracia, no somos millonarios.—

Era la primera vez que Federico me hablaba así. Era la primera vez que mi marido se preocupaba de la cuestión económica desde que nos habíamos casado.

Los lectores se darán fácilmente cuenta de lo que pasó por mí cuando les diga que yo era hija única de unos padres que habían tenido mucho y que jamás me negaron el capricho. Mi madre, acaso porque ella no había tenido que aprenderla nunca no me inició en los secretos de la economía doméstica. Ultimamente, las cosas habían ido mal en peor en mi casa, pero tampoco entonces tuve tiempo de recibir la lección de humildad y orden que tan provechosa me habría sido, pues me casé en seguida, y el gasto de la casa corrió de cuenta de Federico, que tenía propiedades, importantes negocios y cuentas corrientes en varios bancos. Debí de ponerme muy pálida. Sentí un extraño temblor en las piernas y en mi orgullo quedó abierta una herida por donde me pareció que la vida se me escapaba. Hice un esfuerzo sobrehumano y conseguí imprimir a mis palabras cierto tonillo de fría altivez al contestar:

—Nunca hubiera creído eso de tí, Federico.

—¿Qué es lo que no hubieras creído de mí?

—Que llegaras a ajustarme las cuentas como a una sirvienta.

—¡Qué disparate! Eres mi esposa. Es que tu mayor deseo es ayudarme porque me quieres más que a nada en el mundo, como yo te quiero a tí. Sé que puedo pedirte el pequeño sacrificio de restringir un poco los gastos.—

El tono sincero y cordial de Federico hizo amainar un poco la tempestad que se había desencadenado en mi interior. Pero seguía molestándome horriblemente que mi marido me hablara de reducir gastos.

—No creo haber gastado más de lo necesario—dije con ingenua convicción.

—¿Acaso es necesario invertir treinta pesos en flores?

—¿En cuánto tiempo?

—En un mes.

—¿Y eso te parece mucho?—exclamé en el colmo de la extrañeza—. Divide treinta pesos entre los treinta días que tiene el mes y verás lo que resulta. Un peso se les da a las monjitas de limosna. Además, con algo he de adornar la mesa cuando invitamos a comer a nuestros amigos.

—¡Esa es otra!

—¿Qué quieres decir?

—Que no pasa semana sin que se te ocurra dar una de esas cenas cuyo presupuesto resulte enorme. Pero no es eso sólo, querida mía. Es la factura horrorosa que me ha enviado la modista.

Aquella cifra me impresionó un poco.

—Eso sí que reconozco que es demasiado. Esa modista ha metido esta vez la uña. No será porque no le advertí que no se emborrachara en los precios.

—Mujer, no seguiré haciendo el inventario de tus derroches. Sólo te diré que he hecho números y que este mes hemos gastado un dineral. Es preciso que la cifra se reduzca a la quinta parte. Gracias a Dios, mis negocios me permiten... Pero más no, pues tu marido no es Rockefeller, hijita.

—Tú me dirás qué he de hacer para adivinar cuándo ha llegado la cifra a...

—No hay que adivinar nada, querida. En mi escritorio encontrarás siempre lapiceros y papel. Moléstate en hacer números y verás qué fácil es someter el gasto de una casa a una cifra.

—¿Hacer números?—dije como si Federico me pidiera que fregara los suelos o poco menos—. No los he hecho nunca. Y ya que, por lo visto, tú los haces con frecuencia, puedes ahorrarme ese trabajo.

—No, Angeles. Yo ya hago mis números. Haz tú los tuyos.

—¡Pero si no sé!

—Pues aprende—

Tanto "despotismo" acabó por cegarme.

—¿Es que quieres ponerme en ridículo delante de mis padres?

—Tus padres, querida mía, harán bien en ayudarte en esta obra de saneamiento económico, en vez de abrirte el camino del derroche.

—¡Oh, esto es demasiado!—exclamé prorrumpiendo en sollozos—. Si me hubieras dicho a tiempo que mis padres te molestaban, no me habría casado contigo.

—No tenía por qué decirte una cosa que no es verdad—repuso Federico sin perder su sangre fría—. Te he dicho únicamente lo que tenía necesidad de decirte. Ahora tú obra con arreglo a tu conciencia.—

Se marchó. Yo me sentía morir de indignación y de vergüenza.

Anegada en un mar de lágrimas, fuí a contárselo todo a mamá, que, como ustedes habrán supuesto, vivía conmigo, así como mi padre.

Los dos escucharon el relato de mi infortunio y los dos se sintieron profundamente impresionados.

En aquel momento, papá acababa de encender uno de los puros favoritos.

Con un gesto de dignidad, arojó el cigarro por la ventana y exclamó:

—No puedo seguir fumando a costa suya. Hoy mismo escribiré diciendo que suspendan los envíos.—

Mamá y yo nos abrazamos llorando.

—¡Me ha echado en cara que me haya hecho dos abrigos!—gemí.

—Por lo visto—sollozó mamá—quiere que cojas una pulmonía.—

Y añadió con el corazón rezumante de amargura:

—Menos mal que no he mandado reservar billetes para el teatro.

Muda de terror, con el corazon destrozado, vi que Federico estaba tendido en el suelo.

Hubiera tenido que pasar por el ridículo espantoso de devolverlos.—

Todo esto que al recordarlo ahora me parece un sainete, tomó un cariz dramático que por fortuna no degeneró en tragedia.

Hacía media hora escasa que habíamos comido cuando Federico me hizo la escena que acabo de describir.

El disgusto que recibí influyó fatídicamente en el proceso de la digestión y me puse tan enfermea, que fué necesario ir volando por el médico y avisar por teléfono a Federico.

Cuando mi marido llegó, yo ya no me daba cuenta de nada. El médico me había examinado ya y el diagnóstico no fué nada tranquilizador.

¡Pobre Federico! Lloró como un niño al enterarse de que había sido él el culpable de lo que me sucedía.

Según me explicó él mismo después, pasó dos días con sus dos noches sin moverse de la cabecera de mi cama y sin tomarse un solo minuto de descanso.

Cuando por fin los médicos le dijeron que estaba fuera de peligro, volvió a llorar, pero esta vez de alegría.

Nada de esto me sorprendió, porque yo sabía hasta qué punto me adoraba mi esposo, con lo que no hacía sino corresponder al inmenso cariño que le profesaba yo.

Pasó el nublado. Los dos hicimos todo lo posible por olvidar el desgraciado suceso, y yo lo logré de tal modo, que, apenas pude salir a la calle, me dirigí a casa de la modista, y celebré mi vuelta a la vida normal dando una brillante fiesta.

Federico veía con disgusto mi inconsicente proceder, pero no se atrevía a decir nada, temeroso sin duda de que se repitiera el desagradable suceso.

Pero aquello no podía continuar. Ahora me pregunto cómo no me dí cuenta de que Federico tenía que volver a llamarme al orden. Si temía un desastre económico tres meses antes, ¿cómo no había de temerlo cuando al estado de cuentas se sumaran los dispendios de un nuevo trimestre de desorden?

Pero yo estaba tan ciega, que no me daba cuenta de nada.

Y llegó aquel segundo e inevitable toque de atención.

Federico adoptó toda clase de precauciones. Me habló antes de cenar, a la hora del vermut, y para ello vino a casa más temprano que de costumbre y se me llevó en auto a un lejano y pintoresco restaurante de las afueras, donde, a los acordes de un concierto transmitido por radio, tomamos un vaso de excelente cerveza, bebida que consideraba un tanto ordinaria, pero que me parecía insustituible.

Aquel fué el momento que Federico aprovechó para decirme:

—Angeles, tú ya sabes lo mucho que te quiero ¿verdad?

—Naturalmente—repuse un tanto alarmada ante el tono solemne que mi marido había empleado.

Después de cenar me llevó al teatro. Fué una noche que no olvidaré jamás. Me pareció una repetición de la luna de miel, ya un poco cividada.

Hicimos planes.

—Alquilaremos una casita en la montaña y allí terminaremos de pasar el verano. Así no tendremos ocasión de gastar. Llevaremos una vida sencilla y humilde, de montañeses.—

La idea entusiasmó a Federico.

—Ese ha sido siempre mi sueño más caro. ¡Descansar una temporada lejos del bullicio de la ciudad! ¡Olvidarme de los negocios y de la diaria lucha por la vida! Dime ¿no te gustaría que nos fuéramos solos, completamente solos y viviéramos una temporada para nosotros mismos y en continua comunión con la naturaleza?

—Eso sería maravilloso, amor mío—repuse en aquel momento en que sólo podía pronunciar palabras llenas de exaltación y ternura.

—Pues lo haremos. No sé cómo no se nos ha ocurrido antes. Nos amamos como muy pocos saben quererse. ¿Por qué no renovar todos los años las ternuras de nuestra inolvidable luna de miel? ¿Por qué no ser un poco más generosos con nuestro amor?—

Y concretó sus planes.

—Dejaremos a tus padres aquí con dos sirvientes. Nosotros nos llevaremos los otros dos. Tengo empleados de confianza en cuyas manos puedo dejar tranquilo el negocio. Mañana mismo buscaré la casa.—

Así lo hizo. Mientras yo exponía el proyecto a papá y mamá, a los que pareció muy bien que nos tomáramos una temporada de descanso. Federico se puso al habla con una agencia de alquileres y aquel mismo día teníamos las llaves de un pintoresco chalet que se alzaba en la ladera de un monte, rodeado por una magnífica pinada.

Pasamos unos días deliciosos. ¡Qué hermosa soledad! ¡Qué olor a pinos! ¡Qué amplitud de horizontes!

Una mañana, cuando Federico estaba en el cuarto de baño, sonó el timbre del teléfono. Era mamá que me anunciaba una sorpresa. Aprovechando el fin de semana, nuestros amigos vendrían a visitarnos. Querían ver a los "novios" e interrumpir por veinticuatro horas nuestra segunda luna de miel.

La idea me pareció magnífica. Claro que no tenía nada de sorpresa, porque ya estábamos avisadas, pero la gracia estaba en hacerse los sorprendidos.

Llena de júbilo, comuniqué la noticia a Federico. A él no le hizo ninguna gracia pero yo estaba tan contenta, que no lo advertí.

El sábado por la tarde se presentó una nutrida caravana de autos. Con papá y mamá llegaban treinta amigos. Les dispensamos, mejor dicho, les dispensé una alegre acogida. En casa no había lugar para todos, pero se me ocurrió una solución espléndida. No muy lejos, había un hotel para turistas. Lo tomamos por asalto y allí comimos y dormimos el sábado y almorzamos al día siguiente. Al anochecer, nuestros amigos se marcharon y el dueño del hotel presentó a Federico una factura de cerca de mil pesos.

Dió la casualidad de que ocho días después era el cumpleaños de mamá y no tuvimos más remedio que volver a la ciudad por cuarenta y ocho horas para asistir a la recepción que en honor suyo había organizado papá, una fiesta magnífica de la que hablaron todos los periódicos.

La visita de nuestros amigos se repitió con ocasión del santo de Federico y esta vez se descolgaron cincuenta personas en nuestra casa de campo. Total, centenares de pesos de hotel.

A los pocos días, Federico me dijo que los negocios le reclamaban en la ciudad. Partimos inmediatamente y aquela misma tarde, a última hora, cuando papá, mamá y yo conversábamos en casa con algunos amigos, regresó mi esposo y me llamó a su despacho.

Con sombrío semblante, me mostró un papel lleno de números.

—Tus padres por un lado y nosotros por otro—me dijo—hemos gastado en dos meses una suma espantosa. En esta casa se han sucedido sin tregua los festines desde que nosotros nos fuimos. Y no es esto lo peor, sino que nos va a ser muy difícil cumplir con los acreedores, pues he sufrido una considerable pérdida en mis negocios.—

Confieso que en aquel momento, más que en nuestra desgracia, pensé en el ridículo que íbamos a correr ante nuestras amistades cuando se enteraran de que estábamos arruinados.

—No hay para ponerse así—dije a Federico—. Todo se arreglará. Mañana comenzaremos una vida nueva. Ahora disimula. Que no se dé cuenta Antoñito Vargas, que está en el salón con otros amigos. Si se enterara, mañana sabría todo el mundo que estamos arruinados. Anda, alegra un poco esa cara y ven al salón.

—Ve tú. Yo iré en seguida.—

Volví al lado de nuestros amigos, pero aun no había tenido tiempo de sentarme, cuando oímos un disparo.

Presa de una espantosa sospecha y acordándome de súbito del relato que una noche me hiciera Federico a la hora del vermut, corrí hacia el despacho.

Todos me siguieron. Al llegar, mis temores hallaron plena confirmación. Muda de terror, con el corazón destrozado por la angustia, ví que Federico estaba tendido en el suelo.

Y no pude darme cuenta de nada más, porque caí desvanecida.

Al volver en mí, me quedé estupefacta. Federico se hallaba a mi lado. En aquel momento me tomaba el pulso. Mis ideas eran confusas.

—¿Eres tú, Federico?— pregunté sin poder dar crédito a mis ojos.

—Sí, Angeles, soy yo mismo. Siento mucho haberte dado este susto tan enorme, pero no había más remedio. El relato de lo que ocurrió a mi amigo contado a tí la otra noche, lo olvidaste demasiado pronto. Necesitabas algo más vivo e impresionante. Supongo que ahora te habrás dado cabal cuenta de lo que puede ocurrir si no te decides a coger el papel y el lápiz, y confío en que no darás lugar a que sea una realidad lo que ahora, por fortuna, ha bastado que fuera una farsa.—

No contesté. Me eché a llorar silenciosamente.

EL CANCER DE LA USURA

(Conferencia leida por el Sr. Pedro Aunario, Editor de "La Vanguardia", y diseminada por radio en la noche del 18 de este mes, bajo los auspicios del Comite de Campaña contra la Usura, del Departamento de Justicia).

Señores radio-escuchas:

La usura es un mal que ha existido durante siglos, y que ha sido combatido duramente por el Cristianismo y por todos los gobiernos fundados sobre la base de la justicia humana. El usurero, decían los antiguos cristianos, es como la araña que enreda con sus hilos a la mosca que cae entre sus redes para chuparla la sangre hasta matarla.

Esta expresión, con ser tan gráfica, no pinta, sin embargo, las formas sutiles, sugerentes y atractivas con que la usura se ha desenvuelto en la vida moderna civilizada—esta vida, que al inflar los deseos frívolos de la vanidad humana de un modo desproporcionado a nuestros recursos, ha hecho que el individuo y la familia pierdan totalmente el equilibrio en la dirección de su propia economía.

Yo os digo francamente que son usureros en el amplio sentido de la palabra, todas aquellas personas y entidades que de un modo o de otro, directo e indirecto, abierta o disfrazadamente, explotan las necesidades del prójimo, su miseria, sus ambiciones y sus debilidades para sacarle más de lo debido y derivar una ganancia ilícita sin ningun remordimiento.

Quiero dar a esa palabra "usura" un alcance social. Naturalmente que no es mi propósito, al interpretar de tal modo esa palabra, crear en nuestro país un Estado providencial y omnipotente que mire por el bienestar de todas las víctimas. Esto sería una ilusión. Mi propósito solamente, es contribuir a la formación de una conciencia escrupulosa, si así pudiera llamarse, ya que la campaña que está emprendiendo la Junta que persigue la usura como un delito social execrable, abarca también la parte moral educativa.

Voy a presentaros muy brevemente, a grandes rasgos, una galería de tipos que caen, según mi interpretación personal, dentro de la categoría de usureros abominables.

En el campo, el cacique o el hacendero que explota las necesidades del humilde labrador, su ignorancia y su miseria, bien hundiéndole en deudas interminables, o restándole más de lo debido la justa participación que debe corresponderle en una cosecha, por medio de artimañas ingeniosas.

El que se aprovecha de las necesidades urgentes del pequeño agricultor que no encuentra facilidades de crédito en los bancos en días de crísis, para darle dinero a préstamo con crecidos intereses que se acumulan, y quedarse luego por una cantidad irrisoria e insignificante con la única heredad de la pequeña familia campesina.

El que en días de abundancia, cuando los productos agrícolas tienen buen precio en el mercado, y los jornales del obrero del campo son remunerativos, fomenta deliberadamente todo género de vicios—los pintakasis, el jueteng etc.—para despojar al campesino inícuamente de los frutos honrados de su trabajo.

En los pueblos y centros urbanos, el que vende sus mercancías a plazo con seguras garantías, y acecha a su víctima en espera del momento preciso en que ha dejado de cumplir estrictamente con todos los términos del contrato "sagrado" para no dejarla ni un minuto de respiro, y caer como una fiera hambrienta sobre la persona deudora, embargándola la propiedad vendida, y ya pagada en más de la mitad de su valor, y otra porción de los bienes del deudor para cubrir la deficiencia.

El que explota la pasión que los padres sienten por la educación de sus hijos, y comercializa la enseñanza, y revisa los libros de texto continuamente, y vende diplomas a un precio exagerado para lucrarse ilícitamente sin tener en cuenta para nada el duro sacrificio que los padres tienen que imponerse, ni la pequeñez de sus recursos y de su condición.

El que se vale de reclamos pomposos para vender productos adulterados ganando el 100 por 100, ó el que en días de epidemia, cuando la salud pública se ve amenazada, aumenta de un modo desconsiderado el valor de ciertas medicinas, aprovechando el juego natural de la ley de la oferta y la demanda para imponer sus precios, y hacer más intenso el sufrimiento humano.

En la fauna o conjunto de animales de esta especie todavía hay otros tipos que no aparecen dibujados en esta pequeña galería, pero con los que ya he expuesto hay bastante para comprender, cómo la usura, en su variedad infinita, repercute en todo el organismo social debilitando su fuerza moral y material.

Ya he dicho, y deseo repetirlo para que no se me entienda equivocadamente, que al exponer estas realidades amargas, no entra en mis cálculos el pedir que tengamos aquí un gobierno providente en todo que ahogue al individuo en un diluvio de leyes, y haga más complicados nuestros códigos; quiero solamente humanizar nuestras costumbres y ablandar la dura costra del egoismo y de la codicia humana insaciable.

Ahora bien; cuando observo que en la misma Legislatura, el templo donde se elaboran nuestras leyes y se anatematiza al ladrón, y se dicta el castigo que el crimen se merece, el prestamista vampiro ha sentado sus reales hace algunos años, causando estragos, no solo entre los pequeños empleados que ordinariamente son los más necesitados, sino también entre varios legisladores que siempre estaban en la "última palabra", yo mismo me pregunto a veces si no es verdad que el monstruo de la usura halla cómplices en todas partes, aún en las alturas, para perpetuar su abominable reinado en este mundo.

¿Habría que considerar entonces al vil usurero como un microbio que no se podrá erradicar mientras exista una predisposición en el organismo social que le anima a ejercer ciertas funciones? Y si es un monstruo, habría que decir con el satírico pensador que es un monstruo que solo devora a las víctimas que se le acercan a pedir un servicio, y se dejan chupar la sangre mansamente. A veces el monstruo es amado y acariciado por los que tienen sed de algo que necesita ser satisfecho con urgencia, por necesidad, y no hallan una fuente donde beber.

Y no pregunteis al que siente que se le seca la garganta,—o le están ardiendo los bolsillos—qué agua beberá; beberá la más turbia, aún la que lleva sedimentos muy desagradables y nocivos en el fondo, si con ella encuentra un alivio inmediato y temporal. Siempre ha sido así la naturaleza humana en momentos de crisis y de apuro.

El remedio, pues, a mi juicio, consiste en abrir otras fuentes de agua clara, no contaminada por la codicia, para apagar la sed calenturienta de la parte sana del organismo social que contribuye a fortalecer nuestra economía, y a aumentar con sus sudores, sus iniciativas y su esfuerzos la felicidad de la familia, la suma de nuestra riqueza nacional y el bien común. Habrá que distinguir necesariamente las necesidades legítimas, de las superfluas y vanidosas, como las derivadas del lujo y de las falsas apariencias que deben ser combatidas con el mismo tesón, y aquellas que por virtud de las circunstancias, como la depresión, la dislocación de los mercados, y otras causas que no están al alcance de la previsión humana, merecen todo el apoyo de las instituciones de crédito del público.

Este deber de protección y amparo incumbe al Estado hasta cierto punto, dando al pequeño agricultor facilidades de encontrar dinero con interés módico mediante una buena organización del sistema cooperativo.

Y en cuanto a los medios indirectos de represión moral, yo sugeriría, si es posible, que aquellos abogados que actúan como consejeros de los usureros sean expuestos también al ludibrio público, o privados de ejercer la profesión por violar la ética profesional.

Los antiguos eran en esto más severos. No sólo negaban cristiana sepultura al usurero, sino que miraban como a un leproso a los que servían de instrumentos, de ayudantes o mandatarios del delincuente. Con ello creaban un ambiente hostil y repugnante alrededor de los cómplices, para hacer odioso el delito y no alimentar con una benévola tolerancia al monstruo de la usura. Si podemos hacer esto mismo en esta campaña contra este mal social, creo que contribuiríamos de algún modo a formar una conciencia escrupulosa honradamente cristiana, como he indicado en los comienzos de esta breve conferencia, que sirva de sostén moral a la humanitaria campaña que nuestro gobierno está emprendiendo contra la usura.

Señores, muchísimas gracias por vuestra atención...

Conocimientos utiles

Cuando se tiene que coser un boton que debe resistir un gran esfuerzo, pongase un pedazo de un guante viejo de cabritilla por la parte de detras de la tela donde va a ser cosido el boton. La tela, en esta forma, nunca se romperá.

Para destruir las hormigas se mezclan en un puchero de barro un cuarto de kilo de flor de azufre y 150 gramos de potasa; dichos ingredientes se pondran al fuego y se iran removiendo hasta que aparezcan disueltos y bien unidos. Cuando la mezcla esta fria, se reduce a polvo, y echando un poco de agua, se humedecen con esta los muebles infestados por aquellos insectos.

Para preservarse contara las picaduras de pulgas o chinches, se recomiendan lociones con una solucion compuesta de 5 partes de eter acetico, 10 de eucaliptol, 10 de agua de Colonia y 50 de tintura de pelitre, diluido todo ello en cuatro o cinco veces su volumen de agua.

Para teñir de rojo el marfil, cosa necesaria frecuentemente en las bolas de billar, se le debe meter en una disolucion de sulfato de hierro y luego en una de acido tánico.

SABROSO COMO LA MIEL

LAXOL

MEJOR QUE ACEITE DE RICINO

El purgante de confianza

Aceite de Ricino, 350.00 gramos. Sacarina 0.50 gramos. Aceite de Menta, 1.00 gramos. Vanillin, 0.06 gramos.

Las bujías desgastadas malgastan el combustible- instale un nuevo juego de Bujías Champion

BUJÍAS Champion

TOLEDO, OHIO, U.S.A.

Este aislador de nueva forma produce MÁS POTENCIA

BACHRACH MOTOR CO.

Port Area Manila

LIMPIA

Quink — la tinta maravillosa que contiene un solvente inofensivo. Quink disuelve la gomosidad dejada por tintas ordinarias. Fluye libremente—se seca con rapidez—y nunca obstruye la pluma. Por esto decimos que Quink limpia

A MEDIDA QUE ESCRIBE

En beneficio de su pluma-fuente, pruebe esta tinta superior. Buena en cualquier pluma, sin igual en la

Parker VACUMATIC

FABRICADA POR LA PARKER PEN CO.

Conserve el Brillo Original de Su Coche

con

Cera Duco

Pre-Wax Cleaner

(Limpiador para antes de aplicar la cera)

Fabricadas por

DU PONT

No. 7

E. I. DUPONT de NEMOURS & Co., Inc.

De Venta en Todos los Principales Talleres y Establecimientos de Accesorios para Auto

Distribuidores

MACONDRAY & CO.

ILOILO MANILA CEBU

Dolor en las Rodillas, Mareos, Estreñimiento

Isabela (Basilan) "Miss padecimientos eran mareos, dolores en los rodillas, en la cintura y en el costado derecho así como estreñimiento. Tomé la Anticalculina Ebrey y me he curado de todos estos males." El ácido urico es causante de gran número de enfermedades: reumatismos, gota, ciática, lumbago (dolor de espalda y de lomos), hinchazones, piedras en el riñon y el higado enfermedades de la piel, eczema, erupciones etc. Para eliminar rapidamente el exceso de acido urico está reconocida la gran efectividad de la Anticalculina Ebrey a causa de su gran poder disolvente y accion tonica y limpiadora sobre el riñon, cuya capacidad de filtracion aumenta

Anticalculina EBREY

Anticalculina Ebrey contiene jugos extraidos de plantas frescas y con su uso se consigue dormir sin usar drogas, más energia, mejor apariencia, más apetito, desinflamando los organos interiores, dandole nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrey llevan saludables consejos

En todas las farmacias

CADA 100 c.c. contiene: Solucion Ricino 62.55 c.c. Ext. Fl. Sabal, 3.25 c.c. Ext. Fl. Uva Ursi, 8.25 c.c., Ext. Fl. Ext. de Maiz, 3.25. Alcohol de Caña, 27.70 c.c.

M.E.C.D. 2016

Araneta señala los defectos de la Constitucion

Sus articulados respiran un espiritu mimetista y se ha escrito con espiritu pusilanime, rechazando disposiciones solo porque no tenian precedente

Por SALVADOR ARANETA
Delegado de Manila a la Asamblea Constituyente

(Discurso pronunciado hace dias ante la Asamblea Constituyente en la discusion del proyecto de Constitucion.)

Si me preguntaran cuál es la bondad más sobresaliente del proyecto de Constitución que tenemos en estudio, contestaría sin vacilación: Su espíritu conservador. Si me preguntaran en qué forma resumiría los defectos de dicho documento, respondería: El espíritu mimetisma que respiran sus articulados y el espíritu pusilánime con que se ha escrito, que ha dado por resultado el rechazamiento de disposiciones por el mero hecho de que no tienen precedente en ninguna Constitución.

SALVADOR ARANETA

Proyecto conservador

Tengo a honra el ser conservador. En estos momentos históricos dedicados a modular nuestra futura sociedad política-económica, la prudencia debe ser el freno de nuestras actuaciones y de nuestros entusiasmos. El proyecto es conservador en casi todos sus articulados. Las únicas posibles desviaciones de este conservatismo son, en el órden civil y económico, el precepto que prescribe la igualdad civil entre el marido y la mujer, las disposiciones tendentes a la socialización de algunas actividades económicas, y los artículos que regulan la propiedad, tendentes a consolidar la pequeña heredad y la nacionalización de la tierra. En el órden gubernamental, tenemos dos excepciones notables: el sistema unicameral y la delegabilidad de facultades dictatoriales al Presidente, en casos de emergencia. No es mi propósito en esta ocasión adelantar opinión alguna con respecto a estos cinco puntos. Los menciono únicamente para hacer resaltar más el espíritu conservador del proyecto, puesto que aún las cinco innovaciones mencionadas no encierran ninguna idea radical ni subversiva. Soy el primero en aplaudir el espíritu conservador y el temperamento mesurado con que se ha escrito el proyecto. Ello indudablemente ayudará a establecer la confianza en el capital nativo y extranjero. Al distinguido Delegado por Batangas, Dr. Laurel, ha correspondido la distinción de ofrecer la más autorizada y luminosa exposición de los principios básicos, conservadores del proyecto. Concurro con el compañero en sus puntos de vista sobre dichas disposiciones básicas-conservadoras, si bien opino que mucho se puede aun mejorar en lo tocante a la Declaración de Derechos y lo referente a la independencia de la Judicatura.

Entiendo, sin embargo, que estamos aquí, no para ensalzar nuestra propia obra, sino para estudiarla, meditarla, y para someterla al tamiz de una crítica constructiva. Animado de este espíritu, deseo ofrecer a vuestra consideración el modesto fruto de mis meditaciones por la salud y estabilidad de nuestra patria. No espero convencerles en todo ni a todos. Muchos ya tienen su criterio formado sobre algunos de los puntos que mencionaré. A éllos, sin embargo, les pido que no se sientan ofendidos, ni tomen a mal el lenguaje claro y abierto de mi discurso. Tengo para los que han redactado el proyecto el mayor respeto y el más sincero aprecio. No pongo en duda su patriotismo. Espero, asimismo, que oirán este estudio, en el espíritu en que se han escrito, mi sincero deseo de poder contribuir, aunque humildemente, a la estructuración de la nueva nacionalidad y solidaridad filipina bajo las bases más estables y progresivas que pudiera concebir el genio de nuestra raza.

Puntos capitales que tener en cuenta

Una Constitución es buena, en tanto en cuanto responde a las necesidades y a los problemas de la nación. Tengo para mí, que en la redacción del proyecto, no se ha dado o no se ha querido conceder a algunos de nuestros problemas peculiares la gravedad que encierran. Me permitiré en este discurso, hacer una exposición rápida, a vista de pájaro, de los puntos capitales y peculiares que debemos tener en la mente en estas nuestras labores constituyentes.

El mantenimiento y la defensa de la independencia y de nuestra soberanía, debiera ser la piedra angular de nuestro estatuto fundamental. Existe actualmente una fuerza económica en el país, cuya continuada existencia minará la estabilidad de nuestra independencia política. El pueblo que para el suministro de sus necesidades más perentorias y menesterosas depende del concurso del comerciante extranjero al detalle, pulpo que absorbe la vida económica de toda la nación, podrá ser un pueblo independiente de nombre no lo es en realidad y honrosamente. Debemos resolver este problema prescribiendo en nuestra Constitución la nacionalización del comercio al detalle y del negocio de arroz producido en Filipinas. Se ha dicho que este problema puede ser resuelto por la Legislatura. En primer lugar, a menos que nuestra Constitución delegue expresamente a la Legislatura esta facultad, sería muy dudosa la constitucionalidad de una ley en tal sentido, si por otro lado incorporamos en la Declaración de Derechos el principio americano—que no se encuentra en las constituciones europeas—que prescribe que toda persona, nacional o extranjera, tiene derecho a la igual protección de la ley. Es imperativo que adoptemos una política fija y definitiva sobre esta cuestión tan importante. Las componendas, medias tintas, lejos de resolver el problema, solamente lo agravarían y sólo causarían irritaciones y rozamientos. Delegar esta facultad expresamente a la Legislatura, medidas contemporizadora propuesta por algunos, no sería mas que retrasar la operación quirúrgica. Si el dictámen del médico es que el bisturí es el único remedio al mal, y los compañeros en la Convención abundan en esta opinión, manejemos el bisturí cuanto antes, en vez de ser pusilánimes y esperar que otro médico no lo sea.

La nacionalización del trabajo

El problema importantísimo de la nacionalización del trabajo no ha recibido la más ligera mención en el proyecto, no obstante la oportuna recomendación contenida en el informe del Comité de Trabajo y Bienestar Público. El proyecto ha incorporado pura e integramente la declaración de derechos de abolengo americano y el mismo ha sido interpretado por el Tribunal Supremo Federal en el sentido de que es anticonstitucional toda ley tendente a la nacionalización del trabajo. En el asunto de Truax vs. Raich, 239 U. S. 33, el Tribunal Supremo declaró anticonstitucional una ley del Estado de Arizona que nacionalizaba el trabajo. Dicha ley, prescribía que el 80% de los obreros en los talleres y establecimientos que emplearen más de 5 obreros, deberían ser nacionales. La ley fué declarada anticonstitucional bajo el fundamento de que la misma negaba a los extranjeros la igual protección de la ley y el debido proceso de ley. Si mantenemos estos principios, es necesario que la Constitución faculte expresamente a la Asamblea Nacional a dictar leyes tendentes a la nacionalización del trabajo.

Otro problema aun mucho más serio que puede cercenar nuestra soberanía e independencia es la absorción pacífica de Filipinas por parte de otros países. Como muy acertadamente dijo Araquistain, ilustre pensador español, las grandes emigraciones extranjeras han sido siempre un peligro de disolución para las nacionalidades que las reciben o, por lo menos, una remora en su formación, y el mal se agudiza si los emigrantes tienen una raza, una cultura y una lengua extraña que hacen imposible la asimilación.

Tenemos perfectísimo derecho de prescribir en nuestra Constitución una cuota máxima para la inmigración de cada nacionalidad, con tal de que no incurramos en ninguna discriminación. Opino que nadie tendría derecho a protestar contra el ejercicio por nuestra parte de un derecho de propia defensa de nuestra nacionalidad.

La adquisición de terrenos

Afortunadamente, nuestros terrenos están en manos de nuestros nacionales. La nacionalización de los terrenos no es un problema en Filipinas como lo es en Cuba y en otros países. Yo aplaudo, sin embargo, el precepto constitucional que eleva a precepto constitucional el actual precepto estatutorio que limita a los nacionales la adquisición de terrenos públicos así como el otro precepto constitucional que prescribe que, salvo en casos de herencia, ningún terreno podrá ser traspasado a persona alguna que no fuere nacional. Estas son disposiciones muy previsoras que tratan de evitar posibles males futuros.

La estabilidad de nuestra soberanía y nuestra independencia tienen que fundarse en la nacionalización del terreno, la nacionalización del comercio y la nacionalización del trabajo. Debemos tener una politica fija con respecto a estos extremos, que deben tener un lugar preeminente en nuestra Constitución. No seamos débiles de espíritu, renunciando a nuestros derechos, abandonando toda idea de defensa justa y acabada de nuestra soberanía, y de nuestra independencia, por el mero temor injustificado de que nuestros actos podrían molestar a los extranjeros. Si esperamos estructurar nuestra soberanía bajo la base movediza de querer contemporizar y complacer a las exigencias de otros pueb'os, aún en perjuicio de nuestra propia nacionalidad y de nuestros derechos inalienables, más valiera que desde ahora renunciáramos a los beneficios de la independencia que nos ofrece la ley Tydings-McDuffie.

El distinguido Delegado por Cebú, Sr. Briones, en su brillantísimo discurso de ayer, mostró extrañeza ante el hecho de que la Constitución de Mexico inclusive regula los yacimientos petrolíferos, olvidando, tal vez, que la nacionalización de dicha riqueza acaparada por extraños era uno de los problemas nacionales de Mexico, en la misma forma que la nacionalización del comercio al detalle es un problema básico y genuinamente filipino.

Debemos consagrar en nuestra Constitución el principio de la inalienabilidad e indivisibilidad de nuestro territorio, y el principio de la ilegalidad de la guerra. En su día, espero tener ocasión de exponer mis puntos de vista con respecto al primer extremo, que ya empezó a discutirse en esta Convención. Con respecto al segundo punto, deseo adelantar las siguientes consideraciones: La guerra, es en el orden internacional, lo que el duelo en el orden privado de los individuos. No basta que inspirándonos en la Constitución Española digamos que Filipinas renuncia a la guerra como instrumento de politica nacional. Si esta afirmación tiene una significación seria, equivale sencillamente a sugerir que para otras naciones, la guerra es un instrumento de politica nacional.

La guerra es ilegal

Señores, sinceramente creo que la guerra es ilegal, contraria al verdadero Derecho Internacional. Me opongo, pues, a que consagremos la legalidad de la guerra, disponiendo que la Legislatura podrá declararla mediante el voto de dos terceras partes de sus miembros. Declaremos en nuestra Constitución que la guerra es ilegal. Si alguna vez tenemos que recurrir a las armas, será en justa defensa, con los mismos titulos con que un individuo, que no reconoce el duelo, se vé precisado, sin embargo, a recurrir a las armas en el ejercicio de su derecho a la propia defensa. El Dr. Wehberg en su libro titulado "The Outlawry of War", dice:

> "La incorporación del principio de la ilegalidad de la guerra en las constituciones nacionales resulta ser el remedio más eficaz que hasta ahora se ha sugerido, por cuanto que desplaza el principio de la ilegalidad de la guerra del dominio de los problemas internacionales y lo convierte en parte integrante de la conciencia pública nacional". (31 Columbia Law Review, p. 729).

El empréstito excesivo es uno de los posibles peligros a nuestra soberanía y es de tanto alcance como una declaración de guerra. Muchos países latinos han hipotecado su soberanía por un puñado de pesos. Me extraña, pues, que el proyecto no haya incorporado la recomendación del Comité de Hacienda, al efecto que el Gobierno no podrá usar del crédito nacional en exceso de los límites actualmente fijados en nuestra ley orgánica, que son sobradamente ámplios, a menos que fuere aprobada por dos terceras partes de los miembros de la Asamblea Nacional.

Cuando cambien los telones

Pasaré ahora a otro órden de problemas, los que afectan el órden interno.

"No olvidemos que durante estos últimos años, aunque hemos disfrutado de una autonomía relativa, la misma se ha desarrollado bajo la sombra moderadora de un Jefe ejecutivo que representa la soberania americana. Cuando esta influencia haya pasado, cuando en nuestras manos estén los destinos de la nación, el escenario en que se desarrollarán nuestras luchas político-sociales-económicas, seguirá siendo el mismo: nuestro patrio suelo—pero los telones habrán cambiado.

"Como ha dicho muy correctamente el Delegado por Batangas, Dr. Laurel, la declaración de derechos tiene cabida en una constitución con el único fin de proteger al individuo contra los abusos del gobierno. No obstante nuestra autonomía, sinceridad obliga admitamos, que en lo fundamental, en lo esencial, nuestro gobierno ha sido americano, y de aquí, que la Declaración de derechos americana haya parecido perfecta y muy adaptada a nuestro gobierno. No lo será, sin embargo, cuando los telones de nuestro escenario político hayan cambiado.

"En líneas generales, qué enmiendas propongo a la Declaración de Derechos? Las resumo en estas palabras: claridad, más claridad, mucha claridad.

"Esta declaración podría tildarse de ignorancia pina, por los caballeros que se han pronunciado por la inclusión *verbatim* de dichos preceptos y que han alegado como argumento supremo de que los mismos ya tienen un significado bien claro, expuesto y desarrollado por la jurisprudencia americana.

'Dentro de los límites de este discurso, cuyo objeto es discutir el Proyecto de Constitución en su totalidad, no es posible hacer justicia a este problema tan sabroso. Sólo diré lo siguiente: La frase "due process of law" ha recibido distintos significados en distintas épocas.

"Sólo mencionaré dos de los significados que ha recibido. Su primer significado era que ninguna persona podría ser privada por el Estado de sus derechos a menos que sea de conformidad con la ley. La ley podría ser razonable o arbitraria, y, sin embargo, los tribunales no podrían conceder remedio alguno. Bajo su más reciente significado la frase "debido proceso de ley" es sinónima de ley razonable, tanto en el orden sustantivo como en el orden procesal. Quisiera que el nuevo significado se consigne expresamente en la Constitución. Es dudoso si dichas palabras "debido proceso de ley" consagran el principio enunciado en la Constitución de Malolos de que "ningún filipino podrá ser preso sino en virtud de mandamiento de juez competente". (Título III, Art. 9). Sugiero que este punto se aclare debidamente.

"El famoso Presidente Marshall, de la Corte Suprema Federal, hace muchos años declaró que el poder de imponer impuestos llevaba consigo el poder de destruir (The power to tax is the power to destroy). Si se lleva este principio a su conclusión extrema, el Estado podría imponer un impuesto del ciento por ciento sobre el valor de todos los bienes con lo cual conseguiría destruir la propiedad privada. Recientemente, el Magistrado Holmes ha declarado que su antecesor estaba en un error, haciendo constar enfáticamente que mientras exista la Corte Suprema Federal el poder de imponer impuestos no abarca el poder de destruir o confiscar. En otras palabras, que el Estado no puede imponer impuestos confiscatorios. Convendría que en esta Convención se discuta ámpliamente estas dos teorías encontradas.

Contra la abolición de la pena de muerte

"No estoy a favor de la abolición de la pena de muerte. Entiendo, sin embargo, que debieran marcarse claramente los límites de la facultad de la Legislatura en la imposición de esta pena. Recientemente, en varios Estados de América se ha impuesto la pena de muerte a los que son culpables de rapto (kidnapping) aún cuando el delito no ha dado lugar a la muerte del raptado. De aceptarse este precedente, como bueno, sin darnos cuenta, podríamos volver a los tiempos antiguos en que la pena de muerte se imponía para la expiación de muchas clases de delitos.

"La suspensión del Habeas Corpus, tanto en Inglaterra como en los Estados Unidos, es un poder legislativo. En Filipinas, asi como en Alemania (Art. 48), el poder reside en el Ejecutivo. En España, el poder reside en el Gobierno, sujeto a la aprobación de las Cortes, si estuvieren reunidas. En caso contrario, es obligación del gobierno convocarlas para dicho fin en el plazo máximo de ocho días (Art. 42). El proyecto que tenemos en estudio mantiene el sistema actual, olvidando que el mismo es debido a que era necesario conceder la facultad al representante en Filipinas del gobierno americano. Para evitar abusos presidenciales, opino que este poder debe residir en la Asamblea Nacional, y si ésta no estuviera en sesión, la facultad podría ejercitarse por el Presidente, después de obtenido el consentimiento de la Corte Suprema.

"Si bien quiero asegurar toda clase de garantías a la vida, libertad física y propiedad física, por otro lado, estoy a favor de aumentar la facultad de la Legislatura de regular la libertad de contratación—es decir, de los contratos no celebrados aún. Son bien famosas y conocidas las disidencias del Magistrado Holmes de ciertas decisiones de la Corte Suprema Federal que declaran anticonstitucionales varias leyes, bajo el fundamento de que violaban la libertad de contratación. Y aquí conviene aclarar que la libertad de contratación no está expresamente garantizada en la Constitución americana. Las palabras "libertad y propiedad" de la cláusula sobre el debido proceso de ley, son la única base de esta garantía, y es de observar que los autores de esta declaración de derechos tuvieron únicamente el propósito de garantizar la libertad física y la propiedad física. (4 H.L.R., 365).

"El principio enunciado en las palabras "no se negará a persona alguna la igual protección de las leyes" requieren clarificación y una nueva articulación más a tono con las constituciones modernas. Sugeriría que el mismo se limite a prescribir que no se dictará ninguna ley que irrazonablemente discrimine contra una clase de personas. Las constituciones modernas prescriben que el trabajo y la maternidad recibirán la especial protección de las leyes,—mandatos al poder Legislativo no muy en consonancia con la idea absoluta y comprensiva sobre la igual protección de la ley.

"Resumiendo: Sugiero que las facultades legislativas sobre la vida, la libertad física y la propiedad física se clarifiquen, y se delimiten bien; que se aclare que debido proceso de ley quiere decir "ley razonable", base para consagrar en la Constitución el poder moderador de la Corte Suprema. Por otro lado, estoy a favor de dar al Poder Legislativo mayores facultades en lo referente a la regimentación de la economía privada en interés de la justicia social, y del bien público. Ello requiere la redefinición del principio sobre "igual protección de la ley" y el principio sobre libertad de contratación".

Discrepancia teórica

Se ha criticado el proyecto alegándose que los derechos individuales consignados en la Declaración de Derechos no concuerdan con la tendencia socialista que distinguen algunos de los preceptos contenidos en el Art. XIII. De aceptarse las enmiendas que acabo de apuntar, entiendo que la aparente discrepancia seria mas teorica que real.

La forma de propiedad, es el problema básico en todo el mundo. Entiendo que el proyecto resuelve este problema manteniendo incólume la propiedad privada, si bien conciliando las tendencias de socialización de las grandes industrias con la conservación e inclusive la consolidación de la pequeña propiedad privada.

No me opongo, ni ofrezco crítica alguna a esta solución del problema básico social-económico.

Desearía manifestar que me siento feliz al expresar mi comunidad ideológica con la del distinguido Delegado por Cebú, Sr. Briones, tan brillantemente expuesta por él en su discurso ante esta Convención. Disiento de él, únicamente, en la interpretación que dá al proyecto que tenemos en estudio, cuando afirma que el mismo crea un Estado fuerte, con amplios poderes de regimentar la economía privada. En mi humilde opinión, el proyecto tal como está redactado no concede tales poderes al Estado, y, que de todos modos, se hace imperativo aclararlo, formulando una nueva articulación de los principios sobre la igual protección de la ley y sobre la libertad de contratación.

En América, pudo el Poder Judicial, sin el apoyo de una declaración expresa de la Constitución, declarar nulas leyes del Poder Legislativo sin que ello diera lugar a una seria protesta. El mismo poder ha anulado leyes, evidentemente, tendentes a proteger al obrero, sin que tampoco causare una conmoción social. Y se han anulado dichas leyes dando a ciertas disposiciones del Bill of Rights un significado que no la tenian originalmente. De conformidad con las últimas interpretaciones de la Corte Federal, hoy dia la palabra "due process of law" es sinónima de "ley razonable". De tal modo que no se puede privar a una persona de su vida y libertad, en todas sus manifestaciones, y propiedad en toda su más amplia significación, a menos que sea de conformidad con una ley razonable. Estas y otras tendencias de la Corte Suprema Federal que el Delegado por Batangas, Dr. Laurel, llama "judicial statemanship" han dado lugar a que muchos hayan creido que el Tribunal Supremo ha asumido funciones y poderes que no le corresponden.

Sin equívocos ni engaños

No critico ni estoy opuesto a esta amplia y comprensiva interpretación de la frase "debido proceso de ley". Pero quiero que esta Convención no se llame a engaño. Muchos de los compañeros no son abogados, y sin ofenderles, puedo decir que no comprenden la amplia significación que encierran. Y por qué este puritanismo de mi parte? Si estoy a favor de esta amplia interpretación, no es mejor guardar silencio sobre ellas, pues así se asegura la aprobación de dicha clausula con el significado que encierran, ya que dicho precepto lleva el poderoso apoyo del Comité de Siete y del distinguido Delegado por Batangas, el Presidente del Comité sobre Declaración de Derechos?

Señores, no quisiera que esta Convención firme en barbecho. Es muy fundamental que nuestra Constitución y sobre todo la Declaración de Derechos, se escriba en un lenguaje llano y sencillo, inteligible para los Delegados y para el pueblo. Debemos articularla con el corazón en la mano, franca y abiertamente, sin equívocos, sin engaños. Sólo en esta forma estructuraremos un gobierno estable, tendremos una Constitución que nunca podrá convertirse en escudo y defensa para frustrar la voluntad del pueblo. Nuestra Constitución ha de ser nuestro estatuto fundamental no solamente de derecho, sino también de hecho. Nunca lo será de hecho, y no podrá merecer el respeto del pueblo, si ha mediado malas inteligencias por parte de esta Convención en cuanto a su significado.

Como muy oportunamente ha dicho el Dr. Laurel, en la formulación de nuestra ley organica, debemos tener una fé inquebrantable en la justicia basica del pueblo—y yo añadiría, de los Delegados del pueblo que componen esta Convención. Tengo fé en la Sabiduria de esta Convención y no tengo miedo a la discusión más ámplia. Seguro estoy que ella producirá opimos frutos para la salud del pueblo. Ahora que hemos decidido adoptar el sistema unicameral, mi mayor deseo, mi objetivo principal, es hacer de nuestra Corte Suprema el poder moderador de la nación. Pero que lo sea por voluntad clara y taxativa de esta Convención, pues solo en esta forma las actuaciones de nuestro Tribunal Supremo merecerán el apoyo y el respeto del pueblo. Para ello, no solamente es necesario que la Declaración de Derechos se escriba en lenguaje claro y llano, sino también es necesario definir con claridad las facultades de revisión del Poder Judicial sobre los otros dos Poderes.

Toda la Constitución debe estar escrita

En Inglaterra se ha podido desarrollar toda una ley fundamental sin necesidad de escribirla, pues la historia constitucional inglesa, es una historia de avances y conquistas del pueblo en mengua del poder dinástico, y las conquistas del pueblo se conservan y toman carta de naturaleza sin necesidad de ningún documento.

América, como muy bien ha observado el Sr. Briones, tiene una Constitución escrita solo parcialmente, pues muchos de los puntos básicos fundamentales no están escritos en la Constitución. Me refiero al poder de la Judicatura sobre los demás poderes, y a la interpretación amplia que se han dado a los principios de "debido proceso de ley" e "igual protección de la ley". Esto también ha sido posible, sin causar ninguna revolución, por el temperamente individualista hasta ahora existente en los Estados Unidos, y se ha creido que el Tribunal Supremo, de hecho, no hacia más que proteger la Constitución.

En Filipinas, sin embargo, creo que es muy imperativo que toda la Constitución esté escrita. Nuestro temperamente latino, exaltado más que mesurado, aconseja que mantengamos la supremacia clara, expresa y sobre toda duda del poder moderador del Tribunal Supremo.

Qué entiendo yo por poder moderador? Y cuál es su importancia? El Decano Kalaw y mi distinguido compañero por Manila Dr. Palma, están a favor de hacer del Presidente el poder moderador y para ello quieren alejar al Presidente de la política, el primero favoreciendo la institución del sistema parlamentario en Filipinas, y el segundo habiéndose limitado a expresar su oposición al sistema de elección presidencial directa por el pueblo.

Los que se precian de conservadores, no debieran olvidar que durante estos últimos treinta y cinco años, por mal o por bien, hemos tenido en nuestro gobierno el poder moderador en la persona del Gobernador General. Opino, que es conveniente minimizar en todo lo posible este cambio de protagonistas. Para ello, sugiero que instituyamos en el Tribunal Supremo el poder moderador básico, con dos auxiliares en las personas del Auditor General, y del Director del Servicio Civil. Para instituir este régimen de poderes activos—Ejecutivo y Legislativo, por un lado—y poderes moderadores Judicial, Auditativo y Servicio Civil, preciso es (1) independizar y dar vida propia a los poderes moderadores minimizando en lo posible su dependencia de los otros dos poderes; (2) definir con claridad y precisión las facultades de los poderes moderadores sobre los poderes activos para que la actuación de aquéllos no se tilde de usurpadores; (3) dar a los poderes moderadores el necesario prestigio en la jerarquía de nuestras instituciones, prestigio que debe ser consagrado por la Constitución. Muy someramente pasaré a explayar estos extremos.

La independencia de los poderes moderadores encuentra su primer obstáculo, en el nombramiento de los funcionarios que han de asumir dichos poderes. Si éstos son nombrados por los poderes activos,

(Continua en la pag. 22)

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

... para tomar buenas instantáneas

HAY regalos y regalos. Regalar una Brownie no sólo implica buen gusto, sino que es proporcionar placer todo el año y recuerdos que recuerdan al dador.

¿A quién no le encanta tomar "fotos"? Pues bien: la Brownie es la cámara universal más popular en su tipo.

La nueva y elegante Brownie Six-20 ofrece nuevas ventajas. Examínese, sin compromiso, en las casas que ostentan rótulo KODAK; o escríbase directamente a—

Kodak Philippines, Ltd., 434 Dasmariñas, Manila

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Juan de la Cruz c. dr. y Fermina. Calendario mañana: Ss. Moises pro. y Catalina v. m. Calendario del lunes: Los Desposorios de San Jose con la Virgen. Ss. Belino y Delfina v.

La Santa Misa

El mas grande y perfecto Sacrificio de Satisfaccion

Para comprender mejor lo que vamos a decir, es preciso saber antes que en todo pecado resulta un mal doble; el de la culpa y el de la pena. La culpa, que nos hace perder a Dios es perdonada en el Sacramento de la Penitencia; la pena, podría ser igualmente perdonada por completo en la Confesión, pero en general no lo es, porque nuestra contrición suele ser imperfecta. Dios ha dispuesto qeu el Sacramento de reconciliación nos salve de la pena eterna; pero nos queda que sufrir una pena temporal, que varía según la extensión de nuestro arrepentimiento, el ardor de nuestros buenos propósitos y la medida de nuestra satisfacción. Generalmente nos acercamos al santo tribunal con una contrición muy imperfecta, y nuestras obras satisfactorias no son tampoco suficientes; de manera que sólo nos es perdonada una pequeña parte de nuestra deuda. Nos es preciso supliir el resto con oraciones, vigilias, ayunos, limosnas, las Comunión frecuente, la asistencia a la Misa, y sobre todo, procurando ganar cuantas indulgencias nos sean posibles. Si morimos sin habernos lavado, sin haber dado satisfacción, tendremos que ir a expiar al purgatorio. ¿No habrá algún medio para evitar las llamas del purgatorio o, a lo menos, para abreviar su duración y su intensidad?

Si; hay uno que Nuestro Señor mismo nos indica por esta parábola del Evangelio: El reino de los cielos es semejante a un rey que quiere arreglar cuentas con sus servidores. Hay uno que le debe diez mil talentos; y como este infeliz no tiene con qué pagar, su amo ordena venderlo con su mujer y sus hijos y con todo lo que posee. El servidor se arroja a sus pies y le suplica diciendo: Ten paciencia conmigo y yo te pagaré todo. Movido de compasión el amo de este servidor, le deja ir y le perdona su deuda. Sin embargo, es evidente, que no podrá jamás reunir esa suma tan considerable aunque viviese cien años.

¿Acaso necesitaré explicaros esta parábola? El deudor es el pecador cargado de crímenes; eres tú, oh, cristiano es de ti de quien Jesucristo dice: No sabes cuán pobre eres, cuán infeliz, cuán miserable, ciego y desnudo. ¿Cómo quieres con tus pocas buenas obras pagar diez mil talentos, tú, que en toda vida no has logrado ganar uno solo?

Un solo pecado mortal tiene por consecuencia una pena tan grande que, si tuvieses que pagarla con tus propias fuerzas, no te bastaría la vida entera. Y, sin embargo, hay un medio muy fácil de librarte de ella. Arrójate como el hombre del Evangelio a los pies de tu divino Acreedor; dile: Señor, tened paciencia, concededme un poco de tiempo, yo os pagaré todo por medio de la Santa Misa que oiré y mandaré celebrar.

Sanchez nos da el mismo consejo: Cuando oigáis la Misa, dice, acordaos de que es vuestra propiedad. El sacerdote os lo repite, cuando volviéndose a los asistentes, les dice: Orad, hermanos míos, para que mi Sacrificio, que es también vuestro, sea agradable a Dios, Padre Todopoderoso. Persuadidos del valor de vuestro tesoro, preguntad a vuestro querido Maestro: Señor, ¿cuánto es lo que os la voy a pagar, no por mi mismo, sino por los méritos de vuestro Hijo, presente sobre este altar? Os ofrezco el tesoro que me habéis dado. ¡Qué pensamiento tan consolador para los pobres pecadores!

El Sacrificio de la Misa, dice Forrerus, por el solo hecho de ser ofrecido, tiene la admirable virtud, de perdonar la pena debida de los pecados. Esta es la ensoñanza común de los doctores.

Hablemos ahora de la eficacia de la Misa para el alivio de las almas del Purgatorio.

Dios en su sabiduría infinita no ha juzgado necesario revelar a su Iglesia la extensión de la pena merecida a tal o cual pecado. Mas, si consideramos que nada impuro entra en el cielo, y que el Purgatorio es una prisión de la que no se sale hasta, quedar purificado y haber pagado el último óbolo, y si, por otra parte recordamos el carácter y la duración de las penitencias impuestas antiguamente por la Iglesia, debemos sacar, en consecuencia, que la permanencia de esas pobres almas en el Purgatorio será muy larga.

Nosotros podemos socorrer a las almas del Purgatorio con la oración, y sobre todo, con el Santo Sacrificio de la Misa. Así pues, si amamos a estas almas queridas, mandemos celebrar por ellas la Santa Misa, olgámosla por su intención.

Los teólogos creen comúnmente que las almas que sufren en el Purgatorio, sacan más o menos fruto del Santo Sacrificio, según la devoción que haya tenido al asistir a él durante su vida mortal. Cristianos, sed sabios y disminuid todo lo posible a vuestra pobre alma la duración de esas llamas expiatorias. Suponed que habiendo cometido un gran crimen os condenan a ser extendido una media hora a una parrilla ardiendo o a oir una Misa. Sin duda alguna no vacilaríais en acudir precipitadamente a la iglesia a oir no sólo una, sino cien Misas, antes que sufrir el suplicio del fuego. Ya podeis considerar que cuando llegue el momento de vuestra alma no volará directamente al Cielo. Antes de gozar esas delicias, deberá purificarse en las penas del Purgatorio; y así, que no cometais la ligereza de descuidar la Santa Misa que suaviza, abrevia y apaga esas llamas expiadoras.

Si insistís en saber cuál es con exactitud la eficacia de una Misa que mandáis celebrar por vuestra alma os responderé: Aquel que hace celebrar el Santo Sacrificio obtiene mucho más para la expiación de sus pecados, que el que se conforma con asistir a el, porque una gran parte de los frutos del Santo Sacrificio le corresponde por derecho. Marchant dice: Aquel que no contento con mandar celebrar por él la Santa Misa, asiste además a ella, saca muchas más ventajas que si no asistiera, porque en este caso recibiría sólo los frutos que el sacerdote le aplica, pero no disfrutaría de los otros méritos.

Estas consideraciones son muy a propósito para encender nuestro amor por la Santa Misa; y si es posible, oigámosla todos los días, y especialmente los domingos y días festivos, pero a oirla con fe y devoción, no como aquellos que delante del Santo Sacrificio lo pasan charlando desde que entran hasta que salen de la Iglesia, y creen haber oído Misa.

En fin, tened cuidado de no cometer durante la Santa Misa ninguna irreverencia, de no reir y de no hablar; procurad no sentaros desde la Consagración hasta la Comunión, a menos de una verdadera necesidad, y no tomeis ese aire de familiaridad que algunos indebidamente tienen en presencia de Aquél a quien debemos todo nuestro amor y respeto. Los pecados cometidos durante la Santa Misa, tienen una gravedad particular, porque revisten el carácter de Sacrilegio.

Las fiestas por la Milagrosa en su apogeo

Las fiestas que en honor de la Inmaculada Virgen María de la Medalla Milagrosa celebran anualmente los Padres Paúles, las Hijas de la Caridad y las Asociaciones de la Milagrosa e Hijas de María de Manila, en la Iglesia de San Vicente de Paul, se estan celebrando hoy.

Por las mañanas a las 5 comienzan las misas en el altar de la Milagrosa y terminan a las 8. Las misas de 5:30, de 6:15 y 7:00 son especiales con órgano y motetes.

A fin de que las misas de más solemnidad como las de 5:30, 6:15 y 7:00, se vean más concurridas quedan invitados de un modo especial a tomar parte y a comulgar por turnos en las primeras el Seminario mayor de San Carlos y en las otras dos, las Hijas de María de los Colegios de las Hijas de Caridad y las Asociaciones de la Milagrosa y otras entidades de la Parroquia. Mañana a las 6:15, las Hijas de María del Colegio del Beaterio y a las 7 la Archicofradía de la Sta. Agonía.

Por las tardes a las 5:30 se comienza con una invocacion a la Santisima Virgen, cantada, y sigue el Rosario, Ejercicio de la novena, plegaria, sermon y Salve, terminandose con la exposicion y bendición del Santísimo. El tema del sermon de hoy sera: "Consolar al triste".

CONGREGACION DE MARIAS

Mañana a las 5:30 de la tarde la congregacion de Marias tendrá su funcion en la iglesia de S. Ignacio encargandose de los cultos los turnos 1 y 27 presididos por Da. Hilaria de Lusonghap y Da. Paz Tambunting.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas y otras funciones religiosas:

Días ordinarios: Misas de 8:00 y 8:45.

Días festivos: Misas de 6:00, 7:00, y 8:00.

Días de domingo: Misas de 6:00, 7:00, 8:00 y 10:00.

Nota: Todos los domingos se enseña la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. Y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santísimo Sacramento al que seguirá el rezo del Santo Rosario. Letanía Lauretana, Bendición y Reserva .

El primer miércoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebrará una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos. Esta función solemne se hace en honor de la Pía Unión del Tránsito de San José.

Los primeros viernes del mes, la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón.

Los días 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de María Auxiliadora y de San Judas Tadeo, respectivamente.

Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucarística. A el Santísimo Sacramento y a continuación se reza la Estación Mayor quedándose así expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se dará comienzo el rezo del Santo Rosario, Letanías del dulce nombre de Jesús. Conmemoración mensual de María Auxiliadora. Procesión del Santísimo por el interior del templo, Bendición y reserva de Su Divina Majestad.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30. En los días festivos y domingos, 5:30 7 y 8.

EN SAN AGUSTIN

Misas los domingos y días festivos: a las 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30 y 8:00.

Breve explicación del Evangelio en todas las misas.

Los domingos a las 5 de la tarde: Rosario y Bendición con el Santísimo.

Todos los sábados: Misas con órgano a las 7 en el altar de la Consolación y Salve cantada.

El día 29 de cada mes a las 7, misa cantada en el altar de Sta. Rita.

El cuarto domingo de cada mes: a las 8, procesión de la Archicofradía de la Correa y Misa solemne con sermón.

En las funciones de la tarde de los domingos se tienen los ejercicios siguientes:

Primer domingo de mes: Devoción al Sagrado Corazón de Jesús.

Tercer domingo de mes: Ejercicio mensual a Sta. Rita.

Cuarto domingo de mes: Id. id. a la Virgen de la Correa.

EN SINGALONG

Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a.m.

Todos los días, hay misa a las 6:15 a. m.

Todos los martes a las 6:15 y 7:00 a. m. Hoy se celebran los Trece Martes en honor a San Antonio en la misa de 6:15.

EN SAN BEDA

Horario de las misas en la Iglesia del Sto. Niño de Praga:

Domingos solamente: 5:00, 5:45 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Días ordinarios; 5:00, 5:30, 6:00, 6:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última.

SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila

Horario de misas en días de labor: de 5:30 a 7. Todos los sábados se canta la misa de 6 en honor de la Virgen de Lourdes, aplicándola por todos los asociados de la Archicofradía. Al final se cantan la Salve y los Gozos. Los primeros viernes del mes la misa de comunión general es a las 6:30 y a continuación la consagración al Corazón de Jesús. Los primeros sábados para honrar a la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6 la misa de Comunión general Las misas se dicen cada media hora hasta las 8 inclusive. La función de la tarde comienza a las 5:45. Todos los días a las 7:30 de la tarde se cantan la Salve y los Gozos en honra de la Virgen Sma. Todos los domingos hay catequesis por la tarde durante una hora siguiendo a continuación el rezo del Santo Rosario, bendición del Smo. Salve y Gozos. Los primeros jueves la misa de 6:30 está dedicada a los niños. Los domingos y fiestas de obligación las misas son: 5:30, 6, 6:30, 7, 7:30, 8, 8:10. En todas las misas se lee el Evangelio y se hace una breve exhortación doctrinal u homiletica

EN SAMPALOC

El horario de misas en la iglesia parroquial de Sampaloc es el siguiente: Domingos y fiestas: 4:30, 5:30, 6:30 y 8:00.

Días ordinarios: 6:00 y 6:30.

Bautismos ordinarios todos los domingos a las 10:30 a. m.

EN SAN JUAN DEL MONTE

El Horario de Misas y de otras Funciones Litúrgicas y Parroquiales en esta parroquia es el siguiente:

Misas: 1.o Días Ordinarios: A las 6.00 a. m. 2.o Domingos y fiestas; 1.a Misa a las 6:00 a. m.; 2.a Misa a las 7:00 y acto seguido, exposición y bendición del Santísimo.

Domingos por la tarde: A las 3:00 clases de Catecismo y a las 4:30, Exposición, Rosario y Bendición del Santísimo.

Casamiento: Jueves a las 5:45 a. m.

Confesiones: Sábado por la tarde a las 5:00 p. m. y domingo por la mañana a las 5:00 a. m.

Santa Catalina Patrona de Italia

Anuncian de Roma, la proclamación de una nueva Patrona de Italia: la gloriosa santa Catalina de Siena, una de las más ilustres figuras del siglo XIV.

Catalina, que pertenecia a la Orden tercera de Santo Domingo, ejerció, por sus virtudes, una influencia espiritual e incluso politica, muy considerable cerca de sus conciudadanos. Nacida en Siena en 1347, murió el 29 de abril de 1380, tras haber llevado a cabo, mediante sus cartas y sus escritos, un apostolado de caridad y de conciliación del que beneficiaron no solamente su ciudad natal sino toda Italia—en aquella época tan dividida—y la cristiandad entera.

Con motivo de esta proclamación, la Sociedad internacional de estudios catalinianos, reunida en asamblea general en Siena, ha solicitado del municipio de dicha ciudad el mejoramiento de las condiciones de acceso al santuario de Santa Catalina, mansión natal de la Santa, y que se aprovechen estos trabajos para embellecer y urbanizar debidamente este santo lugar que debe ser para Siena lo que son para Asis los recuerdos todos de San Francisco.

Horario de misas en las iglesias de Manila, mañana

4:00 — Santo Domingo — Santa Cruz — San Juan de Letran —

4:30—Sto. Domingo—San Agustin Quiapo.

4:15—Binondo.

—San Francisco—San Sebastian—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letran—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio).

4:50—San Marcelino.

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—Santa Ana — Parroquia del Espiritu Santo.

515—San Ignacio — Hospital de San Pablo — S. Sebastian — Ateneo de Manila (Observatorio) — Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos — Sampaloc—Benedictinos —Hospital de San Jose—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa—San Marcelino.

5:45—San Juan de Letran—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—V.O.T. de San Francisco—Binondo —Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate —Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.

6:15—Sampaloc—San Marcelino.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo — Pandacan — Benedictinos — Ermita — Singalong —Instituto de Mujeres—San Roque — Paco — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

7:00 — Catedral — Santo Domingo — San Agustin — San Francisco — Recoletos — San Ignacio — Capuchinos — San Juan de Letran —Binondo — Quiapo — Santa Cruz —San Sebastian—V. O. T. de Sampaloc — Santa Mesa — San Miguel — Benedictinos — Hospital de San Jose — Malate — Ateneo de Manila (Observatorio) — Iglesia de Santa Escolastica — Tondo — Espiritu Santo — San Marcelino.

7:15—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo — San Francisco — Recoletos — Capuchinos — Pandacan — Hospital de San Lazaro — San Roque (Lico) — Paco.

7:45—Santo Domingo — San Juan de Letran.

8:00—Catedral — San Agustin — S. Ignacio — Capuchinos — Binondo — Quiapo — Santa Cruz — San Marcelino — Ermita — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong — Sta Ana — Tondo — Gagalangin—Recoletos — Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco — Quiapo — Santa Cruz — San Miguel — Ermita—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo — Benedictinos.

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo—San Sebastian—San Marcelino.

10:30—Recoletos

11:00—Benedictos.

Nota—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la seccion de cultos en esta misma pagina los lectores podran enterarse de las alteraciones.

Primera Misa en la iglesia de San Francisco del Monte

Fotografia tomada con motivo de la celebracion de la Primera Misa del R. P. Alejandro Carrasco (el segundo desde la izquierda) que tuvo lugar el domingo pasado 18 del actual en la iglesia de San Francisco del Monte, Rizal. De izquierda a derecha estan P. Ramon Marin, ministro de capa, y parroco de Calawang, Laguna, el nuevo sacerdote P. Carrasco, el P. Eugenio Delgado, y el P. Jesús Carreon. Los jovenes detras son aspirantes al sacerdocio en el Colegio Serafico de los PP. Franciscanos.

El día 18 de los corrientes, en la Iglesia de S. Francisco del Monte, Rizal, celebró con toda solemnidad su primera Misa el R. P. Alejandro Carrasco Sesmero, O.F.M. La Iglesia, artísticamente adornada con flores naturales y artificiales, presentaba un aspecto agradable. Los habitantes del Barrio, previamente avisados de la fiesta que se preparaba, acudieron en número crecido a dar solemnidad a los cultos, quedando gratamente impresionados al ver el artístico arco levantado en el atrio de la Iglesia, las banderas que adornaban los balcones de la fachada principal del Convento, las luces de la Iglesia despidiendo vívidos destellos y el alegre repique de la campana que con su lengua de bronce les invitaba a la fiesta. Por la diligencia y simpatía de Dn. Perfecto Gabriel, fueron muchas las familias de Manila y Provincias, circunvecinas que tuvieron el gusto de asistir a la fiesta, contándose entre otras personas, seis Religiosas de Sta. Catalina, dos Religiosas Franciscanas Misioneras de María, y otras muchas más que sería prolijo enumerar.

Por fin, a las 8 en punto el nuevo sacerdote, revestido con ricos ornamentos, salió al altar y entonó en canto gregoriano el "Veni Creator", siendo asistido en este acto como en la Misa por los RR. PP. Ramón Marín, Cura de Calawan, que actuó de Presbítero asistente, el R. P. Eugenio Delgado, Profesor del Colegio, que cantó el Evangelio y el R. P. Jesús Carrión, también Profesor del Colegio Seráfico, que cantó la Epistola. A su debido tiempo, el R. P. German Doncel, O.F.M. Cura de Sta. Ana, ocupó la Cátedra Sagrada y ensalzó la dignidad del Sacerdote Católico, impresionando gratamente a los oyentes.

La "Capilla" del Convento, reforzada con la potente voz del P. Miguel Rodeno, franciscano, bajo la dirección del R. P. José Agundez, Rector del Colegio Seráfico, interpretó con gusto y maestría la Misa "Te Deum" del Maestro L. Perosi, acompañando en el harmonium el R. P. Ismael Cózar, O.F.M. Al lavabo, el Padrino Dn. Perfecto Gabriel y las Madrinas Srtas. Racquel Mossesgeld y Gertrudes Cruz se acercaron al nuevo sacerdote y derramaron agua perfumada sobre las manos ungidas del sacerdote. Pero el momento más emocionante fué el de la Consagración, pues mientras el sacerdote, en virtud de los poderes conferidos por el mismo Dios atraía a sus manos a Jesucristo al conjuro de las palabras sacerdotales, todos los fieles, inclinados reverentemente adoraban al Señor, mientras la banda de música interpretaba la Marcha Real Española.

Terminada la Misa, mientras en el Coro se cantaba el "Te Deum" el nuevo sacerdote daba a besar al pueblo sus manos consagradas. Después se dió a todos los invitados un suculento lunch en los claustros del Convento, saliendo todos gratamente impresionados.

UNITED STATES OF AMERICA
PHILIPPINE ISLANDS

IN THE COURT OF FIRST INSTANCE OF MINDORO

LOS ESPOSOS FRANCISCO ARAGON y MARIA BARRETO DE ARAGON, Plaintiffs,
versus
LOS ESPOSOS EMILIO LOPEZ y OLBA y NATIVIDAD RANGEL DE LOPEZ y otros, Defendants.

Civil Case No. 590

NOTICE OF SHERIFF'S SALE

Pursuant to a writ of execution issued on October 31, 1934, in the above-entitled case, commanding the undersigned Provincial Sheriff of Batangas, to make out of the properties of defendants EMILIO LOPEZ Y OLBA and NATIVIDAD RANGEL DE LOPEZ et al., the sums quoted as follows: "a) La cantidad de P9,118.47 a que asciende la primera causa de accion mas sus intereses de 9% al año, desde el dia 18 de Junio de 1932, hasta su efectivo y definitivo pago; b) La cantidad de P2,815.09 a que asciende la segunda causa de accion, con sus intereses del 6% al año, sobre dicha suma, desde el 21 de Junio de 1932 hasta su efectivo y definitivo pago; c) La suma de P511.51 a que ascienden los gastos pagados y que se reclaman por la tercera causa de accion, con sus intereses legales del 6% anual desde el 27 de Junio de 1932, fecha de la demanda, hasta su efectivo y definitivo pago; d) La cantidad de P134.40 a que asciende el pago de amillaramiento que se reclama por la cuarta de accion, y a pagar un interes del 12% anual desde el dia 23 de Junio de 1932, sobre dicha suma hasta su efectivo y definitivo pago; e) La cantidad de P1,000.00 que en concepto de honorarios estipulados se reclama por la quinta de accion, con sus intereses legales del 6% anual desde el 27 de Noviembre de 1932, hasta su efectivo y definitivo pago. De las cantidades arriba reclamadas, se deducirá la suma de P500.00 a que asciende el importe de los bienes de los demandados vendidos por virtud de ordenes de ejecucion anteriores. En dicha suma de P500.00 esta aun sin deducir los honorarios de los Sheriffs que ejecutaran dichas ordenes anteriores", together with interest thereon from the date of this execution until the date of payment; and the further sum of CIENTO CUARENTA PESOS (P140.00) for costs of suit, together with the Sheriff's lawful fees for the service of this execution, all in Philippine currency; said Sheriff on this 19th day of November, 1934, levied upon all the right, estate, title, share, inheritance, participation and interest that said EMILIO LOPEZ Y OLBA and NATIVIDAD RANGEL DE LOPEZ have or may have in and to the following described properties, to wit:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE NO. 935—Decree No. 132241—Rosario Olba vda. de Lopez of Balayan, Batangas:

A parcel of land (Lot No. 1284 of the Cadastral Survey of Balayan, situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the NW. N. and E. by Lot No. 1275; and on the S. by Lot No. 1283, containing an area of Two Thousand Seven Hundred and Eighty-two Sq. M. (2,782) more or less.

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. 936—Decree No. 132279—Rosario Olba vda. de Lopez of Balayan, Batangas:

A parcel of land (Lot No. 1239 of the Cadastral Survey of Balayan), situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the NE., by Lot No. 1223 and the Caybonga Creeks; on the SE. by the Caybonga Creeks; on the SW and NW by Lot No. 1223, containing an area of Twenty-five Thousand Seven Hundred and Fifty sq. m. (25,750), more or less.

A parcel of land (Lot No. 1286 of the Cadastral Survey of Balayan), situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the NE by Lot No. 1275; on the E. by Lot No. 1275, 1295 and 1293; on the SW. by Lot No. 1287; and on the W. by Lot No. 1285 containing an area of Seven Thousand One Hundred and Forty-eight sq. m. (7,148) more or less.

A parcel of land (Lot No. 1320 of the Cadastral Survey of Balayan), situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the N. by Lots Nos. 1324, 1325, 1326 and 1329; on the E. by Lots Nos. Nos. 1334 and 1335; and on the SW and W. by the Durungao Creek, containing an area of Twenty-one Thousando Five Hundred and Forty-four sq. m. (21,544) more or less.

A parcel of land (Lot No. 2485 of the Cadastral Survey of Balayan), situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the NE. by Lots Nos. 1280 and 1282; on the SE and SW by Lot No. 1319; and on the NW. by Lot No. 1281, containing an area of Nine Thousand Four Hundred and Twenty eight sq. m. (9,428), more or less.

TRANSFER CERTIFICATES OF TITLE No. 974—Decree No. 125227—Rosario Olba, vda. de Lopez of Balayan, Batangas:

A parcel of land (Lot No. 597 of the Cadastral Survey of Balayan), situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the NE. by the Plaza Burgos; on the SE by the Salvage Zone; and on the NW. by Lots Nos. 588, 589, a callejon, Lots Nos. 594, 595, 596 and Calle Quiron, containing an area of Two Thousand Three Hundred and Sixty-three sq m. (2,363), more or less.

A parcel of commercial land with one (1) CAMARIN built thereon with a ground floor of an area of 378 sq m. and of strong materials; bounded on the N., by Antorcha St.; on the E., by Heirs of Germana Ilustre; on the S. by Union St.; and on the W., by Plaza Rizal; containing an area of 513 sq. m., more or less; declared in the name of Lorenzo Lopez under Tax Declaration No. 14155 with an assessed value as follows: Camarin P1,600.00; Land P640.00. Total P2,240.00.

A house of strong materials built on the land of Jose Ilagan married to Clara Lopez on Fraternidad Street, Balayan, Batangas with an area of 168 square meters (ground floor) declared in the name of said Jose Ilagan under Tax Declaration No. 13159 with an assessed value of P8,000.00.

And by virtue of said execution, I WILL SELL AT PUBLIC AUCTION TO THE HIGHEST BIDDER, FOR CASH, on TUESDAY, December 18, 1934, at 10:00 a. m., all the estate, right, title, share, inheritance, participation and interest that defendants Emilio Lopez y Olba and Natividad Rangel de Lopez have or may have in and to the above-described properties, in this Office situated in the Provincial Capitol of Batangas, Batangas, to satisfy said execution and Sheriff's fees and expenses incurred thereby.

Copies of this notice have been published once a week for three consecutive weeks in LA VANGUARDIA, a newspaper of general circulation in this province, and posted in three public and conspicuous places in Balayan, Batangas, where the properties lie and in Batangas, Batangas, where the auction sale will take place. Plaintiffs and defendants have also been furnished with copies thereof.

The purchaser must investigate for himself the titles to said propeties and incumbrances thereon, if any there be.

Done at Batangas, Batangas, this November 19, 1934.

ELISEO M. ZAGALA
Provincial Sheriff of Batangas
By:
FRANCISCO Y. MANDANAS
Deputy

(24—Dic. 1-8—34)

Procesion en la iglesia de los PP. Recoletos el lunes

El lunes dia 26 Festividad de los Desposorios de San Jose con la Santisima Virgen, se celebraran solemne cultos religiosos en la iglesia de los PP. Recoletos en Intramuros.

He aqui los cultos del lunes:

A las 6:00 de la mañana se celebrara la Misa de Comunion General de Damas, Caballeros Asociados Josefinos y Fieles devotos de San Jose en el cual se distribuira un piadoso recordatorio de la fiesta. A las 8:00 a.m. Misa solemne a toda orquesta cantada por la Choral Art Association y varas Sras. y Srtas. El Panegirico estara a cargo del elocuente orador sagrado P. Pedro de la Dedicacion, Prior de San Sebastian. Dicha Misa sera aplicada para todas las personas que han contribuido para dar mayor explendidez al Novenario.

La funcion de la tarde de este dia, comenzara a las 5:00 p.m. con el rezo de Santo Rosario, novena y la solemne procesion que saldra por la puerta principal, recorriendo las calles de costumbre.

Terminada la procesion un coro de niñas ofreceran ramilletes de flores y recitaran versos ante la Veneranda Imagen, simbolizando de este modo las virtudes cristanas.

Confesiones: Habra confesores en castellano, ingles, tagalog, visayo, ilocano y zambal mañana y tarde.

Orden de la procesion:
Cruz y Ciriales
Estandarte con sus faroles
Beatero de la Compañia
Imagen de San Ramon Nonato
Banda de musica
Estandarte con sus faroles
Imagen de Sta. Lucia
Banda de musica
Estandarte con sus faroles
Colegio de Sta. Rosa.
Imagen de San Cayetano
Banda de musica
Estandarte con sus faroles
Catequesis de Sta. Teresita (Intramuros)
Imagen de San Nicolas de Tolentino
Banda de musica
Estandarte con sus faroles
Capilla de musica cantando himnos a San Jose
Colegio de Sta. Rita
Cofradia de Sta. Teresita con su estandarte
Archicofradia de Ntra. Sra. del Carmen con su estandarte
Damas de la Corte con sus Dignatarias
Angelitos y zagalas
Carroza triaunfal de San Jose
Estandarte de la Archicofradia de San Jose con sus faroles
Caballeros de la Corte presididos por el P. Director
Banda de musica
Clero secular y regular.
Comunidad de PP. Recoletos
Angelitos y zagalas
Carroza triunfal de la Imagen de la Santisima Virgen
Preste y ministros
Banda de musica

El proximo Congreso Eucaristico Internacional

Por V. M.

III

OTRA FASE DE LOS PREPARATIVOS

Otra de las cosas que llamarán grandemente, y desfavorablemente, la atencion de los catolicos que vengan a nuestras playas, procedentes de todos los paises del mundo, para la celebracion del trigesimo tercer Congreso Eucaristico Internacional en el año 1936, será el poco conocimiento que en general tienen nuestros paisanos, tanto los de las clases bajas como los de las clases elevadas, acerca de las reglas y costumbres que deben observarse en el templo. Verán con asombro, y al mismo tiempo con dolor, que hay infinidad de personas que pasan por delante del Altar en que esta reservado el Santisimo Sacramento, sin hacer la debida genuflexion, o que, si la hacen, la hacen en forma tal que mas parece un insulto que una señal de reverencia. La genuflexion debe hacerse con la rodilla derecha, y no con la izquierda, y tocando con dicha rodilla el suelo, pues es sumamente ridicula y grotesca la especie de pirueta que muchos hacen, doblando a medias las rodillas y retorciendo el cuerpo de tal modo que daria ganas de reir, si no provocase mas bien ganas de llorar, el ver tanta ignorancia de los actos mas elementales de nuestra Sacrosanta Religion.

Esta misma señal de reverencia al Santisimo Sacramento, expresada exteriormente por la genuflexion, y que debe ir siempre acompañada de la reverencia interior (por lo cual no debe hacerse de corrida y con el cuerpo ladeado, como quien no se detiene sino que sigue dando el paso y la hace por pura formula y para salir de un compromiso), debe hacerse no solamente al cruzar por delante del Altar del Sacramento, sino tambien al entrar en la iglesia, tan pronto como se divise el Tabernaculo (que a veces se ve desde la puerta de entrada), y lo mismo a la salida, en el sitio en que se pierda de vista el lugar en que esta reservado el Smo. Sacramento.

Pero, cuando esta expuesto el Señor a la adoracion publica, debe hacerse genuflexion doble, es decir, hincando en el suelo ambas rodillas e inclinando profundamente la cabeza; y esto debe hacerse en los mismos casos en que se hace la genuflexion sencilla, esto es, al cruzar por delante del Altar de la Exposicion, y a la entrada y salida del templo, en el sitio en que se divisa por primera vez la Sagrada Custodia, y en el lugar en que se pierde de vista.

Asimismo, debe hacerse la genuflexion doble cuando se pasa por un Altar en que se esta diciendo Misa y Esta se halla en el periodo comprendido entre la Consagracion y la Comunion del Sacerdote en ambas Especies; es decir, no solo cuando no ha sumido la Sagrada Hostia, sino hasta despues que haya sumido el Caliz. En esto faltan muchos que se sientan inmediatamente despues que el Sacerdote ha sumido la Hostia Consagrada, ó pasan por delante del Altar sin hacer la genuflexion, sin considerar que tan real y verdaderamente está Nuestro Señor en dicho Altar cuando aun esta sobre El la Sagrada Forma, como lo esta en el Caliz desde la Consagracion hasta la suncion del mismo.

Otra cosa que tambien causará no pequeña extrañeza a los buenos catolicos que nos visiten sera el ver que hay no pocas personas que, al pasar por delante de un Altar en que no esta reservado el Santisimo, hacen una contorsion que parece ouerer ser una genuflexion. Tal acto no estaria bien en ningun caso: si estuviera alli el Smo. Sacramento, seria insuficiente, como se ha dicho antes; si solo hubiera una Imagen, seria excesivo, pues delante de las Imagenes no se deben hacer actos de adoracion como el que significa la genuflexion. El hacerla delante de una Imagen, aunque sea no ya de un Santo sino de la misma Virgen Santisima, equivale a dar el titulo de Majestad, Eminencia, Alteza o Excelencia a un simple ciudadano, o aunque fuera a una alta autoridad, como un Juez, un Alcalde etc.; al paso que el no hacerla delante del Santisimo Sacramento es lo mismo que hablar de Usted a un Rey, a un Cardenal, a un Principe o a una persona que ostenta titulo de nobleza. La reverencia que se debe hacer a las Imágines de la Virgen Santisima es una inclinacion profunda de cabeza, y a las de los Santos, una inclinacion de cabeza, menos profunda.

Esto no quiere decir que sea reprobable el arrodillarse para rezar ante una Imagen, pues esto no es ya un acto de adoracion, como lo es la genuflexion, sino una postura reverente que uno adopta, como si estuviera delante del Original que la Imagen representa, para dirigirle con mas humildad y devocion nuestras alabanzas y peticiones.

A LOS NIÑOS LES GUSTA COMO EL CANDY

Este jarabe para la tos representa las propiedades expectorantes más conocidas de la Brea y Miel de Abejas. También tiene el influjo calmante de Eucalipto y Mentol. No contiene opio ni ingredientes dañinos.

De venta en todas las boticas.

FORMULA—Cada 5 cc. representan: Pino Blanco, corteza, 0.14 grm., Vecila, 0.085 grm., Lobelia, 0.04 grm., Sanguinaria, 0.04 grm., Cloruro de Amonio, 0.06 grm., Tártaro Emético, 0.001 grm., Cloroformo, 0.045 cc., Peptona de Hígado de Bacalao, 0.02 grms., Mentol, 0.003 grm., Esencia de Eucalipto, 0.003 cc., Miel de Abejas, 0.075 cc., Jarabe de Brea c. s.

M.E.C.D. 2016

EN EL COCHE SE DEBE VER MAS EL VALOR

Los precios bajos no deben apelar mucho a los futuros compradores

"Lo mejor no tiene que ser necesariamente lo mas caro, ni lo más barato el mas economico."

El hecho de que la gente puso la "Dependabilidad, Economía, Comodidad," y otros detalles por encima de "Lista de Bajo Precio," fué sorprendente y hasta desconcertante. Quisimos estudiar a fondo todas las observaciones de los que dieron un promedio bajo a la "Lista de Bajo Precio" y sus observaciones pueden sintetizarse en que el "Valor" mas que la "Lista de Bajo Precio," es el mas importante, y que la Lista de Bajo Precio," no es siempre un indice seguro.

La mejor definición que podemos dar al "Valor" que menciona la gente es el que representa la combinación armonica de todos los factores que se mencionan en lo futuro. Y bajo este punto de vista, el Valor se convierte en cosa importante de todos, porque es el resultado inmediato de todas las cosas de que hemos hablado, combinadas en un diseño ingenioso.

Esta es la razón porque es dificil juzgar el Valor verdadero de un coche. Ni aun la demostración misma puede revelar lo que hay de verdad, pues un coche de funcionamiento magnifico, no es, a la larga, el de mayor valor. Ni aun los ingenieros y expertos en el ramo de investigaciones pueden analizar el valor de una manera completa y cientifica, a menos que se combinen las pruebas acabadas de laboratorio con las condiciones practicas de servicio. Esto es el motivo que hace tener a la General Motors un extenso Campo de Pruebas con todos los tipos de herramientas y con un aparato especial y cientifico para medir el valor comprativo de las diferentes marcas de coches.

Existen factores intangibles o imposibles de mencionar en la formación del valor que no pueden ser descritos con palabras, aunque un dueño (que nos escribio una carta de 10 paginas criticando nuestro cuestionario) no estuvo lejos cuando dijo:

"Voy al Hotel Ritz y pido un porterhouse steak. Voy a una fonda que dista tres manzanas del hotel y pido otro porterhouse steak. El pedido es igual, pero las tajadas son diferentes."

Desde luego que cualquiera puede comparar la distancia entre ejes y la dimensión de las maquinas, y cualquiera puede examinar los varios detalles del grupo, pero todo esto no revela los valores ocultos que frecuentemente hacen un automovil mejor que otro. Y aparte de los valores intrinsecos del mismo producto, existen otras cosas que contribuyen al aumento o a la reducción del valor final cuando se hace el cambalache.

El estudio del coche (prescindiendo de las consideraciones esteticas), tiene una influencia definida en este particular. La asequibilidad de los talleres y la estabilidad de la representación local son tambien factores importantes que se consideran, la buena reputación del producto entre sus dueños actuales, la permanencia de la compañia manufacturera, y el prestigio del expendedor que represente el producto en su comunidad.

En las paginas procedentes se ha hablado de muchos puntos, y en las siguientes se tratara de algunos puntos mas incluyendo algunos detalles de como las investigaciones modernas contribuyen al valor y a la base practica para el analisis de sus requisitos; para interpretar sus necesidades en termino de detalles que por su propia experiencia personal represente el mayor valor, porque el valor en su verdadero sentido depende en que Vd. obtenga lo que quiere por el dinero que Vd. gasta.

Creemos que este articulo puede ayudarle a apreciar el valor intrinseco de un automovil, mas o menos independientemente de lo que dice su tarjeta de precio, y confiamos en que asi sea. Y si Vd. sigue las ideas expuestas en este articulo diremos que—

"El recuerdo de la calidad perdura aun mucho despues de que se haya olvidado el precio."

Recientemente, los ejecutivos de gran renombre en los Estados Unidos mencionaron las cualidades que preferia en un hombre si buscasen un consejero responsable. La lista siguiente menciona las cualificaciones más deseadas:

Valor
Caracter
Lealtad
Dependabilidad
Honradez
Inteligencia
Concentración
Pensar Honrado

Laboriosidad

Cuando William O'Neil, presidente de la General Tire & Rubber Co., y uno de los Cinco Grandes en la industria gomera, fué preguntado por B. C. Forbes, economista y escritor financiero de fama nacional, para que nombrase la cualidad primera que deseaba, contestó: "Valor."

Otros cuatro jefes de industia americanos mencionaron la misma cualidad cuando fueron preguntados por Mr. Forbes. Eran Walter P. Chrysler, presidente de la Chrysler Corporation; T. M. Girdler, presidente de la Republic Steel Co., Roy D. Chapin, presidente de la Hudson Motor, y John Hays Hammond, ingeniero minero.

Forbes hizo la pregunta a 51 ejecutivos y jefes de corporaciones famosas. Cuando 12 de ellos mencionaron "Caracter" como la cualidad que mas deseaban en un subordinado responsable, dijo:

No he omitido el "Caracter" por ser muy general, amplio. Consecuentemente, más personas mencionan el "Caracter" más que cualquiera otra cualidad. Y creen ustedes que sigue? El Rango? No. "Valor." Incidentalmente, mi observación y experiencia me han hecho llegar a la conclusión de que una caracteristica muy notable y comun en hombres que han triunfado es el "Valor."

Entre los 12 que mencionaron el "Caracter" primero, fueron John D. Rockefeller, Jr.; Gerald Swope, R. E. Olds, y Colby M. Chester, Jr.

"Lealtad" fué colocada en primer lugar por Charles M. Schwab, M. H. Aylesworth y otros dos más.

Pierre S. Dupont y Alvan Macauley fueron dos de los tres que mencionaron "Dependabilidad" como la cualidad que debe ser buscada.

Adolph S. Ochs, editor del New York, y otros tres ejecutivos, mencionaron "Honradez" como la cualidad más deseable en un consejero.

George F. Kettering y Sewell L. Avery, jefe de Montgomery Ward, colocaron la "Inteligencia" en primer lugar.

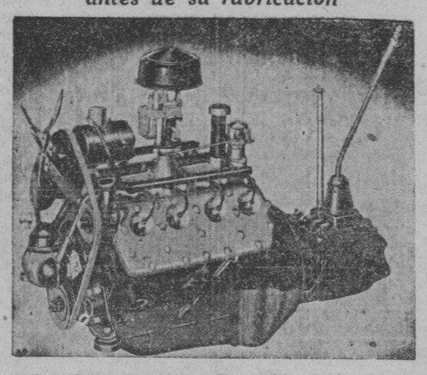
Eugene G. Grace, jefe de Bethlehem Steel, dijo: "Concentración."

Alfred P. Sloan, Jr. jefe de la General Motors, dijo: "Pensar Honrado."

F. H. Ecker, jefe de la Metropolitan Life, dijo: Laboriosidad.

El Ford con motor V-8 tiene una historia muy interesante

Ha probado ser el lider en velocidad, fuerza, y economía. —Muchos y largos ensayos se necesitaron antes de su fabricación



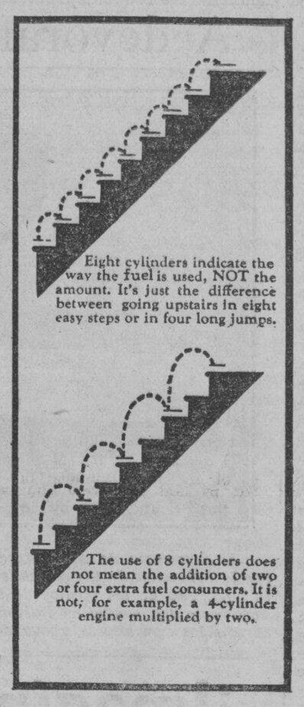
Cuando la Ford Motor Co. introdujo el nuevo motor V-8 y lo anunció al publico un alud de cartas se recibieron por Henry Ford, la mayor parte de las cuales procedían de hombres y mujeres que han estado siempre usando coches Ford. Las cartas protestaban contra la decisión de la compañia de suplantar los antiguos coches Ford de cuatro cilindros con otros mas potentes. Tenían que el consumo de la gasolina y el gasto de mantenimiento no fuera el mismo.

Pero contrario a todos los temores, desde entonces millones de Ford con motores V-8 se han fabricado y han probado que su mantenimiento no es mas de lo que causa el de 4 cilindros. Incluyendo sus reparaciones y mantenimiento no pueden costar mas que el antiguo "4." En cambio los dueños de Fords V-8 han estado gozando del uso de coches potentes, suaves, veloces y a la par economicos. Con la fabricación del Ford V-8 se ha obtenido un coche pequeño, barato pero que funciona y ofrece las mismas ventajas que ofrecería un coche caro.

El Ford V-8 no es un ocho convencional. "ES UN FORD V-8."

Eso quiere decir que no ha sido fabricado para gastar mas, sino para estar amoldado a las necesidades de los antiguos patrocinadores de Ford y ser mantenido con la tipica economía de los antiguos Fords. Como un ejemplo de la diferencia que guarda de los demas coches, los bloques del cilindro en forma de V, incluyendo los tubos de desahogo, se hallan fundidos en una sola pieza. Muchos ingenieros mecanicos sostuvieron que esto era imposible de realizarse, pero Henry Ford lo hizo y con gran exito, obteniendo una economia en el consumo de un coche de 8 cilindros.

Ademas la teoría de Ford de que el motor de ocho cilindros gasta la



misma cantidad de gasolina que antes gastaban los modelos "T" y "A" que eran de cuatro cilindros, solo que lo divide en ocho partes, aumentando con esto la eficiencia del motor y su suavidad se ha confirmado y ha quedado confirmado por los resultados. Es lo mismo que subir una escalera en ocho pequeños pasos en vez de hacerlo en cuatro grandes zancadas. El metodo materilizado por Ford es mas facil y mas suave.

Muchas caracteristicas se han puesto y continuan poniendose en el Ford para aumentar su suavidad en el funcionamiento, su fuerza y velocidad y para cortar el consumo de gasolina y aceite y alargar sus servicios a su dueño.

Un dueño del Ford V-8 puede ahora recorrer mas millas mas comodamente y con el mismo consumo de gasolina o tal vez menos que con los antiguos modelos "T" y "A" del Ford antiguo. Porque el Ford de hoy está fabricado para satisfacer a su dueño.

Para tener una idea de esto, el lector no hará mas que colocarse en una esquina de una calle de mucho trafico y contemplar a los coches que pasan cerca. Fijese en un Ford V-8 y verá que muestra mucha diferencia de los demas. Despues coja el volante de un Ford y guielo, y verá que es un placer manejarlo.

Ademas la Manila Trading and Supply Co. unicos agentes del Ford en Filipinas han estado manteniendo y siguen manteniendo un servicio eficientisimo tanto en Manila como el Iloilo, Bacolod, y Cebu, como en sus 120 estaciones de expendio y reparaciones distribuidas en todo el Archipielago para la satisfacción de todos los dueños de Fords. La politica de esta compañia es servir despues de vender. Como resultado de esta politica los dueños de Ford en Filipinas son los mas despreocupadas porque saben que cualquiera rotura o diferencia de su coche, puede ser arreglada al minuto y al menor costo.

ENSAYOS PARA LA PRUEBA DE TEORIAS

Cadillac Motor Car Company prueba las teorias antes de aplicarlas

Cuando los ingenieros de la Cadillac Motor Car Company tienen un problema que resolver, lo que hacen es estudiar a fondo las teorías envueltas y someterlas despues a prueba. Aunque una teoría parece que es solida por los calculos y dibujos que se han hecho de ella, debe ser sometida a una prueba de marcha en la carretera antes de que sea aceptada como buena.

Esta es la explicación hecha por J. C. Chik, gerente general de ventas de la compañia, al referirse de la marcha magnifica que distinguen al Cadillac y al La Salle de este año.

Mr. Chick dijo que la marcha magnifica de los nuevos Cadillac y La Salle se debe en gran parte al tipo avanzado de la suspensión de la rueda delantera que han logrado los ingenieros de Cadillac, y al uso de muelles delanteros más blandos cuyo uso se ha hecho posible por este tipo de suspensión independiente de las ruedas.

Se han empleado medios interesantes en el perfeccionamiento de estas cualidades magnificas de marcha del Cadillac y La Salle. Se empleó una mesa con asientos para más de cien personas y que balanceaba como un automovil ordinario. Se tomaron notas exactas de las pruebas y reacciones qeu notaban los pasajeros hasta que se determinó finalmente el grado de oscilación que era más cómoda para la mayor parte de los pasajeros.

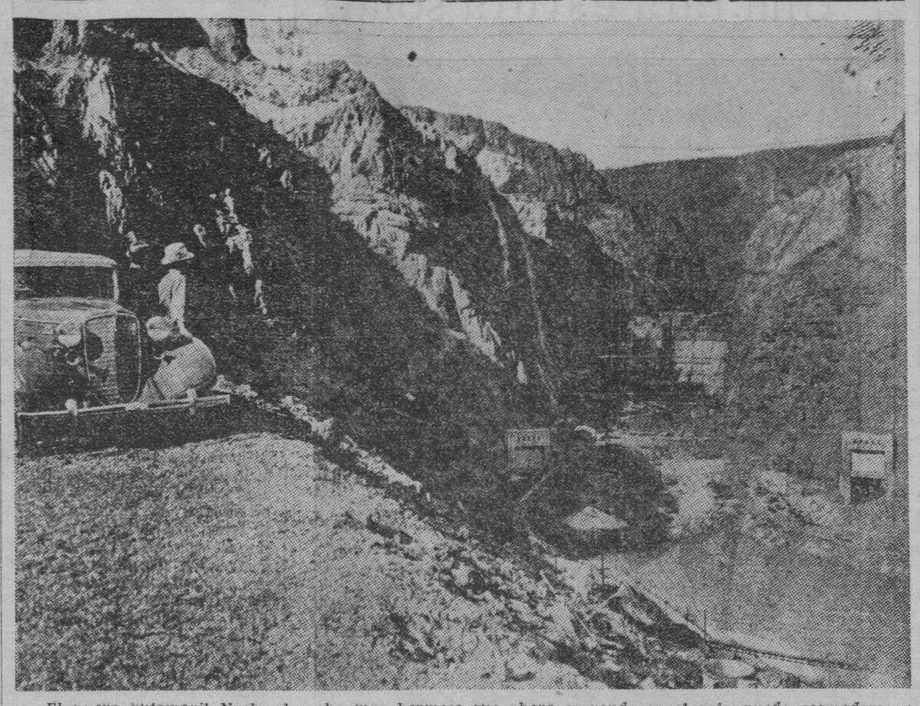
Este experimento practico resolvió el primer factor del problema, y se halló como un coche debe marchar para brindar la mayor comodidad posible. Con este conocimiento fundamental, los ingenieros de Cadillac comenzaron a construis un coche que tuviese este movimiento cuando esté en marcha.

Para producir los resultados actuales y practicos en la distribución del peso, destribución en masa y en la suavidad del muelle, se tuvo otra vez que recurrir a la destreza de los ingenieros de Cadillac.

Para hallar la distribución conveniente del peso, una berlina de siete pasajeros fué equipado con balancines en vez de las defensas delantera y trasera, y llevando un peso de sesenta libras que puede ser colocado dentro de la carrocería o en cualquiera de los balancines, y que estando el coche en marcha, se pudiesen hacer los cambios en la distribución del peso y en la desviación de los muelles en pocos minutos.

Después de muchos meses de trabajo y experimento con esta clase de coche, se produjo finalmente una marcha que no se ha logrado antes. Se construyeron entonces nuevos modelos exactamente iguales al coche de pruebas y con la misma distribución de peso y muelles de suspensión. Luego, en millares de millas de prueba se hicieron las alteraciones y cambios convenientes hasta que se obtuvo la marcha magnifica que ha hecho del Cadillac y del La Salle de este año los más preferidos por los motoristas de gusto refinado.

El nuevo Nash en el Hoover Dam, en el Black Canyon



El nuevo automovil Nash, el coche mas hermoso que ahora se vende en el pais, puede acomodarse a todas las circunstancias que le rodean. Es posible usarlo como un auto de lujo, asi como para automovil para el trabajo, y en donde mas se distingue es en los largos viajes. Un nuevo Nash aparece en esta fotografia en el Hoover Dam, en el Black Canyon en Estados Unidos, a donde para llegar hay que hacer trabajar el doble al automovil por las dificultades en el camino. Con todo esto el Nash, como siempre llegó sin ningun defecto.

GRAN DEMANDA DEL WILLYS 77 SE ESPERA

Toledo, Ohio, Octubre 30.—David R. Wilson, Presidente de la Willys Overland, Inc. al ser entrevistado en relacion con sus planes de produccion, manifestó lo siguiente: "Para el año que viene, 1935, la demanda de nuevos automoviles será casi el doble del este año. Para este se necesita una produccion mas acrecentada."

"Tenemos informes muy fidedignos de que para hacer frente a la demanda de nuevos automoviles el año que viene, la fabrica tiene que expandirse y prepararse para hacer frente a esta demanda, tanto de los de Estados Unidos como de los del extranjero. Esto es una situacion que halaga, y afortunadamente estamos en condiciones de hacer frente a ella.

"Desde la introduccion del Willys 77, este modelo ha ocupado un puesto que se ha distinguido en el mercado no solo de Estados Unidos sino en todo el mundo. Me siento satisfecho de que el publico esté consciente de que se debe usar un coche que es, ademas de economico, uno que reune todas las condiciones de un buen coche.

Me ha dejado muy satisfecho el hecho de que muchos de los productores mas grandes del mundo al visitar nuestra fabrica demostrasen aprecio al Willys 77.

"Me han pedido seguridades de que sus pedidos para los futuros seran prontamente atendidas por que esperan que para el año que viene habrá una gran demanda de estos coches.

"Las declaraciones de estos jefes de grandes empresas que expenden automoviles en todo el mundo, mas las cartas que vienen de los dueños de automoviles Willys 77 me satisfacen grandemente y auguran un negocio mejor para la compañia.

"Algunas de estas cartas indican que los modelos del Willys 77 que han estado en uso han viajado 100,000 millas, y que sin embargo siguen en buen estado, y esto demuestra claramente el acierto de su diseño y de su fabricacion. Muchos de estos coches usados como taximetros y garages, apesar de haber recorrida tanta distancia todavia siguen en buen estado y muy servibles."

Viajó 60,000 millas en busca de un accidente

Berhard F. Voight de Paradise, California, tuvo que viajar 60,000 millas antes de poder satisfacer su curiosidad.

"Por 6,000 millas esperaba poder encontrar algun percance para saber que es lo que ocurria cuando una goma Jumbo reciba una averia suficiente para causar su desinflacion"—escribe en una carta a un ingeniero de gomas de Akron

Voight relata como viajó hacia el oeste a traves de las praderas con una carga pesada de efectos del hogar en su coche. Debido a esta carga, puso 22 libras de aire en sus gomas que ordinariamente se inflan con 14 a 16 libras de aire.

"Iba a una velocidad de 55 millas por hora en un camino escabroso de grava de la carretera de Lincoln, cerca de la linea divisoria de Nebraska-Wyoming cuando oi un ruido, como si un objeto de metal hubiese sido arrojado contra uno de mis guardafangos—dice.

Desde luego, comence a reducir mi velocidad, pero cuando la hube reducido a 20 millas, no sentia ninguna diferencia en el manejo del coche, por lo que crei que me habia equivocado.

Recorri mas de una milla y ya habia alcanzado una velocidad de mas de 40 millas antes de percatarme de que en efecto una de mis gomas habia sido agujereado. Cuando me detuve, halle que un clavo habia penetrado la goma hasta el interior, pero que la fuerza centrifuga lo habia expelido. Sin embargo, todavia pude recorrer mas de una milla a pesar del gran corte que habia en las gomas exterior e interior.

Despues de esta experiencia con las gomas General Jumbo, creo firmemente que uno puede pasar por encima de un hacha colocada verticalmente, y aun tener un buen margen de seguridad".

Las gomas General Jumbo son distribuidas en Filipinas por la Pacific Commercial Co., 2 Isla de Romero, Manila.

STUDEBAKER HARA COCHES PARA CARRERAS

South Bend, Ind., Octubre 30.—La fabricacion y venta de automoviles para carrera para Indianapolis y otros centros para las carreras de automoviles ha sido anunciada este dia por Paul G. Hoffman, Presidente de la Studebaker Sales Corporation de America.

"El exito alcanzado por la produccion de automoviles Studebaker del modelo de 1933 ha obligado a esta compañia a dedicarse a fabricar y vender automoviles de carrera," segun Mr. Hoffman. "Se recordara que siete de los 12 coches que terminaron en la carrera de Indianapolis el año antepasado llevaban motores Studebaker. Inmediatamente de saberse estos, los mas atrevidos carreristas americanos acudieron a las fabricas Studebaker para urgir a los gerentes a que fabriquen coches para carreras. Es por esto que hemos decidido fabricarlos."

Mr. Hoffman explicó que un motor de 8 cilindros para carreras semejante al que hoy lleva el Studebaker President se construirá. El motor será casi igual al que llevan los coches Studebaker Presidente excepto algunas ligeras alteraciones que se adaptaran a los fines que se persiguen en las carreras. Una proporcion mas elevada de compresion se usará en el nuevo motor para carreras. Se le pondrá un carburador de cuadruple accion del sistema Stromberg. Se le instalará también un magneto, y esto es para eliminar el uso de la bateria, ademas de una bomba de agua, porque no se usará el eje del generador que ahora lleva la bomba.

Los motores de carrera Studebaker tendran un desplazamiento de 250 pulgadas cubicas y tendran una fuerza equivalente a 150 caballos.

Y no obstante su especial construccion la compañia anuncia que podrá venderlos al publico a un precio reducido de $750, segun Mr. Hoffman. Los motores para carreras en el pasado han costado hasta $2,500.00 y a veces hasta $3,000.00 pero la Compañia Studebaker espera poder reducir grandemente el precio de estos coches para carreras. Y no por esto tendran menos eficiencia y velocidad.

La fabricacion de estos motores y coches de carrera ya se habia predicho despues de las carreras de Indianapolis el año pasado, despues de la gran victoria que adquirió un buen numero de estos automoviles en las carreras. Con estas decisiones de la Studebaker, la practica de elevar demasiado los precios de coches de carreras ya habrá pasado de la historia.

EL STUDEBAKER PRUEBA SU RESISTENCIA

Coche viejo fabricado en 1922 sirve para llevar provisiones a traves de la selva

Un ejemplo inaudito de la resistencia de los automoviles Studebaker ha sido dada a publicidad recientemente a raiz de una carta recibida por la fabrica del Studebaker en South Bend, Indiana, de un minero.

La carta estaba firmada por Gilbert S. Wright, ejecutivo del Sindicate de Minas Shaw-Wright que opera en el norte de Ontario, Canada. El coche descrito por Mr. Wright es un Studebaker Big Six, fabricado en 1922, y despues de muchas dificultades y aventuras, finalmente llego a la tienda de coches de segunda mano a principios de este año. De esta tienda de coches de segunda mano fue adquirido por Mr. Wright pagando por él $10.00. Hizo algunas reparaciones de poca monta en el motor, como el ajuste de las valvulas y reemplazamiento de los anillos de los pistones

"Despues de conducirlo a 500 millas por un camino malo rodeado de arbustos por ambos lados, llegamos a un sitio por donde no habia pasado nunca un automovil", dice Mr. Wright en su carta. "Este es un bosque casi virgen. Las rocas tenian que ser removidas para poder pasar, los arbolitos cortados, asi como otros numerosos obstaculos para hacer un camino provisional. El automovil paso y llego al campamento en buen estado."

"Desde entonces, continua Mr. Wright, "nuestras provisiones que antes tenian que ser conducidas en diferentes formas por lo que tardaban una barbaridad antes de llegar a su destino, son ahora conducidos en este automovil que apesar de ser un viejo coche nos sirve que es un gusto. El tiempo que se necesita ahora para llevar nuestras provisiones son la mitad solo de lo que tardaban antes."

"Para muchas personas que no conocen la situacion en esta parte del mundo, esto no parece ser gran cosa, pero para aquellas que conocen el estado en que se halla la parte norte de Ontario, el relato debe ser interesante. La dificultad no se siente tanto ahora que un camino, aunque malo esta abierto, pero no antes que el Studebaker tenia que abrirse paso al traves de las rocas y arbustos para llegar al campamento."

Si su coche pierde fuerza tiene que inspeccionarlo

Cuando un automovil arranca con dificultad y pierde su agilidad en las colinas, o no funciona tan bien como antes, la raz5n puede ser la falta de cuidado del motorista al no haber mandado inspeccionar su coche antes de que llegase a tal condicion. Los ingenieros están de acuerdo que un coche que está bien vuidado debe rendir un buen funcionamiento después de 25,000 millas como después de 10,000.

He aquí algunas de las partes del coche que deben ser inspeccionadas regularmente, según recomendacion de ingenieros prominentes:

Ajuste del adelantamiento de la ignicion.

Limpieza y ajuste de los puntos de contacto.

Ajuste el tercer cepillo.

Ajustar las conexiones electricas.

Inspeccionar las bujias y cambiarlas si es preciso.

Limpiar los terminales de la batería.

Inspeccionar los reguladores del alumbrado y de la ignicion.

Limpiar el motor y los conmutadores del generador.

Limpiar la tapa del distribuidor.

Inspeccionar y cambiar las conexiones de la manguera.

Ajustar o cambiar la correa del ventilador.

Limpiar la tuberia del combustible.

Ajustar el carburador.

Cambiar el aceite en el carter.

Inspeccionar el colador de aceite y cambiarlo si es preciso.

El motorista verá que vale la pena hacerse caso de estos detalles desde el punto de vista del costo bajo del mantenimiento y funcionamiento satisfactorio.

Venga al Departamento de Reparaciones de la Pacific Commercial Co., No. 2 Isla de Romero, y haga que se inspeciones su coche.

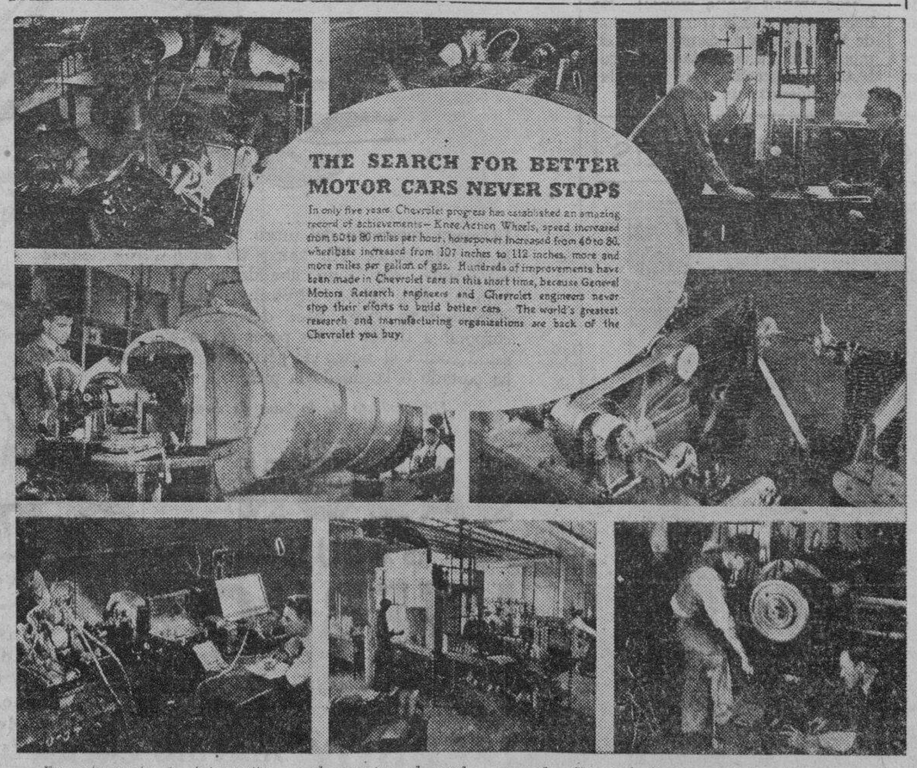
Señal de reflejo "AC"

La AC Spark Plug Co. vende ahora nuevas series de señales de reflejo de cristal inastillable en colores rojo, verde, ambar y blanco, para toda clase de camiones y vagonetas. El nuevo reflector es una variedad de los señales regulares de reflejo AC, y reune los requisitos legales de todos los Estados de la nacion.

Los lentes tienen el dorso plateado para asegurar la maxima visibilidad y reflection. El plateado esta protegido por una capa de bronce y rociado con laca de aluminio.

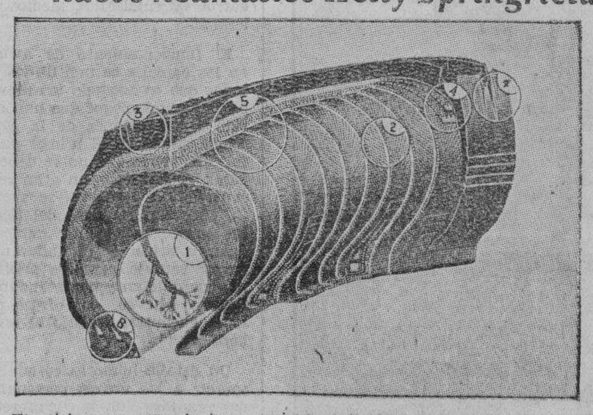
La caja en donde está colocado el reflector esta lleno de asfalto, para evitar que el lento se haga astillas si se rompe y tambien para retener sus cualidades reflectivas aunque se quiebre. El asfacto tambien protege la superficie de plata contra el agua.

Chevrolet demuestra como fabrica sus productos



En esta serie de fotografias se demuestra el modo como la General Motors fabrica los Chevrolets. Cada cuadro es una demostracion de una parte de la fabricacion del Chevrolet. Durante los cinco años pasados el Chevrolet ha demostrado ser el automovil que mas ha puesto mejoras en sus productos. De un coche ordinario que era ahora está provisto de muelles con accion de efecto de rodillas, una velocidad de 80 millas por hora, una fuerza del motor de 40 a 80 caballos de fuerza, y distancia entre ejes, de 107 a 112 pulgadas. El Chevrolet de hoy es ciertamente un coche caro fabricado y mantenido mas economicamente.

Valiosas cualidades contiene el nuevo neumatico Kelly Springfield



El cliche que reproducimos arriba demuestra la manera como esta fabricada la nueva goma Kelly Springfield, de alta presion y destinada para grandes cargamentos.

En la parte señalada con el No. 1, aparece un hilo bien arrollado que forma parte del refuerzo de la goma. El No. 2, demuestra los hilos paqueños que refuerzan el neumatico y todos envueltos en caucho. El No. 3, es una nueva composicion usada solo por las fabricas de Kelly Sprinfield, que denominan hilos de caucho vitalizados, y que aumentan en un 20% mas la resistencia del neumatico. El No. 4, la parte que roza con los pavimentos, y que solo ha sido aplicada el neumatico despues de varias pruebas. Ademas de esto el neumatico Kelly Kelly Springfield que se vende en el mercado local, posee otras muchas cualidades que hacen que su uso sea una seguridad y larga duracion para los motoristas que lo usen.

M.E.C.D. 2016

DEL MUNDO Pintoresco e Interesante

Maravillas novisimas de la cirugia

Cornea injertada con éxito en los ojos de una novelista

Durante la sesion celebrada en Boston por el Colegio Norteamericano de Cirujanos se ha descrito el interesante procemiento seguido por los doctores Harvey B. Stone, James C. Owings y George O. Guy para injertar en seres humanos el tejido de las glandulas tiroidea y paratiroidea, en tal forma que estos organos continuan ejercienciendo sus funciones en el nuevo cuerpo de que forman parte.

En los circulos médicos estadunidenses se atribuye gran importancia a este adelanto, toda vez que se le consideraba imposible hace unos pocos meses.

Interrogado el Dr. Stone, manifestoó:

—No podria decir si se podria injertar el tejido de otras glandulas humanas en iguales condiciones, pero si puedo afirmar que el trasplante de las glandulas tiroidea y paratiroidea se ha efectuado con todo exito, tanto en forma experimental como clinica.

Gracias al proceso de que es autor el Dr. Stone, es posible ahora mantener viviente uno de los tejidos del cuerpo humano, despues de su remocion del cuerpo; acostumbrar este tejido al suero de otro cuerpo humano, y finalmente, al cabo de unos diez dias, injertarlo en el nuevo cuerpo, donde el organo continuara desempeñando su mision organica.

Las glandulas paratiroides, situadas detras de la tiroide, son indispensables para regular la cantidad de calcio contenida en la sangre. Hasta la fecha se habia ensayado, en los casos de tetano, administrar calcio al paciente por medios artificiales; empero, era imperativo continuar este tratamiento por cierto tiempo, aunque no era siempre fructifero. En cambio, el injerto de las glandulas paratiroideas, segun sus preconizadores, es un remedio definitivo.

Cuando se extirpan estas glandulas paratiroideas con el proposito de injertarlas en otro organismo, se las introduce en una preparacion especial que es un equivalente artificial de la parte fluida de la sangre, compuesto principalmente de cloruro de sodio y potasio. Este equivalente artificial debe ser, naturalmente, completamente aseptico, es decir que no debe contener bacteria alguna.

La segunda fase del procedimiento consiste en añadir a este cultivo artificial una cierta cantidad del suero, o parte fluida, de la sangre del paciente. El tejido a injertarse se acostumbra asi a las condiciones de vida que experimentará en el nuevo cuerpo. Despues de unos dias de esta aclimatacion, se injerta el tejido glandular en el cuerpo del paciente, generalmente debajo de uno de los brazos.

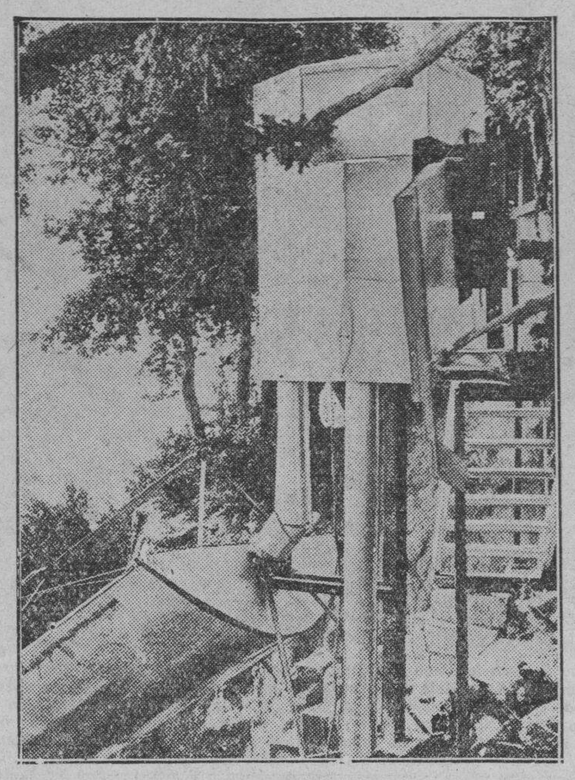
—Sin duda alguna, asegura el Dr. Stone, estudios posteriores permitiran llegar al dominio completo de esta clase de operaciones. El funcionamiento organico de un tejido trasplantado de un cuerpo viviente a otro, sin que pierda con el tiempo sus cualidades funcionales, constituye un tema del mas alto interes cientifico. Su empelo en la terapeutica tiene una importancia que no puede exagerarse.

Si se logra extender el radio de accion en esta rama de la medicina, de modo que pueda efectuarse un injerto igualmente fructifero con otras glandulas, se habra dado un gran paso adelante en la historia de la medicina. Existen en la actualidad numerosas afecciones de orden glandular que requieren un tratamiento complicado, costoso y de dudoso exito, tal como el empleo de la insulina en la diabetes, por ejemplo, que podrian ser curadas si llegara a perfeccionarse el sistema descubierto por el Dr. Stone.

Otro ejemplo del progreso de la tecnica quirurgica ha sido el injerto de una cornea en los ojos de la joven novelista inglesa Daphne Muir, ciega desde hace diez años. La joven ha recobrado totalmente la vista. La cornea en cuestion fue extraida de los ojos de otros dos pacientes, uno de 69 y otro de 70 años de edad.

(Derechos de reproduccion reservados por North American Newspaper Alliance, 1934.)

Una rara estufa solar



Estufa solar inventada por el Dr. Charles G. Abbott, de Mt. Wilson, California. Los rayos del sol se enfocan en un tubo de cobre a traves del cual el aceite de la maquina fluye. Este aceite, calentado a mas de 400 grados, circula hasta un "horno" que no solo sirve para freir sino que tambien mantiene la temperatura de la casa.

Hacia la mejora de los establecimientos penales

Reportaje Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

Nueva York, Agosto, 1934.—La necesidad de modernizar el sistema penal de los Estados Unidos, no es problema que preocupe unicamente a este pais. Todas las naciones, en mayor o menor grado, estudian de continuo los procedimientos mas eficaces para mejorar las condiciones de vida de su poblacion penal, de modo que en lo que sea posible se logre reformar a las personas castigadas por la ley, para que una vez, cumplidas las sentencias se conviertan en elementos utiles a la sociedad. Los establecimientos carcelarios de los Estados Unidos han sido objeto de varias investigaciones por comites delegados por el Gobierno; entre ellas figuran las conclusiones adoptadas por el comite Wickhersham que, en general, recomiendan la construccion de nuevos edificios con mayores facilidades para el confort fisico de los prisioneros que, hace dos años, fue causa de varios levantamientos en los penales de difirentes ciudades importantes.

Muy interesantes e ilustrativas han sido las opiniones cambiadas en el curso de una conferencia de criminologos celebrada en Nueva York, y a la que han concurrido personas de la autoridad y experiencia de Mr. Lewis E. Lewis, alcaide del conocido presidio de Sing-Sing, cercano a Nueva York, y autor del libro "Veinte Mil Años en Sing-Sing."

Mr. Lewis es quizas la maxima autoridad en materias de penologia. Sus puntos de vista concuerdan con las tendencias humanistas que influyen en todo el mundo, y sus metodos se apartan completamente del regimen de terror y castigo que va desapareciendo rapidamente en los paises civilizados. Como Mr. Lewis dice", si es verdad que con severidad se solucionan nuestros problemas, no titubeo en declarar que estoy equivocado por completo."

El alcalde de Sing-Sing no cree que la mera construccion de nuevos edificios, dotados de las mayores comodidades posibles, es formula eficaz para dar al penado las oportunidades necesarias que le permitan incorporarse a la comunidad con probabilidades de exito. "Preferiria una prision en plena llanura, sin rejas, pero con personal adecuado y consciente, que una carcel recien construida con todos los adelantos conocidos." Esta manifestacion revela la actitud humanista a que nos hemos referido antes. Y añade: "Cualquier funcionario es capaz de mantener disciplina a base de garrote y empleando medios violentos."

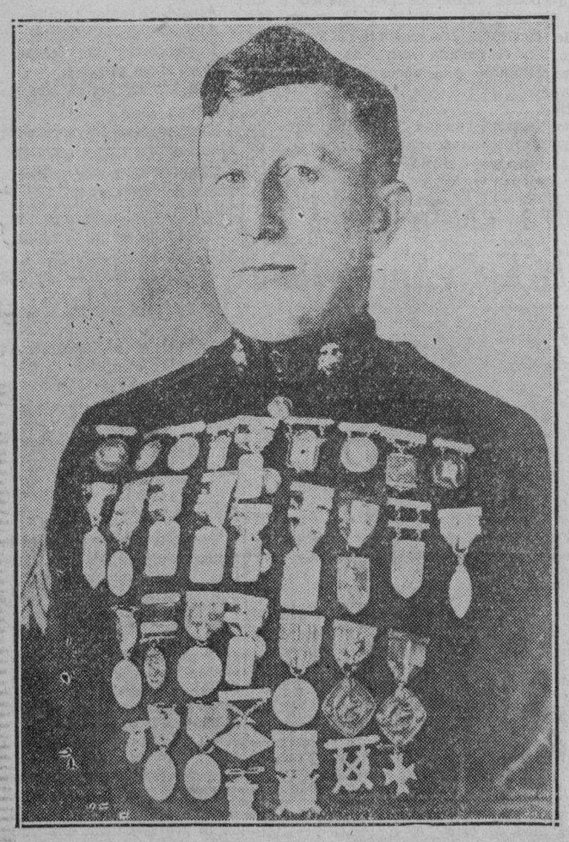
El funcionamiento de escuelas en las carceles es uno de los metodos que es abogado unanimente por los criminologos que han asistido a las sesiones de la conferencia citada en el primer parrafo. "Es cierto que no se debe esperar, al principio, un gran resultado de las escuelas,—se asevera—, pero con el curso del tiempo las consecuencias favorables se dejaran sentir y redundaran en mayor ventaja para los prisioneros que quieran y comprendan los recursos que se les ofrece para luego encontrar trabajo al ser libertados."

Un detalle humoristico que hizo sonreir a las graves personalidades reunidas en la conferencia penologica, lo constituyo la explicacion dada por Mr. Lewis acerca del cultivo de sports al aire libre por los presidarios de Sing-Sing, especialmente futbol estilo americano. "Los entrenadores que contratamos para nuestros equipos,—explico el alcaide—observaron que los penados juegan mas limpio que ciertos equipos universitarios."

(Copyright 1934 NANA)

Nueva York, Agosto, 1934.

Para medallas,-este señor



Otros pueden tener medallas pero el sargento mayor Morris Fisher, de Woodhaven, Long Island, puede tener la seguridad de que no se queda a la zaga de nadie. Con tantas cosas relucientes en el pecho y mas alla del pecho, tiene necesariamente que brillar y destacarse. El sargento ha obtenido todas las medallas imaginables que se pueden ganar en concursos de tiro.

Panorama de la Europa de estos dias

El cine en Francia. — Notas frívolas de aqui y allá

Por Vivienne Mondet
Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

Paris, octubre.—Reina un ambiente de vivo optimismo en las esferas de cinema frances en estos dias. La produccion de peliculas esta aumentando, debido en parte a la crisis por que atraviesa esa industria en Alemania.

La nueva cinta de Rene Clair, titulada ironicamente "Le Dernier Milliardaire", y considerada por algunos una satira sutil contra el hitlerismo, ha obtenido un exito tanto mas sorprendente por lo inesperado. El argumento es agil y divertido, y las situaciones acusan esa comicidad elegante que caracteriza las peliculas del Sr. Clair. Todavia se comenta el exito de las otras dos ultimas cintas de Rene Clair: "La Crise est Finie" y "Ces Messieurs de la Sante". La primera de ellas, una zarzuela fotografica, dejo comprobado una vez mas que en cuanto se refiere a sutileza y a satira fina, Hollywood tiene aun algo que aprender de Paris.

La encantadora "soubrette" Danielle Darrieux y el comico Albert Prejean tienen una actuacion magistral en "La Crise est Finie". El argumento gira alrededor de una compañia de revistas que ha ido a dar con sus huesos en provincias y sus pocas alhajas en el montepio, y que, decidida a jugarse el todo por el todo, logra por medio de una serie de 'bluffs' poner en escena una revista en Paris, con un exito formidable.

Hablando de cine, hay una novedad digna de mencion: se le utilizara en la Opera, en lugar de los decorados usuales, con el proposito de darmas realismo a la decoracion. La primera prueba se hara durante la representacion de "Sigurd", pieza compuesta en 1885. En lugar de emplear los telones de fondo comunes, se proyectara desde la cabina cinematografica una serie de "tableaux" que dará mayor naturalidad a las escenas.

Roma. La "Marcia Reale" de la Casa de Saboya, himno nacional italiano, acaba de celebrar su primer centenario. Se recuerda con este motivo que el rey Carlos Alberto encargo al maestro de banda del primer regimiento de la Brigada de Saboya, en 1834, que compusiera una marcha real que reemplazara al toque de saludo de pifanos y tambores que se usaba en aquel entonces. El maestro Gabetti compuso entonces dos melodias que sometio a la consideracion de la casa real; la reina Maria Teresa eligio entonces la que es actualmente la Marcha Real, y que comparte con el himno fascista "Giovinezza" los honores oficiales de Italia. Debe tambien recordarse que la mayoria de los toques de clarin en uso en el ejercito italiano se deben igualmente al maestro Gabetti.

Budapest.—Acaba de aparecer el primer diario gitano. Su nombre es "Neamul Ciganesc" (La Nacion Zingara), y circula entre el millon de gitanos que viven en Hungria y en Rumania. El Dr. Nicoliescu Plopsor, profesor de Crajova, quien asegura ser de origen gitano, ha dado a la publicidad una gramatica zingara y una interesante coleccion de canciones gitanas.

Estambul.—Turquia se occidentaliza a pasos agigantados, y no vacila en sacrificar con ese objeto algunas de sus grandes obras de arte. La historica mezquita de Santa Sofia ha sido transformada en museo.

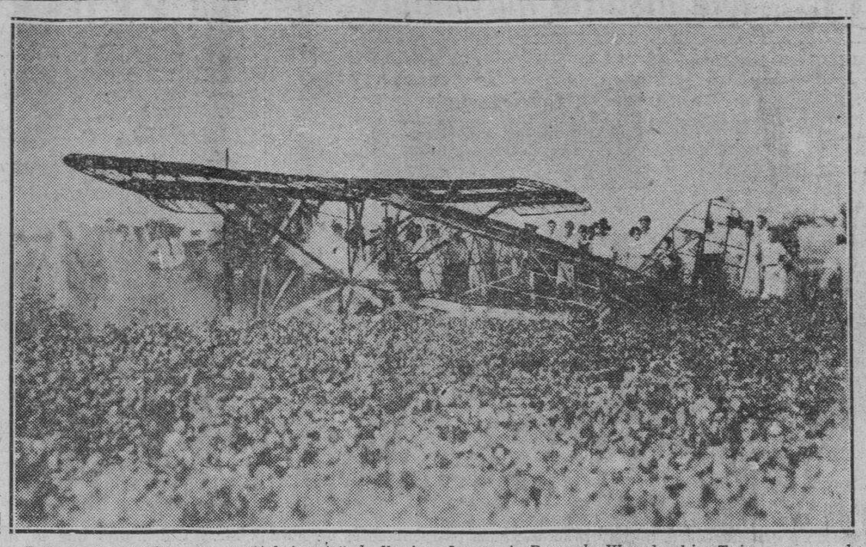
En los tiempos del Gran Turco el Califa y su corte entonaban sus plegarias en Santa Sofia y las damas del haren ocupaban una galeria construida exprofeso, que una cortina de hilo de oro separaba del resto del edificio.

¡Sic transit gloria mundi! No hace mucho que la transformacion de la mezquita de Santa Sofia en museo hubiera despertado las protestas mas acerbas, y se la hubiera considerado un sacrilegio.

Benjamin de maquinistas

Joyce Short, de 13 años, de Augusta, Arkansas, ostenta la distincion de ser no solo maquinista de locomotoras, sino tambien de ser la mas joven de los de su oficio. Maneja una locomotora en el ferrocarril mas corto del continente norteamericano, el "Augusta Tramway", que solo tiene una milla de via ferrea. Aprendio el oficio de su abuelo.

Va por agua contra la sequia y trae fuego



Este es el aeroplano de un "fabricante" de lluvias, James A. Boze, de Waxahachie, Tejas, que con bombas dijo que podia hacer llover y dar fin a la sequia en aquella region. Una de las bombas estallaron prematuramente, quemando el aeroplano.

Una princesa que es excelente pianista

Roma, septiembre.—La princesa Maria, cuyo compromiso con el Archiduque Oton de Habsburgo se ha anunciado, tiene veinte años de edad, y es al mismo tiempo excelente pianista, buena aficionada a los deportes al aire libre y entusiasta numismatica.

La princesa ha demostrado siempre profundo afecto por la musica; toca el piano con maestria y practica tambien el "bel canto."

Su diversion favorita, aparte del "tennis", es ayudar a su padre, el rey Victor Manuel, a ordenar su magnifica coleccion de monedas antiguas y raras. Su Majestad tiene fama mundial como numismatico, y la joven princera Maria, a quien su padre ha enseñado el arte de hacer estas colecciones, dedica largas horas a ordenar y catalogar las monedas y medallas, que harian honor a cualquier museo.

Hasta ahora la princesa Maria ha llevado una vida retirada y tranquila, residiendo casi siempre en San Rossore, cerca de Viareggio, famosa ciudad de la costa toscana donde se entregaron a las llamas de la pira funeraria los restos del famoso poeta Shelley, hace cien años, despues de ser recogidos del mar. San Rossore, celebrado por sus bellisimos jardines, es la residencia favorita del rey.

La princesa Maria se parece a su madre, la reina Elena, cuya morena belleza deslumbro a Roma en los dias en que, joven princesa aun, habia llegado de Montenegro para contraer matrimonio con el entonces principe de Napoles, que heredo luego el trono del rey Humberto a la muerte de este, acaecida en 1900.

Los italianos sostienen que el tipo de belleza de Maria es indiscutiblemente italiano; hay muchos, empero, que sostienen que su tipo es marcadamente montenegrino, tan montenegrino como podria encontrarse en las calles, ahora desiertas, de la olvidada ciudad de Settinje, otrora capital de Montenegro y ahora perteneciente al reino de Yugoeslavia.

Maria es la quinta y mas joven de los hijos del rey Victor Manuel, siendo tambien la unica soltera. Su hermana mayor caso con e capitan de caballeria conde Calvo di Bergolo, hace once años. Desde entonces Yolanda vive la vida de toda esposa de militares, trasladandose de ciudad, segun el destino de su marido. El hijo unico y principe heredero del rey de Italia, Humberto, contrajo matrimonio con la princesa belga Marie-Jose, hermana del actual rey de los belgas, Leopoldo III.

Las otras dos hijas de Victor Manuel casaron, respectivamente, con el rey Boris de Bulgaria y con el principe de Hesse, que vive ahora en Italia, dedicado a su profesion de arquitecto.

(Derechos de reproduccion reservados por la North American Newspaper Alliance, Inc., 1934.)

A devorar las sandias

El Secretario de Agricultura Henry A. Wallace, que ha abogado por la reduccion de las cosechas de toda clase, demuestra graficamente aqui, uno de los medios de dar fin a tantas cosechas excedentes, devorando una sandia en Ruston, Louisiana, despues de dirigir un discurso a los agricultores, apoyando la politica de reducir cosechas.

Aventuras emocionantes en el polo

Huracan de 160 kilometros hora que levanta hombres en vilo

Por el Dr. Lincoln Ellsworth
Director de la expedicion

Isla Decepcion (Oceano Antartico), octubre.—La primera parte del programa que nos habiamos trazado quedo cumplida con nuestro arribo, el 14 de este mes, a la isla Decepcion, cuya existencia se habia anteriormente puesto en duda. Nuestra llegada se efectuo en circunstancias nada propicias. Rugia en esos momentos un huracan desenfrenado, y los copos de nieve caian sin cesar, azotando nuestras caras.

La temperatura, empero, no era todo lo frigida que habiamos esperado. El hielo de la bahia, por consiguiente, no presenta suficiente consistencia para poderlo utilizar como aerodromo. Hay una espesa capa de nieve sobre la tierra, pero esto no nos sirve de nada, y dudamos aun que nos permita usar nuestros "skis" con exito.

Despues de nuestra llegada el huracan ha continuado con igual intensidad, salvo cortos intervalos de relativa calma. A medianoche del 15 pasamos momentos de gran ansiedad. La fuerza del viento habia subido a tal grado que temimos que la cadena del ancla de nuestra nave, el "Wyatt Earp", llegara a romperse. Varios tempanos de hielo pasaron rosando nuestro casco, mientras la cadena silbaba como si fuera una cuerda de violin. La nieve y la lluvia convertida en hielo cubrian la cubierta, y hubo que emplear los martillos para desembarazar al cabrestante del hielo que llenaba todas sus partes.

Poco despues del desayuno, en la mañana del 16, la tripulacion resolvio ensayar los 'skis" en tierra, en vista de que el temporal habia amainado un poco. En compañia de nuestro meteorologista, Dr. Holmboe, descendi yo tambien, con el proposito de escalar el pico de una colina cercana, creyendo poder divisar desde la cima la distante Tierra de Graham; empero, no habiamos contado con la fuerza del viento, que nos levanto en el aire y nos arrojó por tierra, haciendonos desistir de nuestro proposito.

El Dr. Holmboe calculo la velocidad del viento en unos 160 kilometros por hora. En vista de la imposibilidad de escalar el pico, dirigimos nuestros pasos hacia la estacion ballenera, desde donde tratamos de ver la Tierra

(Continua en la pag. 22).

¡Imagínese la "frescura" que se siente después!

El mejor momento del juego llega cuando después de la partida puede Vd. tomar un baño verdaderamente refrescante, con gran abundancia de la vigorizante espuma del Jabón Lifebuoy. El Jabón Lifebuoy restablece su vigor, hace desaparecer su agotamiento corporal a través de los poros de su piel y protege su salud contra el riesgo de gérmenes, especialmente si se ha cortado o lastimado la piel.

Un producto de la casa de Lever Brothers Company Cambridge, Mass.

JABÓN SALUDABLE LIFEBUOY

SMITH, BELL & CO. LTD., MANILA

E-L 286-95 S

LIFEBUOY SHAVING CREAM

¡Con esta espuma desaparecen por completo los puntos tiernos! ¡Suaviza el cutis más delicado – proporcionándole el afeitado más agradable jamás experimentado!

F-L C 995 S

M.E.C.D. 2016

CRONICA INTERNACIONAL

PROBLEMAS MUNDIALES DE ACTUALIDAD

Manchukuo consolida su progreso

Las gabelas han desaparecido y se ha construido una red de carreteras

Por Francis W. Clarke

Hsinking (Manchukuo), octubre.—Mucho se ha escrito sobre el nuevo estado de Manchukuo, pero no obstante ello poco se sabe de lo que en realidad sucede debajo de la superficie, ni de lo que el futuro tiene reservado para los treinta millones de almas que pueblan ese territorio. Los cimientos de ese futuro se estan construyendo actualmente, y la situacion sufre, en el trascurso del proceso, cambios repentinos y significativos.

Hay que reconocer a los japonesees, padre y padrinos deel nuevo estado, una cualidad que no comparten los chinos: cuando cometen un error, lo reconocen y lo corrigen. Esta actitud es tanto más digna de encomio cuanto que los japoneses estan tratando de crear un estado gobernado por chinos, y es bien sabido que un chino no puede reconocer un error cometido sin "perder la cara", como dicen los orientales. La "perdida de la cara" es algo muy grave para un funcionario chino, toda vez que generalmente significa la perdida del respeto y de la obediencia de sus subordinados.

Bajo la direccion del Japon el nuevo imperio de Manchukuo esta consolidando solidamente su situacion interior, en forma que parece definitiva. Teniendo en cuenta el poco tiempo que ha transcurrido desde la ocupacion japonesa, se impone una comparacion con la era anterior.

Durante la veintena de siglos que este territorio ha estado bajo la dominacion de los manchues, raza sufrida y tenaz, el pais ha conquistado y ha sido conquistado; tras siglos de ardua labor, los manchues llegaron al pinaculo de la gloria al derrotar al Celeste Imperio, despues de lo cual la dinastia manchu establecio solidamente su autoridad.

Durante todos estos siglos los manchues y los chinos que constituyen la poblacion del pais han estado sujetos a los dictados de un regimen que muy poco tiene de comun con los regimenes occidentales. La poblacion ha sido casi siempre victima de los señores feudales bajo cuyo ferula vivia, quienes imponian gabelas aplastantes y vivian consagrados por regla general al culto de sus conquistas guerreras. Ésta era la situacion que imperaba bajo los dos ultimos señores de la Manchuria: Chang Tso-lin, el bandido que llego a ser el amo supremo del pais, y su hijo, Chang Hsueh-liang, a quienes los japoneses desplazaron por la fuerza de las armas.

Bajo el regimen de los Changs el territorio permanecio ajeno a todo aquello que constituye el progreso segun los canones de occidente. Escuelas, carreteras, hospitales y adelantos modernos eran otros tantos misterios para la poblacion, si se exceptua el territorio arrendado a los japoneses en el sur. El agricultor y el comerciante tenian que hacer frente a contribuciones aplastantes que pasaban a engrosar el tesoro de guerra de los mandatarios.

Todo esto ha sufrido un cambio kaleidoscopico desde el incidente ocurrido en Mukden hace dos años.

Los impuestos han sido reducidos; se ha establecido un sistema monetario solido que ha reemplazado a la perpetua emision de papel moneda mas o menos carente de valor; han empezado a aparecer escuelas, hospitales y otros servicios publicos por millares y ha hecho su aparicion paulatinamente un sistema de comunicaciones moderno, desconocido en tiempo de los Changs.

Por regla general, los manchues no sienten mas afecto por los japoneses que los chinos. Sus caracteristicas raciales son en extremo divergentes, y no deja de hacerse patente la animadversion que experimenta la poblacion hacia el progreso logrado por el Imperio del Sol Naciente.

Como resultado de esta antipatia hacia los japoneses, la mayor parte de los chinos cultos y pudientes emigraron hacia el sur hace dos años, despues de la derrota de Chang Hsueh-liang. De entre el pequeño grupo de estos chinos cultos que permanecieron en Manchuria despues de la invasion nipona, los japoneses han debido elegir las nuevas autoridades que debian colaborar en la obra gigantesca de construir un nuevo imperio.

Aunque en Estados Unidos y en otras naciones occidentales se escucha con frecuencia el comentario de que el Japon quiere apoderarse de Manchukuo como lo hizo con Corea, las autoridades niponas del nuevo imperio afirman que su unica mision es coadyuvar en la mision de formar un regimen autoctono estable y solido.

Estos funcionarios dicen, en efecto: "Nuestro emperador ha indicado claramente que nuestras actividades en Manchukuo deberan limitarse a la creacion de un gobierno independiente. Esa es la tarea a la que estamos consagrando nuestros esfuerzos. Hemos cometido errores, los reconocemos y tratamos de corregirlos; nada tenemos que ocultar y solicitamos el concurso de las otras naciones para llevar a cabo la obra en que estamos empeñados, que estimamos importantisima para el futuro de toda la humanidad."

En vista de la obra efectuada por los japoneses hasta la fecha y de la aparente sinceridad de estas declaraciones, es dificil creer que el Mikado tenga otras aspiraciones que no sean las tendientes a formar una nacion disciplinada, gobernada por elementos nacionales, es decir, chinos.

(Derechos de reproduccion reservados por North American Newspaper Alliance, 1934.)

Despues del bombardeo

Un aspecto del cuartel general de los rebeldes en Barcelona despues del bombardeo.

Complicacion Internacional por una boda proxima

Dificultades de orden religioso, político y mundano—Actitud de las casas reales destronadas—¿Se reconocerá a los Hohenzollern?

Por EUGENE J. YOUNG

Los soberanos britanicos, su gabinete, la Oficina de Negocios Extranjeros, la curia anglicana y la familia real inglesa se hallan actualmente en presencia de un problema internacional—el matrimonio del principe Jorge y la princesa Marina—de cuya solucion dependera en cierto modo el sesgo que tomen los acontecimientos europeos en cuanto se refiere a la cordialidad de relaciones entre las grandes potencias.

El problema inmediato se reduce a lo siguiente: las invitaciones que se enviaran para presenciar la ceremonia religiosa que se efectuara en la Abadia de Westminter el 29 de noviembre proximo, ascienden a 1,000. La boda de los principes no es un asunto privado, sino publico; el contrayente no es un novio sino un posible heredero de la corona britanica que va a dar a su pueblo una nueva princesa. Hay, por consiguiente, que considerar este punto desde un punto de vista politico, no desde uno puramente mundano o privado.

Debido a los numerosos enlaces efectuados entre parientes de la pareja contrayente, la familia real britanica ha adquirido un numero considerable de parientes politicos, todos los cuales, naturalmente, querrian recibir el espaldarazo consagratorio de una invitacion a la boda. Viene en segundo lugar la aristocracia britanica, cuyo numero ha crecido despues de la guerra en proporciones respetables; siendo naturalmente imposible invitar a todos, habra que ejercer extraordinario cuidado para no ofender a las familias patricias o a las relativamente nuevas, cuya influencia en los circulos politicos es importante. Hay tambien otro factor ponderable cuya trascendencia es innegable: toda vez que el rey Jorge considera que el trono pertenece a todo su pueblo, debera invitarse a los representantes de todos los partidos politicos, a los miembros del Parlamento, de las esferas cientificas, artisticas, industriales y comerciales, y a los Dominios de ultramar.

Este ultimo punto es de suma importancia, si se tiene en cuenta que el vinculo que mantiene la cohesion entre los diferentes componentes del Imperio Britanico es precisamente el Trono. Cualquier desaire que se hiciera a alguno de los dominios tendria repercusiones dificiles de prever.

Esto, sin embargo, no es todo: el principe Jorge contraera matrimonio con una princesa que pertenece a una casa real destronada, y esta, naturalmente, espera ser recibida con los honores correspondientes a su rango. Si se le conceden estos honores, las otras casas reales destronadas tendran derecho a exigir lo mismo, especialmente la de Rusia, ya que la princesa Marina esta emparentada con ella. El Gran Duque Cirilo y la Gran Duquesa, quienes se consideran Zar y Zarina y a quienes la nobleza rusa desterrada tributa los honores correspondientes, han hecho saber ya que esperan ser tomados en consideracion por la corte inglesa.

Si esta familia recibe el tratamiento que espera, los Hohenzollern querran, indudablemente, ser objeto de la misma atencion. La mayoria de los miembros de la familia imperial alemana estan emparentados, por otra parte, con la familia real inglesa. El ex-kaiser y el rey de Inglaterra son ambos nietos de la difunta reina Victoria. ¿Se hara a un lado el recuerdo de la gran tragedia de 1914-1918, recibiendose de nuevo a los Hohenzollern en el palacio de Buckingham? ¿Se solicitara el consejo del canciller-presidente Adolf Hitler, o se hara caso omiso de él?

El problema, como se ve, no es nada sencillo. Cuando se hizo evidente que el principe Jorge y la princesa Marina habian entablado relaciones, se presento el problema de la situacion politica en Grecia. Este pais se ve todavia confrontado por la cuestion de la restauracion de la monarquia, que se hace periodicamente apremiante. Francia, que apoya actualmente a Inglaterra en su politica relacionada con los paises levantinos, ha manifestado su oposicion al retorno de la monarquia griega. Debe, seguramente, haber habido algun convenio anglofrances sobre este punto, aunque hasta ahora no se ha sabido en que tesis se ha basado.

Existe, ademas, la cuestion yugoeslava. El malogrado rey Alejandro se habia impuesto la tarea de favorecer la alianza entre los principes. Con este fin delego a su hermano, el principe Pablo, quien es actualmente uno de los regentes de Yugoeslavia y cuya esposa es hermana de la princesa Marina. Habia que solucionar, con este motivo, una situacion delicada: la casa real inglesa habia cortado sus relaciones con la yugoeslavia en 1904. Los Karageorgevitch habian ascendido al poder en 1903, despues del asesinato del rey Milan y de los restos de la dinastia. Obrenovitch, y la casa real inglesa resolvio cortar toda relacion con esta nueva dinastia, que habia llegado al trono mediante el asesinato.

El problema fue solucionado por la diplomacia del principe Pablo y de la reina Maria de Rumania, madre de la reina Maria de Yugoeslavia, quien a su vez es una princesa inglesa.

Presentose entonces la cuestion religiosa. La iglesia ortodoxa griega, a la cual pertenece la princesa, insistia en celebrar la ceremonia religiosa, a lo cual se oponia la curia anglicana, apoyada por la corte de Saint-James. La boda se efectuara en la Abadia de Westminster, y habra despues otra ceremonia, de mucho menor proporcion, en una iglesia griega.

El rey, por otra parte, esta obligado por la constitucion a consultar a su gobierno siempre que se trate de la sucesion del trono. Hubo, pues, que consultar al Canada, a Australia, al Estado Libre de Irlanda, a Sud Africa y a Nueva Zelandia, cuyos representantes se hallaban presentes en el Consejo Privado respectivo.

Tropas leales en accion

Soldados leales al gobierno de Madrid arman una ametralladora en la Plaza de Catalogne, Barcelona, durante los motines.

La Liga ante los problemas de estos dias

Los preceptos de Wilson y su aplicación por la Sociedad

Por Anthony Lane

Ginebra, octubre.—Si Woodrow Wilson pudiera levantarse de la tumba y trasladarse a Ginebra, experimentaria enorme dificultad en reconocer la institucion cuya paternidad se le atribuye. La Sociedad de las Naciones, en su forma actual, tiene muy poco de comun con la institucion que preconizo el presidente Wilson en el ultimo de sus famosos catorce puntos, y que obligó a aceptar, de buena o mala voluntad, a los plenipotenciarios de Versalles.

Nada queda en pie en estos momentos de los dos propositos principales que enunciara Wilson al fundar la Sociedad. El primero de estos era que Ginebra estaba destinada a salvaguardar los derechos de las pequeñas naciones, las cuales, bajo el imperio del antiguo sistema diplomatico, habian desempeñado el triste papel de simples peones en el ajedrez internacional.

A nadie se le oculta que la Sociedad de las Naciones no ha concedido jamas un ápice mas de consideracion a los derechos de las pequeñas naciones que lo que éstas recibian anteriormente. Aun mas, se ha hecho evidente en mas de una ocasion que estas naciones hubieran obtenido mas consideraciones bajo un sistema identico al tan criticado por Wilson.

Un ejemplo que ilustra esta afirmacion es la reciente admision de Rusia al seno de la Sociedad. Un examen practicado pocos dias antes de la votacion final revelo que la inmensa mayoria de los pequeños paises se oponian resueltamente al ingreso de los Soviets. El discurso del Sr. Motta, delegado suizo, condenando el ingreso del regimen bolchevique, fue aplaudido delirantemente en la sesion secreta de los delegados. Empero, cuando llego el momento de la votacion, los Soviets fueron admitidos por mayoria de votos. Bajo la presion de las grandes potencias, las pequeñas vieron hechas a un lado sus opiniones, viendose en el caso de votar contra los dictados de sus conciencias.

El segundo proposito de Wilson era que la Sociedad sirviera como instrumento permanente para la revision de los tratados de paz. Durante las deliberaciones de Versalles, como todo el mundo sabe, Wilson debio aceptar incontables modificaciones a sus catorce puntos, creyendo que una vez constituida la Sociedad de las Naciones, su sueño dorado, ésta se encargaria de rectificar los errores cometidos. Los hechos, empero, no han confirmado las esperanzas del presidente norteamericano. Por el contrario, no solamente la Sociedad no se ha abocado nunca al estudio de la revision de los tratados, sino que hasta la fecha no existe la menor indicacion de que lo hara en el futuro.

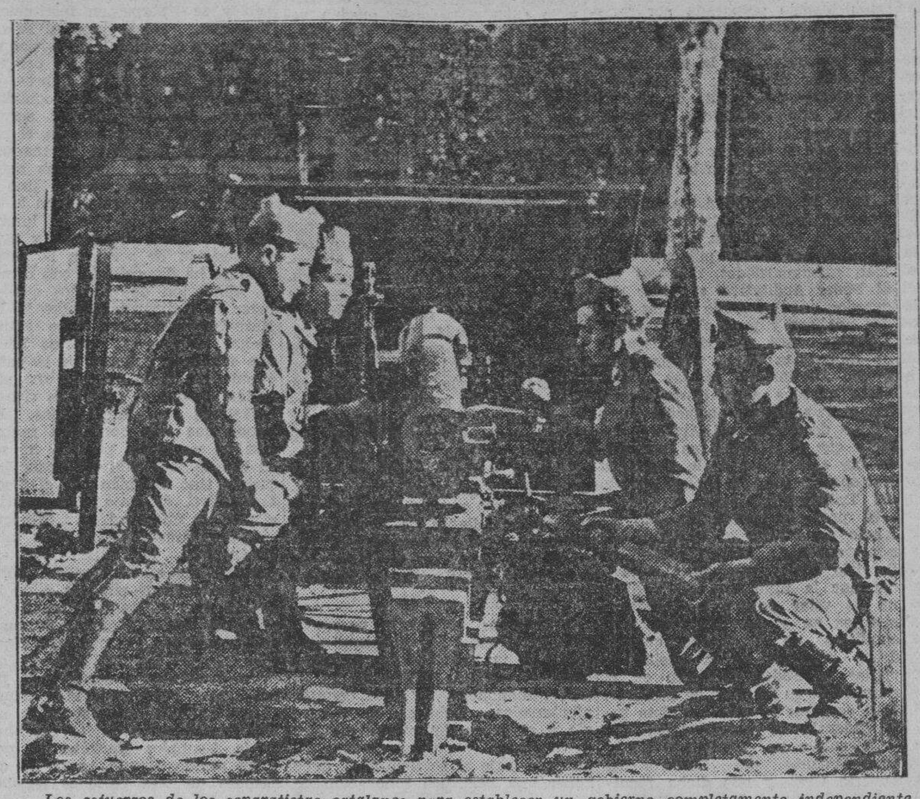
El pesimismo que rodea a la institucion se ha acentuado marcadamente en estos ultimos tiempos. La gran mayoria de los burocratas de la Sociedad consiste de partidarios de los ideales wilsonianos, y querria que la institucion se convirtiera verdaderamente en un instrumento de justicia internacional y en un campeon de la democracia universal. Pero el retiro del Japon primero y de Alemania despues, seguido por el ingreso de los Soviets, parece haber puesto punto final a esas aspiraciones. En su forma actual, la Sociedad de las Naciones se ha convertido simplemente en una coalicion de grandes potencias, cuyo interes es la preservacion del "statu-quo".

El dia de los proyectos grandiosos de Briand—Estados Unidos de Europa, limitacion universal de armamentos, etc.—ha pasado a la historia. La ocupacion cotidiana de la Sociedad se halla ahora limitada a las cuestiones, relativamente insignificantes, del contralor sobre los mandatos coloniales, de la proteccion de las minorias raciales, de la regulacion del trafico de narcoticos y de la promocion de la llamada "cooperacion intelectual", que es algo a lo cual la Sociedad ha consagrado mucho tiempo y mucho dinero, sin que haya sido definido todavia con exactitud.

Estos asuntos no revisten suficiente importancia para que los grandes estadistas internacionales continuen sus visitas a Ginebra. La impresion general en los circulos entendidos es que la Sociedad de las Naciones, sueño grandioso de un presidente idealista pero poco practico, ha pasado a la categoria de simple monumento sin fin inmediato alguno.

(Derechos de reproduccion reservados por North American Newspaper Alliance, 1934.)

LOS ACONTECIMIENTOS DE ESPAÑA



Los esfuerzos de los separatistas catalanes para establecer un gobierno completamente independiente del de la Republica Española fracasaron poco despues del bombardeo de sus fortificaciones en Barcelona y la captura de Luis Companys, presidente de la Generalidad. He aqui a un cañon bombardeando el cuartel general de los separatistas.

Fases preliminares del movimiento subversivo—Actitud de Cataluña—El asunto del "Turquesa"

Por Baltasar de Cisneros
Escrito Exclusivamente para La Vanguardia

Madrid, octubre.—Aunque la situacion ha vuelto a una relativa normalidad despues del fracaso de la intentona revolucionaria izquierdista, es todavia prematuro todo juicio que pretenda abrirse sobre la faz armada del movimiento. Una vez reunidos, los elementos de juicio que el caso exige, podra formularse este juicio; esos elementos no pueden reunirse totalmente aun. Habra, pues, que esperar unos dias para poder hacer apreciaciones criticas sobre esta parte de la situacion politica de España. Concretemonos, pues, a estudiar metodicamente algunos acontecimientos sintomaticos, que fueron los prolegomenos de la tempestad.

¿Cuales podran ser eston acontecimiento? Ensayemos el esquema siguiente:

(1) El alijo de armas del vapor "Turquesa".

(2) La nota enviada por la Generalidad catalana al gobierno y la carta de don Alfonso al jefe de Renovacion Española, señor Goicoechea.

(3) Los incidentes ocurridos en Barcelona antes de la crisis.

(4) La sesion de las cortes en que quedo planteado el problema politico.

(5) La actitud de los diferentes jefes de sector durante las consultas celebradas con el Sr. Alcala Zamora.

Un alijo de alcance internacional

El alijo de armas del "Turquesa" tiene, como se sabe, contornos internacionales. El periodico lisbonense "O Seculo" publico oportunamente la informacion de que don Indalecio Prieto habia intervenido personalmente en el pago de ciertas cantidades por el Estado al Sr. Echevarrieta, armador del "Turquesa", que el Sr. Prieto se apresuro a contestar desde las columnas de "El Socialista". Las armas parecen haber llegado a manos de los revolucionarios españoles por medio de revolucionarios portugueses, que habrian pretendido utilizarse en el primer momento para una sublevacion en su propio pais. "O Seculo" lo dice:

"El Estado español debia al Sr. Echevarrieta tres millones de pesetas. Si los agentes de la revolucion lograban conseguir que Indalecio Prieto, en aquel tiempo ministro de Hacienda, le mandase satisfacer esa deuda, recibirian por ello una crecida comison, con la cual pagarian el armamento ambicionado. Cayeron del cielo en manos de los revolucionarios tres millones de pesetas. Echevarrieta pasó a las de los filibusterios portugueses 500,000. De este modo quien suministraba el dinero para fomentar la guerra civil en Portugal era el propio Estado español, o por lo menos, el hombre que en aquel entonces tenia a su guarda el Erario de aquel país".

Azaña ordeno paso libre a las armas

Estas manifestaciones de "O Seculo" parecieron confirmadas por el hallazgo efectuado en Ma-

(Continua en la pag. 22)

El portavoz del Kremlin elogia a Barthou

Por LEMUEL F. PARTON

Paris, octubre.—De las figuras que ha producido el regimen sovietico en Rusia Karl Radek, portavoz del Kremlin, es quiza la personalidad "sui generis" mas caracteristica. Sus artículos de "Izvestia", organo oficial del partido comunista ruso, trasuntan generalmente la opinion de la dictadura en forma que no deja lugar a dudas. Radek, en efecto, se distingue por la contundencia de su expresion tanto como por la originalidad de su persona.

No deja, pues, de ser significativo que el primer comentario sovietico sobre la muerte del Sr. Barthou haya procedido de la pluma cortante de Radek. El hecho es tanto mas sintomatico cuanto que los hombres de estado de los paises "capitalistas" han merecido por regla general la condenacion del nuevo regimen ruso. Radek dedica al Sr. Barthou un tributo de homenaje calido y generoso. No faltan, naturalmente, quienes vean en las palabras de Radek tan solo una maniobra encaminada a ganarse las simpatias del sucesor del Sr. Barthou, pero sea como fuere, el hecho es significativo.

Radek, extraordinario aventurero de origen austriaco, de donde procede tambien su compatriota Adolf Hitler, es ante todo positivista en sus opiniones, y este rasgo, que compartia tambien en cierto modo el Sr. Barthou, debe haber encontrado un eco favorable en el publicista sovietico.

—"¡Prestamos a Rusia! ¡Bah! Tonterias! "recuerdase que dijo Radek en 1922, dando a sus palabras un dejo de menosprecio. "¿Que pais extranjero querra hacer prestamos a una especie de Mexico mitad europeo y mitad asiatico, como es Rusia actualmente?"

Esta misma forma de expresarse, marcada por la indiferencia con que hiere a personas o a naciones, muchas veces sin mayor conocimiento de causa, es tipica de este hombre. La invectiva es su arma principal, y la dirige contra todo aquello que desaprueba, dentro o fuera de los soviets. En su aposento, situado en el ultimo piso de una casa que se levanta sobre las margenes del rio de Moscu, Radek pasa las horas redactando sus filipicas. Su estilo, como él mismo, es laconico, descuidado en la presentacion y materialista. Su fisico es un reflejo de su estilo: facciones agudazadas, cabello largo y despeinado, piel amarillenta. Sus dardos verbales se dirigen a menudo contra la misma administracion sovietica. Pone en ridiculo los esfuerzos del gobierno por "colectivizar" la literatura, empleandola como simple medio de propaganda; hace explotar con sus diatribas las pompas de jabon y las utopias del Kremlin, y siendo uno de los eruditos sovieticos mas completos, es la personificacion, o mejor dicho, la antitoxina contra la insensatez oficial.

La apariencia personal de Radek pareceria indicar que pasara la vida durmiendo en los bancos de las plazas.

El director de "Izvestia" fue uno de los pasajeros del famoso "vagon sellado" que llevo a Lenin, a traves del Alemania, a territorio ruso Antes, y despues, de ese viaje, Radek ha conocido la solitud de la prision. El calabozo es quiza la causa de su sarcasmo y de su amargura. Empero, Radek ejerce en Rusia una influencia hasta cierto punto saludable, burlandose, como pocos pueden hacerlo impunemente, de muchos de los experimentos comunistas, y guiando los pasos de los emisarios oficiales que el Kremlin envia al extranjero. Radek conoce la psicologia de las naciones extranjeras y esta asi en condiciones de enseñar a sus correligionarios la forma de evitar muchos tropiezos.

(Derechos de reproduccion reservados por North American Newspaper Alliance, 1934.)

UNA DEPOSICION DEFICIENTE EXPONE LA VIDA

LAS PILDORAS SANATIVAS DEL DR. JAYNE LE CONSERVARAN SANO Y CONTENTO

No haga experimentos con purgantes irritantes y laxantes asperos. Si su sistema esta atascado de sustancias toxicas tome un remedio probado por 80 años de servicio al publico de Filipinas.

Tenga a mano las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne para la biliosidad, estreñimiento, indigestion, complexion palida, lengua sucia, dolores de cabeza, vahidos, desordenes del higado. Tome una o dos cada noche como laxante para poner en movimiento los intestinos. Si desea un purgante 3 o 4 pildoras eliminaran de su cuerpo los desperdicios alimenticios que envenenan su sistema.

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Fl. ext. Casc. sag. .162 gm. Phenolpth .0324 gm., Ext Nux Vom. .0026 gm. Ext. Bellad .004 gm., Kaolin .0581 gm (34S)

M.E.C.D. 2016

Araneta señala los defectos de la Constitucion

(*Continuación de la página 17*)

la independencia deja de ser real y sobre toda sospecha. Desde luego, la realidad de las cosas no permite ni hace viable una completa y absoluta independencia en cuanto a los nombramientos, pero aun dentro de las limitaciones en que podemos obrar, opino que el país aportaría una pequeña contribución al desarrollo de la ciencia política, adoptando nuevas modalidades en cuanto a la facultad de nombrar funcionarios para los poderes moderadores.

Empezaré por el Tribunal Supremo. El proyecto adopta el sistema conocido, que concede al Presidente, con el consentimiento del poder legislativo, la facultad de nombrar a los miembros del Tribunal Supremo. Yo quisiera que esta facultad la comparta la misma Corte Suprema de tal modo que haya dos "appointing powers" y sean, por un lado, el Presidente, con el consentimiento de la Asamblea Nacional, y por otro, el mismo Tribunal Supremo, con el consentimiento, si se quiere, de la Asamblea. Los dos poderes alternarán en sus funciones. Témome mucho que el Presidente, aun a disgusto suyo, se vea obligado a llenar el Tribunal Supremo de políticos cansados, que deseen terminar su carrera en las apacibles cámaras del Tribunal Supremo. No tengo nada contra los políticos. Inclusive, opino que nuestro Tribunal Supremo debiera tener en su seno un número prudente de políticos retirados de la talla de un Taft o Hughes. Pero para asegurar que ellos no monopolicen los sillones del Tribunal Supremo, y por otro lado, para que nuestros juristas que han consagrado toda su vida al estudio y al desarrollo de la ciencia del Derecho, que no tengan, sin embargo, un prestigio nacional, porque el destino les tiene olvidados en alguna sala de Primera Instancia de alguna provincia, tengan una oportunidad razonable de poder llegar a nuestro más alto Tribunal, creo que sería conveniente que el Tribunal Supremo, alterne con el Presidente en la tarea delicadísima e importantísima de llenar las vacantes en el Tribunal Supremo. Instituyendo esta facultad mixta, conseguiremos introducir la emulación en los dos poderes, pues el Presidente y la Corte Suprema se mirarán de dar al país los mejores Magistrados y más tarde la Historia podrá juzgar cuál de los dos poderes ha contribuido con más luminares, e inclusive, más tarde, se podría consagrar en su totalidad el sistema que haya dado los mejores resultados.

Pasando ahora al Auditor, el proyecto que tenemos en estudio estatuye que el nombramiento se hará por el Presidente, con el consejo de la Comisión Permanente. La teoría moderna, es que el Poder Auditativo es el agente del Poder Legislativo para chequear y controlar al Poder Ejecutivo en el manejo de los fondos públicos. Consecuente con esta teoría y la práctica que se sigue en las corporaciones privadas, la Constitución Modelo preparada por juristas de América, recomienda que el Auditor sea nombrado por el Poder Legislativo, sin la intervención del poder ejecutivo; y, asimismo, el Informe del Comité de Hacienda de esta Convención recomendaba que el Auditor fuera nombrado por el Speaker de la Asamblea Nacional, con el consentimiento del Senado.

Para la estabilidad de nuestras finanzas, y para infundir la más entera fé y confianza en el pueblo de que los fondos públicos están bien salvaguardados, debemos dar al Poder Auditativo el poder moderador en el manejo de los fondos públicos y para ello, es indispensable que el Poder Ejecutivo no intervenga en el nombramiento del Auditor. Y ya que el proyecto concede a la Corte Suprema la facultad de apelación sobre ciertas decisiones del Auditor, sugiero que el Auditor sea nombrado por el Speaker de la Asamblea Nacional, con el consentimiento del Tribunal Supremo.

El proyecto guarda absoluto silencio en cuanto a la forma de nombramiento del Director del Servicio Civil. No debemos olvidar que la función de esta oficina es velar porque los nombramientos en el servicio civil sean apolíticos, de tal modo que el deber principal de la oficina es vigilar al Poder Ejecutivo en el ejercicio de su facultad de nombrar. Para asegurar su más completa independencia es indispensable que el Ejecutivo no intervenga en el nombramiento del Director del Servicio Civil—y que dicha facultad resida en el Presidente de la Corte Suprema, con el consentimiento de la Asamblea.

Es bien obvio que los poderes moderadores se verán precisados a ponerse de frente a los poderes activos. Si queremos evitar rozamientos entre los poderes, si queremos instituir un gobierno de ley y no de usurpación de poderes, por parte de unos y en el perjuicio de otros, debiéramos ser muy cuidadosos en definir el sistema de contrapesos entre los distintos poderes. Observo que las facultades de la Corte Suprema y del Director del Servicio Civil sobre los otros poderes no están bien delimitados.

Y por último, en cuanto a la jerarquía, tan importante en un país oriental, convendría inclusive consagrar en la misma Constitución el prestigio que es debido a los poderes moderadores y si me fuera permitido entrar en estos detalles, diría que la jerarquía oficial debiera tener este orden: Presidente, Speaker de la Asamblea Nacional, Presidente de la Corte Suprema, Auditor Insular, Director del Servicio Civil. Después, pueden venir el Vice-Presidente, si adoptamos esta institución que está perdiendo su prestigio, los Secretarios Departamentales, etc., etc.

Es digna de encomio la disposición contenida bajo el Título XII, que consigna el principio de que los funcionarios y empleados públicos del Servicio Civil son servidores del pueblo y no agentes de ningún partido o grupo político. Es de lamentar, sin embargo, que este principio no se extienda a todo funcionario y empleado del gobierno, esté o no bajo el Servicio Civil. El éxito y la grandeza del nuevo gobierno que instituyamos dependerán de la agregada contribución de los servidores públicos por la salud de la Patria. La idea suprema de que todo funcionario y empleado del gobierno es un servidor del pueblo debe gravarse en la Constitución y en el corazón del pueblo. El reinado del patriotismo puro y sincero será la única salvación de la patria, ante el empuje vigoroso y vasallador de países vecinos dignos de nuestra admiración y de nuestro respeto. Señores, en línea con esta idea básica, estoy a favor de los siguientes corolarios:

1. Debemos evitar la perpetuación en el poder de un mismo partido y de un mismo grupo de hombres. El servicio público no ha de ser el monopolio de unos cuantos afortunados. Debe ser el privilegio y el deber del mayor número de personas, y en los cargos que no caen bajo el servicio civil, debe haber una periódica renovación de hombres que den nueva savia y nueva sangre a las funciones orgánicas del Estado. De aquí, que inclusive estoy a favor, de que el Presidente nunca pueda ser reelegido, y que los Magistrados del Tribunal Supremo reciban su retiro y su descanso a la edad de sesenta años.

2. Debemos procurar que en la Asamblea Nacional no se eternicen y se perpetúen instituciones humanas. No se diga ni se crea que no sé apreciar los servicios meritorios prestados al país por muchos de nuestros prohombres, que desinteresadamente han contribuido sus mejores años al servicio de la patria. Pero señores, el pueblo ya ha llegado a su madurez. Entiendo que el problema actual no está en una escasez, sino en una abundancia excesiva en la cosecha de inteligencias y luminarias que están dispuestas y están en posición de servir a la patria. Esto se ha demostrado, con la nueva alineación de partidos que dió lugar la controversia sobre la Ley Hare-Hawes-Cutting. De aquélla lucha, surgieron nuevos líderes que son prez y honra de la patria y que han dado al país una sensación de que el pueblo es rico en carácteres e inteligencias. Entiendo que esta constante renovación de servidores públicos no sólo en la alta jerarquía del Poder Ejecutivo, sino también en el Poder Legislativo, es sana y convertiría al país en una verdadera democracia, lejos muy lejos de todo sabor oligárquico. En línea con este principio de que los cargos públicos son servicios públicos y no botín de guerra, los distritos de diputación debieran enviar de cuando en cuando, digamos cada dos o tres legislaturas, a hombres que estén dispuestos a servir a la patria, sin compensación alguna. Concretando la idea, sugeriría que una cuarta parte de los miembros de la Asamblea Nacional no perciban sueldo alguno, es decir, que después de tres períodos legislativos con sueldo para una Diputación se siga un período legislativo sin sueldo.

3. Si queremos cortar abusos, debemos hacer posible en Filipinas la existencia de un partido fuerte de oposición. Para ello, convendría estudiar la conveniencia de instituir el sistema de representación proporcional en la elección de los Diputados a la Asamblea Nacional, con las necesarias modalidades que impidan al desarrollo de muchos partidos, que es el mal resultante del sistema. El "pork barrel", arma política de la mayoría, debe pasar a la historia. En cambio, debiéramos dar a nuestras provincias una mayor autonomía financiera y mayor participación de los fondos públicos, a base de la población.

La constructiva oposición nunca podrá existir en Filipinas a menos que la invistamos de los necesarios instrumentos para poder ejercer sus funciones. Uno de ellos, muy esencial, fué sugerido y fuertemente recomendado por D. Miguel Unson, ex-Secretario de Hacienda, es la creación en la Asamblea Nacional de un Comité de Cuentas, compuesto en su mayoría de miembros del partido de la oposición. Un Comité idéntico ya ha tomado carta de naturaleza en el sistema financiero de Inglaterra.

Señores, someto a vuestra consideración estas ideas, unas mías las mas recogidas de otros Delegados de la Convención. Os pido únicamente que no las rechaceís sólo porque no tienen un precedente en alguna otra Constitución. Juzgadla por sus méritos intrínsecos. El privilegio y la distinción de contribuir al desarrollo del Derecho Político y Constitucional no debe ser el privilegio exclusivo de las razas latinas, sajonas y anglo-sajonas. Cualquiera otra actitud sería mimetista, responsiva a lo que los americanos llaman "inferiority complex". La raza malaya, y más particularmente nuestra patria, tiene unos problemas peculiares que resolver. Apliquemos el remedio más apropiado a los problemas y no nos extrañemos si los remedios más apropiados que encontraremos no se hayan aplicado en otras constituciones.

Sr. Presidente, con la institución de una Filipinas Independiente, se inaugurará una nueva página en la Historia Malaya. La estabilidad y virilidad de la nueva nación dependerán del estatuto fundamental que es nuestro privilegio articular. Toda precipitación en nuestra labor, si bien pudiera acelerar uno o dos meses el advenimiento del Gobierno de la Mancomunidad, en cambio, podría ser la causa de su destrucción. Seamos pacientes en nuestra labor. Miremos con benevolencia, y si cabe, con simpatía las ideas de los miembros de esta Asamblea, por más humildes que sean, sus autores. La Constitución ha de ser reflejo del pueblo, responsiva a sus necesidades y articulada con el concurso de las doscientas y una inteligencias que por mandato de la nación se hallan congregadas en este Augusto Templo, con el deber expreso de redactar el Contrato Social, llamado a establecer y defender la Soberana Solidaridad de trece millones de almas filipinas.

LOS ACONTECIMIENTOS DE...

(*Continuacion de la página 21*)

drid de trescientas bombas procedentes del arsenal nacional de Oviedo. Las bombas, de mano y descargadas, estaban en posesion de un aviador portugues apellidado Meneses, y que participo en el movimiento revolucionario de Lisboa en 1932. El aviador lusitano se dio a la fuga, sin que se le haya encontrado hasta la fecha.

Hay, ademas, otro indicio: el subdito portugues Alejandrino dos Santos, detenido por la policia madrileña, hizo declaraciones ante el juez especial, Sr. Alarcon, que entiende en el asunto del alijo, de las cuales se desprende que tuvo cierta participacion en la entrega de materiales de guerra hecha por el Consorcio de Industrias Militares al Sr. Echevarrieta.

Para completar el cuadro del alijo, habra que mencionar que varios agentes de la Vigilancia de Bilbao confirmaron que el Sr. Azaña, en 1932, dio orden al gobernador, Sr. Calviño, de dar paso libre a las armas.

Se vé, pues, que el contrabando de armas descubierto en San Esteban de Pravia es un asunto triangular: primer lado, de Oviedo a Portugal; segundo, de Portugal al Sr. Echevarrieta; tercero, del Sr. Echevarrieta a los revolucionarios españoles.

Dos documentos importantes

Pasemos ahora al segundo punto. Dos documentos de gran importancia fueron dados a la publicidad casi al mismo tiempo. El primero era la nota, concebida en terminos agresivos, que envio la Generalidad de Cataluña al gobierno central. El Sr. Companys manifiesta que la nota "se limita a precisar el concepto estatutario de la relacion de jerarquias entre el gobierno de la Republica y el presidente de la Generalidad". En cambio el Sr. Samper, jefe del Gobierno en esos momentos, manifiesta: "He de resistirme a creer en la autenticidad del documento. Me parece demasiada pedanteria. Tengo muy buen concepto de la discrecion del Sr. Companys, y deben ser muy serias las relaciones entre el Estado y la region autonoma, para conducirlas por caminos grotescos".

Se ve, pues como se van acumulando las nubes de la tormenta.

La carta de Don Alfonso

Viene enseguida la carta de don Alfonso al Sr. Goicoechea, publicada en "ABC", que termina con este parrafo:

"A todos: los monarquicos, que con tanto acierto y con mi plena confianza diriges; a los tradicionalistas; a los no monarquicos que quieran oir mi voz, por desinteresada e inflamada de sincero patriotismo, les excito desde mi destierro a que luchen, como yo estoy tambien, si fuera necesario, dispuesto a hacerlo, para alejar de la Patria de todos semejante riesgo de disolucion, ya que la existencia de España es supremo bien, frente al cual parecen todos los demas que pudieramos apetecer, accidentales y pasajeros".

Todo esto, unido a la detencion del comunista Andres Nin, jefe del trotskysmo español, que tuvo una larga entrevista con el Sr. Largo Caballero, fue el preludio de la tempestad que empezo con la historica sesion de las Cortes del 1 de octubre.

Un volante lleno de elocuencia

Yendo ahora al tercer punto, concretemonos a reproducir textualmente una hoja volante, mas elocuente que todo comentario, que se repartia entre los visitantes franceses llegados a Cataluña:

"Messieurs: Vous arrivez a un pays opprime. La trahison nous a livres. Nous avons été libres jusqu'a 1839. Nous voulons l'etre a tout prix. Et nous le serons.' (Señores: llegais a un pais oprimido. La traicion nos ha entregado. Hemos sido libres hasta 1839. Queremos serlo a todo precio. Y lo seremos.)

Ningun documento probaria con mas elocuencia el espiritu del separatismo catalan del momento.

Llegó despues el primero de octubre, y quedo planteada en las Cortes la crisis total. Hubieron maniobras, frustradas por el silencio de los señores Lerroux, Martinez de Velaszco y don Melquiades Alvarez, cuando se les requirio que hablaran, encaminadas a dejar aislada a la Accion Popular, o C.E.D.A. Empero, las tentativas fracasaron, y la mayoria demostro gran cohesion. Con la salida, en forma violenta, del Sr. Cid, que abandono el banco azul en el momento psicologico exacto, no cabia otra solucion que acatar los dictados de la mayoria o salir del cuadro representativo y republicano.

Empezaron entonces, despues de la inevitable caida del Gobierno, las consultas. El Sr. Besteiro se opuso a toda participacion de la C. E. D. A.; el Sr. Lerroux declaro que no habia otra solucion que un gobierno mayoritario; el Sr. Martinez Barrio aconsejó la disolucion de las Cortes; el Sr. Gil Robles repitio la tesis del Sr. Lerroux; el Sr. Fernando de los Rios, representante del sector socialista, afirmó la "imposibilidad de constituir con este Parlamento, organos de gobierno asentados sobre base autenticamente republicana"; el Sr. Martinez de Velasco, en fin, manifesto su creencia de que se formaria un gobierno mayoritario.

Sumando a los 272 votos que representan los Sres. Gil Robles (118), Lerroux (85), Martinez de Velasco (30), Cambo (27), Melquiades Alvarez (9) y Cirilo del Rio (3), los 50 de los sectores monarquicos y tradicionalistas que, naturalmente, no fueron consultados, se vera que la solucion de la crisis ha respondido a la opinion de 322 diputados a Cortes, a la cual se oponian 125 del sector de izquierda.

Estos son los elementos de juicio, en gran resumen, con que podra procederse a juzgar, mas tarde, los acontecimientos revolucionarios que se sucedieron inmediatamente.

(Derechos de reproduccion reservados por North American Newspaper Alliance, 1934.)

NUESTRAS MUJERES...

(*Continuacion de la pag. 15*)

introducir a su distinguida señora, de reprente senti parar bruscamente el taxi que me llevaba frente a un hermoso chalet de la calle Carolina, rodeado por los costados de bellos helechos y cobijado por dos frondosos ponos de manga. Al apearme vi a una señora, muy bien presentada, trajeada de color de champaka, que hacia mas resaltar la blancura de su tez muy limpia, dando ordenes a un domestico de escardar la tierra para el traslado de helechos y plantas. Abrí el cerco que nos dividia a las dos, y la señora, al verme, dio una sonrisa indecisa, (pero yo segura con la mia, porque mi corazon me decia que era ella la misma en cuya busca andaba), y me miro con extrañeza como preguntando quien era la "intrusa".

Despues de saludaria, sin preambulos la dije:

—¿Puede usted recibir a LA VANGUADIA?

—Pase usted, pase usted,—respondio cariñosamente—esta es una visita inesperada. ¿Que desea de mi La Vanguardia?

—Que en su hoja sabatina usted le haga una visita espiritual.

—Ustedes, los periodistas, son temibles. Le digo esto, porque mi esposo, a fuera de ser politico, fue un tiempo periodista, y de los mas intrepidos.

Ya en el interior, no pude sustraerme de la tentacion de admirar el buen arreglo de la casa que denotaba a simple vista el finisimo gusto y el arte de su digna señora. La simple colocacion del mobilario, la combinacion de los adornos con las flores, y tambien la combinacion de los colores, amen de otros detalles—todo aquello encantaba sencillamente. ¡La casa era un verdadero nido de amor!

—¿Qué es lo que mas le agrada, que su esposo fuese periodista o politico?

—Ni lo uno ni lo otro. Me gustaria mas que el fuese como antes—agricultor. Verdad que esta es una carrera que no tiene nada de relumbron, pero hay la satisfaccion de que cada fruto que nos regala la madre tierra es un peldaño mas para llegar al progreso y la libertad de la patria. La politica no ocasiona mas que sinsabores, desengaños y mucha falsedad, pero como a mi esposo le agrada ser politico, yo, por no disgustarle, le doy por el gusto. Mas, no tomo parte en ella, sencillamente porque no quiero la politica, no me atrae. Ahi tiene usted el sufragio femenino. Estoy muy simpatizada con ese movimiento porque sé que hay muchas mujeres que podrian ejercer ese derecho, conscientes de lo que harian en comparacion con muchos analfabetos que hoy tenemos, que no saben por que eligen y a quien eligen, pero, ya le digo, no me gusta "politiquear" y me basta con simpatizar.

—¿Qué novelas y revistas lee usted?

—No gusto de las novelas romanticas, pero sí de las clasicas e instructivas. De entre los autores, Blasco Ibañez es mi favorito; leyendo sus obras, me figuro estar viajando. Le advierto tambien que una de mis aficiones predilectas son las flores. Si fuera posible, quisiera tener todas las flores, todos los helechos y todas las plantas, los más raros y hermosos del pais. ¡Cuanto me recrea ver estos que tengo tan lozanos! Esta misma mañana me fuí a la oficina de plantas para pedir algun remedio para mis pobres orquideas que se estan marchitando.

Mi revista favorita es la "B. H.".

—La influencia de esta revista se refleja en los mas nimios detalles que voy observando en este su nido de amor. Usted, que es hermana de las rosas, deberia vivir en el pais de las flores....

—A la verdad, me gustria, si ello me fuera dable viajar por todos los mundos solo para ver parques en donde hay hermosos jardines, no para vivir en esos paises, sino para traer todo lo bello a Filipinas. Y conste que la que habla es una que nacio en Barcelona, España. Mi padre es de alla, pero mi madre es de Cagayan. Salí de Barcelona cuando solo tenia cuatro años. A la edad de seis años mis padres me encerraron en el colegio de Sta. Catalina de donde no salí sino a la edad de dieciocho. Entonces ignoraba lo que era el mundo; temia a la sociedad y a los hombres. Era yo de trato muy arisco y de caracter avergonzadizo. Del colegio pasé a vivir en la provincia de mi madre, Cagayan, luego en ambos Ilocos. Este es el motivo porque yo hablo el ilocano y el ibanag. Ultimamente, por designios tal vez del destino, una hermana mia casada, que vivia en Cebu, me llevo consigo a aquella provincia para una temporada de vacaciones, durante la cual casualmente se celebraba el carnaval. Entonces algunos distinguidos aficionados al arte de Talia trataban de poner en escena una obra a beneficio de cierta institucion, y uno de aquellos aficionados, que era mi esposo, se habia ido a casa para pedir a mi hermana que me permitiera tomar parte en aquella representacion. Fué entonces cuando Cupido desplegó sus alas, arqueo su flecha clavándola en el corazon de mi marido y en el mio. Al cabo de algunos meses, mi frente se ceñia con una corona de azahar.

—Y ahora, ¿que proyecto tiene usted trazado para el porvenir?

—Hacerle feliz a mi esposo y educar a nuestras niñas para ser mujeres utiles para el hogar y la patria.

En la salita divisé un piano y un arpa.

—Es usted aficionada a la musica?

—Muy aficionada. Cualquiera musica me encanta; la clasica, el jazz, la nuestra, y tambien la hawaiana. Tenemos en la ilocandia un instrumento muy parecido al ukelele, que lo tocan nuestros peones en horas de descanso, y que alla se llama "kutibeng". Cuando era jovencita, el arpa era uno de los instrumentos que mas tocaba, y me gustaba mucho porque, mas que el piano, tiene unos arpegios languidos, melancolicos que llegan al alma. Pero por encima de la musica, me gusta mas el canto.

Cuál es el secreto para ser feliz en el matrimonio?

—Segun mi experiencia, todo el secreto de la felicidad en el hogar está en la mujer. Tengo para mi que todos los hombres son unos chiquillos, y cuanto mas avanzan en edad mas se vuelven chiquillos. Y ya sabe usted como se les trata a los chiquillos: mimarlos, cuidarlos y reprenderlos alguna que otra vez, pero suavemente, romanticamente.

—Tiene usted razon, doña Consuelo. Me permite usted tener una fotografia de usted?

—Se la daré, bajo una condicion: elimine usted antes ese adjetivo "doña". Parece que "doña' suena a grandeza, a honores, a mucho rango. Quiero que me llame simplemente Consuelo.

—Obedezco.

Y le tendí mi mano diciendola:

—Me despido, señora, llevando en el alma un Consuelo de mis pesares.

—Qué ocurrente es usted. Mire, llevese este album que tengo. En él verá el souvenir que nos dedicaron los amigos de Turá—periodistas, dramaturgos y todos sus compañeros cuando el era bachelor.

Todo lo que yo diga aqui de doña Consuelo o de Consuelo (sin doña) como ella quiere que se le llame no sera mas que un palido reflejo de lo que verdaderamente es. Lejos de ser arisca, como ella misma dice ser a los 18 años, Consuelo es hoy todo bondad y de un trato exquisito y atrayente. No en vano fue escogida musa y señora del galano escritor y Representante por Cebu, Hon. Buenaventura Rodriguez.

Marcha lenta pero firme y progresiva--la de La Salvacion

Lo mismo que cualquiera asociacion mutua de construccion y prestamo, "La Salvacion", Sociedad Mutua de Construccion y Prestamos fue organizada con el objeto de acumular los ahorros de sus accionistas y reembolsarles sus ahorros y ganancias acumuladas a la devolucion de sus acciones, para fomentar la industria, la frugalidad y la construccion de casas entre sus accionistas, y para dar prestados sus fondos a los accionistas sobre la base de ciertas garantias y la promesa de compra de participaciones en las acciones de los socios como seguridad colateral.

Oraganizada a mediados de 1932 cuando los precios de los bienes raices en Filipinas se hallaban ya en descenso, poco se esperaba del exito de la asociacion. Y esta vencio toda duda y continuo, gracias a la firme conviccon de sus fundadores en una exitoso futuro y a la perseverancia de los mismos. A diferencia de la mayoria de las instituciones de su clase, "La Salvacion", Sociedad Mutua de Construccion y Prestamos tuvo un origen muy humilde. No tuvo ni tiene ninguna pretension de grandeza. Ofrece su ayuda a los de la clase obrera, a pequeños comerciantes, a jornaleros, a empleados asalariados y a jovenes profesionales que desean ahorrar o construir modestas casas y viviendas para sus familias. Esta asociacion no invita la inversion de los grandes capitalistas. La concepcion de los fundadores no es la de una compañia de inversiones capitalizada y controlada por unos cuantos. Por esta razon se evita la acaparacion de acciones y raras veces es permitida la misma. De cinco accionistas que tenia el 1.o de mayo de 1932 cuando la asociacion comenzo a funcionar, ahora tiene mas de 3,000 accionistas en todas partes de las Islas con un capital agregado y suscrito de P6,140,000.00. Tan enorme crecimiento en el breve plazo de los dos años cuando precisamente el pais se hallaba atravesando una serie de calamidades y estaba preso de la mas aguda depresion economica que jamas se ha experimentado en esta parte del globo, inspiro la confianza y la fe del publico en la asociacion.

Fiel a sus fines, "La Salvacion" siempre ha alentado la construccion de casas entre sus accionistas, concediendoles, siempre que le ha sido posible, prestamos para construcciones. Y a aquellos que no les interesaba construir casas pero que deseaban construir residencias propias mediante una pequeña cantidad ahorrada que no bastaba para cubrir el precio de la citada residencia, la Asociacion adelantaba el 40 al 50 por ciento bajo la garantia de la propiedad a fin de ayudar al accionista.

"La Salvacion", Sociedad Mutua de Construccion y Préstamos es la mas joven y la mas pequeña asociacion de su calse en Manila. Pero contrario a la creencia popular ni la edad ni el tamaño comprueban la estabilidad de una asociacion de construccion y prestamos. Es la naturaleza de las seguridades que posee y la prontitud con que cubre sus obligaciones para con los accionistas lo que determina la estabilidad de una asociacion de esta clase. A juzgar por estos standards, "La Salvacion", Sociedad Mutua de Construccion y Prestamos, no puede ser la ultima en la larga lista de asociaciones de su clase en Filipinas. Y la razon de esto es clara. "La Salvacion" no se limita a predicar el ahorra y la frugalidad entre sus accionistas. Tambien practica estas virtudes sin parar mientes en el confort ni en la conveniencia de su personal. Comparte sus oficinas con otra compañia y los salarios que paga son notoriamente desproporcionados en cuanto al servicio que rinde a fin de minimizar sus gastos.

Es esta politica de estricta economia y conservatismo en la concesion de prestamos—pequeñas cantidades en lo posible—lo que ha hecho a "La Salvacion" una asociacion estable y solvente como lo es actualmente.

En 1932, a pesar de solamente ocho meses de funcionamiento, cumplio inmediatamente con todas sus obligaciones vencidas y declaró un 10 por ciento de dividendos sobre las acciones ordinarias. En 1933 cuando los efectos destructores de la depresion ya se dejaban sentir en todos, tambien declaro un 10 porciento de dividendo sobre las acciones ordinarias ademas de pagar pronta y regularmente un 8o|o y 9o|o de dividendos garantizados sobre acciones pagadas.

Un analisis cuidadoso de la Hoja de Perdidas y Ganancias de la Asociacion hasta el 30 de septiembre de 1934, al cierre de las transacciones ordinarias, demuestra que durante los ultimos tres trimestres del año en curso "La Salvacion" hizo una ganancia neta de P27,156.69 e incurrio en gastos que montaron en P10,451.73, dejando una ganancia limpia de P16,704.96 de los cuales P8,085.76 se pagaron a los dueños de acciones pagadas y P8,619.20 se reservaron para ser acreditados a las acciones ordinarias de acuerdo con sus valores en fecha. A juzgar por dichas cifras, no es aventurado decir que los accionistas de la Asociacion no tienen por que alarmarse pos cuanto que los dividendos esperados de ese año para las acciones ordinarias rebasan los limites de la posibilidad.

Estos son dias de prueba para todos los negocios. Nuestros principales productos agricolas encuentran un mercado muy limitado en el extranjero y nuestro consumo domestico es mas limitado aun. Los capitalistas se muestran rehacios en hacer inversiones y las facilidades de credito, debido a la inseguridad de los tiempos, son muy dificiles de obtener. Pero a pesar de todas estas dificultades, "La Salvacion" esta abriendose paso lenta pero firmemente. La crisis, en su peor manifestacion, no podra obstaculizar o detener a la asociacion en su seguro avance hacia el exito de sus fines preconcebidos. La asociacion cree y tiene fe en la sabiduria de nuestros lideres nacionales. Tiene firme determinacion de hacer lo que es recto y con la cooperacion y la confianza del publico en general y de sus accionistas en particular, no hay duda de que el exito de la mas nueva y más joven de las asociaciones de construccion y prestamos en Manila, es seguro. "La Salvacion" mira el pasado con satisfaccion y con un orgullo inefable; ahora se abre paso adelante con prudencia y precaucion y afronta el futuro con confianza y esperanza.

Aventuras...

(*Continuación de la página 20*)

de Graham. Esta, sin embargo, estaba tan oscurecida por la nieve que continuaba cayendo, que nada pudimos sacar en claro. La estacion ballenera, abandonada, estaba en un estado lastimoso. La mayoria de los tinglados habian perdido sus techos, volados por el viento, y la nieve se habia acumulado en el interior cubriendo todos los objetos.

Mientras efectuabamos estas exploraciones, nuestro piloto aviador, Bernt Balchen, examinaba el terreno con el fin de encontrar algun lugar apropiado para el despegue del avion. La nieve que cubre la falda de las colinas cercanas ofrece un excelente campo de aterrizaje, y a menos que ocurra algun cambio inesperado en el tiempo, se conservara intacta por varias semanas todavia.

Esto nos permitiria iniciar nuestro vuelo polar. Por consiguiente se dieron instrucciones a la tripulacion para remover la nieve y el hielo que cubren el pequeño muelle, para poder asi desembarcar el aparato, sirviendonos de sus "skis".

Desde el muelle podremos llevar el avion hasta el "aerodromo" tan pronto disminuya la fuerza del huracan y la presion que ejercen los hielos contra el casco del "Wyatt Earp", permitiendole asi acercarse al muelle.

Tres noches de comedias y musica

Por M. P.

Las tres noches de risas y alegria que los Tomasinos tuvieron en el Manila Opera House, con motivo de la celebracion del segundo centenario de la fundacion de su Colegio de Leyes, se caracterizaron por el despliegue de sus aptitudes artisticas.

En la primera noche, los Freshman y Sophomore se combinaron admirablemente para dar al publico un espectaculo sin igual. Hubo numeros de canto y baile, comedias y musica, que gustaron mucho al auditorio. Los Sres. Sola, Singian y Guevara merecen ser felicitados, como tambien el Sr. Testa, por el exito de esta noche.

La segunda noche, la de los 'juniors', la de la gente mas mala, a juicio de un profesor, se caracterizó por el veridicto del jurado poetico, habiendo sido laureados Aurelio Alvero como poeta en ingles y Augusto Revilla como poeta en español.

Se puso la obra "Behind de Curtain", original, manuscrito, direccion e interpretacion de Narciso Pimentel, ese pillastre que ha sabido pintar a las mil maravillas los pequeños defectos de los mismos profesores de derecho de la universidad catolica. Narciso Pimentel, Carlos Kahn (simpatico gordinflon). Francisco Pimentel, Horacio Tagle, Carlos Victorino y otros se lucieron admirablemente en sus respectivos papeles.

La apoteosis de la celebracion tuvo lugar en la ultima noche, la de los Seniors en la que se ventiló la supremacia de los mejores oradores de Sto. Tomas, habiendose llevado la copa del Ilustrisimo D. Leopoldo Kahn el joven Francisco A. Romualdez, siguiendole Aurelio Alvero que se ganó la medalla de oro donado por D. Gabriel La O, despues Rafael David que obtuvo la medalla de plata del profesor Lichauco y Laurentino de Guia la medalla de bronce del Profesor Diaz.

Como broche final, se estrenó la chistosisima comedia "where there is a will", original de Augusto Revilla y traducida al ingles por Carlos Kahn. En esta obra, quedose consagrado artista del tablado, cuerpo y alma, el joven Antonio Ojeda que en su papel de recatado afeminamiento, supo arrancar aplausos atronadores del publico. Carlos Kahn se lució admirablemente en su papel de Charles, y supo dar rienda suelta a su cometido con toda la esperada naturalidad de un actor consumado. Horacio Tagle y Pedro Revilla, gustaron la mar, en su dialogado chino, y conquistaron merecidos aplausos. Carlos Victorino, Luis Feria, Henry Mueller, Gregorio Hernandez Jr., Placido Reyes, Pelaez, Martinez (el atleta), Miguel Papa y Gracio Caluen se portaron como verdaderos artistas.

Los Sres. Augusto Revilla y Carlos Kahn, que fueron el alma de esta noche, fueron felicitados por el exito de la velada.

Los actores aficionados, los gerentes de la funcion, asi como los correspondientes chairman, expresan su satisfaccion al servicio del Sr. Enrique H. Davila, quien se encargó del maquillaje de los artistas.

Cutis Embellecido con Cera Mercolizada

Hermosas mujeres de todo el mundo le diran los beneficios que han obtenido del uso diario de la Cera Mercolizada pura. Esta cera conserva la piel suave y blanca y completamente libre de imperfecciones. Basta aplicarla golpeandola suavemente en el rostro, cuello y brazos todas las noches al acostarse. Extrae todas las impurezas de los poros y rapidamente elimina la grasa, amarillez, manchas y otras imperfecciones. Su cutis adquiere un nuevo aspecto juvenil y adorable. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para reducir las arrugas** use una solución de 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ litro de extracto de hamamelis. **En todas las boticas.**

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
SALA I

INTESTADO del finado
MIGUEL MORALES

No. 45108

ORDEN

La administradora de este abintestato ha presentado su cuenta final y un proyecto de particion y adjudicación. Segun dicho proyecto de particion, los herederos son tres (3) hermanos y dos (2) hermanas, todos residentes fuera de las Islas Filipinas. Ninguno de estos presuntos herederos ha comparecido e intervenido en estas actuaciones.

Con el fin de dar oportunidad a todos los que quieren impugnar la declaracion de herederos del finado Don Miguel Morales, el Juzgado por la presente, señala a vista este asunto, asi como tambien la de la cuenta final y el proyecto de particion arriba mencionados para el 5 de Diciembre de 1934, a las 10:00 a. m., e instruye al Escribano a que publique esta orden en el periodico "La Vanguardia" en las siguientes fechas: Noviembre 16, 23 y 28 de 1934, corriendo el costo de esta publicacion a cuenta de esta administracion.

Asi se ordena.

Manila, I. F., Noviembre 12, 1934.

A. HORRILLENO,
Juez

(16-23-28—Nov.—34)

LECHE

Magnolia CERTIFIED PURE

Coloca Ud. la leche en primer lugar en su presupuesto de gastos para alimentos? Si no, deberia Ud. hacerlo.

No hay nada que pueda suplantarla en la dieta diaria.

A los niños de todas las edades les gusta tomar la Leche Magnolia. Se desarrollan y crecen sanos por sus valiosas propiedades alimenticias. Puede Vd. estar seguro de que contiene las proteinas, grasas, carbohidratos y minerales necesarios. Tiene ademas las Vitaminas requeridas.

Botella de 1 Pinta 15¢

Botella de 1 Cuartillo 30¢

Cottage Cheese 40¢

ENTREGA A DOMICILIO GRATIS

Magnolia CERTIFIED PURE

DAIRY PRODUCTS PLANT

660 Echague—Tel. 2-12-19

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

No renuncie a un casamiento bueno por unos hijos egoistas, aconseja Dorothy Dix a una viuda solitaria—¿Es peor una amiga que roba o un marido que se deja robar?

ESTIMADA MISS DIX: Soy una mujer de 38 años de edad. Estoy muy enamorada de un hombre de 40 años que desea casarse conmigo. Pero tengo dos hijos, un niño de 16 años y una niña de 10, que objetan a mi casamiento, tan solo porque no quieren compartirme con cualquiera. Ellos quieren mucho a este hombre y éste les quiere y estoy segura de que se mostrará muy bueno para con ellos, pero creen que si me caso, mi actitud hacia ellos cambiará.

¿Qué debo hacer? Permaneceré viuda para dar por el gusto a mis hijos o debo contraer segundas nupcias como deseo?

VIUDA SOLITARIA.

RESPUESTA:

CASESE con el hombre a quien quiere, a toda costa. Sus hijos son demasiado egoistas cuando sacrifican a su madre por sus caprichos y usted sería muy tonta si cede a ellos. Además, aun cuando objeten ahora a su casamiento, no pasará mucho tiempo antes de que comprendan que era lo mejor que usted podría hacer, no solo para usted sino para ellos mismos.

SUS HIJOS le piden que se quede con ellos, pero ellos no se quedarán con usted. A unos cuantos años desde hoy, la vida les llamará y no pensarán en mamá cuando llegue el tiempo de irse y buscar su suerte y casarse y fundar su hogar propio. Esto es justo y natural y usted no se quedaría con ellos si pudiera, pero la madre se queda muy sola en el viejo nido después de que sus crios se hayan ido.

DESDE LUEGO, sus hijos creen ahora que siempre le necesitarán a usted y querrán siempre que usted esté con ellos, pero esta no es la verdad. Descubrirán que mamá es un obstáculo cuando tenga que ser como la cola eterna del cometa y tengan que arrastrarla con ellos y procurar cuidarla y divertirla.

Y CUANDO ELLOS se casen, sus esposos y esposas no querrán que mamá viva con ellos. La suegra en la casa es invariablemente la causa de muchos choques. Hasta sus mismos hijos son más felices cuando su mamá está ausente por mucho que le amen.

POR ESTA RAZON, una viuda de su edad hace muy bien en casarse si encuentra un hombre a quien puede amar y le convenga. Usted, con toda probabilidad, tiene una vida larga ante sí que debe ser llenada de felicidad, de amor, de intereses y ocupaciones que encuentra una mujer cuando tiene marido y casa propia.

Y EL QUE USTED se case y tenga su casa propia será una ventaja, no una desventaja, para sus hijos, porque evitará que usted sea una carga para ellos ya sea espiritual o económicamente y les deja libres de vivir sin obstáculos su propia vida, lo cual no podrían hacer si tuvieran una madre viuda que ha de depender eternamente de ellos porque carece de cualquier otro sostén.

SUS HIJOS son d edad bastante para comprender esto y si usted les explica la situación, acogerán con cordialidad al nuevo padre en vez de resentirse de él.

Y SI SE NIEGAN a escuchar la razón, vaya adelante y cásese de todos modos y envíelos al colegio hasta que tengan edad bastante para tener juicio No permita que su vida se arruine por dos jovenzuelos egoistas. Acuérdese que esta es como la última llamada para usted al comedor, al comedor de la vida.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Soy una niña de diecinueve años. Durante los dos últimos años he estado en correspondencia con un chico a quien nunca he visto. El no quiere verme, pero se ofrece a enviarme mi billete de ferrocarril si consiento en ir a visitarle. Desea casarse conmigo tan pronto como nos encontremos, si nos queremos mutuamente. ¿Cree usted que seré feliz si me caso de esta manera?

B. C.

RESPUESTA(

HIJA MIA, no ves el riesgo terrible que tomas, en todos los sentidos si te vas a este hombre a quien jamás has visto y de quien no sabes nada? Quizás él no tenga la menor intención de casarse contigo, y cuando llegues a su pueblo, estarás completamente bajo su poder.

ALLI no tendrás amigas. No tendrás dinero y nadie creerá que eres una niña inocente porque ninguno creerá que una niña sea lo bastante tonta para hacer la cosa arriesgada que tratas de hacer. Las mujeres de las calles son reclutadas de las de niñas que se han unido con hombres y casados que prometieron casarse con ellas y que dejaron cumplir su palabra.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Nuestro círculo está completamente trastornado por esta cuestión de la moralidad. ¿Quiere usted hacer el favor de decidirla por nosotros?

Un matrimonio en nuestra vecindad ha tenido dos hijos y al parecer era muy feliz hasta hace tres años en que una amiga íntima de la esposa vino a vivir con ellos. La amiga y el marido se enamoraron. La esposa echó de casa a la amiga pero el marido continua sus atenciones para con ésta. La esposa ha recurrido a la amiga, rogándola que no destroce su hogar, pero la amiga dice que ella y el marido se aman mutuamente y tratan de casarse tan pronto como la mujer se divorcie del marido.

Ahora bien, ¿quién es más culpable, la falsa amiga o el marido falso?

UNA LECTORA.

RESPUESTA:

UNA MUJER que viene a casa de una amiga y toma ventaja de la oportunidad que así se la ofrece de robar al marido de aquella es tan despreciable como la culebra en la hierba.

ES RUIN e ingrata. Ni siquiera tiene la virtud salvaje de ser leal al pan que ella comió y no se le puede condenar de manera bastante severa. Si ha obtenido su merecido, debe ser calificada de ladrona y excecrada por la sociedad decente.

PERO, mala como es la mujer, no creo que ella sea tan culpable como el hombre que destroza su hogar con su propia mano.

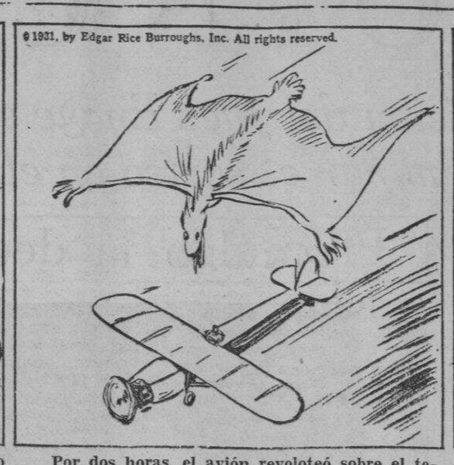
DESPUES DE TODO, el deber de la amiga no es tan grande como el del marido. La responsabilidad de la amiga no es tan grande como la del marido. La amiga no ha jurado lealtad como el marido.

DOROTHY DIX.

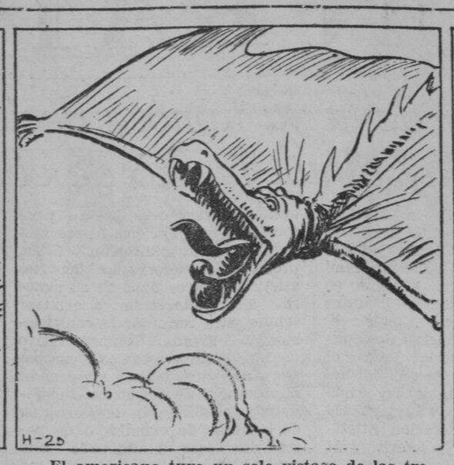
Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

TARZAN EN EL INTERIOR DE LA TIERRA — Por Edgar Rice Burroughs

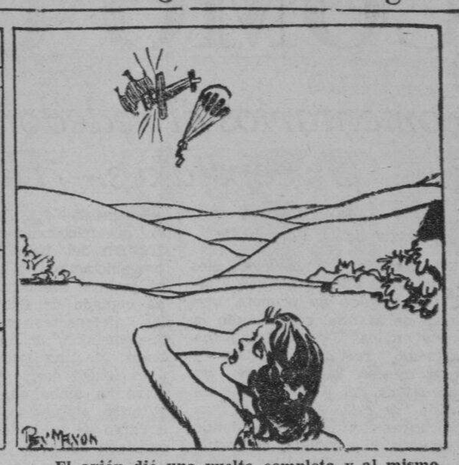
El avión de exploración hizo un gran círculo sobre las selvas y los llanos de abajo. Luego, por primera vez, Jason Gridley se dió cuenta de que sus probabilidades de volver al O-220 eran muy escasas. Porque no había ningun horizonte en todo Pellucidar, ningun jalón que pueda servir de guía. En vez de ello, todo el paisaje se curvaba hacia arriba y solo se fundía en el aire distante. Temiendo perder tiempo y combustible si buscaba más tiempo un jalón, se puso en línea recta, poniendo sus ojos agudos a vigilar cuidadosamente alguna señal.



Por dos horas, el avión revoloteó sobre el tejado lleno de hojas del bosque primitivo. En ninguna parte vió Gridley alguna señal de aquellos a quienes buscaba. Al llegar a una cadena de montañas, decidió volver. Mientras hacía maniobras al avión para dar la vuelta, vió con el rabillo del ojo algo en el espacio encima de él. Mirando rápidamente detrás, el americano se puso sorprendido. Volando ahora, casi encima de él, estaba una criatura gigante, cuyas anchas alas casi igualaban a las del avión que él manejaba.



El americano tuvo un solo vistazo de las tremendas quijadas armadas de horrorosos dientes. En aquel instante se dió cuenta que este gigante de una época prehistórica estaba decidido a atacarle. Gridley volaba a una altura de unos trescientos pies cuando el enorme pteranodon se lanzó derecho al avión. Trató de eludirlo inclinándose. Hubo un terrible choque, un ruido, un destrozo de maderas cuando el pteranodon se lanzó sobre su presa hasta la hélice.



El avión dió una vuelta completa y al mismo tiempo Gridley saltó. Abrió su paracaídas. Algo le había tocado en la cabeza y perdió su conocimiento. Muy abajo, atraído por el destrozo en el espacio, una hermosa niña miró hacia arriba. Vió lo que creyó ser dos enormes reptiles voladores que se pusieron a luchar y de uno de ellos había salido un hombre. Era increible, pero más que nada era horripilante. Asi que Jana, la Flor Encarnada de Zoram, dió la vuelta y huyó.

CONNIE — Por Frank Godwin

CONNIE: Sí, vienen por aqui. Puede figurarse lo que son?
BAKER: Es un grupo de personas. Pero no veo más que eso.

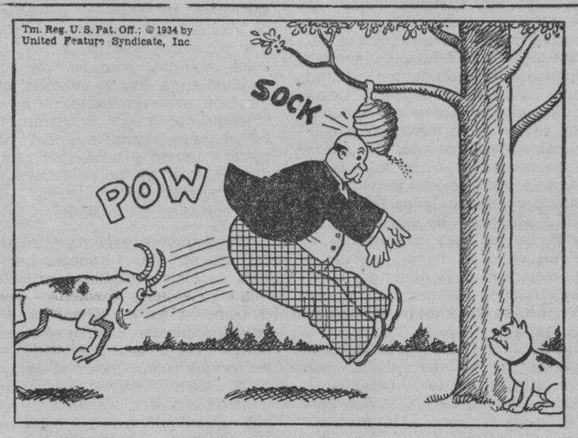
CONNIE: Ahora puedo verles. Son indios.
BAKER: Sí, pero no se parecen a cualquiera de los que antes vi.

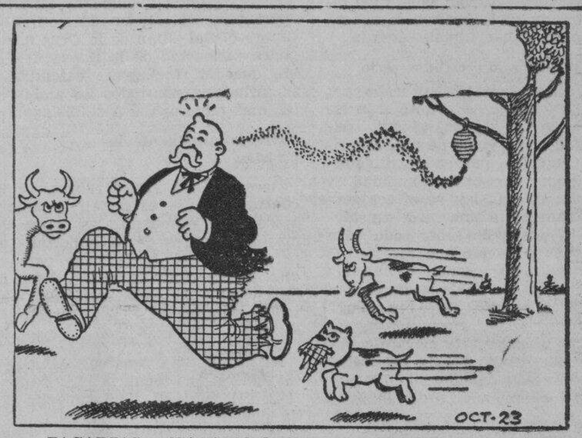
BAKER: Venga, vamos a volver al avion. Creo que hay algunos fusiles en el cuarto del volante y es posible que los necesitemos.
CONNIE: Deben haver capturado a los otros y ahora vienen para saquear el avion.

BAKER: Han desaparecido! Aqui es donde estaban guardados los fusiles, pero nada ha quedado de ellos.
CONNIE: Qué barbariad!

FRITZI la corista — Por Ernie Bushmiller

FRITZI: Pues, tio Zac. Espero que disfrutarás de esta vacación en el campo.
ZACARIAS: Espero que pueda quitarle a Lola de mi mente.



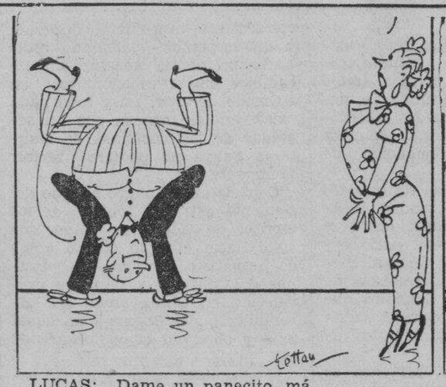


ZACARIAS: Chico! Nada hay como el campo para hacerle a uno olvidar las penas.

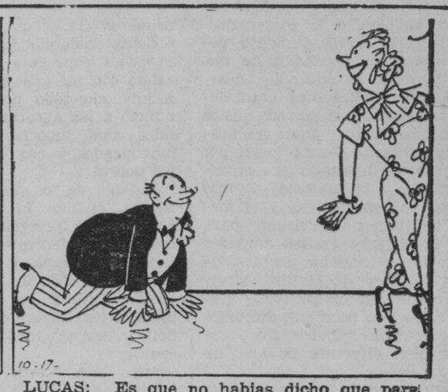
¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

LUCAS: Qué tal, mamá.

LUCAS: Cuando comemos, má?



LUCAS: Dame un panecito, má.
TECLA: Te estás portando como un tonto para tu edad.



LUCAS: Es que no habias dicho que para conservarse joven, uno tiene que obrar a modo de un niño y tonto?
TECLA: No necesitas imitar. Tu naciste tonto!

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

"LAPSUS LINGUAE"

En todas partes cuecen habas. En una revista de los Estados Unidos se comentó no hace mucho el mayúsculo "lapsus" o desliz de la lengua por uno de los anunciadores que dijo: "Ahora van Vds. a escuchar un **duelo** amoroso por Fulana y Zutano", cuando debió haber dicho "dueto". Pero menos mal que el duo resultó ser un verdadero duelo de palabras apasionadas.

Aquí, en Filipinas, oímos, también, algunos deslices que nos hacen reir hasta por las narices. Pero estos deslices de aquí son más bien enormes faltas gramaticales, o, dicho más en concreto, de sintaxis.

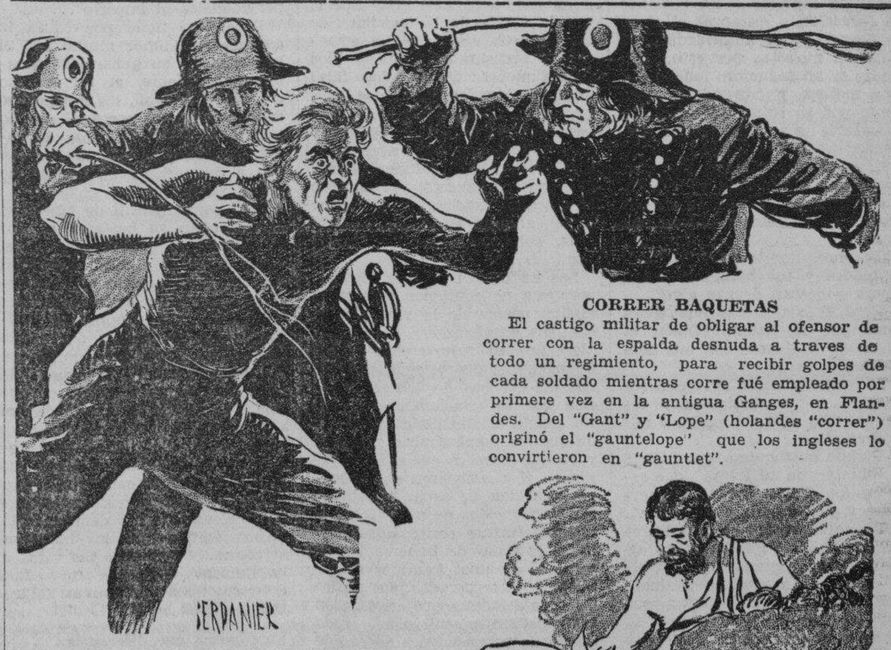
Pero esto es excusable. Aquí todos hablamos, cuando menos, tres lenguas, y no es extraño que introduzcamos en unas los modismos y particularidades de otras y formemos un "gringo" que hay que adivinarlo.

Hay quien pluraliza "música' para decir piezas musicales; hay quien dice **"We will be back (on the air) again"**; hay quien toma un masculino por un femenino, hay quien dice "juvenail" por "juvenil", etc. etc.

Tales faltas son perdonables, no obstante la frecuencia en que incurren en ellas ciertos individuos. Porque son faltas cometidas "de buena fe". También hay algunos que cuando peroran ante el micrófono cararspean, se detienen en seco, a veces durante un minuto o más, tosen, tartamudean, se equivocan y se corrigen ellos mismos, etc. etc. Pero como estas faltas son tan bien "de buena fe", es decir, sin querer, de aquí que también son perdonables.

En todas partes cuecen habas.—EL CARLO.

COMO COMENZARON — Por Paul E. Bernadier



CORRER BAQUETAS

El castigo militar de obligar al ofensor de correr con la espalda desnuda a traves de todo un regimiento, para recibir golpes de cada soldado mientras corre fué empleado por primere vez en la antigua Ganges, en Flandes. Del "Gant" y "Lope" (holandes "correr") originó el "gauntelope' que los ingleses lo convirtieron en "gauntlet".

EL HUSO

En alusión al fuego de la chimenea que no podia extinguirse por el viento, originó la palabra "fusee" del latin "focus" (chimenea) que significa una antorcha de señal del ferrocarril.

M.E.C.D. 2016

COMO UN RAYO EN CIELO DESPEJADO

Comentarios al rededor de la ya famosa decision del Juez Enage sobre los Sweepstakes.--¿Hay algun medio de eliminar el sorteo en ellos?

Por RUFO CUADRA
Redactor de La Vanguardia

La decision que hace algunos dias dictó el Juez Francisco Enage, del juzgado de primera instancia de Manila, condenando la loteria en los "Sweepstakes", ha producido bastante revuelo y cierta tension vacilante en un gran sector del publico que ha jugado y esta jugando en esa gran invencion importada donde el deporte, la caridad y la fortuna se han estrechado las manos y han hallado un medio comun de asociacion.

Actitud poco honrosa

No faltaron quienes sobrecogidos por la impresion del momento, pusieran la voz en el cielo preguntando inmediatamente por su dinero, y, no faltaron, asimismo, rumores sobre posibles acciones judiciales en orden al cobro de lo perdido en anteriores "Sweepstakes". Desde luego que bajo el articulo 8 de la Ley 1757 (mejor conocida por ley sobre juegos prohibidos), uno de los muy pocos de sus articulados que no fueron derogados por el Codigo Penal Revisado, cualquiera persona que pierde dinero o cosa de valor en una casa de juego puede recobrar, con tres años de prescripcion, el doble de lo perdido, entablando una accion judicial contra el dueño, manejante o encargado de dicha casa de juego. Pero, que se recuerde, los tribunales locales no han registrado hasta ahora mas que un solo caso en que se ha concedido un remedio de esta naturaleza y por cierto la actitud del demandante no fue considerada por los mismos tribunales como muy honrosa. Y si la ley criminal tuviera que aplicarse, no solamente podria ser procesado el que perdio sino tambien el que ganó, y en el primer caso, si es punible la loteria celebrada en combinacion con los "Sweepstakes" podriamos ser procesados todos los que hemos jugado y comprado billetes aun sin haber tenido la fortuna de ganar ningun premio.

Se presta a un estudio serio

El pronunciamiento hecho por el Juez Enage en cuanto a la loteria en los "Sweepstakes", viniendo como viene de una autoridad judicial que puede dictaminar sobre la constitucionalidad y validez de una ley, se ofrece verdaderamente a una seria consideracion y estudio sobre todo para aquellas personas que directa o indirectamente tienen o han tenido a su cargo la organizacion de tales espectaculos populares conforme a las leyes que de un tiempo a esta parte se han venido promulgando por la Legislatura sobre el particular.

Hay algun medio de eliminar el sorteo o la loteria en los "Sweepstakes"? Tal es el dilema que necesariamente suscita la decision del Juez Enage y que probablemente no halle un facil ni pronta solucion. El plan se ha copiado de Irlanda—arguiran los defensores—en donde el "Sweepstakes" se celebra acompañado de una loteria. Pero el Juez Enage dando con el mismo clavo ha dicho que la ley que autorizo el ultimo "Swepstakes" a cargo de la Federacion Atletica, nada decia de la loteria, y ni los diccionarios enciclopedicos y legales definen tal palabra como algo que signifique loteria o juego de azar. Y que la loteria no puede entrar legalmente en esta jurisdiccion por estar proscrita en los Estados Unidos y la ley local.

Dos puntos claros

Hay dos puntos, sin embargo, que se elucidan claramente de la decision tan comentada del Juez Enage y son los siguientes: 1.o que no hubo pronunciamiento en cuanto a la anti-constitucionalidad de la ley, o mas claramente, no ha condenado la celebracion de los "Sweepstakes", sino tan solo la alegada loteria; y 2.o, que la referida decision se ha concretado al caso de la Federacion Atletica y de ningun modo pudo haberse referido a futuros espectaculos similares, como por ejemplo, el proximo gran "Sweepstakes" de la Caridad.

Alguien me ha indicado que las ultimas leyes de la Legislatura sobre los "Sweepstakes" facultan a una junta de fideicomisarios para promulgar las reglas que estime convenientes para la celebracion de dichos espectaculos. Ahora bien: si estaba sobreentendido que dentro de semejante facultad y de tales reglas, podria encerrarse legalmente la loteria, ya es harina de otro costal. De todos modos, la loteria o los 'Sweepstakes", es algo que ya se ha apoderado de nuestra debilidad y de nuestros sueños, y mientras esten aparentemente sancionados con el timbre oficial, Juan de la Cruz no podra sustraerse de la nueva fiebre que tan facilmente extendio su influencia por todos los ambitos mas remotos del archipielago.

Extracto amplio de la decision

Accediendo a varios ruegos, a continuacion se extractan de un modo mas ampliado, las partes mas pertinentes de la importante decision del Juez Enage para una mejor compenetracion del lector sobre su verdadero dictamen relativo a los "Sweepsakes":

La "Philippine Amateur Athletic Federation', segun la Ley No. 3262, tal como ha sido enmendada por la Ley No. 4017, es una entidad civica organizada para fomentar los ejercicios fisicos metodicos y la educacion fisica, promover y mejorar los deportes atleticos y otros fines de su genero. Esta autorizada a arbitrar fondos para terminar la construccion del Estadio Conmemorativo de Jose Rizal y establecer campos de recreo adecuados en centros importantes de poblacion de Filipinas, mediante la organizacion de carreras de caballos o de perros dos veces al año cada una con apuestas o "sweepstake", en las fechas que señale dicha Federacion."

El juez cita aqui varias autoridades sobre la definicion de la palabra "sweepstake" y agrega lo que, en breves palabras, quiene decir que, "Sweepstake", es una combinacion en que una o varias personas pueden ganar todas las apuestas o premios en unas carreras de caballos. Ni la ley 4017, ni algun comentarista autorizado que sepamos, lo relacionan con la celebracion de un sorteo o cualquier otro juego de azar distinto de las carreras de caballos o de perros, Pero, el Hipico, Revista Mensual de la Federacion, lo define a su vez, pero adulterandolo y retando al parecer a la ley contra el juego de azar, como sigue:

"Sweepstake" consiste en una carrera o serie de carreras de caballos o perros, combinada con alguna forma de sorteo; los caballos, asi como los numeros, se sortean para la carrera, haciendo asi entrar en el azar la ligereza o velocidad de los caballos."

En efecto, segun las pruebas aportadas por la acusacion y de acuerdo con la historia corriente local, de la cual los tribunales pueden tener conocimiento judicial, la Federacion celebro su primer "Sweepstake el 31 de Diciembre de 1933, y el segundo, el 24 de Junio del presente año. Es un hecho que en las carreras de caballos que tuvieron lugar en esta ultima fecha, y a las cuales corresponden los documentos falsificados, la Federacion ingenio el siguiente procedimiento preliminar: Se habian expedido tickets numerados. Antes de comenzar las carreras los numeros se colocaban en sus marcos. Los marcos que contenian las bolas se retiraban uno por uno para ser vaciados en una caja de tela metalica. Despues de que todas las bolas se hallaban depositadas en dicha caja, se hacia funcionar el motor, el cual ponia en movimiento cierto transportador que llevaba las bolas de la caja de tela metálica a cierta esfera. Tan pronto que habia seguridad de que no ha quedado ninguna bola en la caja de tela metalica, se hacia funcionar otro motor para poner en rotacion a la gran esfera con el objeto de revolver las bolas. Se conectaba entonces un tubo de cristal y se movia una palanca para hacer caer las bolas a otra esfera. De este modo, se hacia caer un total de 180 bolas que pasaban automaticamente por el tubo de cristal a otra esfera. De estas bolas asi sorteadas, 160 eran las ganadoras de los "Premios Secundarios" fijados para las mismas, y las 20 bolas restantes eran las que correspondian a los 20 caballos que tomaron parte en las carreras de "Sweepstakes'" y determinaron los numeros ganadores del primero, segundo y tercer premios.

El "Hipico" de 31 de Diciembre de 1933, describe el aparato del "Sweepstakes' como sigue:

"Particularidades principales del aparato del Sweepstakes.—Una de las principales particularidades de dicho aparato es que duarante todo el sorteo, o sea desde el momento en que se expongan las bolas al publico para su comprobacion hasta el en que se declaren y anuncien los numeros ganadores, ninguna mano tocará cualquiera de las bolas numeradas.

Otra particularidad importante es que todas las operaciones del sorteo se verificaran a la vista del publico que asista a las carreras.

Nuestro tecnico ha diseñado de tal manera el mecanismo del aparato que se ha de emplear, que asegure esas dos particularidades importantes, asi como tambien prevenga la posibilidad de cualquier irregularidad durante el sorteo."

El mismo procedimiento, con alguna que otra variante para asegurar mejor la imparcialidad de la suerte o del azar, se habia llevado a cabo en el Sweepstake del 24 de Junio de 1934. Resulta, por tanto, que antes de verificarse las verdaderas carreras de caballos o el verdadero Sweepstake, se habian expedido billetes o tickets numerados, y se habian preparado bolas tambien numeradas que correspondian a dichos tickets, las cuales se revolvian mediante el aparato que las contenia, a fin de llevar a cabo un sorteo que tenia lugar para hacer salir al azar, los numeros que debian merecer los premios menores o secundarios que no entraban necesariamente en las carerras de caballos o en el "Sweepstake" para poder ganarlos.

Se verá de lo expuesto, que el juego emprendido por la Federacion, se componia de dos partes: una, mediante billetes, bolas y aparato, de cuyo procedimiento ya resultaban numeros premiados con premios menores o secundarios: y, otra, tenia lugar en las carreras o "Sweepstake", pero entrando solo en este juego el numero de bolas correspondiente al numero de caballos que iban a correr, sacado tambien al azar, del numero anterior de bolas con premios menores. Con tales procedimientos, como se observará, no era toda carrera de caballos o "Sweepstake", por consiguiente, lo que tenia lugar, como asi debia ser y asi solamente estaba autorizado por la ley, sino que este juego licito era meramente el final de un gran preliminar que era completamente de azar, y a este preliminar correspondian todos los tickets expedidos por la Federacion, entre ellos, los Exhibitos B, C y D, supuestamente falsificados por el acusado.

La Federacion, habiendo sido consagrada mediante las leyes citadas 3262 y 4017, viene a ser como una entidad semi-oficial, y su actividad estricta, por tanto, en cuanto se refiere a las carreras o Sweepstakes de caballos, podria pasar como oficial, sobre todo, en lo que se refiere a aquellos billetes que, de hecho, entraban en tales carreras o Sweepstakes. Pero es el caso que todos los billetes o tickets expedidos eran parte de la "paraphernalia" o instrumentos en un procedimiento preliminar de sorteo, separado en cierto modo de las carreras de caballos, que era completamente de azar, o sea en el sorteo de bolas numeradas y tickets tambien numerados de cuya falsificacion se acusa al aqui procesado.

El sorteo en juego es la caracteristica de la loteria o es la loteria misma, que se celebra, como es bien sabido, con mercaderias, billetes, dinero y otras cosas, con cierta autoridad publica. Es un juego publico en que se sacan a la suerte los numeros o billetes premiados entre un gran numero de ellos que se ponen en venta, frente a anuncios de premios grandiosos o fabulosos; y este es el juego a que apeló la Federacion en la celebracion de sus "Sweepstakes" de autos. La loteria, asi llevada a cabo, es proscrita en algunos paises como en los Estados Unidos, porque es tenida como un juego inmoral y contribucion injusta que absorbe los ahorros de la clase mas necesitada, seduciendola con el cebo engañoso de una ganancia exorbitante que nunca o casi nunca se verifica. Pero este juego, por su aspecto de que es una oportunidad para enriquecerse de la noche a la mañana por un golpe de la suerte y que promueve una ayuda eficaz al desenvolvimiento y desarrollo de las instituciones cívicas y de beneficiencia, ha arraigado actualmente con simpatia en el animo del publico en general. Mas, si se considerara que de su legalizacion y sancion podria depender, no solo la regresion de la economia publica, sino, sobre todo, peligrar la libertad individual, como en el caso de autos, es debe ciertamente de los tribunales declarar, sin ambajes ni titubeos, de que aqui se trata simplemente de un juego de azar que es una flagrante violacion de una ley prohibitiva que no puede amparar el interes, por laudable que fuera, de sus progenitores, en perjuicio de la libertad individual de los que en mala hora han caido, por debilidad humana, provocados por la tentacion de tratar de participar en el botin de un crimen airado.

Al advenir en Filipinas la Soberania americana, la proscripcion de la loteria se trasplanto aqui mediante la promulgacion por la Comision Civil de la Ley No. 1757 que prohibe el juego, deroga el articulo 1801 del Codigo Civil y Arts. 343 y 579 del antiguo Codigo Penal, con el fin de castigarlo mas severamente.

En la referida Ley No. 1757, Articulo 7, entre otras prohibiciones, se castiga el jugar al "jueteng", o a cualquier otra clase de loteria y se prohibe explotar cualquiera de dichos juegos, asi como tambien el uso de cualquiera invencion o artificios mecanicos para determinar por suerte el que gana o el que pierde dinero, o cosa que represente valor. Esta prohibicion penada por dicha ley se halla incorporada a nuestro Codigo Penal Revisado hoy en vigor en su articulo 195.

El sorteo o loteria de autos en la que se usaron los exhibitos falsificados, cae completamente dentro de estas disposiciones legales punitivas. Por tanto, si los Exhibitos B, C y D fueron usados en un juego prohibido por la ley, seria absurdo el considerarlos como documentos oficiales. Constituirian, indudablemente, un instrumento del delito de juego, equivalentes, por ejemplo, a las listas o tickets del "jueteng", o a los papeles-moneda imitados o fraudulentos; y el que saliera perjudicado en su transaccion o manipulacion, a sabiendas de su ilegalidad, no estaria justificado por cierto en solicitar amparo de los tribunales, puesto que es obvio que solamente tiene derecho a esta proteccion el que la instara con las manos limpias.

Nuestro Tribunal Supremo ha sentado las siguientes doctrinas:

"Aunque el art. 1 de la Ley 1757 define lo que es el juego, no se da en dicha ley una definicion especifica de la loteria. El Tribunal Supremo de los Estados Unidos, en el asunto de Horner vs. United Stades (147 U. S. 449), definió la loteria, diciendo que 'es una distribucion de premios por suerte o azar; un juego de azar en que se aventuran pequeñas sumas de dinero para obtener por suerte un valor mas grande, en dinero o en otros articulos. No son, en la acepcion legal del termino, mala in se sino que pueden propiamente declararse mala prohibita. Son una especie, de juego prohibido y de funesta influencia.'

El termino "loteria" abarca todo sistema de distribucion de premios por suerte, tal como el 'policy playing' regalos en las exposiciones, concursos premios, rifas en las ferias, etc. e incluye varias formas de juego. En una loteria faltan los elementos de una legitima empresa comercial, y el tribunal inferior no incurrio en error, al declarar en el presente caso que el acusado era cualpable del delito de juego, dentro del significado de la ley. (E. U. contra Baguio, 39 Jur. Fil. 986).

La mera posesion de billetes de loteria, verdaderos o falsificados, constituye una infraccion de la ley del juego. (E. U. contra Reyes, 23 Jur. Fil. 39)."

Bajo distinta acepcion legal, veamos ademas la naturaleza de los referidos exhibitos falsificados.

El codigo Penal Revisado provee en sus articulos 170-175, los documentos, entre publicos, oficiales y privados que podrian ser susceptibles del delito de falsificacion, a saber : (1) los documentos publicos; (2) los documentos oficiales que tambien son publicos; (3) los documentos privados; (4) las letras de cambio y otras clases de documentos mercantiles; (5) los despachos telegraficos; (6) los pasaportes; (7) las cedulas de vecindad; (8) los certificados facultativos expedidos en el ejercicio de su profesion; y (9) los certificados de medicos o servicios de buena conducta o de otras circunstancias analogas. No aparece clasificada entre ellos la naturaleza de los "Sweepstakes Tickets" de autos. Pero se alega que estos son documentos oficiales. Es doctrina bien conocida que los documentos oficiales son los expedidos por funcionarios publicos en el ejercicio de su cargo. Y que los documentos oficiales son tambien publicos.

Tampoco pueden aparecer en las anteriores definiciones los exhibitos de autos. Estos fueron expedidos en contravencion de una ley prohibitiva de caracter general. La persona que los expidio, aunque se titula Vice-Presidente de la P. A. A. F., no es funcionario publico competente autorizado para ello por la ley, por la razon obvia de que dichos exhibitos constituyen per se un cuerpo de delito y delitivos "ab initio".

En conclusion, a juicio del Juzgado, por tanto, los "Sweepstakes Tickets" como los Exhibitos B C y D, no pueden ser documentos oficiales o privados licitos, y en vez de proteccion judicial, se merecen una prosecucion fiscal.

Promulgo la decision

El Hon. Francisco Enage, juez de la sala tercera del juzgado de primera instancia de Manila, cuya decisión sobre la loteria en los Sweepstakes ha causado mucho revuelo, habiendo afirmado que se trata simplemente de un juego de azar que es una flagrante violación de una ley prohibitiva que no puede amparar el interes, por laudable que fuera, de sus progenitores.

Un articulo de Bruce Barton

¿POR QUE SOY CRISTIANO?

Traducido para la Vanguardia por "Petrel"

(*Continuacion de la pagina* 14)
mamiento al arrepentimiento, basado sobre la seguridad de que esta presente el reino de Dios.

Los dos predicadores eran desemejantes entre si por sus gustos y temperamentos. Juan era austero y solitario; Jesus, jovial por naturaleza, inclinado a la camaraderia y la amistad. Pronto vio que las enseñanzas y el metodo de Juan no servirian para el. Se detenia en las ciudades y pueblos, o andaba por las riberas del lago de Galilea, siempre rodeado de multitudes alegres. Poco a poco sus discursos comenzaron a adquirir un caracter bien diferente de los de Juan.

Aseguró a estas pobres, oprimidas e infortunadas multitudes que Dios era su Padre y ellos los herederos de la vida inmortal. Las gentes oian con alegria estas nuevas. Con su creciente popularidad, sus palabras llegaron a tener un tono de autoridad. Las multitudes creyeron que poseia el poder de expulsar a los romanos de Jerusalen y restaurar el trono de David, y las autoridades se sintieron molestas por esto. Su madre se apesadumbro mucho por este motivo, y creyendole loco temio por su ruina que podrian acarrearle sus imprudentes declaraciones. Y

"Mientras el hablaba aun al pueblo, aconteció que su madre, sus hermanos y sus hermanas que estaban afuera, desearon hablarle".

"Entonces uno le dijo :"He aqui tu madre y tus hermanos estan afuera y desean decirte algo".

"Pero él contestó y replicó a aquel que le llamó: ¿Quién es mi madre y quienes son mis hermanos?"

"Y luego extendió su mano señalando a sus discipulos y diciendo: "He aqui mi madre y mis hermanos".

"Porque quienquiera que hiciere la voluntad de mi Padre, que esta en los Cielos, ese es mi hermano y mi hermana y mi madre".

Por aquel tiempo, el rey Herodes se habia desembarazado de Juan Bautista, mandando cortarle la cabeza. Aquel atroz asesinato entenebrecio la vida de Jesus, que leyó en ello la profecia de su profecia de su propia derrota y muerte. Sus esperanzas de que la nacion judia podria tener un renacimiento espiritual empezaron a esfumarse. Sus seguidores le abandonaron, pocos a la vez al principio y en multitudes mas tarde, hasta que le quedaron a penas un poco mas de sus doce primeros discipulos.

Comprendiendo que nada mas se podia conseguir contemporizando con los gobernantes, arrojó a un lado todo disimulo y denunció a las autoridades sacerdotales como hipocritas, sepulcros blanqueados y esquilmadores de los pobres.

En uno de los dias de grandes fiestas, cuando la ciudad estaba llena de peregrinos, Jesus se llegó hasta dentro del patio exterior del Templo y volcó al suelo las mesas de los cambistas de dinero, solto a los animales que estaban destinados para el sacrificio y despejó todo el patio, diciendo:

"¿No está escrito, Mi casa se llamara de todas las naciones la casa de la oracion?; mas vosotros la habeis convertido en cueva de ladrones".

El Gran Sacerdote que participaba de las ganancias procedentes del comercio del Tempdo, decidio que habia llegado el tiempo de dar fin al joven rebelde. Mandando arrestarle una noche, con la ayuda de la traicion de uno de sus discipulos, le sometieron apresuradamente a los procedimientos de un juicio falso ante sus propios tribunales hasta conducirle ante Pilato, el gobernador romano, que permitio que le sentenciaran a muerte. El Gobernador tuvo forzadamente que concederles esto, y Jesus fue crucificado (hacia el trigesimo tercer año de su edad) en una cruz, colocado entre dos ladrones.

Las historias seculares contemporaneas no contienen referencia alguna acerca de la vida de Jesus, sus enseñanzas, su crucifixion, o su resurreccion. Los Evangelios, empero, contienen todas las pruebas de verdad historica que se relacionan con el. No puede existir duda razonable de que tal hombre vivio y murio, y de que aquellos que mas creyeron en él y estuvieron en la mejor situacion de saber, se sintieran convencidos de que resucitó tan firmemente convencidos hasta el extremo de haberse transformado de unos hombres derrotados y desesperados en profetas conquistadores que arriesgaron todo peligro y sufrieron toda suerte de persecuciones antes que apostatar de su fé.

H. G. Wells, en su "Bosquejo de la Historia" tiene lo siguiente que decir acerca de él:

"Sin embargo, se puede considerar que mientras hay mucho en las enseñanzas de Jesus que un hombre rico, un sacerdote, un comerciante, un oficial imperial, o un respetable ciudadano ordinario no podria aceptar sin los cambios mas revolucionarios en su modo de vivir, asi y todo nada existe en las mismas que un seguidor de las doctrinas de Gautama Sakya no pudiera recibir facilmente."

"Considerad de nuevo el tono del siguiente extracto, tomado de los escritos de Mo-Ti, un chino, que vivio hacia el siglo cuarto antes de Jesucristo, cuando las doctrinas de Confucio y Lao Tse prevalecian en China antes del advenimiento del Budismo en aquel pais, y observad cuan "nazareno" es".

"Los mutuos ataques de un estado a otro estado, las usurpaciones por una familia de otra familia, los reciprocos robos de hombre a hombre, la falta de bondad del soberano y de lealtad de parte del ministro, la carencia de ternura paternal y de deber filial entre padres e hijos,—estas cosas y tales cosas como estan son perjudiciales al imperio"...

"Todo esto tiene por causa la ausencia del amor mutuo... Si los hombres en general se amasen mutuamente, el fuerte no abusaria del debil, los muchos no explotarian a los pocos, el rico no insultaria con su riqueza al pobre, el noble no se insolentaria con el humilde, y el falsario no engañaria al simple".

"Los pensamientos de Mo-Ti se aproximaban ya bastante a los de cualquiera que creyere en el reino de Dios. Esta identidad esencial es el aspecto mas importante de estas grandes religiones mundiales... esencialmente religiones del corazon y del cielo universal...Y que nos enseña que no debemos buscar la causa de tal identidad en el hecho de que una dominase a la otra, o de que una nueva variedad desplazara a todas, sino que dicha causa reside en la realidad evidente que hace sobresalir a cada una de su crisol libre de su escoria, y que manifiestamente nos demuestra la misma verdad—que los humanos corazones y con ellos las vidas e instituciones humanas necesitan estar sujetos a una comun Voluntad que rige a todos".

Enseñanzas que diferencian las cuatro grandes religiones entre si

Todas las cuatro grandes religiones concuerdan en que un Ser Supremo rige el Universo, que se revela por el intermedio del fundador de la religion y ulteriormente se manifiesta mediante ciertas escrituras sagradas que enseñan el camino de la vida recta.

Mahoma y Confucio no hicieron milagros ciertamente, habiendo Mahoma negado de una manera definitiva su supuesto poder milagroso cuando fue invitado a probar su papel de profeta con milagros. Los milagros de Jesus y de Buddha se asemejan notablemente.

Jesus anduvo sobre las aguas del mar de Galilea y Buddha cruzó el rio Ganges sin una embarcacion. Jesus, con su palabra o el contacto de su mano, sanó enfermos; Buddha sanó tambien a una mujer enferma con su sola mirada. Jesus alimentó a cinco mil personas con cinco panes y tres pescaditos; Buddha alimentó asimismo a quinientas personas sin contar previamente para ello con provisiones.

De todos los grandes maestros, Jesus fue solo el que resucitó de entre los muertos como esta escrito.

Tres de las cuatro grandes creencias religiosas contienen los preceptos de la "Regla de Oro". Buddha asi dice:

¿Hay algun hecho, Rahula, que tu deseas ejecutar? Preguntate entonces a ti mismo: ¿Tal hecho me ha de perjudicar a mi, a otro, o a ambos a la vez? Si es asi, el hecho desde luego es una obra mala que lleva consigo la aflicion; tal hecho no necesitas tu ejecutar ciertamente."

La "Regla de Plata" de Confucio se lee en seis diferentes lugares en los escritos sagrados del Confucianismo. El Maestro contestó: "Lo que no quieras que hagan a ti no lo hagas a otros".

Mahoma, cuya doctrina era la muerte para los no-creyentes, por razones obvias no tenia necesidad de tal precepto, y Buddha y Confucio entreambos no alcanzan a la majestad de Jesus.

"Todas las cosas que quisiereis que los hombres os hicieren a vosotros, hacedlas asimismo vosotros a ellos".

Y Jesus fue aun mas alla. El solo de todos los grandes maestros obro uniformemente segun el espiritu de sus propias enseñanzas, aun con respecto a sus enemigos, declarando que al obrar asi propiamente interpretaba el el caracter de Dios.

"Pero yo digo a vosotros: Amad a vuestros enemigos, bendecid a los que os maldicen, haced el bien a los que os aborrecen y rogar por los que os humillan y persiguen".

"A fin de que pudiereis ser hijos de vuestro Padre Celestial que hace brillar su sol sobre el malo y el bueno, y envia su lluvia sobre el justo y el injusto."

Tocante a lo que nos dicen de la vida futura, las cuatro grandes religiones se diferencian grandemente entre si. Mahoma fue muy explicito en sus detalles; su cielo es un paraiso lleno de mujeres hermosas y todos los deleites sensuales. Para Buddha la existencia era una triste mezcla de pesar e ilusion que ninguno desearia tener que continuar, pero que debe continuar por sucesivos periodos de expiacion hasta que la liberacion final sobreviniere mediante la extincion de la personalidad individual. Confucio nos pintaba una vida futura llena de sombras, desprovista de toda esperanza o temor, sin ninguna relacion con las obras y resultados de la vida presente—un asunto fantasmagorico, triste y depresivo.

Las enseñanzas de Jesus eran muy definidas aunque no detalladas. "Yo voy, dijo, para preparar un lugar para vosotros...para que donde yo estoy, podeis tambien estar vosotros". En la casa de su Padre, dijo, existian muchas mansiones, pero dejo a nuestra propia imaginacion su pintura, fundado en la seguridad de que Dios es Padre y que usará de su Omnipotencia para proveer de cosas eternas a sus hijos.

Superioridad del Cristianismo

Acabamos de ver que en el grado y calidad de la esperanza que contienen para el futuro y de la inspiracion que encierran, las cuatro grandes religiones estan bastante distanciadas entre si. Cada una lleva consigo su sello inconfundble con que señala a sus fieles; el Chino nada esperando ni temiendo, pero obrando pacientemente; el Budista renunciando todo esfuerzo activo como inutil; el Mahometano desechando toda compasion hacia sus enemigos, que supone condenados de antemano al castigo eterno, pero dispuesto a correr alegremente cualquier riesgo a cambio de ganar las delicias de un paraiso carnal; el Chistianismo solo enseñando que todo acto y pensamiento tiene una significacion eterna en la maxima de que "Dios no sera burlado, porque lo que el hombre sembrare eso tambien cosechará".

Pocos negarán que bajo este aspecto—la esperanza que mira hacia el futuro—el Cristianismo es marcadamente superior a la fe budista, la fe confucista, o la fe mahometana, y que aun hay a favor de la fe cristiana otros puntos que la hacen todavia superior al Budismo, Confucianismo, o Mahometismo, a saber:

1. Jesus dio a Dios un caracter mas noble que cualquiera de los otros maestros. Buddha mas bien dejó a sus adeptos en duda respecto a la existencia de Dios, habiendo subsiguientemente los mismos deificadole como tal. Confucio habla a veces del "Ser Supremo", a veces del "Cielo", pero sin conceder personalidad alguna al Ser divino, ciertamente sin inspirar amor. El Dios de Mahoma no se eleva siquiera a la altura del Jehova del Antiguo Testamento, porque es un soberano celoso que combate vigorosamente al lado de sus fieles y decreta muerte sin misericordia para los infieles—un Dios muy humano, disfrutando de los placeres del apetito y espoleando a sus seguidores a actos de valor con la promesa de recompensas carnales.

Solo Jesus hablo de Dios como de un Padre que ama a sus hijos por igual, regocijándose de su felicidad, compartiendo sus tristezas, deseando pacientemente su salvacion y ayudándolos a redimirse de sus culpas para prepararlos a gozar de la bienaventuranza eterna, con la transformacion de sus espiritus dentro de su perfecto caracter.

3. Solo Jesus hablo de si mismo como del Hijo de Dios, y obro durante su vida como uno que habia tenido cmunicacion directa e ininterrumpida con el Eterno. Ni Confucio ni Buddha hablaron de Dios o dieron prueba alguna de dependencia derivada de El en algun sentido. El Dios de Mahoma, Allah, es un ser resueltamente partidista e imperfecto, de temperamento inferior y morada hacia sus adversarios; pero, con todo, dispuesto en cualquier momento a dar cualquiera revelacion especial para la conveniencia de preservar la paz en el haren del profeta.

Aun bajo la mirada del mas critico, la vida de Jesus fue intachable. Vivio, hablo y murio como un ser consciente en todos los instantes de su mision divina. El alma del hombre al dirigir su mirada hacia el encuentra satisfechas sus ansias mas profundas. Si este hombre bondadoso, feliz y jovial fuere el Hijo de Dios, si Dios, en su caracter y obras, es semejante a este hombre entonces ya puede uno vivir valerosamente en el presente y confiadamente para el futuro.

3. Solamente el Cristianismo enseña que el proceso de la Creacion no esta concluido; que Dios no es un Creador que, habiendo terminado el mundo, se haya retirado a un Cielo, distante y seguro, sino que El es inmanente, todavia actuando, todavia directamente asequible para todos aquellos que invocasen su Nombre y necesitasen su ayuda.

Este Espiritu Santo, como Jesus lo definia, es el proposito divino que actua y esta presente en toda la Creacion,—"el poder permanente, fuera de nosotros, que obra para el bien y la justicia",—una fuerza como la gravitacion que constantemente tiende a reforzar todo esfuerzo recto hacia el bien y contrarrestar todo lo que puede engendrar el mal. El dios de las otras religiones esta distante de los mortales y no se ocupa de los asuntos humanos. El Dios de Jesus es el Padre, siempre presente, actuando siempre; consciente de la caida de un gorrion, contando los cabellos mismos de las cabezas de sus hijos, amándoles con amor que sobrepasa la comprension humana, ayudandoles siempre para ser los mejores y hacer lo mejor.

Es el Cristianismo por estas razones la religion mas optimista y prometedora de todas las religiones. Hasta que punto las naciones que lo admiten se han hecho progresivas con su espiritu, y hasta que grado los espiritus elevados de estas naciones se han compenetrado del mismo, es asunto que esta fuera de los limites de la presente obra. Estados Unidos es una nacion cristiana y progresiva, Mejico es cristiana y no progresiva, y si el Cristianismo ha de ganar credito a su favor por un lado, no puede librarse de responsabilidad a traves de la frontera por otro lado.

La verdad, por supuesto, depende de muchos factores ademas de la religion—cuales son el clima, la sangre, el alimento, la herencia que ayudan a formar el caracter nacional. No vivimos para la fe solamente; con todo, el Confucianismo, con su apatica aceptacion de las cosas como son, su falta de interes en el futuro, ha moldeado a China; mientras el Budismo, con su actitud de triste renunciacion no es una fe para alentar el espiritu. Solo el Cristianismo con cualesquiera que fueren sus debilidades, dice constantemente al hombre: "Vosotros podreis realizar obras mejores; todos pueden hacer obras mejores. Vosotros podeis ser perfectos, podeis serlo aun como vuestro Padre Celestial".

Solo Jesus de todos los fundadores de grandes religiones murio joven. Confucio murio viejo, enfermo, desengañado y pobre; Buddha murio tambien viejo de un exceso en la comida. Mahoma dejo este mundo estando en los brazos de su esposa favorita, anciano de espiritu sino en años. Jesus abandonó esta vida en la flor de su juventud. Necesitó la vida, la necesitó terriblemente. Gritó en su agonia porque la copa de la muerte se retirara de sus labios.

Quizás el mismo hecho de que murio tan joven, jugó su papel para hacer de la religion de Jesus la gran religion. Su ideal es uno que no admite compromisos. Si hubiese vivido hasta la edad de setenta años siendo un padre de familia o un abuelo, quizás un propietario de tierras y contribuyente, un vecino y amigo de propietarios; si tal hubiese sido su vida, ¿habria el modificado sus enseñanzas? Un padre, con hijos, dificilmente podria decir: "No penseis en el mañana", porque un hombre, con una posicion que llevara consigo graves responsabilidades, no podra abandonar todo, volver la espalda a sus obligaciones y disponerse alegremente a seguir una vida mejor.

Jesus hablo como un hombre disfrutando del vigor de sus musculos sanos, de sueño entero, de la circulacion de su sangre a baja presion, del amanecer alegre y de respiracion fuerte y profunda; o habia en él nada de las vacilaciones propias de la vida media, nada del desengaño y la debilidad del hombre entrado en años. Para el todas las cosas eran posibles: el cojo podia andar, el ciego ver, el mismo muerto resucitar, si solo hubiesen creido como él creyó

Lo que la edad mediana y la vejez hubiesen podido hacer de él, no lo sabemos. Afortunadamente, ninguna necesidad tenemos de adivinarlo, y aquellos que cruelmente cortaron el hilo de su vida en la plenitud de su juventud, nos hicieron un pobre servicio. Le conservaron para nosotros siempre joven, lleno de optimismo para el porvenir, descontento del pasado—un director de la humanidad vigoroso, vibrante y jovial, que afirmó resueltamente: "Lo que soy vosotros podeis ser, lo que yo hago podeis hacer, y obras mas grandes aun. A donde voy podeis venir. Todas las cosas son posibles".

M.E.C.D. 2016